

MLB The Show™ 23 Road to the Show 会話対訳表

Road to the Show モードの会話パートでは、選択する回答がゲーム進行の分岐に影響を与えます。
英語の会話文の一部やシーン名を同対訳表内で検索し、回答の選択にお役立てください。

英語	日本語
	シーン：コーチの激励：ドラフト前
TITLE: Advisor	カテゴリー：コーチ
SUBTITLE: Former Coach	状況：元コーチ
FRAME 31 TEXT: Just be ready to give it your best for whomever puts their trust in you.	テキスト：信頼してくれる状況に、全力をもって応える準備をするんだ。
FRAME 31 BRANCH: Right.	選択肢：ああ。
FRAME 31 BRANCH: Coach, I'm kinda expecting a call here.	選択肢：コーチ、今電話がかかってくるのを待ってるんだ。
FRAME 32 TEXT: What do you have in mind?	テキスト：何か希望はあるのか？
FRAME 32 BRANCH: I'm really hoping to play in the American League.	選択肢：アメリカンリーグでプレーしたい。
FRAME 32 BRANCH: I'd like to play for a National League club.	選択肢：ナショナルリーグでプレーしたい。
FRAME 32 BRANCH: I want to play for a team currently viewed as a strong contender.	選択肢：今は強豪チームでプレーしたい。
FRAME 32 BRANCH: I'd love to help a team considered a long shot to beat the odds.	選択肢：逆境に打ち勝つ可能性が低いと思われてるチームを助けたい。
FRAME 32 BRANCH: Actually, there is one particular team I have in mind.	選択肢：実は、考えてるチームがあるんだ。
FRAME 37 TEXT: Just be ready to give it your best for whomever puts their trust in you.	テキスト：信頼してくれる状況に、全力をもって応える準備をするんだ。
FRAME 37 BRANCH: Right.	選択肢：ああ。
FRAME 37 BRANCH: Coach, I'm kinda expecting a call here.	選択肢：コーチ、今電話がかかってくるのを待ってるんだ。
FRAME 39 TEXT: Have you been talking to any particular team, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	テキスト：もうどこかのチームと話しているのか？
FRAME 39 BRANCH: I just want to play ball for the club that wants me the most.	選択肢：俺が一番欲しがっているチームのために野球がしたい。
FRAME 39 BRANCH: There is one team I've heard from more than a couple times.	選択肢：何度も連絡してくれたチームが1つあるんだ。
FRAME 39 BRANCH: Not really. But I know what type of club I'd like to play for.	選択肢：特定のクラブはないけど、どんなチームが良いかは考えがある。
FRAME 40 TEXT: No favorite you're pinning your hopes on?	テキスト：期待しているお気に入りのチームはないのか？
FRAME 40 BRANCH: No sir.	選択肢：いや。
FRAME 40 BRANCH: There is one organization I'd really love to hear from today.	選択肢：今日、電話をくれたらいいなと思ってるチームが1つある。
FRAME 41 TEXT: That's probably for the best. Not yours to decide anyway.	テキスト：それが最善かもしれないな。どうせ自分で決められないんだから。
FRAME 41 BRANCH: Right.	選択肢：ああ。
FRAME 41 BRANCH: Coach, I'm kinda expecting a call here.	選択肢：コーチ、今電話がかかってくるのを待ってるんだ。
FRAME 42 TEXT: I don't want to tie up your line. Good luck, son.	テキスト：引き留めるのはやめておこう。幸運を祈るぞ。
FRAME 43 TEXT: Which team?	テキスト：どのチームだ？
	シーン：打撃コーチの紹介：野手が使えるバッティングケージ
TITLE: Hitting Coach	カテゴリー：打撃コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.HITTING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], if you're looking to maximize your development as a hitter, the batting cage is open on off days too.	テキスト：もし君が打者として最大限成長したいなら、バッティングケージが休日にも開いているよ。
FRAME 1 BRANCH: Good to know. Thanks.	選択肢：それはいいね。ありがとう。
FRAME 1 BRANCH: Is that mandatory?	選択肢：強制参加か？

FRAME 2 TEXT: Your off days are your own. But every bit of extra time you can commit to developing your bat skills will make a difference. Give it a try.	テキスト：休日は君の自由だ。だが打撃能力を伸ばすのに費やした時間は裏切らないぞ。試してみろ。
	シーン：投手コーチの紹介：投手が使えるブルペン
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM.COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], getting in the right bullpen work between appearances will be essential to what kind of pitcher you become.	テキスト：やあ。試合と試合の合間にブルペンで程よく投げておくのは、君の投手としての将来にもいい影響があるぞ。
FRAME 1 BRANCH: Of course. Thanks, Coach.	選択肢：もちろん。ありがとう、コーチ。
FRAME 1 BRANCH: How so?	選択肢：どういうことだ？
FRAME 2 TEXT: What you choose to focus on in your bullpen work is what you'll get better at. Pure and simple.	テキスト：ブルペン投球で重視したところは、さらに成長させられる。シンプルでわかりやすいだろ。
	シーン：ヘッドコーチの紹介：練習場とトレーニング施設
TITLE: Bench Coach	カテゴリー：ヘッドコーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM.COACH_UI.3RD_BASE],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: When time allows, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], many players will work to improve themselves in the training facility or on the practice field.	テキスト：時間が許せば、多くの選手がトレーニング施設や練習場で鍛えているぞ。
FRAME 1 BRANCH: Okay, maybe I'll check that out. Thanks.	選択肢：わかった、行ってみるよ。ありがとう。
FRAME 1 BRANCH: What kinds of work?	選択肢：どうやって鍛えてるんだ？
FRAME 2 TEXT: All kinds: Hitting the weights, conditioning, skills drills, situational reps. Whatever you think you need to progress towards your goals.	テキスト：何でもだ。ウェイトトレーニング、コンディショニング、技術訓練、状況に応じた打撃練習。目標に向かって進むのに必要だと思うものは何でもやる。
	シーン：RTTS エントリーフローズカウト
TITLE: [SETTINGS.FAV_ORG] Scout	カテゴリー：（球団名）のスカウト
SUBTITLE: Justin Row	状況：ジャスティン・ロウ
FRAME 2 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] this is Justin Row from [SETTINGS.FAV_ORG], I chatted with you a little throughout the year. Was hoping to talk to you about possibly playing some professional baseball. What do you say??	テキスト：やあ、（選手名）。（球団名）のジャスティン・ロウだ！この1年ずっと話してきたが、今日はプロの選手になる気があるかどうか聞きたくてね。どうだ？
FRAME 2 BRANCH: Yes, absolutely!	選択肢：ああ、もちろん！
FRAME 2 BRANCH: Hey, sorry but there's another team I'd rather play for	選択肢：悪いが、他にプレーしたいチームがあるんだ。
FRAME 2 BRANCH: I am sorry ive talked to alot of scouts this year but great to hear from you!	選択肢：他にも大勢のスカウトと話をしているんだ。でも、連絡ありがとう！
FRAME 2 BRANCH: I am sorry. I don't remember you at all	選択肢：悪いが、あんたのことは覚えていないな。
FRAME 3 TEXT: Glad I'm doing my job well! Lets talk about pro ball! In this years draft, where do you see yourself ranked in this draft class?	テキスト：私の努力が実ったようだな！プロ選手としての将来についてぜひ話し合おう！今年のドラフトで、自分はどのあたりのレベルにいると思っているかい？
FRAME 3 BRANCH: I'm the best! There is nobody better than me.	選択肢：俺が一番だ！俺より野球の上手いやつはいない。
FRAME 3 BRANCH: I would be the centerpiece to any organization.	選択肢：俺ならどのチームでも主力になれる。
FRAME 3 BRANCH: I just want to play pro baseball	選択肢：ただプロの野球がしたいだけだ。
FRAME 4 TEXT: Love that confidence. We want that in our clubhouse! Would you want to play for the [SETTINGS.FAV_ORG]?	テキスト：見事な自信だな。それこそ私たちのチームに必要なものだ！（球団名）でプレーする気はあるかな？

FRAME 4 BRANCH: Yes! It's always been my dream to play for the [SETTINGS.FAV_ORG]	選択肢：ああ、(球団名)でプレーするのがずっと俺の夢だった。
FRAME 4 BRANCH: I'm just happy someone wants to draft me. Ive dreamt of the chance to play professional baseball.	選択肢：俺をドラフトで指名してくれるチームがあるなんて嬉しいよ。プロの選手としてプレーするチャンスを夢見ていたんだ。
FRAME 4 BRANCH: I know its your rival but I've always thought it would be fun to play for one of your rivals.	選択肢：ライバルチームだとは知っているんだが、実はそのチームでプレーできたら楽しいだろうと思っている。
FRAME 4 BRANCH: Actually No, I was thinking about a different team.	選択肢：悪いけど、ないよ。別のチームを考えていたんだ。
FRAME 5 TEXT: We see you as a special player with the tools to lead this ball club! Whether its with us or another team, in your mind what does your future in baseball look like?	テキスト：君は、うちの球団を引っ張ってくれる特別な選手だと思っているんだ！うちのチームでもよそのチームでもいい。野球選手としての自分の未来はどうなると思う？
FRAME 5 BRANCH: I am a ballplayer. I want to be a Hall of Famer and a World Series Champion.	選択肢：俺は生粋の野球選手だ。殿堂入りして、ワールドシリーズを制覇したいね。
FRAME 5 BRANCH: I just wanna make the Big Leagues.	選択肢：メジャーリーグでプレーしたいだけだ。
FRAME 5 BRANCH: College is always an option.	選択肢：大学に行くのも選択肢の一つだ。
FRAME 5 BRANCH: Honestly, no idea.	選択肢：正直、わからない。
FRAME 6 TEXT: Personally I like your energy and we want you in our dugout. I know you're busy and have all 32 clubs trying to talk to you. Best of luck today and hopefully you'll be getting a call from us!	テキスト：個人的には、君のエネルギーなどところが気に入った。ぜひチームの一員になってほしいと思っているよ。32球団すべてが君と話したがっているから、忙しいだろうね。今日の幸運を祈るよ。電話をかけるのがうちのチームであることを願っている！
FRAME 6 BRANCH: Goodbye.	選択肢：それじゃ。
FRAME 7 TEXT: Which team?	テキスト：どのチームだ？
FRAME 9 TEXT: No worries, I know you're a popular person. In this years draft, where do you see yourself ranked in this draft class?	テキスト：気にしないでくれ。君は人気があるからね。今年のドラフトで、自分はどのあたりのレベルにいると思っているかい？
FRAME 9 BRANCH: I'm the best! There is nobody better than me.	選択肢：俺が一番だ！俺より野球の上手いやつはいない。
FRAME 9 BRANCH: I would be the centerpiece to any organization.	選択肢：俺ならどのチームでも主力になれる。
FRAME 9 BRANCH: I just want to play pro baseball	選択肢：ただプロとして野球がしたいだけだ。
FRAME 10 TEXT: Ooo, tough. Anyways, way lets talk about the draft shall we. In this years draft, where do you see yourself ranked in this draft class?	テキスト：おお、手厳しいな。まあ、ドラフトの話をしようじゃないか。今年のドラフトで、自分はどのあたりのレベルにいると思っているかい？
FRAME 10 BRANCH: I'm the best! There is nobody better than me.	選択肢：俺が一番だ！俺より野球の上手いやつはいない。
FRAME 10 BRANCH: I would be the centerpiece to any organization.	選択肢：俺ならどのチームでも主力になれる。
FRAME 10 BRANCH: I just want to play pro baseball	選択肢：ただプロとして野球がしたいだけだ。
FRAME 11 TEXT: Many would agree with that. Would you want to play for the [SETTINGS.FAV_ORG]?	テキスト：同意する人は多いだろうね。(球団名)でプレーしたいと思わないか？
FRAME 11 BRANCH: Yes! It's always been my dream to play for the [SETTINGS.FAV_ORG]	選択肢：ああ、(球団名)でプレーするのがずっと俺の夢だった。
FRAME 11 BRANCH: I'm just happy someone wants to draft me. Ive dreamt of the chance to play professional baseball.	選択肢：俺をドラフトで指名してくれるチームがあるなんて嬉しいよ。プロの選手としてプレーするチャンスを夢見ていたんだ。
FRAME 11 BRANCH: I know its your rival but I've always thought it would be fun to play for one of your rivals.	選択肢：ライバルチームだとは知っているんだが、実はそのチームでプレーできたら楽しいだろうと思っている。
FRAME 11 BRANCH: Actually No, I was thinking about a different team.	選択肢：悪いけど、ないよ。別のチームを考えていたんだ。
FRAME 12 TEXT: That's the dream! Lets make it happen. Would you want to play for the [SETTINGS.FAV_ORG]?	テキスト：それこそが夢だ！実現させようじゃないか。(球団名)でプレーしたいと思わないか？
FRAME 12 BRANCH: Yes! It's always been my dream to play for the [SETTINGS.FAV_ORG]	選択肢：ああ、(球団名)でプレーするのがずっと俺の夢だった。
FRAME 12 BRANCH: I'm just happy someone wants to draft me. Ive dreamt of the chance to play professional baseball.	選択肢：俺をドラフトで指名してくれるチームがあるなんて嬉しいよ。プロの選手としてプレーするチャンスを夢見ていたんだ。
FRAME 12 BRANCH: I know its your rival but I've always thought it would be fun to play for one of your rivals.	選択肢：ライバルチームだとは知っているんだが、実はそのチームでプレーできたら楽しいだろうと思っている。
FRAME 12 BRANCH: Actually No, I was thinking about a different team.	選択肢：悪いけど、ないよ。別のチームを考えていたんだ。

FRAME 13 TEXT: Your skillset is unique and we could still draft you. Whether its with us or another team, in your mind what does your future in baseball look like?	テキスト：君は無二のスキルを持っている。まだうちがドラフト指名する可能性はあるよ。うちのチームでもよそのチームでもいい。野球選手としての自分の未来はどうなると思う？
FRAME 13 BRANCH: I am a ballplayer. I want to be a Hall of Famer and a World Series Champion.	選択肢：俺は生粋の野球選手だ。殿堂入りして、ワールドシリーズを制覇したいね。
FRAME 13 BRANCH: I just wanna make the Big Leagues.	選択肢：メジャーリーグでプレーしたいだけだ。
FRAME 13 BRANCH: College is always an option.	選択肢：大学に行くのも選択肢の一つだ。
FRAME 13 BRANCH: Honestly, no idea.	選択肢：正直、わからない。
FRAME 14 TEXT: Were sorry to hear that but we do like your skillset and still could draft you. Whether its with us or another team, in your mind what does your future in baseball look like?	テキスト：それは残念だ。だが、君は無二のスキルを持っている。まだうちがドラフト指名する可能性はあるよ。うちのチームでもよそのチームでもいい。野球選手としての自分の未来はどうなると思う？
FRAME 14 BRANCH: I am a ballplayer. I want to be a Hall of Famer and a World Series Champion.	選択肢：俺は生粋の野球選手だ。殿堂入りして、ワールドシリーズを制覇したいね。
FRAME 14 BRANCH: I just wanna make the Big Leagues.	選択肢：メジャーリーグでプレーしたいだけだ。
FRAME 14 BRANCH: College is always an option.	選択肢：大学に行くのも選択肢の一つだ。
FRAME 14 BRANCH: Honestly, no idea.	選択肢：正直、わからない。
FRAME 15 TEXT: You're a stud. Hopefully you're in our future.	テキスト：意欲的だな。うちの球団に入ってくれることを願うよ。
FRAME 15 BRANCH: That's the dream.	選択肢：それが夢だ。
FRAME 16 TEXT: We wouldnt be calling you if we didnt think you were good enough	テキスト：君に能力がないと思っているなら、そもそも連絡しないよ。
FRAME 16 BRANCH: Thank you for saying that.	選択肢：どうもありがとう。
FRAME 17 TEXT: Try to have fun and enjoy the process.	テキスト：楽しんで、プロセスを満喫してくれ。
FRAME 17 BRANCH: Will do.	選択肢：ああ。
FRAME 18 TEXT: Not many people have your skillset which is why we want you playing for us. I've enjoyed talking to you, good luck on draft day!	テキスト：君のようなスキルを持つ者は多くない。だからチームに迎えたいんだ。話せてよかったよ。今日のドラフトでの幸運を祈る！
FRAME 18 BRANCH: Goodbye.	選択肢：それじゃ。
FRAME 19 TEXT: You're plenty talented enough to play professional baseball. try to enjoy , stay confident and have fun!	テキスト：君はプロとして十分に活躍できる才能を持っている。その自信を忘れず、楽しんでくれ！
FRAME 19 BRANCH: Goodbye.	選択肢：それじゃ。
	シーン：RTTS 新規エントリーフロー 23
TITLE: [TEAM_UI[SETTINGS.FAV_ORG].TEAM] Representative	カテゴリー：（球団名）の代理人
SUBTITLE: [TEAM_UI[SETTINGS.FAV_ORG].TEAM] REPRESENTATIVE	状況：（球団名）の代理人
FRAME 1 TEXT: Glad I'm doing my job well! Lets talk about pro ball!	テキスト：私の努力が実ったようだな！ プロ選手としての将来についてぜひ話し合おう！
FRAME 2 TEXT: Which team?	テキスト：どのチームだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] its Justin Row from the [SETTINGS.FAV_ORG], I chatted with you a little throughout the year. Was hoping to talk to you about possibly playing some professional baseball. What do you say??	テキスト：やあ、（選手名）。（球団名）のジャスティン・ロウだ。この1年ずっと話してきたが、今日はプロの選手になる気があるかどうか聞きたくてね。どうだ？
FRAME 3 BRANCH: Yes, absolutely!	選択肢：もちろんだ！
FRAME 3 BRANCH: Hey, sorry but there's another team I'd rather play for TEST	選択肢：悪いが、他にプレーしたいチームがあるんだ。
FRAME 3 BRANCH: I am sorry ive talked to alot of scouts this year but great to hear from you!	選択肢：他にも大勢のスカウトと話をしているんだ。でも、連絡ありがとう！
FRAME 3 BRANCH: I am sorry. I don't remember you at all	選択肢：悪いが、あんたのことは覚えていないな。
FRAME 4 TEXT: No worries, I know you're a popular person.	テキスト：気にしないでくれ。君は人気があるからね。
FRAME 5 TEXT: Ooo, tough pill to swallow, either either way lets talk about the draft shall we?	テキスト：おや、手ごわいな。とにかく、ドラフトについて話そうじゃないか。
FRAME 6 TEXT: In this years draft, where do you see yourself ranked in this draft class?	テキスト：今年のドラフトで、自分はどのあたりのレベルにいると思っているかい？
FRAME 6 BRANCH: I'm the best! There is nobody better than me	選択肢：俺が一番だ！俺より野球の上手いやつはいない。
FRAME 6 BRANCH: I see myself as a top end guy and a centerpiece to an organization!	選択肢：俺が一番だ。チームの主力になれると思っている！

FRAME 6 BRANCH: I just want to play pro baseball	選択肢：ただプロとして野球がしたいだけだ。
FRAME 7 TEXT: Thats awesome, we love to hear that confidence! We would love to have that confidence in our clubhouse!	テキスト：いいね、その姿勢はとても好ましい。球団にはそういう自信を持った選手が必要だ！
FRAME 8 TEXT: Thats awesome, we love to hear about your future and hopefully moving forward we are apart of it!	テキスト：素晴らしい。君の将来について聞かせてもらえるかな。うちのチームと一緒に歩いていけるといいんだが！
FRAME 9 TEXT: Thats the dream we all had growing up! Hopefully we can make that dream a reality!	テキスト：子どもの頃に誰でも持つ夢だな！その夢を実現させようじゃないか！
FRAME 10 TEXT: Would you want to play for the [SETTINGS.FAV_ORG]?	テキスト：（球団名）でプレーしたいと思わないか？
FRAME 10 BRANCH: Yes, its always been a dream to play for the [SETTINGS.FAV_ORG].	選択肢：ああ、（球団名）でプレーするのがずっと俺の夢だった。
FRAME 10 BRANCH: I'm just happy someone wants to draft me. Ive dreamt of the chance to play professional baseball	選択肢：俺をドラフトで指名してくれるチームがあるなんて嬉しいよ。プロの選手としてプレーするチャンスを夢見ていたんだ。
FRAME 10 BRANCH: I know its your rival but I've always thought it would be fun to play for one of your rivals.	選択肢：ライバルチームだとは知っているんだが、実はそのチームでプレーできたら楽しいだろうと思っている。
FRAME 10 BRANCH: Actually No, I was thinking about a different team.	選択肢：悪いけど、ないよ。別のチームを考えていたんだ。
FRAME 11 TEXT: Thats awesome, we love to hear that confidence! We would love to have that confidence in our clubhouse!	テキスト：いいね、その姿勢はとても好ましい。球団にはそういう自信を持った選手が必要だ！
FRAME 12 TEXT: Were not saying were going to draft you but we do like your skillset. Its going to be a busy day, stay near your phone and enjoy the draft process!	テキスト：君をドラフトで指名すると決まったわけじゃないが、君のスキルには関心を持っている。今日は忙しい一日になるだろう。電話の近くにおいて、ドラフトのプロセスを楽しんでくれ！
FRAME 13 TEXT: Were sorry to hear that but we do like your skillset and still could draft you.	テキスト：それは残念だ。だが、君のスキルには関心があるし、うちがドラフトで指名する可能性もまだある。
FRAME 14 TEXT: Whether its with us or another team, in your mind what does your future in baseball look like?	テキスト：うちのチームでもよそのチームでもいい。野球選手としての自分の未来はどうなると思う？
FRAME 14 BRANCH: I am a ballplayer. I want to be a Hall of Famer and a World Series Champion.	選択肢：俺は生粋の野球選手だ。殿堂入りして、ワールドシリーズを制覇したいね。
FRAME 14 BRANCH: Hopefully I am lucky enough to make it in the big leagues	選択肢：メジャーリーグに入れるだけの運があればいいと願ってる！
FRAME 14 BRANCH: I always have college as my back up plan, so I could go to school if something doesn't feel right	選択肢：野球以外の道として、大学進学のこともずっと考えてきた。だから、何かが違うと思えば、大学に行く可能性もあるよ。
FRAME 14 BRANCH: To be honest I don't know...Always have to have a back up plan	選択肢：正直、よくわからない…別の道も考えておく必要があるよな。
FRAME 15 TEXT: Thats awesome, we love to hear that confidence! Hopefully we can be a part of it! I know you have many teams to talk to today so i appreciate you taking the time to talk to me! Best of luck today!	テキスト：いいね、その自信が気に入った！うちのチームがその夢の一端を担えるといいが。今日はたくさんの球団から連絡があるだろうに、時間を割いてくれてありがとう！幸運を祈るよ！
FRAME 16 TEXT: That's awesome, we love to hear about your future and look forward to being a part of it! I know the draft is stressful so don't worry about it and enjoy the day! Best of luck!	テキスト：素晴らしい。君の将来について聞かせてもらえるかな。うちのチームと一緒に歩いていけるといいんだが！ドラフトはストレスが多いものだ。今話は気にせず、今日という日を楽しんでくれ！幸運を祈るよ！
FRAME 17 TEXT: Its always smart to have a back up plan! I know todays going to be busy so I wont bother you too much! I know you have many teams to talk to today so i appreciate you taking the time to talk to me! Best of luck today with the draft!	テキスト：次善の策を考えておくのは、賢いやり方だな！今日は忙しいだろうから、そろそろ切り上げよう！たくさんの球団から連絡があるだろうに、時間を割いてくれてありがとう！ドラフトでの幸運を祈るよ！
FRAME 18 TEXT: You surely are confident! We love that type of player and want you in our organization. I know you're busy and have all 32 clubs trying to talk to you. Best of luck today and hopefully you'll be getting a call from us!	テキスト：自信があるんだな！そういうプレーヤーは好ましいよ。ぜひチームの一員になってほしい。32球団すべてが君と話したがっているから、忙しいだろうね。今日の幸運を祈るよ。電話をかけるのがうちのチームであることを願っている！
FRAME 19 TEXT: Thank you for taking the time to talk to use today! you are definitely a player with the skillset we would want on our ball club. Trust the process and enjoy the draft day, you have earned it!	テキスト：今日は時間を割いてくれてありがとう！君は間違いなく、うちの球団に必要なスキルを持ったプレーヤーだ。プロセスを信じて、ドラフトを楽しんでくれ。君にはその資格がある！

FRAME 20 TEXT: I know this process can be hard and stressful but your tools and skillset have prepared you to play professional baseball. Try to relax and enjoy the process with friends and family! Best of luck!	テキスト：ドラフトのプロセスは厳しいストレスが多いものだ。だが、君の身体能力とスキルはプロに通用するレベルだ。リラックスして、友人や家族と一緒にプロセスを楽しんでくれ！幸運を祈るよ！
FRAME 22 TEXT: I know this process can be hard and stressful but your tools and skillset have prepared you to play professional baseball. Try to relax and enjoy the process with friends and family! Best of luck!	テキスト：ドラフトのプロセスは厳しいストレスが多いものだ。だが、君の身体能力とスキルはプロに通用するレベルだ。リラックスして、友人や家族と一緒にプロセスを楽しんでくれ！幸運を祈るよ！
	シーン：ドラフトコンバイン - パフォーマンスがソリッド〜ストロングの場合の、スカウトとの会話
TITLE: Scouting Bureau	カテゴリー：スカウト局
SUBTITLE: Representative	状況：代理人
FRAME 1 TEXT: Nice outing today. I think you made a pretty strong case for yourself.	テキスト：今日は充実していたな。君にとってもかなり弾みになったと思うよ。
FRAME 1 BRANCH: Strong enough to be invited to the Draft, you think?	選択肢：ドラフトに招かれるには十分な強さだと思わないか？
FRAME 1 BRANCH: Thank you.	選択肢：ありがとう。
FRAME 1 BRANCH: What happens now?	選択肢：これからどうなる？
FRAME 2 TEXT: Put your best foot forward at the Topps Amateur Showcase! Then the Draft kicks off on Monday-- but 30 of the 40 rounds don't happen until Wednesday, so be prepared to exercise some patience.	テキスト：次のショーケースで最善を尽くすことだね。それから月曜日のドラフトだ。とはいえ、30〜40巡目が回ってくるのは水曜日だろう。だから、焦らずに待つことだ。
FRAME 3 TEXT: They'd have contacted you already if they wanted you there in person. It's a very small group of elite prospects that get those invitations.	テキスト：君を獲得するつもりなら、直接交渉に来ていただろう。そういった招待を得られる精鋭は一握りだ。
FRAME 3 BRANCH: Mine must have gotten lost in the mail.	選択肢：俺のところに来るはずだった手紙は迷子になってるみたいだな。
FRAME 3 BRANCH: I see. Okay, then.	選択肢：なるほど。わかったよ。
FRAME 4 TEXT: You have some notable strengths, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And it seems self-confidence is among them. Throw in some hard work and persistence and you've got a good formula.	テキスト：君もいくつか目を見張る長所がある。それに自信もあるみたいだな。あとは努力と忍耐さえあれば成功の可能性は十分にある。
FRAME 4 BRANCH: That's what I'm talking about.	選択肢：そう言ってるだろ。
FRAME 4 BRANCH: Yes, sir.	選択肢：ああ、わかった。
	シーン：ドラフト：スカウトからのアプローチ（凡庸で情けないプレー後）
TITLE: Scouting Bureau	カテゴリー：スカウト局
SUBTITLE: Representative	状況：代理人
FRAME 1 TEXT: Thanks for the effort today, son.	テキスト：よく努力したな。
FRAME 1 BRANCH: It wasn't my best. At all.	選択肢：実力を出せなかった。全然だ。
FRAME 1 BRANCH: By the time I started getting comfortable, it was over.	選択肢：やっと慣れてきたところだったのに、おしまいか。
FRAME 1 BRANCH: Thanks for having me.	選択肢：今日はありがとう。
FRAME 2 TEXT: You're being evaluated for way more than just what you brought today, so don't get down on yourself. You may get a call, yet. If not, just keep developing your game and try again next year. You've got talent, son.	テキスト：これが君の全てだとは思っちゃいない。あまり落ち込むな。ドラフトで指名されるチャンスはまだある。されなかったら、来年頑張ればいい。才能はあるんだからな。
FRAME 2 BRANCH: I appreciate your saying so, thank you.	選択肢：励みになるよ、ありがとう。
FRAME 2 BRANCH: When will I know?	選択肢：いつ結果がわかる？
FRAME 3 TEXT: Put your best foot forward at the Topps Amateur Showcase! Then the Draft kicks off on Monday-- but 30 of the 40 rounds don't happen until Wednesday, so be prepared to exercise some patience.	テキスト：次のショーケースで最善を尽くすことだね。それから月曜日のドラフトだ。とはいえ、30〜40巡目が回ってくるのは水曜日だろう。だから、焦らずに待つことだ。

	シーン：ドラフト：スカウトからのアプローチ（素晴らしいプレーの後）
TITLE: Scouting Bureau	カテゴリー：スカウト局
SUBTITLE: Representative	状況：代理人
FRAME 1 TEXT: I can't deny you were impressive today, but they'd have contacted you already if they wanted you there in person. It's a very small group of elite prospects that get those invitations.	テキスト：今日の君はもちろん印象強かったが、君を獲得するつもりなら、直接交渉に来ていただろう。そういった招待を得られる精鋭は一握りだ。
FRAME 1 BRANCH: Mine must have gotten lost in the mail.	選択肢：俺のところに来るはずだった手紙は迷子になってるみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: After what I did today maybe they'll just move the whole proceedings to my house.	選択肢：今日のパフォーマンスを見たら、ウチまで連絡が来るかもしれないな。
FRAME 1 BRANCH: I'm just kidding with you. Kinda.	選択肢：ちょっとした冗談だ。
FRAME 2 TEXT: Put your best foot forward at the Topps Amateur Showcase! Then the Draft kicks off on Monday-- but 30 of the 40 rounds don't happen until Wednesday, so be prepared to exercise some patience.	テキスト：次のショーケースで最善を尽くすことだね。それから月曜日のドラフトだ。とはいえ、30～40巡目が回ってくるのは水曜日だろう。だから、焦らずに待つことだ。
FRAME 3 TEXT: I'm not gonna argue with your confidence, son. Fact is, you did back it up on the field today. Mind you, there is a lot of talent in this year's Draft. But I expect you'll be getting a call.	テキスト：君の自信に異存はないよ。実際、今日の球場で君は証明した。いいか。今年のドラフトには才能ある選手が多い。だが私は君なら選ばれると思っている。
FRAME 4 TEXT: Quite a clinic you put on today, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Wow.	テキスト：今日はすごくいいな。
FRAME 4 BRANCH: Do you think they'll save a seat for me right there by the Draft stage?	選択肢：ドラフトでの指名枠を確保できたかな？
FRAME 4 BRANCH: Thank you.	選択肢：ありがとう。
	シーン：ドラフトコンバイン、投手コーチの助言
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Pitching Instructor	状況：投球インストラクター
FRAME 1 TEXT: You'll be evaluated for your velocity, command, and the movement of your pitches.	テキスト：評価のポイントは、球の速さや制球力、変化の大きさだ。
FRAME 1 BRANCH: Should I try to throw extra hard?	テキスト：いつもより強めに投げたほうがいいかな？
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 2 TEXT: Don't try to do too much. Just stay within yourself and try to hit your spots. You can warm up and get in your rhythm before your evaluation begins.	テキスト：あまり強くする必要はない。いつも通りにして、ボールをコントロールするんだ。評価が始まる前に肩を温めて、調子を整えておくといいぞ。
	シーン：ドラフトコンバイン、打撃コーチからの助言
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Batting Instructor	状況：打撃インストラクター
FRAME 1 TEXT: Son, good hitting requires superb timing and rhythm, so I suggest you take some practice cuts first, before your evaluation begins. Show us what you've got.	テキスト：坊や、いいヒットを打つには、適切なタイミングとリズムが必要だ。評価が始まる前に練習しておいたらどうだ。何ができるか見せてくれ。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: Should I be trying to demonstrate power, or just going for solid contact?	選択肢：評価してもらうためには、パワーのあるところ見せたほうがいいかな？ それとも芯で捉えるのを狙ったほうがいいかな？
FRAME 2 TEXT: The scouts want to see you square up and make solid contact. But they will be taking note of your power, too. Stay within yourself, use the whole field, and if you happen to drive one or two deep, all the better.	テキスト：スカウトが求めているのは、ボールを芯で捉え、着実に前へ飛ばすことだ。だが同時に、パワーも評価の対象になるだろう。いつも通り、フィールドを広く使うんだ。1度か2度、深い打球を飛ばせたらもっといいがな。
	シーン：ドラフトコンバイン、守備コーチからの助言
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Fielding Instructor	状況：守備インストラクター

FRAME 1 TEXT: You're being evaluated for your footwork, arm strength, and accuracy. Show us you can make clean plays and deliver the ball where it needs to go.	テキスト：このテストでは、君の脚力と肩の強さ、送球の正確さをチェックする。うまく球をさばいて、しっかり送球できる場所を見せてくれ。
	シーン：ドラフトコンバイン、リターン1
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Coordinator	状況：コーディネーター
FRAME 1 TEXT: If you haven't already, check the list for your evaluation times and warm up.	テキスト：もしまだなら、自分のテスト開始時刻を確認してウォーミングアップをすませておけ。
	シーン：ドラフトコンバイン、リターン2
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Coordinator	状況：コーディネーター
FRAME 1 TEXT: Anybody who hasn't already better get warmed up. We'll start calling names shortly.	テキスト：ウォーミングアップがまだの者は急げ。そろそろ名前呼ぶぞ。
	シーン：ドラフトコンバイン、リターン3
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Coordinator	状況：コーディネーター
FRAME 1 TEXT: Get out there and loosen up, guys, it's almost go-time.	テキスト：さあ、そろそろ行く時間だ。リラックス、リラックス。
	シーン：ドラフト、再び4：契約オファー
TITLE: Advisor	カテゴリー：コーチ
SUBTITLE: Former Coach	状況：元コーチ
FRAME 1 TEXT: Round [RTTS_PLAYER_UI.ROUND_DRAFTED], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER_UI.TEAM_DRAFTED]]], son. I suggest you sign with them, since you've run out of college eligibility. Unless you want to join the circus or something.	テキスト：（ドラフトで指名された球団名）の（数字）巡目だぞ、坊や。契約したほうがいいんじゃないか。大学の在学年限も残り少ないだろう。まあ、サーカスか何かに入ろうと思うなら、止めないが。
FRAME 1 BRANCH: Is the circus even a thing anymore, Coach?	選択肢：コーチ、今どきサーカスだって？
FRAME 1 BRANCH: I suppose you are right. Let's sign.	選択肢：そうだな、その通りだ。契約にサインしよう。
FRAME 2 TEXT: Congrats, son. You've still got a long road ahead to get to The Show, but I know you've got what it takes. Visualize the player you want to be and make it happen with diligent work and good choices.	テキスト：おめでとう、坊や。メジャーまでの道のりはまだもう少しあるが、君なら大丈夫だ。なりたい選手像を決めて、それを実現できるようにしっかり努力して正しい選択をするんだ。
FRAME 3 TEXT: Figure of speech, kid. Now let's accept this contract offer and get your pro career started, for Pete's sake.	テキスト：単なる例えだ、坊や。さあ、頼むからこのオファーを受けとくれ。それでプロになれるんだ。
FRAME 3 BRANCH: Okay, let's do it.	選択肢：ああ、そうしよう。
FRAME 3 BRANCH: Thanks for everything, Coach, you old dinosaur.	選択肢：コーチ、今までありがとう。頼りになるじいちゃんだったぜ。
	シーン：入団チュートリアルヘスキップ：Captainについて
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりやることだ。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 1 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 2 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 2 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？

FRAME 2 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 2 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 2 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 3 TEXT: Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	テキスト：プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
FRAME 3 BRANCH: THE SHOW 20 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	選択肢：MLB® THE SHOW™ 20 結果対応成長システムが有効になりました
FRAME 4 TEXT: It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	テキスト：ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
FRAME 4 BRANCH: Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	選択肢：そうだといいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
FRAME 4 BRANCH: I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	選択肢：素晴らしいコーチと仲間にも恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
FRAME 4 BRANCH: I know I am.	選択肢：バッチリだ。
FRAME 4 BRANCH: Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	選択肢：それが分かるのは、唯一、グラウンドに立ってみた後だけさ。
FRAME 6 TEXT: Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：そうだな。野球では、君のような若い有望株が着実に実力をつけ、やがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
FRAME 6 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 6 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 6 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 7 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 7 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 7 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 8 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 8 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 8 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 9 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 9 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 9 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
	シーン：AAAでの歓迎：先発投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）

FRAME 1 TEXT: Kudos, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're exceeding all expectations with your rate of development.	テキスト：素晴らしいよ。君の成長速度は、期待を超えている。
FRAME 1 BRANCH: Just doing my job. Hopefully I can be an asset to your team.	選択肢：俺の仕事をしてるだけさ。チームの助けになってるといいけど。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, Coach. Still room to improve though.	選択肢：ありがとう。まだ改善の余地はあるけどね。
FRAME 1 BRANCH: Not my own.	選択肢：俺だけの力じゃない。
FRAME 1 BRANCH: Just playing the game I love.	選択肢：好きなことをやっているだけさ。
FRAME 2 TEXT: It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	テキスト：こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
FRAME 2 BRANCH: I appreciate it.	選択肢：そう言ってもらえると嬉しい。
FRAME 2 BRANCH: I'm gonna do all I can to raise my game.	選択肢：できることは全てやって、頑張るよ。
FRAME 2 BRANCH: Bet the farm. I won't let you down.	選択肢：その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
FRAME 3 TEXT: You're at the doorstep of the Majors now, son. Demonstrate that you can get it done at this level and you might find yourself in The Show before you know it.	テキスト：ようやくメジャーの入り口に立ったな、坊や。求められるレベルのことをこなせると証明するんだ。そうすれば自分でも気づかないうちに、メジャーでプレーしているさ。
FRAME 3 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
FRAME 5 TEXT: It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	テキスト：こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
FRAME 5 BRANCH: I appreciate it.	選択肢：そう言ってもらえると嬉しい。
FRAME 5 BRANCH: I'm gonna do all I can to raise my game.	選択肢：できることは全てやって、頑張るよ。
FRAME 5 BRANCH: Bet the farm. I won't let you down.	選択肢：その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
FRAME 6 TEXT: It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	テキスト：こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
FRAME 6 BRANCH: I appreciate it.	選択肢：そう言ってもらえると嬉しい。
FRAME 6 BRANCH: I'm gonna do all I can to raise my game.	選択肢：できることは全てやって、頑張るよ。
FRAME 6 BRANCH: Bet the farm. I won't let you down.	選択肢：その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
FRAME 7 TEXT: It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	テキスト：こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
FRAME 7 BRANCH: I appreciate it.	選択肢：そう言ってもらえると嬉しい。
FRAME 7 BRANCH: I'm gonna do all I can to raise my game.	選択肢：できることは全てやって、頑張るよ。
FRAME 7 BRANCH: Bet the farm. I won't let you down.	選択肢：その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
	シーン：メジャーでの歓迎：先発投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM.COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], your rise through the ranks of the Minor Leagues has been impressive, to say the least. And unexpected.	テキスト：マイナーリーグでの君の活躍は控え目に言っても素晴らしい。それに、予想外だった。
FRAME 1 BRANCH: Happy to be here. Hopefully I can be useful to the team.	選択肢：昇格できて嬉しいよ。チームの役に立つといいんだけど。
FRAME 1 BRANCH: Thank you, sir. I had a lot of help along the way.	選択肢：ありがとうございます。色んな方に助けられました。
FRAME 1 BRANCH: Not by me.	選択肢：俺だけの力じゃない。
FRAME 1 BRANCH: Thanks sir, it's been a fun road. Hopefully I can stay here.	選択肢：ありがとう。楽しんでプレーできました。このまま留まれるといいんだけど。
FRAME 2 TEXT: Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	テキスト：ここに来たことがよかったのか悪かったのか…まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。

FRAME 2 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 2 BRANCH: What do you mean my "cup of coffee"?	選択肢：「1杯のコーヒー」って？
FRAME 3 TEXT: Be patient with the process, and with yourself. You're playing against the best in the world now. Play your game, and be prepared to learn from your mistakes. That's how we keep improving.	テキスト：過程と自分自身に向き合うんだ。世界トップレベルのチームと戦っている。自分のプレーをして、失敗から学ぶ姿勢を忘れるな。そうやってみんな成長していくんだ。
FRAME 3 BRANCH: 2X BASE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：基本値2倍：すべてのカテゴリー
FRAME 4 TEXT: For a variety of reasons, a player's first visit to The Show can sometimes be brief--barely long enough to have a cup of coffee, in some cases. Then, just like that, he finds himself back in the Minors.	テキスト：理由はさまざまだが、初めてメジャーでプレーする選手がそこにいられるのは、ほんの短い間だけ、1杯のコーヒーを楽しむ時間にも満たないこともある。あっという間にマイナーリーグに戻っていくんだ。
FRAME 4 BRANCH: Got it.	選択肢：わかった。
FRAME 4 BRANCH: Yikes.	選択肢：げっ。
FRAME 5 TEXT: I don't mean to scare you. It's almost never because of the player's performance. Usually it has to do with roster factors-- injuries and such-- or other variables.	テキスト：怖がらせたいわけじゃない。多くの場合は、選手のパフォーマンスが原因ではないんだ。たいていはロースターの問題だな。怪我とかそういうことだ。
FRAME 5 BRANCH: I see.	選択肢：なるほど。
FRAME 5 BRANCH: If you say so.	選択肢：あんたがそう言うなら。
FRAME 5 BRANCH: I'm just gonna do what I do and let the chips fall where they may.	選択肢：俺は俺がすべきことをするだけだ。結果がどうなるうともな。
FRAME 7 TEXT: Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	テキスト：ここに来たことがよかったのか悪かったのか…まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
FRAME 7 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 7 BRANCH: What do you mean my "cup of coffee"?	選択肢：「1杯のコーヒー」って？
FRAME 8 TEXT: Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	テキスト：ここに来たことがよかったのか悪かったのか…まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
FRAME 8 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 8 BRANCH: What do you mean my "cup of coffee"?	選択肢：「1杯のコーヒー」って？
FRAME 9 TEXT: Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	テキスト：ここに来たことがよかったのか悪かったのか…まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
FRAME 9 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 9 BRANCH: What do you mean my "cup of coffee"?	選択肢：「1杯のコーヒー」って？
	シーン：代理人の確認：二刀流の選手になるかどうか（Ep190をプレー済みにセットし、二刀流の選手マーキングを解除）
TITLE: Agent	カテゴリー：代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's John Kent from your representation team here at 989 Sports Management. How are you feeling about this idea of going forward as a 2-way player?	テキスト：989スポーツマネジメント社でチームの代理を務めているジョン・ケントだ。二刀流として話を進めていくことについて、どう思う？
FRAME 1 BRANCH: I love it.	選択肢：いいと思う。
FRAME 1 BRANCH: I might like it but I'd like to discuss my exact roles. Like how often I will be doing each.	選択肢：いいと思うが、正確に話し合いたい。それぞれをどのくらいの頻度でやることになるか、とかな。
FRAME 1 BRANCH: I don't like it. I'd prefer to focus on position play and hitting only.	選択肢：嫌だな。守備と打撃だけに集中する方がいい。
FRAME 1 BRANCH: I don't like it. I'd prefer to focus on pitching only.	選択肢：嫌だな。投手だけに集中する方がいい。

FRAME 2 TEXT: Okay, I'll let them know. They want you to be comfortable so I expect they'll be okay with you as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now.	テキスト：よし、伝えておくよ。球団も君の賛成がない限りは、（現ポジション名）だけでもいいと言うだろう。
FRAME 3 TEXT: Okay, I'll let them know. They want you to be comfortable, so I expect they'll be okay with that for now.	テキスト：よし、伝えておくよ。球団も君の賛成がない限りは、それでいいと言うだろう。
FRAME 7 TEXT: What balance of play would you prefer?	テキスト：君はどういったバランスでプレーしたい？
FRAME 7 BRANCH: I want to pitch in the starting rotation, and then hit and field between appearances on the hill.	選択肢：先発ローテーションで投げて、登板の間は打撃と守備をやりたい。
FRAME 7 BRANCH: I'd like to focus mostly on hitting and position play but also pitch occasionally.	選択肢：主に打撃と野手に集中したいが、投手もたまにはやりたいな。
FRAME 7 BRANCH: I see myself as a closer who also does some hitting and fielding.	選択肢：俺は自分が打撃も守備もできる抑えだって考えてる。
FRAME 7 BRANCH: On second thought, I think I just want to focus on hitting and position play.	選択肢：やっぱり、打撃と野手だけに集中したい。
FRAME 7 BRANCH: I think I actually prefer to be a pitcher only.	選択肢：実のところ、投手だけに専念する方がいい。
FRAME 8 TEXT: And when you do pitch, do you see yourself making spot starts or just short relief appearances?	テキスト：投手はどうする？ローテーションの谷間に先発するか、ショートリリーフとして登板するか？
FRAME 8 BRANCH: Starting pitching opportunities, but maybe just once every couple weeks.	選択肢：先発投手だが、二～三週間ごとに一回だけでいい。
FRAME 8 BRANCH: Short relief appearances, just once in a while.	選択肢：ショートリリーフで出たい。ときどきでいいんだ。
FRAME 8 BRANCH: On second thought, I'd like to be in the starting rotation and play in the field in a couple games in between each of my pitching starts.	選択肢：やっぱり、投手の先発ローテーションに加わりたい。登板しない時は守備として試合に出たいな。
FRAME 9 TEXT: I think they would go for that. I'll let them know.	テキスト：彼らもその通りにするだろう。伝えておくよ。
FRAME 10 TEXT: I'm pretty sure that is what they had in mind for you. I'll let them know you are down for it. Exciting stuff, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]!	テキスト：彼らもまさにそう思っていたんだろう。君が賛成していると伝えておく。胸が躍るな！
FRAME 11 TEXT: And you see yourself in the starting pitching rotation?	テキスト：自分が開幕投手のローテーションに入っていると思うか？
FRAME 11 BRANCH: Yes.	選択肢：ああ。
FRAME 11 BRANCH: Actually, I think I might like to be a closer.	選択肢：実は、抑えをやりたいんだ。
FRAME 12 TEXT: Interesting. I could see that for sure, and I think they might go for it. I'll let them know and we'll see what happens.	テキスト：なるほど、それは確実だろうな。彼らも試そうと思うかもしれない。伝えてみて、どうなるか見てみよう。
FRAME 13 TEXT: Okay, I'll let them know. They want you to be comfortable, so I expect they'll be okay with that for now.	テキスト：よし、伝えておくよ。球団も君の賛成がない限りは、それでいいと言うだろう。
FRAME 20 TEXT: Just to be clear: you want to be a pitcher only, not a 2-way player at all?	テキスト：はっきりさせておこう。君はまったく二刀流に興味がなく、投手だけをしたいのか？
FRAME 20 BRANCH: Exactly.	選択肢：その通りだ。
FRAME 20 BRANCH: I might be interested in being a 2-way player. But I want to have input on how much time I spend in each role.	選択肢：興味はあるかもしれない。けどそれぞれの役割にどれくらい時間を費やすかは、聞いておきたい。
FRAME 21 TEXT: Just to be clear: you don't want to pitch at all?	テキスト：はっきりさせておこう。君はまったく投手をしたくないのか？
FRAME 21 BRANCH: Exactly.	選択肢：その通りだ。
FRAME 21 BRANCH: I might be interested in being a 2-way player. But I want to have input on how much time I spend in each role.	選択肢：興味はあるかもしれない。けどそれぞれの役割にどれくらい時間を費やすかは、聞いておきたい。
	シーン：マネージャーと二刀流について会話、5月末
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], are you happy with your current balance of positional and pitching duties? If not, we'll reassess.	テキスト：今の野手と投手としての出場バランスには満足しているか？不満があるなら、見直そう。
FRAME 1 BRANCH: Yes, I am. I like my current 2-way balance.	選択肢：ああ。今の二刀流のバランスでいいよ。

FRAME 1 BRANCH: I like the idea of being a 2-way player. But I might want to try a different balance of duties.	選択肢：二刀流ってのはいいアイデアだ。けど役割のバランスを変えたい。
FRAME 1 BRANCH: Actually, no. I'd prefer to focus on pitching only.	選択肢：実は不満がある。投手だけに集中する方がいい。
FRAME 1 BRANCH: I've decided I want to focus on hitting and position play only.	選択肢：打撃と野手だけに集中したいんだ。
FRAME 2 TEXT: Then we'll move forward with you in your current distribution of roles.	テキスト：それではこのままのバランスでいこう。
FRAME 2 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 2 BRANCH: Actually, I might like to reconsider my roles.	選択肢：実は、役割を考え直したいんだ。
FRAME 4 TEXT: This is gonna be fun, kid. Work hard and, who knows, you'll make this 2-way player thing work.	テキスト：きっと楽しいぞ。全力で頑張れば、ひょっとしたら、二刀流の選手でうまくやっっていけるかもしれない。
FRAME 5 TEXT: Okay, we'll just focus on you improving as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	テキスト：よし、君には（現ポジション名）として成長することに集中してもらおうつもりだ。
FRAME 10 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], are you happy with your current balance of positional and pitching duties? If not, we'll reassess.	テキスト：今の野手と投手としての出場バランスには満足しているか？不満があるなら、見直そう。
FRAME 10 BRANCH: Yes, I am. I like my current 2-way balance.	選択肢：ああ。今の二刀流のバランスでいいよ。
FRAME 10 BRANCH: I like the idea of being a 2-way player. But I might want to try a different balance of duties.	選択肢：二刀流ってのはいいアイデアだ。けど役割のバランスを変えたい。
FRAME 10 BRANCH: Actually, no. I'd prefer to focus on being a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only.	選択肢：実は不満がある。（現ポジション名）だけに集中する方がいい。
FRAME 10 BRANCH: I've decided on being a pitcher only.	選択肢：投手だけで行くことにしたよ。
FRAME 11 TEXT: Okay, we'll just focus on you improving as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	テキスト：よし、君には（現ポジション名）として成長することに集中してもらおうつもりだ。
FRAME 13 TEXT: Are you seeing yourself as a Closer then?	テキスト：自分は抑え選手だと思っているのか？
FRAME 13 BRANCH: Yes sir.	選択肢：ああ。
FRAME 13 BRANCH: No, I'd like to try the starting rotation if that's still a possibility.	選択肢：いや、可能なら先発ローテーションに挑戦したい。
FRAME 15 TEXT: And are you still seeing yourself as a closer?	テキスト：今も自分は抑え選手だと思っているか？
FRAME 15 BRANCH: Yes sir.	選択肢：ああ。
FRAME 15 BRANCH: No, I'd like to try the starting rotation if that's still a possibility.	選択肢：いや、可能なら先発ローテーションに挑戦したい。
FRAME 15 BRANCH: No, I think I'd prefer to just make an occasional spot start.	選択肢：いや、たまにローテーションの谷間に先発する方がいい。
FRAME 15 BRANCH: I'd prefer short relief appearances, just once in a while.	選択肢：ショートリリーフで出たいな。ときどきでいいんだ。
FRAME 16 TEXT: And are you still seeing yourself in the starting pitching rotation?	テキスト：今も先発投手のローテーションに入っていたいと思っているか？
FRAME 16 BRANCH: Yes sir.	選択肢：ああ。
FRAME 16 BRANCH: No, I think I'd prefer to just make an occasional spot start.	選択肢：いや、たまにローテーションの谷間に先発する方がいい。
FRAME 16 BRANCH: I'd prefer short relief appearances, just once in a while.	選択肢：ショートリリーフで出たいな。ときどきでいいんだ。
FRAME 16 BRANCH: Actually, I'd like to be a closer.	選択肢：実は、抑えをやりたいんだ。
FRAME 17 TEXT: Are you gonna be happy as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], primarily?	テキスト：メインは（現ポジション名）でいいかな？
FRAME 17 BRANCH: Yes, for sure.	選択肢：ああ、問題ない。
FRAME 17 BRANCH: Actually, I'd like a different field position as my primary focus.	選択肢：実は、野手の別のポジションをメインにしたいんだ。
FRAME 17 BRANCH: I want to be in the starting pitching rotation and play a couple games in the field in between my starts.	選択肢：投手の先発ローテーションに加わりたい。登板しない時は守備として試合に出たいな。
FRAME 17 BRANCH: I want to be a closer and play some games in the field.	選択肢：抑えになりたいし、守備もしたい。
FRAME 24 TEXT: This is gonna be fun, kid. Work hard and, who knows, you'll make this 2-way player thing work.	テキスト：きっと楽しいぞ。全力で頑張れば、ひょっとしたら、二刀流の選手でうまくやっっていけるかもしれない。

FRAME 25 TEXT: Where do you see yourself playing in the field?	テキスト：フィールドでの自分のポジションはどこだと思う？
FRAME 25 BRANCH: Somewhere in the infield, for sure.	選択肢：内野のどこかだ、間違いない。
FRAME 25 BRANCH: In the outfield.	選択肢：外野だ。
FRAME 26 TEXT: Where do you see yourself playing in the field?	テキスト：フィールドでの自分のポジションはどこだと思う？
FRAME 26 BRANCH: Somewhere in the infield, for sure.	選択肢：内野のどこかだ、間違いない。
FRAME 26 BRANCH: In the outfield.	選択肢：外野だ。
FRAME 26 BRANCH: Catcher.	選択肢：捕手だ。
FRAME 28 TEXT: Which infield spot would you prefer?	テキスト：内野のどのポジションがいい？
FRAME 28 BRANCH: Shortstop.	選択肢：遊撃手だ。
FRAME 28 BRANCH: First base.	選択肢：一塁手だ。
FRAME 28 BRANCH: Second base.	選択肢：二塁手だ。
FRAME 28 BRANCH: Third base.	選択肢：三塁手だ。
FRAME 29 TEXT: Which outfield spot would you prefer?	テキスト：外野のどのポジションがいい？
FRAME 29 BRANCH: Center field.	選択肢：中堅手。
FRAME 29 BRANCH: Left field.	選択肢：左翼手。
FRAME 29 BRANCH: Right field.	選択肢：右翼手。
FRAME 39 TEXT: And what about your position in the field, when you are not pitching?	テキスト：投手でない時の外野のポジションについてはどうだ？
FRAME 39 BRANCH: I'm good where I am.	選択肢：現状で満足してる。
FRAME 39 BRANCH: I'm thinking of a certain spot in the infield, if possible.	選択肢：できれば、内野で考えてるポジションがあるんだ。
FRAME 39 BRANCH: I have a spot in the outfield in mind.	選択肢：外野でやりたいポジションがある。
FRAME 41 TEXT: And what about your position in the field, when you are not pitching?	テキスト：投手でない時の外野のポジションについてはどうだ？
FRAME 41 BRANCH: I'm good where I am.	選択肢：現状で満足してる。
FRAME 41 BRANCH: I'm thinking of a certain spot in the infield, if possible.	選択肢：できれば、内野で考えてるポジションがあるんだ。
FRAME 41 BRANCH: I have a spot in the outfield in mind.	選択肢：外野でやりたいポジションがある。
FRAME 41 BRANCH: I want to play catcher when I'm not pitching.	選択肢：投手をしていない時は捕手をやりたい。
FRAME 44 TEXT: Which infield spot would you prefer?	テキスト：内野のどのポジションがいい？
FRAME 44 BRANCH: Shortstop.	選択肢：遊撃手だ。
FRAME 44 BRANCH: First base.	選択肢：一塁手だ。
FRAME 44 BRANCH: Second base.	選択肢：二塁手だ。
FRAME 44 BRANCH: Third base.	選択肢：三塁手だ。
FRAME 45 TEXT: Which outfield spot would you prefer?	テキスト：外野のどのポジションがいい？
FRAME 45 BRANCH: Center field.	選択肢：中堅手。
FRAME 45 BRANCH: Left field.	選択肢：左翼手。
FRAME 45 BRANCH: Right field.	選択肢：右翼手。
FRAME 54 TEXT: This is gonna be fun, kid. Work hard and, who knows, you'll make this 2-way player thing work.	テキスト：きっと楽しいぞ。全力で頑張れば、ひょっとしたら、二刀流の選手でうまくやっていけるかもしれない。
FRAME 55 TEXT: And what about your secondary pitching role?	テキスト：投手として補助的な役割を果たすのはどうだ？
FRAME 55 BRANCH: I'd like an occasional spot start, maybe once every couple weeks.	選択肢：ローテーションの谷間に先発したいかな。二、三週間おきに一回とか。
FRAME 55 BRANCH: I'd prefer short relief appearances, just once in a while.	選択肢：ショートリリーフで出たいな。ときどきでいいんだ。
FRAME 58 TEXT: This is gonna be fun, kid. Work hard and, who knows, you'll make this 2-way player thing work.	テキスト：きっと楽しいぞ。全力で頑張れば、ひょっとしたら、二刀流の選手でうまくやっていけるかもしれない。
FRAME 62 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], is it true that you are ready to give the 2-way player thing more of a try?	テキスト：実戦でも二刀流で行けるとするのは本当か？
FRAME 62 BRANCH: Yeah, I'm ready to make the most of my talent. I think I can do it.	選択肢：ああ、いつでも才能を発揮する準備は整ってる。できると思う。
FRAME 62 BRANCH: Actually, I've decided I want to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only.	選択肢：実際のところ、（現ポジション名）を続けたい。

FRAME 64 TEXT: We must have had a miscommunication with your representative. No problem, son. We'll stick with your current role.	テキスト：君の代理人との間に誤解があったに違いない。大丈夫。君には今の役割を続けてもらう。
FRAME 65 TEXT: This is gonna be fun, kid. Work hard and, who knows, you'll make this 2-way player thing work.	テキスト：きっと楽しいぞ。全力で頑張れば、ひょっとしたら、二刀流の選手でうまくやっていけるかもしれない。
	シーン：選択：メインのみで昇格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: You may be ready to help the MLB club with your pitching. But it would mean setting the 2-way Player thing aside until you're batting and positional skills improve some more.	テキスト：投手としてメジャーのチームに貢献する準備ができているかもしれない。だが、打撃と守備の技術がもう少し向上するまで、二刀流の実践は脇に置いておくことになるだろう。
FRAME 1 BRANCH: I prefer to continue at this level until I'm ready in all facets of my 2-way game.	選択肢：両方の準備が整うまで、このままでいいかな。
FRAME 1 BRANCH: I'll be a pitcher only for now. I want to be called up to The Show ASAP.	選択肢：今のところは投手だけをやるよ。できるだけ早くメジャーに昇格したいんだ。
FRAME 2 TEXT: I don't blame you, son. A lot of people in this organization think you've got the chance to be a real pioneer in this game. Keep doing what you're doing for now.	テキスト：気持ちはわかる。この球団の多くの者が、君はこの試合で真の先駆者になるチャンスがあると考えている。今はそのまま続けてくれ。
FRAME 3 TEXT: Keep working to improve your pitching skills on the side. They'd love to use you on the hill too, when you're more ready for it.	テキスト：投手のスキルもサブで磨き続けてくれ。もっと準備が整ったら、君にはマウンドにも立ってもらいたい。
FRAME 6 TEXT: You may be ready to help the MLB club as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. But it would mean setting the 2-way Player thing aside until you've refined your pitching skills a bit more.	テキスト：（現ポジション名）としてメジャーのチームに貢献する準備ができているかもしれない。だが、投手としての技術がもう少し洗練されるまで、二刀流の実践は脇に置いておくことになるだろう。
FRAME 6 BRANCH: I prefer to continue at this level until I'm ready in all facets of my 2-way game.	選択肢：両方の準備が整うまで、このままでいいかな。
FRAME 6 BRANCH: I'll be a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now. I want to be called up to The Show ASAP.	選択肢：今のところは投手だけをやるよ。できるだけ早くメジャーに昇格したいんだ。
FRAME 7 TEXT: Keep working to improve your batting and positional skills on the side. They'd still love to use you as a 2-way player eventually.	テキスト：打撃と野手のスキルもサブで磨き続けてくれ。球団はまだ、ゆくゆくは君を二刀流選手として起用したいと考えている。
	シーン：通告（MLB）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Your play has hit a rough patch recently. It happens to even the best players from time to time. But we need to figure out how to get you back on track.	テキスト：ここところは苦勞していたな。だがこういうことは、どんな名選手にも起こり得ることだ。しかし、調子を取り戻すための方法を見つける必要がある。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, I'm aware.	選択肢：ああ、わかってる。
FRAME 1 BRANCH: Am I in danger of being sent down?	選択肢：降格の危機なのか？
FRAME 2 TEXT: If we did demote you, we'd want you to think of it as a chance to sharpen your game, not as a punishment. Anyway, if you can get back on track in the next couple weeks it won't be necessary.	テキスト：降格されたら、罰ではなく、能力に磨きかけるチャンスだと考えてほしい。まあ、数週間のうちに成績が戻れば、そんな必要もないが。
FRAME 2 BRANCH: YOU HAVE BEEN PUT ON NOTICE	選択肢：通告を受けた
	シーン：通告脱却
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー

SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Way to turn it around these last couple weeks, son. You're looking like yourself out there again.	テキスト：ここ二、三週間で立ち直りつつあるな。また君らしくなってきたよ。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, Skip.	選択肢：ありがとう、監督。
FRAME 1 BRANCH: Does this mean I'm out of the doghouse?	選択肢：仲直りってことか？
FRAME 2 TEXT: All ballplayers get tested with some adversity in their game from time to time. The mark of a pro is the ability to bounce back. And you've shown that. Keep it up and you'll be fine.	テキスト：どんな選手でも、試合中に逆境に見舞われることがある。持ち直す力こそがプロの証だ。そして君はそれを証明した。その調子なら大丈夫だよ。
FRAME 2 BRANCH: YOU ARE NO LONGER ON NOTICE	選択肢：通告解除
	シーン：スター選手による妨害、代理人からトレードの知らせ
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：君は（トレード先の球団名）にトレードで出されたぞ。
FRAME 1 BRANCH: Whoa, for real?	選択肢：ええっ、マジかよ？
FRAME 1 BRANCH: Yeah, I kind of saw that coming.	選択肢：ああ、そうくると思ってたよ。
FRAME 2 TEXT: Uh huh. Good thing is you won't have to be looking up the depth chart at [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER] anymore.	テキスト：ああ、本当だ。良い点をあげるなら、（メジャーのレギュラー選手名）でデプスチャートを調べる必要はもうないということだ。
FRAME 2 BRANCH: I guess you're right about that.	選択肢：確かにその通りだ。
FRAME 2 BRANCH: Exactly what I was thinking.	選択肢：俺もそう思っていたよ。
FRAME 3 TEXT: This is a great development for your future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now pack your stuff and let's get on with it.	テキスト：これは君の将来のためになる素晴らしい展開だ、（選手名）。さあ、荷物をまとめて前へ進むんだ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：ポジション変更：受諾後、代理人からの連絡（メジャー）
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: So the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] want you to be a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], I understand.	テキスト：なら（球団名）は、君を（現ポジション名）にしたいのか。
FRAME 1 BRANCH: Yeah. Didn't see that one coming.	選択肢：ああ、突然言われた。
FRAME 1 BRANCH: It stands to make us better going forward, I think.	選択肢：チームにはプラスだと思う。
FRAME 3 TEXT: Are you comfortable with that? If not, I can get into it.	テキスト：納得してるのか？ イヤなら私が話をつける。
FRAME 3 BRANCH: I'm not crazy about it. Do we have options?	選択肢：あまり気が乗らない。断れるのか？
FRAME 3 BRANCH: Let's see how it goes.	選択肢：まずは様子を見よう。
FRAME 3 BRANCH: I'm okay with it. Maybe it will work out for me.	選択肢：問題ない。俺にとってはいい話かもしれん。
FRAME 6 TEXT: I can't guarantee anything. At all. But I'll start sniffing around about it.	テキスト：保証はできない。何ひとつ。だが、まずは探りを入れてみよう。
FRAME 8 TEXT: Okay. Keep me posted, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm here for you.	テキスト：わかった。何かあれば教えてくれ。私は君の味方だ。
	シーン：ポジション変更：受諾後、代理人からの連絡（オールスター）
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], they're wanting to make you a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] now? Is that what you want?	テキスト：チームは君を（現ポジション名）にしたいのか？ それでいいの？

FRAME 1 BRANCH: Not particularly, no. But they asked.	選択肢：よくはないが、チームの要求だ。
FRAME 1 BRANCH: I'm actually excited about the change.	選択肢：むしろ、刺激的なコンバートさ。
FRAME 1 BRANCH: I want to win a Championship. Maybe this will help.	選択肢：チャンピオンシップに勝ちたいんだ。夢が近づくかも。
FRAME 4 TEXT: You're an All-Star, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I only want you playing as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] if that's really where you want to be.	テキスト：君はオールスター選手だぞ。（現ポジション名）になるのは、君が本当に望んでいる場合だけにしてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Should we maybe look elsewhere, request a trade?	選択肢：移籍を考えるべきかもな、トレードを訴えるとか？
FRAME 4 BRANCH: Thanks, but I'm good with this for now.	選択肢：ありがとう。だが、今のところは問題ない。
FRAME 6 TEXT: Okay, great then. Have fun with it. I'll be watching.	テキスト：わかった、それならいいんだ。楽しんでくれ。見守るとしよう。
FRAME 8 TEXT: I'll put my ear to the ground and see what possibilities might be out there. You never know.	テキスト：どういう可能性が転がっているのか、しっかり耳を傾けておこう。話がないとは言いつれない。
	シーン：ポジション変更：受諾後、代理人からの連絡（スーパースター）
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] gets asked to move from his role? What the heck is going on over there?	テキスト：（選手名）がコンバートだと？ 一体何がどうなってるんだ？
FRAME 1 BRANCH: Right?	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: Just trying to help the club.	選択肢：チームを助けたいだけだ。
FRAME 1 BRANCH: I'm all about it actually.	選択肢：むしろ渡りに船さ。
FRAME 2 TEXT: Why would you agree to this? Did they beg you or something?	テキスト：なぜ応じた？ 土下座でもされたのか？
FRAME 2 BRANCH: Caught off guard, I guess.	選択肢：意表を突かれたってとこだ。
FRAME 2 BRANCH: Something like that. It's fine.	選択肢：そんなところだ。問題ない。
FRAME 2 BRANCH: I think it's a good idea. I'm optimistic about it.	選択肢：名案だよ。前向きにとらえてる。
FRAME 3 TEXT: If it's good for you it's good for me. Just let me know if anything changes.	テキスト：君が納得してるのなら、それでいいんだ。状況が変わったら、いつでも連絡をくれ。
FRAME 5 TEXT: You want me to tell them it's off?	テキスト：取り消したいか？
FRAME 5 BRANCH: Yeah, tell them I changed my mind.	選択肢：ああ、気が変わったと伝えてくれ。
FRAME 5 BRANCH: No, but why don't you suss out the market for a trade.	選択肢：いや、だがトレード市場を探ってくれ。
FRAME 5 BRANCH: I'm gonna give it a go, for now.	選択肢：まずはやってみるさ。
FRAME 8 TEXT: I'll shut it down, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：撤回させよう、（選手名）。
FRAME 10 TEXT: Wouldn't that be a headline? I'll look into it. Very discretely.	テキスト：そいつは爆弾発言じゃないか？ 調べてみよう。内密にな。
FRAME 12 TEXT: Okay. But you're you, for Pete's sake. You can have whatever you want. So don't hesitate to ask for it.	テキスト：わかった。だが、君は君でいてくれ。欲しいものは何でも手に入る。だから遠慮なく聞いてほしい。
	シーン：ポジション変更：受諾後、代理人からの連絡（衰えたスター）
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I heard they're aiming to use you as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] going forward. How do you feel about that?	テキスト：チームは今後、君を（現ポジション名）として使っていくそうだな。どんな気分だ？
FRAME 1 BRANCH: Not great. Not sure I have a choice, though.	選択肢：気は進まないが、他に道はない。
FRAME 1 BRANCH: I'm just glad they're not putting me out to pasture.	選択肢：お払い箱にされなくてよかった。

FRAME 1 BRANCH: I'm fine with it. I wanna help my team any way I can.	選択肢：かまわんよ。どんな形でもチームの力になりたい。
FRAME 2 TEXT: Are you kidding me? [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], after the career you've had, of course you have a choice. Tell me what you want.	テキスト：冗談だろう？君のキャリアを考えたら、もちろん他にも道はある。望みを言ってくれ。
FRAME 2 BRANCH: A team that will use me as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], I guess.	選択肢：（旧ポジション名）として使ってくれるチームだ。
FRAME 2 BRANCH: I'm not sure. Let's see where this goes.	選択肢：さあてね。どうなるか見物さ。
FRAME 2 BRANCH: Fact is, I'm okay with it for now. I want to help this team.	選択肢：いや、今のところ不満はない。チームを助けたい。
FRAME 4 TEXT: Okay, I'll get into it. In the meantime, hang in there. Sorry I didn't see this coming, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：わかった、調べよう。今は腐らず頑張ってくれ。見抜けなくてすまなかった。
FRAME 6 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], try it out for a while and we'll see where it goes. And if you change your mind, we can look at our options.	テキスト：わかった。しばらく様子を見よう。その上で気が変わったら、別の可能性を探ろう。
FRAME 7 TEXT: Let me ask you this: how committed are you to finishing your career with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]?	テキスト：聞かせてくれ。どうしても（球団名）でキャリアを終えたいか？
FRAME 7 BRANCH: I'm open to options. Particularly if this move sticks.	選択肢：柔軟に考えたい。ずっとこのポジションを守らされるなら。
FRAME 7 BRANCH: A change of scene is in order. In whatever role they want me.	選択肢：移籍で決まりだ。どのポジションでもかまわない。
FRAME 7 BRANCH: I prefer to finish my career here.	選択肢：このチームで引退までプレーしたい。
FRAME 11 TEXT: Okay. In that case let's just play along for now and see where this goes.	テキスト：わかった。そういうことなら、今はチームの方針に従おう。様子を見守りたい。
FRAME 12 TEXT: I'm glad to hear you say that. Have fun with it and keep me posted on how the experience is treating you.	テキスト：それならよかった。まあ、楽しんでやってくれ。何かあればいつでも連絡を。
	シーン：ポジション別必要能力のチュートリアル（AA）
TITLE: Bench Coach	カテゴリー：ヘッドコーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM.COACH_UI.3RD_BASE],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the more a player's skill set is a fit for a given position, the higher they'll be valued in that role. Which position do you want to talk about?	テキスト：必要なスキルは守備位置によって異なる。それらの能力が高いプレイヤーほど、そのポジションで高く評価されるわけだ。どのポジションについて知りたい？
FRAME 1 BRANCH: Infield.	選択肢：内野。
FRAME 1 BRANCH: Outfield.	選択肢：外野。
FRAME 1 BRANCH: Pitcher.	選択肢：投手だ。
FRAME 1 BRANCH: Never mind. I'm good on this stuff, thanks.	選択肢：大丈夫。よく分かってる。
FRAME 3 TEXT: Name the infield position and I'll run down the prototype for it.	テキスト：どの内野手が言ってくれ。基本スキルを説明しよう。
FRAME 3 BRANCH: 1st base.	選択肢：一塁手だ。
FRAME 3 BRANCH: 2nd base.	選択肢：二塁手だ。
FRAME 3 BRANCH: Shortstop.	選択肢：遊撃手だ。
FRAME 3 BRANCH: 3rd base.	選択肢：三塁手だ。
FRAME 4 TEXT: Which outfield position should we address?	テキスト：どの外野手について知りたい？
FRAME 4 BRANCH: Left field.	選択肢：左翼手。
FRAME 4 BRANCH: Center field.	選択肢：中堅手。
FRAME 4 BRANCH: Right field.	選択肢：右翼手。
FRAME 5 TEXT: 1st base doesn't require speed or arm strength. And you can get by with marginal fielding skills. But you better have a heck of a bat, with good power. Any other position?	テキスト：一塁手に走力や強肩は必要ない。必要最低限の守備力があればやっていけるが、パワーのある強打者タイプが望ましい。他に知りたいポジションはあるか？

FRAME 5 BRANCH: Another infield position.	選択肢：他の内野手だ。
FRAME 5 BRANCH: An outfield position.	選択肢：外野手だ。
FRAME 5 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 6 TEXT: Most importantly, 2nd base requires great fielding skills. Speed and the ability to get on base are a plus. Arm strength is not as necessary. Any other position?	テキスト：二塁手には何よりも、高い守備力が要求される。スピードや出塁能力もあるといいが、肩はそれほど必要ない。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 6 BRANCH: Another infield position.	選択肢：他の内野手だ。
FRAME 6 BRANCH: An outfield position.	選択肢：外野手だ。
FRAME 6 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 7 TEXT: The shortstop needs to have the best glove on the field, and a pretty good arm. Speed is good, too, but lights out defensive play is the only must have. Any other position?	テキスト：遊撃手はフィールド内でもっとも守備の巧い、強肩の選手でないとならない。スピードも重要だが、何をしても華麗な守りでチームに貢献するポジションだ。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 7 BRANCH: Another infield position.	選択肢：他の内野手だ。
FRAME 7 BRANCH: An outfield position.	選択肢：外野手だ。
FRAME 7 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 8 TEXT: A third baseman needs a good glove and a strong arm to make that throw to first. He should also have a good bat. Any other position?	テキスト：三塁手には柔らかいグラブさばきと、ファーストまで投げられる強肩が必要だ。打力もないと厳しいだろう。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 8 BRANCH: Another infield position.	選択肢：他の内野手だ。
FRAME 8 BRANCH: An outfield position.	選択肢：外野手だ。
FRAME 8 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 9 TEXT: Most of all, a center fielder needs speed and a great glove. Arm strength and bat skills are icing on the cake. Any other position?	テキスト：中堅手に必要なのは何よりもスピード、そして巧みなグラブさばきだ。打力のある強肩選手なら、なおいいだろう。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 9 BRANCH: Another outfield position.	選択肢：他の外野手だ。
FRAME 9 BRANCH: An infield position.	選択肢：内野手だ。
FRAME 9 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 10 TEXT: A left fielder can get by with marginal defensive skills but, most of all, he better have a big bat. Some extra speed or glove skills? All the better. Any other position?	テキスト：左翼手には守備力も多少必要だが、ほとんどの選手は、強打で貢献する。スピードやグラブさばきもあれば、なお良いな。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 10 BRANCH: Another outfield position.	選択肢：他の外野手だ。
FRAME 10 BRANCH: An infield position.	選択肢：内野手だ。
FRAME 10 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 11 TEXT: A right fielder should be very strong at the plate with enough arm strength to get the ball to third. Some speed would be a plus as well. Any other position?	テキスト：右翼手は強打者タイプが向いている。サードまで遠投できる強肩も必要だ。ある程度の走力もあればプラスだろう。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 11 BRANCH: Another outfield position.	選択肢：他の外野手だ。
FRAME 11 BRANCH: An infield position.	選択肢：内野手だ。
FRAME 11 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 12 TEXT: Starter or closer?	テキスト：先発か抑えか？
FRAME 12 BRANCH: Starter.	選択肢：先発だ。
FRAME 12 BRANCH: Closer.	選択肢：抑えだ。
FRAME 13 TEXT: A starter needs to have several effective pitches and the stamina to use them effectively for at least five or six innings.	テキスト：先発ピッチャーは、効果的な持ち球を何種類か持っていないといけない。それらのボールを最低5、6回まで強く投げられるスタミナも必要だろう。
FRAME 13 BRANCH: What about a closer?	選択肢：抑えは？
FRAME 13 BRANCH: Okay, thanks.	選択肢：わかったよ、どうも。
FRAME 14 TEXT: A closer can get by without a real wide selection, but he needs at least a couple pitches with which he can absolutely dominate for an inning or two. A high velocity fast ball is usually one of them.	テキスト：抑えのピッチャーは多彩な変化球は必要ないが、少なくとも1、2回は打者を圧倒できる決め球が2種類あったほうがいい。そのうちの1種類は通常、剛速球だ。
FRAME 14 BRANCH: What about a starter?	選択肢：先発は？
FRAME 14 BRANCH: Okay, thanks.	選択肢：わかったよ、どうも。
	シーン：AAA昇格

TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], every kid that gets drafted thinks he's on his way to the Big Leagues. As you may have begun to notice, that is just not the case.	テキスト：ドラフトで指名された選手なら誰でも、これでメジャーへの切符を手にしたと思っている。だが、君はもう分かっているだろう。そんな単純な話じゃないんだ。
FRAME 1 BRANCH: If I did something wrong, let me know. I want to make it right.	選択肢：何か間違ってたなら教えてくれ。正したいんだ。
FRAME 1 BRANCH: I know it's gonna take a lot of hard work to beat the odds.	選択肢：メジャーに行くには、かなりの努力が必要だって分かってる。
FRAME 1 BRANCH: I'm not every kid.	選択肢：俺は「誰でも」に当てはまらない。
FRAME 1 BRANCH: Are you serving me my walking papers, Skip?	選択肢：監督、これは戦力外通告じゃないよな？
FRAME 2 TEXT: You're right about that, son, but you're off to a heck of a start. The franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	テキスト：そう言うのもわかるが、君にはその切符を手にする第1歩がやってきた。球団は君をAAAチームに昇格させることを決めた。
FRAME 2 BRANCH: Whoa, for real?	選択肢：ええっ、マジかよ？
FRAME 2 BRANCH: I'm going to Triple-A???? Holy cow!	選択肢：AAAチームに？ やったぜ！
FRAME 2 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
FRAME 3 TEXT: Nobody had any idea coming out of the Draft that you would come along so quickly, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've turned a lot of heads in a very short time. Keep it up.	テキスト：ドラフトの時だって、君がこんな急成長を見せるとは、誰も考えていなかった。短い期間で大勢に認めさせたな。この調子で頑張れよ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ GO TO TRIPLE-A	選択肢：AAAに行く
FRAME 4 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], don't think we're not gonna miss having you, too. But the organization seems to have bigger plans in mind for you. And I can't say I blame them.	テキスト：君がいなくなると私たちは寂しいがな。球団には、君を使うためのもっと大きな計画があるようだ。責めることはできん。
FRAME 4 BRANCH: Thanks for believing in me, sir.	選択肢：俺を信じてくれて、ありがとう。
FRAME 4 BRANCH: I guess I'll go clear out my locker.	選択肢：そうか。じゃあロッカーを片付けないとな。
FRAME 5 TEXT: I can see that, son, and the powers that be seem to be catching on as well: you're being promoted to our Triple-A affiliate.	テキスト：その通りだ。そうやって手にした力が、君を導いてくれる。AAAチームに昇格だ。
FRAME 5 BRANCH: I'm going to Triple-A???? Holy cow!	選択肢：AAAチームに？ やったぜ！
FRAME 5 BRANCH: That's what I'm talking about.	選択肢：そう言ってるだろ。
FRAME 5 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
FRAME 6 TEXT: Far from it, son. I've been notified that the franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	テキスト：完全に外れだよ、坊や。連絡を受けた。球団は君をAAAチームに昇格させると決定したそうだ。
FRAME 6 BRANCH: Whoa. For real?	選択肢：ええっ、マジかよ？
FRAME 6 BRANCH: I'm going to Triple-A???? Holy cow!	選択肢：AAAチームに？ やったぜ！
FRAME 6 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
FRAME 7 TEXT: Far from it, son. I've been notified that the franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	テキスト：完全に外れだよ、坊や。連絡を受けた。球団は君をAAAチームに昇格させると決定したそうだ。
FRAME 7 BRANCH: Whoa. For real?	選択肢：ええっ、マジかよ？
FRAME 7 BRANCH: I'm going to Triple-A???? Holy cow!	選択肢：AAAチームに？ やったぜ！
FRAME 7 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
	シーン：メジャー再昇格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Just heard from the front office, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They're calling you back up to The Show.	テキスト：ついさっきフロントから連絡があった。君をメジャーに戻すそうだ。
FRAME 1 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。

FRAME 1 BRANCH: It's about time.	選択肢：待ちくたびれたぜ。
FRAME 2 TEXT: I enjoyed having you here for a while. But I hope you never come back, okay?	テキスト：一緒にプレーできて楽しかったよ。だが、もうここには戻ってこないよう祈ってるぞ。分かってるな？
FRAME 2 BRANCH: ^b0^ GO TO THE SHOW	選択肢：メジャーに昇格
	シーン：初めてのメジャー昇格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Congratulations, [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]. They want you on the big stage. You're going up, immediately.	テキスト：おめでとう、メジャーへの昇格が決まったぞ。それも今すぐに、だ。
FRAME 1 BRANCH: This is what I've been working toward for my whole life. I can't believe it.	選択肢：人生をこのために捧げてきた。最高の気分だ。
FRAME 1 BRANCH: Yes! Thanks, Skip. I couldn't have made it without your help.	選択肢：やった！ありがとう。あなたのお陰だ。
FRAME 1 BRANCH: Finally.	選択肢：ようやくか。
FRAME 1 BRANCH: Wow, I'm about to be on the big stage. Can't wait!	選択肢：ワオ！ ついに大舞台にあがれる！ 待ちきれないぜ！
FRAME 2 TEXT: Make it count. I don't want to see you schlepping back in here next week. Now go pack your bags.	テキスト：チャンスはしっかり活かせ。来週早々ノコノコ戻ってきたら承知せんぞ。さあ、荷物をまとめろ。
FRAME 2 BRANCH: ^b0^ GO TO THE SHOW!	選択肢：いざメジャーリーグへ！
FRAME 3 TEXT: You earned it, son, with your hard work and steadfast belief in yourself. You've surprised a lot of people.	テキスト：自分で勝ち取ったんだ。努力と確固たる信念でな。大勢を驚かせたぞ。
FRAME 3 BRANCH: Myself included, to be honest.	選択肢：正直、俺も驚いてるよ。
FRAME 3 BRANCH: Thank you, sir. I've been dreaming of this for a long time.	選択肢：ありがとう。長い間夢見てきたことだ。
FRAME 3 BRANCH: You ain't seen nothing yet, Skip.	選択肢：まだわからないぞ、監督。
FRAME 4 TEXT: You earned it, son, with your hard work and steadfast belief in yourself. You've surprised a lot of people.	テキスト：自分で勝ち取ったんだ。努力と確固たる信念でな。大勢を驚かせたぞ。
FRAME 4 BRANCH: Myself included, to be honest.	選択肢：正直、俺も驚いてるよ。
FRAME 4 BRANCH: Thank you, sir. I've been dreaming of this for a long time.	選択肢：ありがとう。長い間夢見てきたことだ。
FRAME 4 BRANCH: You ain't seen nothing yet, Skip.	選択肢：まだわからないぞ、監督。
FRAME 5 TEXT: You earned it, son, with your hard work and steadfast belief in yourself. You've surprised a lot of people.	テキスト：自分で勝ち取ったんだ。努力と確固たる信念でな。大勢を驚かせたぞ。
FRAME 5 BRANCH: Myself included, to be honest.	選択肢：正直、俺も驚いてるよ。
FRAME 5 BRANCH: Thank you, sir. I've been dreaming of this for a long time.	選択肢：ありがとう。長い間夢見てきたことだ。
FRAME 5 BRANCH: You ain't seen nothing yet, Skip.	選択肢：まだわからないぞ、監督。
FRAME 6 TEXT: You earned it, son, with your hard work and steadfast belief in yourself. You've surprised a lot of people.	テキスト：自分で勝ち取ったんだ。努力と確固たる信念でな。大勢を驚かせたぞ。
FRAME 6 BRANCH: Myself included, to be honest.	選択肢：正直、俺も驚いてるよ。
FRAME 6 BRANCH: Thank you, sir. I've been dreaming of this for a long time.	選択肢：ありがとう。長い間夢見てきたことだ。
FRAME 6 BRANCH: You ain't seen nothing yet, Skip.	選択肢：まだわからないぞ、監督。
	シーン：メジャー昇格、ベテランの復活
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: The Show called, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They want you back.	テキスト：メジャーから連絡だ。戻ってきて欲しいそうだ。
FRAME 1 BRANCH: The Show? Yeah, I think I've heard of it.	選択肢：メジャー？ うん、聞いたことあるな。

FRAME 1 BRANCH: Nice.	選択肢：嬉しいね。
FRAME 2 TEXT: Such a pleasure having you around. But get the heck out of here, you don't belong here!	テキスト：来てくれて楽しかったよ。だが君は他にいるべき場所がある。さあ、行った行った！
FRAME 2 BRANCH: ^b0^ GO TO THE SHOW!	選択肢：いざメジャーリーグへ！
	シーン：「一杯のコーヒー」のあと、AAA降格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We're gonna go ahead and send you back to Triple-A for now, son.	テキスト：君には当面、マイナーに戻って頑張ってもらうことにした。
FRAME 1 BRANCH: Okay, Skip.	選択肢：わかったよ、監督。
FRAME 1 BRANCH: Was I really that bad?	選択肢：俺はそんなにダメだったか？
FRAME 2 TEXT: It's not about you, it's about the current roster makeup. Keep sharpening your game--we've got plans for you.	テキスト：君が悪いわけじゃない。ロースターの事情だ。このままスキルを磨いておいてくれ。何とかするよ。
FRAME 2 BRANCH: ^b0^ GO TO TRIPLE-A	選択肢：AAAに行く
FRAME 3 TEXT: Now since your Minor League options have been used up, you'll have to pass through waivers first, which will take a few days. And it's possible another club could claim you in that time.	テキスト：君のマイナー降格オプションはもうないんだ。だからまず、ウェーバーに数日かけることになる。その間に他のチームに獲得されることもある。
FRAME 3 BRANCH: So I could end up on another club?	選択肢：じゃあ、他のチームに移籍することもある？
FRAME 3 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。
FRAME 4 TEXT: It's a possibility. And it would be our loss if that happens. But we would wish you all the best going forward, of course.	テキスト：可能性はある。そうなったら我々にとっても損失だ。もちろん、君の前途は祝福するがね。
FRAME 4 BRANCH: Yeah, okay.	選択肢：ああ、いいよ。
FRAME 4 BRANCH: Maybe somebody else will believe in me more.	選択肢：俺のことをもっと信じてくれる人がいるかもしれないしな。
FRAME 6 TEXT: It's not about you, it's about the current roster makeup. Keep sharpening your game--we've got plans for you.	テキスト：君が悪いわけじゃない。ロースターの事情だ。このままスキルを磨いておいてくれ。何とかするよ。
	シーン：AAA降格、スキルを磨く
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the organization would like to send you over to the Triple-A club for a stint. Just temporarily.	テキスト：球団はしばらく君をAAAチームに置きたいそうだ。一時的な措置だ。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: What? Really?	選択肢：ええ？マジか？
FRAME 2 TEXT: We think it might do you well to just take some time to focus on your positional skills. Resharpener the knife, so to speak.	テキスト：しばらくの間、君のポジションに必要なスキルを磨くことに集中してほしい、と思ってな。つまり、勘を取り戻してきてほしいんだ。
FRAME 2 BRANCH: If you say so.	選択肢：あんたがそう言うなら。
FRAME 2 BRANCH: I don't think that will do me well at all.	選択肢：それが俺のためになるとは思えないがな。
FRAME 4 TEXT: As soon as you get back to the level we know you've got in you, you'll be hearing from us again.	テキスト：以前のレベルに戻ったら、すぐに呼び戻すよ。
FRAME 4 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 4 BRANCH: This is ridiculous. I can't believe you're sending me down.	選択肢：降格だなんて、そんな馬鹿な。
FRAME 5 TEXT: This was not my call, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And I'm sorry but it is happening. Hope to see you back soon. Now go.	テキスト：私の提案ではないんだがな。残念だが、決定事項だ。すぐに戻ってこられるようお願いしているよ。さあ、行くんだ。
FRAME 5 BRANCH: Okay, I understand.	選択肢：ああ、わかった。
FRAME 5 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。

FRAME 5 BRANCH: This is garbage!	選択肢：ふざけるなよ！
FRAME 9 TEXT: You can call it whatever you want. And I am sorry. But I'll need you to take it out of my office, now. We're done here.	テキスト：なんとでも言えばいい。すまないが、後は外でやってくれ。話は終わりだ。
FRAME 9 BRANCH: ^b0^ GO TO TRIPLE-A	選択肢：AAAに行く
FRAME 11 TEXT: It's a possibility. And it would be our loss if that happens. But we would wish you all the best going forward, of course.	テキスト：可能性はある。そうなったら我々にとっても損失だ。もちろん、君の前途は祝福するがね。
FRAME 11 BRANCH: Yeah, okay.	選択肢：ああ、いいよ。
FRAME 11 BRANCH: Maybe somebody else will believe in me more.	選択肢：俺のことをもっと信じてくれる人がいるかもしれないしな。
FRAME 12 TEXT: Now since your Minor League options have been used up, you'll have to pass through waivers first, which will take a few days. And it's possible another club could claim you in that time.	テキスト：君のマイナー降格オプションはもうないんだ。だからまず、ウェーバーに数日かけることになる。その間に他のチームに獲得されることもある。
FRAME 12 BRANCH: So I could end up on another club?	選択肢：じゃあ、他のチームに移籍することもある？
FRAME 12 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。
FRAME 13 TEXT: This was not my call, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And I'm sorry but it is happening. Hope to see you back soon. Now go.	テキスト：私の提案ではないんだがな。残念だが、決定事項だ。すぐに戻ってこられるようお願いしているよ。さあ、行くんだ。
FRAME 13 BRANCH: Okay, I understand.	選択肢：ああ、わかった。
FRAME 13 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。
FRAME 13 BRANCH: This is garbage!	選択肢：ふざけるなよ！
FRAME 15 TEXT: You can call it whatever you want. And I am sorry. But I'll need you to take it out of my office, now. We're done here.	テキスト：なんとでも言えばいい。すまないが、後は外でやってくれ。話は終わりだ。
FRAME 15 BRANCH: ^b0^ GO ON WAIVERS	選択肢：ウェーバーに移動
	シーン：AA降格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid the organization has decided to move you back down to Double-A for now.	テキスト：すまないが球団は君をAAチームに戻すことに決めたようだ。
FRAME 1 BRANCH: Are you serious?	選択肢：嘘だろ？
FRAME 1 BRANCH: Why?	選択肢：どうしたんだ？
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 2 TEXT: Don't get discouraged. This is just part of the game. Sometimes these moves can have to do with team makeup, or roster needs, or...a number of other things.	テキスト：あまり気を沈めるな。これは野球ではよくあることだ。チームの構成や、ロースターのニーズ、その他の様々な理由で起きることなんだ。
FRAME 2 BRANCH: Yeah. Like me stinking.	選択肢：そうかい、俺はいらんってか。
FRAME 2 BRANCH: Okay, I get it.	選択肢：オッケー、わかった。
FRAME 2 BRANCH: I'm gonna keep working. I'll be back before you know it.	選択肢：俺は諦めるつもりはない。すぐに戻ってくるさ。
FRAME 3 TEXT: Just work hard on sharpening your game and you can get yourself moving in the right direction again. I know you've got it in you.	テキスト：今は道を見失っているようだが、なに、技術を磨けばすぐに戻れる。君ならできるはずだ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ GO TO DOUBLE-A	選択肢：AAに行く
FRAME 4 TEXT: Now since your Minor League options have been used up, you'll have to pass through waivers first, which will take a few days. And it's possible another club could claim you in that time.	テキスト：君のマイナー降格オプションはもうないんだ。だからまず、ウェーバーに数日かけることになる。その間に他のチームに獲得されることもある。
FRAME 4 BRANCH: So I could end up on another club?	選択肢：じゃあ、他のチームに移籍することもある？
FRAME 4 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。

FRAME 5 TEXT: It's a possibility. And it would be our loss if that happens. But we would wish you all the best going forward, of course.	テキスト：可能性はある。そうになったら我々にとっても損失だ。もちろん、君の前途は祝福するがね。
FRAME 5 BRANCH: Yeah, okay.	選択肢：ああ、いいよ。
FRAME 5 BRANCH: Maybe somebody else will believe in me more.	選択肢：俺のことももっと信じてくれる人がいるかもしれないしな。
FRAME 8 TEXT: Just work hard on sharpening your game and you can get yourself moving in the right direction again. I know you've got it in you.	テキスト：今は道を見失っているようだが、なに、技術を磨けばすぐに戻れる。君ならできるはずだ。
	シーン：自分がスター選手ではなく、初めてのMLBトレードで、MLBチームに迎え入れられた際の最初の会話
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's a pleasure for me to have you to add to the lineup.	テキスト：君をチームに加えることができて喜ばしく思う。
FRAME 1 BRANCH: Great. You can expect my best out there.	選択肢：こちらこそ。最高のパフォーマンスを約束するよ。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, Skip. Happy to be a part of all this.	選択肢：ありがとう。このチームに加われて嬉しいよ。
FRAME 1 BRANCH: Wish I could say so, too. This trade wasn't what I had in mind.	選択肢：俺もそう言えたらよかったんだがな。このトレードは望んだものじゃない。
FRAME 1 BRANCH: Awesome. I'm excited to get out there in front of the new fans.	選択肢：素晴らしい。俺も、ファンの前に出ることを楽しみにしてるよ。
FRAME 4 TEXT: I suppose that's your prerogative. But I welcome you all the same, and I know we'll get your best.	テキスト：その発言は君ならではだね。だが、我々は他の選手と同じように君も歓迎するし、最高のパフォーマンスを見せてくれると思ってるよ。
FRAME 5 TEXT: We have a lot of respect for you and your game and we're gonna do everything we can to help make you feel at home here. Welcome.	テキスト：君のことは本当に尊敬している。馴染んでもらえるよう、全力でもてなすつもりだとも。ようこそ、ウチのチームへ。
	シーン：自分がスター選手ではなく、2回目のMLBトレードで、MLBチームに迎え入れられた際の最初の会話
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Just wanted to take an opportunity to welcome you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：君を歓迎する言葉を伝えたくてね。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, I've heard this before.	選択肢：へいへい、その挨拶は聞き飽きたよ。
FRAME 1 BRANCH: Fact is, this trade was a disappointment to me.	選択肢：はっきり言うが、こんなトレード望んじゃいなかった。
FRAME 1 BRANCH: I'm happy to be here, thanks.	選択肢：ああ、これからよろしく頼む。
FRAME 4 TEXT: Uh huh. I get it. All the same, you have our appreciation for showing up and bringing your game. Welcome.	テキスト：そうかい。まあとにかく、君を歓迎するよ。チームへようこそ。
FRAME 5 TEXT: We think highly of you and your game, that's why we brought you in. Welcome to [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	テキスト：我々は君の実力を高く評価しており、だからこそ君をチームに引き入れた。（球団本拠地名）へようこそ。
	シーン：トレードでAAのチームに迎え入れられた際の最初の会話（スタンダード）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）

FRAME 1 TEXT: Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], before we throw you out there I just wanted to welcome you to the club.	テキスト：やあ（選手名）。フィールドに送り出す前に、まず君に挨拶しておこうと思ってな。
FRAME 1 BRANCH: Thank you, sir.	選択肢：ありがとうございます。
FRAME 1 BRANCH: Being shipped off a team just like that is a little upsetting.	選択肢：あんな簡単に追いつかれるなんてな。少し腹が立つよ。
FRAME 2 TEXT: We're sensitive to how hard it can be being uprooted abruptly. But we really look forward to working with you here.	テキスト：その気持ちはよく分かる。だがともかく、我々はもうすぐ君と共にプレーできるのが楽しみだよ。
FRAME 2 BRANCH: I'm excited to make a go of it here.	選択肢：ああ、俺も楽しみだ。
FRAME 2 BRANCH: Thanks, coach. I'm excited to meet the staff and my new teammates.	選択肢：ありがとう。新しい球団、新しいチームメイトたちに加わってうれしいよ。
FRAME 2 BRANCH: It's been a tough experience, but it's all part of being a pro, I guess.	選択肢：ひどい経験だったが、プロにはつきものなんだろうな。
FRAME 2 BRANCH: You too, skip. I'm excited to get out there with the team.	選択肢：こっちもだ。早く仲間とプレーしたいよ。
FRAME 5 TEXT: All right then. Get out there and have some fun, kid.	テキスト：よし。じゃあ行ってこい。思いっきり楽しめよ。
FRAME 6 TEXT: All right then. Get out there and have some fun, kid.	テキスト：よし。じゃあ行ってこい。思いっきり楽しめよ。
FRAME 7 TEXT: All right then. Get out there and have some fun, kid.	テキスト：よし。じゃあ行ってこい。思いっきり楽しめよ。
FRAME 8 TEXT: All right then. Get out there and have some fun, kid.	テキスト：よし。じゃあ行ってこい。思いっきり楽しめよ。
	シーン：AAチームからいきなりメジャー昇格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: It seems your performance here in the [TEAM_UI.LEAGUE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]] has really turned the heads of the people upstairs. Congratulations, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], they're calling you up. Pack your bags.	テキスト：君の（球団名）での活躍が上の目に留まったようだ。おめでとう。昇格だ。すぐに荷物をまとめろ。
FRAME 1 BRANCH: I guess now we'll see how long Triple-A can contain me.	選択肢：AAAなら器に合った動きができそうだ。
FRAME 1 BRANCH: Where is our Triple-A affiliate located?	選択肢：AAAチームはどの街だったっけ？
FRAME 1 BRANCH: Do you really think I'm ready to make the jump to Triple-A?	選択肢：本当にAAAに行ける実力があるのかな？
FRAME 2 TEXT: You're not understanding me, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're not going to Triple-A. You're being called up to [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]. You've made the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] roster, kid.	テキスト：違うよ。君はAAAへ行くんじゃない。君は（メジャー球団名）へ行くんだ。メジャーのロースターに登録されるんだよ。
FRAME 2 BRANCH: Really? I'm skipping Triple-A altogether? Holy cow!	選択肢：AAAを飛び越えてメジャーに？やった！
FRAME 2 BRANCH: I knew that.	選択肢：そうなると思ってた。
FRAME 2 BRANCH: I guess it's Show-time then, huh?	選択肢：いざ、ショータイムってわけか。
FRAME 3 TEXT: It's a whole different deal up there, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The level of competition, that is. Still the same game, though, and the brass think you're ready. So just play the way we've seen you can and you'll do fine.	テキスト：メジャーでは競争の次元が違うぞ。だが、同じ野球をするわけだし、上も君ならやれると考えている。これまでどおりやれば大丈夫だ。

FRAME 3 BRANCH: ^b0^ GO TO THE SHOW!	選択肢：メジャーに昇格
	シーン：代理人の勧誘について、コーチからの連絡
TITLE: Advisor	カテゴリー：コーチ
SUBTITLE: Former Coach	状況：元コーチ
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I spoke with John Kent of 989 Sports Management. He made a good pitch and, the fact is, I do think the time is coming when you'll need more from a representative than I can offer.	テキスト：989スポーツマネジメント社のジョン・ケントと話したよ。良い話のようだし、君も、私より優れた代理人を雇ってもいい時期かもしれないな。
FRAME 1 BRANCH: But what do we know about this guy and his company?	選択肢：彼と所属会社について何を知っているんだ？
FRAME 1 BRANCH: I trust your judgment. I'm for it if you are.	選択肢：任せる。コーチの判断を信頼してるよ。
FRAME 2 TEXT: 989 Sports is a very reputable firm. And the fact that John reached out to you personally tells us something about what he thinks of you and your potential.	テキスト：989スポーツはとても評判が良い。それに、ジョン本人が君へ直接連絡を入れてきたということは、君の才能を高く評価してるんだと思う。
FRAME 2 BRANCH: What do you think, Coach?	選択肢：コーチはどう思う？
FRAME 2 BRANCH: The time seems right. Let's give it a go.	選択肢：良いタイミングだし、話を進めるよ。
FRAME 3 TEXT: You know I wouldn't mess around with your future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I've vetted this company and I think they're a great fit for you, if you feel like you're ready.	テキスト：私は君の将来を邪魔したくないんだよ。信頼できる会社だし、君との相性もいいと思う。君さえよければだがね。
FRAME 3 BRANCH: And you're fully confident in this guy?	選択肢：信用して大丈夫だと？
FRAME 3 BRANCH: The time seems right. Let's give it a go.	選択肢：良いタイミングだし、話を進めるよ。
FRAME 4 TEXT: 989 Sports is a very reputable firm. And the fact that John came to see you in person tells us something about what he thinks of you and your potential.	テキスト：989スポーツはとても評判が良い。それに、ジョン本人が君に直接会いに来たということは、君の才能を高く評価してるんだと思う。
FRAME 4 BRANCH: Let's do it. Thanks so much for taking me this far, Coach.	選択肢：じゃあ決まりだ。コーチ、今まで本当にありがとう。
FRAME 4 BRANCH: All the same, I'd like a bit more time to think it over.	選択肢：だとしても、少し考える時間がほしい。
FRAME 5 TEXT: You know I wouldn't mess around with your future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I've vetted this company and I think they're a great fit for you, if you feel like you're ready.	テキスト：私は君の将来を邪魔したくないんだよ。信頼できる会社だし、君との相性もいいと思う。君さえよければだがね。
FRAME 5 BRANCH: Let's do it. Thanks so much for taking me this far, Coach.	選択肢：じゃあ決まりだ。コーチ、今まで本当にありがとう。
FRAME 5 BRANCH: Let's wait a bit longer before I take on an agent.	選択肢：代理人を雇うのはもう少し待ちたい。
FRAME 6 TEXT: I'll tell him you're in. It's been such a pleasure helping bring you along to this point, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I just can't wait to see all you're going to do in this game.	テキスト：話を受けると彼に伝えておくよ。ここまで君をサポートできて本当によかった。活躍を心待ちにしているよ。
FRAME 6 BRANCH: ^b0^ TAKE ON AN AGENT	選択肢：代理人と契約
FRAME 8 TEXT: Of course, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. For now you can take a little more time. Before too long I'll probably be insisting you make the transition to a sports agent, though.	テキスト：もちろんだ、時間をかけてくれていい。だが近いうちにまた、代理人に登録するよう勧めるからな。
	シーン：代理人と初めての打ち合わせ
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Just checking in, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. How are you feeling about your situation with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] organization?	テキスト：やあ調子はどうだい？（球団名）での今の待遇について、どう思ってる？

FRAME 1 BRANCH: No complaints.	選択肢：特に不満はない。
FRAME 1 BRANCH: Could be better, I guess.	選択肢：いまいちな。
FRAME 2 TEXT: It's my job to help you get what you want, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Tell me anything that isn't ideal, anytime, and we can look at how we might work to change it going forward.	テキスト：君の望みを実現させる手助けがしたい。理想と食い違うことがあればいつでも言ってくれ。今後の課題としよう。
FRAME 2 BRANCH: Okay. But for now I'm good.	選択肢：なるほど。でも今は大丈夫だ。
FRAME 2 BRANCH: I'm not so sure about my 2-way player roles.	選択肢：二刀流の役割がよくわからない。
FRAME 2 BRANCH: I just never saw myself with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]], is all.	選択肢：（球団名）で長くやっていこうとは思えない。
FRAME 4 TEXT: We can fix that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They want you happy, I'll arrange a sit down with your skipper to discuss it.	テキスト：その問題を解決しよう。彼らは君に満足してもらいたがっている。監督とじっくり話し合う場をもうけるよ。
FRAME 4 BRANCH: Okay, that would be great.	選択肢：わかった、それならいいだろう。
FRAME 4 BRANCH: On second thought, I think I'd like to make it work with my current roles.	選択肢：やっぱり、今の役割を果たしたい。
FRAME 5 TEXT: It's settled then. I'll let them know and we'll all get on the same page going forward.	テキスト：では決まりだ。彼らに伝えておこう。それから、思いを同じにして前進するんだ。
FRAME 6 TEXT: I'll be checking in periodically to make sure you stay happy. You've got a great future ahead, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let's make it happen.	テキスト：君が満足しているか、時々様子を聞くことにしよう。君は前途有望だ。一緒にがんばろう。
FRAME 9 TEXT: We can get you where you want to go. We'll need to be patient, though-- we have no leverage right now. But things can happen. And we'll have choices down the road.	テキスト：希望を叶える手助けがしたい。だがまだ交渉力がないから根気が必要だ。だが状況は変化しうるし、そのうち選択肢も増える。
FRAME 11 TEXT: Are you sure? Because you just gotta ask for what you want and we'll make it happen.	テキスト：本気か？君が望むことがあるなら、叶えてやるぞ。
FRAME 11 BRANCH: I'm positive. I want to move forward in my current roles.	選択肢：問題ない。今の役割で前進したい。
FRAME 11 BRANCH: Let's set up that sit down with the manager. I'll tell him what my preferences are.	選択肢：マネージャーと話し合おう。俺の優先したいものを伝えるよ。
FRAME 13 TEXT: It's my job to help you get what you want, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Tell me anything that isn't ideal, anytime, and we can look at how we might work to change it going forward.	テキスト：君の望みを実現させる手助けがしたい。理想と食い違うことがあればいつでも言ってくれ。今後の課題としよう。
FRAME 13 BRANCH: Okay. But for now I'm good.	選択肢：なるほど。でも今は大丈夫だ。
FRAME 13 BRANCH: I just never saw myself with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]], is all.	選択肢：（球団名）で長くやっていこうとは思えない。
FRAME 14 TEXT: I'll set it up. Exciting stuff, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Work hard and you could be a real pioneer in this sport!	テキスト：準備しよう。胸が躍るな。全力で頑張れば、野球界で真の先駆者になれるはずだ！
FRAME 15 TEXT: I'm betting they'll be pleased to hear it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They loved the idea. I'll arrange a sit down with your skipper to discuss it.	テキスト：それを聞けば彼らも喜ぶと思うよ。そのアイデアを気に入っていた。監督とじっくり話し合う場をもうけるよ。
FRAME 15 BRANCH: Okay, that would be great.	選択肢：わかった、それならいいだろう。
FRAME 15 BRANCH: On second thought, I don't want to. I'll just stick with being a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only.	選択肢：やっぱり、気が進まないな。俺は（現ポジション名）だけをやりたいんだ。
FRAME 16 TEXT: Are you sure? Because you just gotta ask for what you want and we'll make it happen.	テキスト：本気か？君が望むことがあるなら、叶えてやるぞ。
FRAME 16 BRANCH: I'm positive. I want to stick with my current role.	選択肢：ああ。今の役割を続けたい。
FRAME 16 BRANCH: Let's set up that sit down with the manager. I want to hit, field, and pitch.	選択肢：マネージャーと話し合おう。俺は打撃も守備も投球もしたい。

FRAME 17 TEXT: Fair enough. I'll be checking in periodically to make sure you stay happy. You've got a great future ahead, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let's make it happen.	テキスト：それはよかった。君が満足しているか、時々様子を聞くことにしよう。君は前途有望だ。一緒にがんばろう。
FRAME 19 TEXT: It's my job to help you get what you want, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Tell me anything that isn't ideal, anytime, and we can look at how we might work to change it going forward.	テキスト：君の望みを実現させる手助けがしたい。理想と食い違うことがあればいつでも言ってくれ。今後の課題としよう。
FRAME 19 BRANCH: Okay. But for now I'm good.	選択肢：なるほど。でも今は大丈夫だ。
FRAME 19 BRANCH: I'm kinda wishing I had tried that 2-way player thing a bit longer.	選択肢：二刀流をもうちょっと試したかった気もするな。
FRAME 19 BRANCH: I just never saw myself with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]], is all.	選択肢：（球団名）で長くやっていこうとは思えない。
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AA）：2位以下とのゲーム差が8より上
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Boys, we've put ourselves in a great position for the final stretch. But we can't relax our focus or, come October, we'll pay the piper. Let's stay sharp.	テキスト：我々は最高の位置でレギュラーシーズン終盤を迎えている。だがここで気を抜くと、10月に痛い目を見ることになるぞ。集中力を維持しろ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AA）：2位以下とのゲーム差が6から8
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We've built a lead, but let's not get too comfortable and lose focus. It's human to do so-- that's why it happens so often in sports. Check yourself and, if you encounter a whiff of complacency, recommit.	テキスト：2位とのゲーム差はあるが、油断は禁物だ。気をつけていても油断してしまうものだからな。もう一度気を引き締めろ。少しでも安心したときは、気合を入れ直せ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AA）：2位以下とのゲーム差が2から5.5
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: When you lead at this juncture, contenders target you because they want what you have, and non-contenders want to play spoiler. Meet the challenge.	テキスト：これぐらいのゲーム差だと、ライバルチームは我々の順位を奪おうと狙いを定めてくるし、その他のチームも大物食いに意欲を燃やす。しっかりと迎え撃て。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AA）：2ゲーム負け越しから2ゲーム勝ち越し
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー

SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Nearing season's end and here we are: right in the thick of it, with a chance to make our fate. How we respond is going to tell us a lot about what we're made of. Let's go to work.	テキスト：シーズンも終わりに近づき、我々はまさに運命の分かれ道に立っている。ここでどう戦うか、まさに真価が問われるところだ。しっかりプレーしろ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AA）：首位とのゲーム差が2.5から4.5
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Momentum is cumulative, boys. Doubly so as the season is winding down. Grind out a few wins now and we could catch fire and take this thing. Let's go to work.	テキスト：シーズンも終盤となった今、勢いというものの方がより重要になっている。ここでいくつか勝利をもぎ取れば、一気に火がついて加速できるだろう。さあ行くぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AA）：首位とのゲーム差が5から7
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Anybody here who even 10 percent thinks we're out of this race has 90 percent quit. We're not dead unless we decide we are. Put a few wins together, and we could wake up in the race.	テキスト：可能性をわずかでも疑う者は、すでに戦いを投げているに等しい。諦めないかぎり、戦いは続くのだ。勝利を積み重ねていけば、我々はまだ戦線に復帰できる。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AA）：首位とのゲーム差が7より上
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: If you have an ounce of quit in you, you'll never make it in this game. I don't care if we're 50 games behind. Every game is a chance to compete. I expect some fight from you from here on in.	テキスト：諦めの気持ちが少しでもある者は、このスポーツで成功できない。たとえ50ゲーム差がついていようと関係ない。すべての試合には意味があるのだ。今からでも戦う姿勢を見せる。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（メジャー）：2位以下とのゲーム差が8より上
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）

FRAME 1 TEXT: Postseason is right around the corner. We wanna be peaking at the right time. Stay sharp. The lead we've built backfires on us if we get complacent because of it. Let's keep our focus.	テキスト：プレーオフは目と鼻の先だ。それに合わせてピークを作っていこう。そして気を抜くな。ゲーム差があるからといって慢心すると、手痛いしっぺ返しをくらうぞ。しっかり集中していこう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（メジャー）：2位以下とのゲーム差が6から8
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I smell the Postseason. We're on the scent. Sure beats the menu of foul odors that normally frequent this locker room. Let's stay on that scent like hounds. Let's be the hunter, not the hunted.	テキスト：プレーオフは目と鼻の先だ。臭いを嗅げるくらいにな。そしてその臭いはこのロッカールームに漂う悪臭よりもずっとかぐわしいものだ。猟犬のようにその臭いを追いかける。狩られる側ではなく狩る側となれ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（メジャー）：2位以下とのゲーム差が2から5.5
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Postseason is on the horizon now and every team is looking at what they need to do to get there. Meaning: we've got a target on our back. Let's stay the aggressor. Closers close.	テキスト：プレーオフが視界に入りはじめ、どのチームもそれに向けて戦略を練ってきている。つまり我々の背中を追いかけているチームがいるということだ。守りに入らず、きっちり勝っていくぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（メジャー）：2ゲーム負け越しから2ゲーム勝ち越し
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: What's better than seeing horses neck and neck around the final stretch? Which one's got the legs to out-kick the other? Gotta love this, guys. We're in the final stretch now. Turn it loose.	テキスト：シーズン終盤での首位争いほど興奮するものはないな。どっちがどっちを蹴落とすか、勝負というわけだ。まったく燃えてくるじゃないか。いよいよラストスパートだぞ。すべてを出し切れ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（メジャー）：首位とのゲーム差が2.5から4.5
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Time to pull aces out of our sleeves or summon up any kinda voodoo we know. Rally hats, shave your legs, whatever crazy stuff you guys think up. We are right on the edge of this race. Get after it.	テキスト：切り札でもブードゥーでもゲン担ぎでもなんでもいい。今こそ思いつく限りの手を駆使するときだ。ここが正念場だぞ。とにかく勝ちにいけ。

FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（メジャー）：首位とのゲーム差が5から7
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: If we want to be in the race at the end, we gotta get hot right now. Can't waste another day. We don't have to be out of this yet. And if we get hot now: who knows, right? C'mon.	テキスト：ポストシーズン争いから脱落しないためには、ここが頑張るところだ。1試合たりとも無駄にできんぞ。まだ戦いは終わっちゃいないんだ。なにが起こるかわからないからな。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（メジャー）：首位とのゲーム差が7より上
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: What can we do to give ourselves something to feel good about when this season wraps up? Forget where we are in the race. Let's win this month, okay?	テキスト：どうすればこのシーズンをいい気持ちで振り返れると思う？順位やゲーム差など気にするな。とにかく今月を勝ち抜くんだ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：シーズン終盤の順位争い（AA）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: When you are a contender facing another contender late in the season, it's like every game is worth two. This series' outcome is gonna go a long way in determining our fate. Let's flip the switch.	テキスト：順位争いをしているチームとシーズン終盤に戦う場合、勝利の価値は倍増する。この連戦の結果は我々の運命を大きく左右すると思え。気合い入れていくぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：シーズン終盤の順位争い（メジャー）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We all know this is a key series, for them as well as us. May as well be a Postseason series. Who wants this thing more? Let's bring our best game and hurt these guys this week.	テキスト：我々も今日の状況も、この連戦が鍵になると考えている。ここでプレーオフへの道を切り開こうじゃないか。勝利への執念を見せろ。最高のプレーで状況を負かしてやれ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：シーズン、残されたチャンスはわずか（AA）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）

FRAME 1 TEXT: We're hanging by a thread in this race. Let's not do ourselves in. If we sweep this series, we could wake up with some hope. Never say die. Let's compete.	テキスト：ギリギリの状況ではある。ここをなんとか踏ん張ろう。この連戦を全勝で終われば、再び希望がわいてくるはずだ。絶対に諦めず、しっかり戦おう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：最後の連戦、戦いは終わらず運命は自分たちの手に (AA)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：(コーチ名)
FRAME 1 TEXT: Final series of the regular season. And we still hold the keys to our fate. That's all you can hope for, men. Now we gotta fulfill the promise of our goals with our play. Let's go get it.	テキスト：レギュラーシーズン最後の連戦だ。そして運命の鍵はまだまだ我々の手ににぎられている。この状況に感謝し、自分たちのプレーで目標を達成するんだ。さあいくぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：最後の連戦、戦いは終わっていないが敵チームにリードを許す (AA)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：(コーチ名)
FRAME 1 TEXT: We're not dead yet. We gotta win and get a little help, too. The only part of that you can control is winning. Let's not bury ourselves. Let's take care of our business this series.	テキスト：我々はまだ終わっちゃいないぞ。勝って、ほかのチームの結果を待つ。我々にできるのはそれだけだ。しっかり踏ん張って、この連戦を勝ち取ろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：AAプレーオフ 第1試合 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：(コーチ名)
FRAME 1 TEXT: Entering a Postseason game may feel different, but we're here to just play ball, which we've done pretty well all year. Just play your game and do all the little things and we'll be fine.	テキスト：プレーオフの雰囲気は今までと別物に感じられるかもしれないが、我々が野球をしにきたことに変わりはない。これまで素晴らしいプレーをしてきた。同じようにすればいいだけさ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAプレーオフ 第3試合 通算成績0勝2敗 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：(コーチ名)
FRAME 1 TEXT: When you find yourself with your back against the wall, it's an opportunity to find out what you're made of. Not flinching in the face of long odds: that's a man's courage. Let's show our mettle.	テキスト：君が壁際に追い詰められたと思った時、それは君の真価が問われるいい機会だ。分の悪い賭けに尻込みするな。必要なのは男としての勇気だ。今こそ我々の気概を見せつけてやろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAプレーオフ 第3試合 通算成績1勝1敗 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー

SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Playoff baseball is just a slightly different animal, huh? Fun though, right? Remember that feeling of exhilaration-- it's why we bust our butts all year to improve. C'mon, let's get one.	テキスト：プレーオフの試合ってのはちょっと違うもんだ。だが、楽しいだろう？ その楽しむ気持ちを思い出すんだ。この時の為に一年踏ん張ってやって来たんだろ。さぁ行くぞ、このゲームを取ろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAプレーオフ 第3試合 通算成績2勝0敗 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Close out games are the toughest to win. These guys don't wanna go home. On the other hand, if you jump on them right away, they might just lose confidence and give up. Let's strike first and hard.	テキスト：これを勝ったら終わりという試合に勝つのは最もきついな。奴らだってこのまま引き下がる訳にはいかないから。だが、返り討ちにできれば、奴らは自信をなくして降参するだろう。先手必勝だ。思い切りやろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAプレーオフ 第5試合 通算成績2勝2敗 決定戦 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Boys, if you love the game, you dream of this situation. One game decides whether we move on or go home. It's been a fun year. Let's not have it end yet. Let's open up a can of you know what.	テキスト：もし野球が好きなら、この状況ってのは夢にまでみるもんだ。この試合の次第で、勝ち上がるか家に帰るか決まるんだ。今年は面白い一年だった。ここで終わらせたくはないな。さぁ伸るか反るか、勝負と行こうじゃないか。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAチャンピオンシップ 第1試合 試合前 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I've enjoyed working with you all season. And don't think the higher ups in this organization are unaware of what you've been accomplishing. Let's put a cherry on top of it and win this series.	テキスト：今年一年、君と野球をするのは楽しかったよ。この球団の上の人間達が、君が成し遂げてきたことを知らないとは思わないでくれ。さぁ、総仕上げとしてこのシリーズを勝とう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績0勝2敗 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We know how to win one game, right? Did it quite a few times together this year. Forget the games that preceded this one, and the ones that may follow it. Commit fully to this one.	テキスト：たった一試合を勝つ方法なんて、すで知っているだろう？ こんな状況は今年何度も経験してきた。今までの試合も次の試合も今は忘れて、この試合だけに集中しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ

	シーン：AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績1勝1敗 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Okay, so we've each got one win. In a five game series, the team that goes up 2-1 has a big time advantage. So let's play like it counts, 'cause it sure as heck does.	テキスト：さて、こちらも向こうも1勝ずつ。5試合ある中で先に2勝目を取ったほうが大きく有利になるのは確かだ。ここを勝負どころとしてプレーしよう。間違いなくここが正念場だ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績2勝0敗 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Raise your hand if you know how many days in your life you'll get a chance to close out another team for a championship. I don't see any hands. So let's nobody take this game for granted.	テキスト：野球人生で、無敗でチャンピオンシップを勝ち取れる機会が何度あると思う。ほとんどないんだ。この試合を落とすわけにはいかない。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AA チャンピオンシップ 第5試合 通算成績2勝2敗 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Priceless experience you are getting, boys. This experience will serve you later on, win or lose. That said, it's a lot more fun to go into an off-season as a champion than as a runner-up. Let's go.	テキスト：君は今貴重な体験をしている。勝っても負けても、この経験は必ず君のこれからに生きてくるだろう。わかっていると思うが、王者としてシーズンオフに入るほうが、敗者としてよりもずっと楽しいだろう。さあ行くぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：監督からのトレード通知、球団在籍5年以上またはAAで4回目
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just got off the horn with the front office. They've traded you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：今しがたフロントから通達があった。君は（トレード先の球団名）へトレードされることになったそうだ。
FRAME 1 BRANCH: Huh. That's a bit of a shock.	選択肢：そうか。ちょっとショックだな。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, okay.	選択肢：ああ、いいよ。
FRAME 2 TEXT: You don't seem that surprised.	テキスト：そんなに驚いているようには見えないな。
FRAME 2 BRANCH: I'm still processing the news. It was a real honor playing for this organization.	選択肢：まだ事態をうまく呑み込めなくて。でも、この球団でプレーできてよかったです。
FRAME 2 BRANCH: It's just part of the game, but I had some good memories here. I'm going to miss it.	選択肢：野球人生につきものとはいえ、ここには良い思い出もあるから、寂しいよ。
FRAME 2 BRANCH: I'm ready for a change.	選択肢：変化への準備はできてる。
FRAME 2 BRANCH: It is what it is. It's fine.	選択肢：これが現実さ。大丈夫だ。
FRAME 3 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。

FRAME 3 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 5 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 6 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 6 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 7 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 7 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 8 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 8 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 9 TEXT: You too, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Any team should feel lucky to have you.	テキスト：君もな。君を獲得できるチームはラッキーだよ。
FRAME 9 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 10 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 10 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 11 TEXT: I'm glad you're at ease with the news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：落ち着いているようでよかった。君のプレーを見るのは楽しかったよ。
FRAME 11 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 12 TEXT: I don't view this as an ideal situation either. As far as I'm concerned you've been a great piece of this organization, but the guys upstairs felt that this was the right move.	テキスト：私にとっても不本意だ。君のことは重要な戦力だと考えていたからな。だが、上層部はトレードしたいらしい。
FRAME 12 BRANCH: It was a real honor playing for this organization, Coach. Best of luck.	選択肢：このチームでプレーできて本当に良かった。幸運を。
FRAME 12 BRANCH: I had great teammates and coaches here, you included. I'm really going to miss it.	選択肢：チームメイトとコーチに恵まれたよ。あなたも含めて。寂しくなるな。
FRAME 12 BRANCH: Sometimes change can be a good thing. Onwards and upwards.	選択肢：変化が役立つときもある。長い目で見ても、昇格のためにも。
FRAME 12 BRANCH: It is what it is. It's fine.	選択肢：これが現実さ。大丈夫だ。
	シーン：監督からのトレード通知、3回目以降、AAの非スター選手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Word just came down from upstairs, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：上からたった今通達があった。君は（トレード先の球団名）にトレードされた。
FRAME 1 BRANCH: Of course I have.	選択肢：まあ、そうだろうな。
FRAME 1 BRANCH: Aw, C'mon!	選択肢：おいおいマジかよ！
FRAME 1 BRANCH: Okay, then.	選択肢：ええ、では。
FRAME 2 TEXT: I know you know this aspect of the game. Sorry you have to live it out again.	テキスト：この世界はこんなもんだと思っているのは知っている。またこんなことになって済まないな。
FRAME 2 BRANCH: This seems to be becoming a habit.	選択肢：もうクセみたいなものだな。
FRAME 2 BRANCH: I hate this.	選択肢：気に食わないな。

FRAME 2 BRANCH: It's fine. They have banks where the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] play, too.	選択肢：心配するな。（トレード先の球団名）もカネはたっぷり持っているさ。
FRAME 3 TEXT: I hope to see your career flourish with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	テキスト：君が（トレード先の球団名）で活躍するのを祈ってるよ。向こうでも頑張ってくれ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：監督からのトレード通知、1回目、AAに入って間もない時期
TITLE: Manager	カテゴリ：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I just got word from the front office that you've been dealt to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：フロントから今連絡があってな。君は（トレード先の球団名）に放出されることになった。
FRAME 1 BRANCH: All part of the game I guess. Thanks for the opportunity here.	選択肢：野球人生にはつきものだな。ここでのチャンスをくれてありがとう。
FRAME 1 BRANCH: Thanks for all you've done for me, Skip. I had a great time with this team.	選択肢：色々ありがとう。このチームでは素晴らしい経験ができたよ。
FRAME 1 BRANCH: The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Are you serious?	選択肢：（トレード先の球団名）？ 本当か？
FRAME 1 BRANCH: Them's the breaks, I guess.	選択肢：しかたない、んだらうな。
FRAME 2 TEXT: My pleasure, son. We appreciated your clubhouse leadership. Sure wasn't my choice.	テキスト：こちらこそ。短い間だったが、チームを鼓舞してくれてありがとう。君を失うことになって残念だよ。
FRAME 2 BRANCH: I understand.	選択肢：わかったよ。
FRAME 2 BRANCH: Do you know if they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	選択肢：（現ポジション名）として起用してくれるかな？
FRAME 3 TEXT: It would appear so, but I can't be sure. It usually has to do with team needs, but I can't know what they're thinking. I'm sorry if it's a shock.	テキスト：そうなるだろうが、確証はない。大体はチームの需要にあわせて行われることなんだが、彼らが何を考えているのか私には知りようもない。もしショックだったらすまん。
FRAME 3 BRANCH: What can I do, I guess.	選択肢：俺はどうすればいいんだ。
FRAME 3 BRANCH: Pretty disappointing, Skip.	選択肢：とてもがっかりしたよ、監督。
FRAME 3 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 4 TEXT: It was our pleasure, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm sorry if it's upsetting. Try not to take it personally, though.	テキスト：こちらこそ。こんなことになってすまない。悪く思わないでくれ。
FRAME 4 BRANCH: It's too bad I can't finish out with you guys.	選択肢：みんなと一緒に最後までプレーしたかったな。
FRAME 4 BRANCH: No, it's fine.	選択肢：いや、いいんだ。
FRAME 4 BRANCH: Do you know if they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	選択肢：（現ポジション名）として起用してくれるかな？
FRAME 5 TEXT: What you can do is keep working hard to improve your game, make a place for yourself with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and make us regret letting go of you.	テキスト：選手として成長し続けて、（トレード先の球団名）で自分の地位を確立するんだ。私たちがこのトレードを後悔するくらいにね。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 7 TEXT: I know they're not gonna like it either. This is one of the hard parts of this business.	テキスト：彼らだってこんなことしたくないだろう。これはこの世界の難しい部分の一つなんだ。
FRAME 7 BRANCH: I'll say.	選択肢：わかるよ。
FRAME 7 BRANCH: What can I do, I guess.	選択肢：俺はどうすればいいんだ。
FRAME 8 TEXT: We enjoyed having you here. You're a good player with a promising future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	テキスト：君がこのチームにいて楽しかったよ。君はいい選手だし、未来もある。向こうでも頑張ってくれ。
FRAME 8 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 9 TEXT: Don't take it personally, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm sorry if it's upsetting, it's a part of the game you'll have to get used to.	テキスト：悪く思わないでくれ。こんなことになってすまない。これも野球の一面。慣れてもらうしかないな。

FRAME 9 BRANCH: It's a bummer to not get the chance to finish out with you guys.	選択肢：みんなと一緒に最後までプレーできないなんてな。
FRAME 9 BRANCH: No, it's fine.	選択肢：いや、いいんだ。
FRAME 9 BRANCH: Do you know if they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	選択肢：（現ポジション名）として起用してくれるかな？
FRAME 10 TEXT: Right. It's out of your control so no use fretting over it. It's a part of the game you'll get used to in time.	テキスト：そうだな。選手にはどうしようもできないことだから、悩んでもしょうがない。しばらくすれば君も慣れる。
FRAME 10 BRANCH: Thanks for having me, Coach.	選択肢：これまでありがとう。
FRAME 10 BRANCH: Do you know if they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	選択肢：（現ポジション名）として起用してくれるかな？
FRAME 11 TEXT: It would appear so, but I can't be sure. It usually has to do with team needs, but I can't know what they're thinking. I'm sorry if it's a shock.	テキスト：そうなるだろうが、確証はない。大体はチームの需要に合わせて行われることなんだが、彼らが何を考えているのか私には知りようもない。もしショックだったらすまん。
FRAME 11 BRANCH: What can I do, I guess.	選択肢：俺はどうすればいいんだ。
FRAME 11 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 12 TEXT: No use worrying about things that are outside your control. Play hard and make the most of the opportunity.	テキスト：自分がコントロールできないことで騒いでもしょうがない。一生懸命プレーして、与えられたチャンスを生かせ。
FRAME 12 BRANCH: Thanks for the advice.	選択肢：アドバイスありがとう。
FRAME 12 BRANCH: What can I do, I guess.	選択肢：俺はどうすればいいんだ。
	シーン：監督からのトレード通知、2回目、AAに入ってまだ間もない時期
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid you've been traded again. This time to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：非常に伝えにくいことなんだが、君はまたトレードに出された。行先は（トレード先の球団名）だ。
FRAME 1 BRANCH: Aw, c'mon!	選択肢：おいおいマジかよ！
FRAME 1 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 2 TEXT: You don't seem too phased.	テキスト：そんなに困惑しているようには見えないな。
FRAME 2 BRANCH: I'm actually kinda happy to hear it, sir.	選択肢：その話を聞いて意外と喜んでるんだよ。
FRAME 2 BRANCH: Maybe I'm crying on the inside.	選択肢：心の中では泣いているのかもな。
FRAME 2 BRANCH: Nothing I can do about it anyway, right?	選択肢：何にしても俺にできることはない、だろう？
FRAME 3 TEXT: Oh, well good. In that case, congratulations, I guess.	テキスト：ああ、そうなのか。なら、おめでとうと言うべきなんだろうな。
FRAME 3 BRANCH: It's just, I kinda always wanted to play for them.	選択肢：何だろう、あのチームでやりたいとはいつも思っていたんだ。
FRAME 3 BRANCH: I never felt like I totally fit in here, is all.	選択肢：結局このチームに俺はなじまなかったってことだ。
FRAME 3 BRANCH: I think I might benefit from a change of scenery.	選択肢：環境の変化で追い風になるかもしれないしな。
FRAME 4 TEXT: Good for you then. It's nice to have one of these go this way. Usually it's a big bummer. Hey, best of luck to you in your career, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME],	テキスト：そう言ってもらえると、こっちは助かる。大体この手の話ってのは、ネガティブな方に行きがちだからな。まあ、君のこれからの活躍を祈らせてもらうよ。
FRAME 4 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 5 TEXT: Very true. Best of luck in the future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：違いない。応援してるよ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 6 TEXT: You're a funny character, [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]. We're gonna miss you around here.	テキスト：君は面白い人間だな。君のような選手を失うのは寂しい限りだ。
FRAME 6 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍

FRAME 7 TEXT: Sorry to lose you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep working hard and you'll go far.	テキスト：君がいなくなると寂しいよ。これから頑張ってくれ。君はもっと上に行ける。
FRAME 7 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 8 TEXT: I'm really sorry about this, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This kinda thing makes me sick. I hate to see them do this.	テキスト：君には本当に申し訳ない。自分も辛いんだ。まったく、彼らのやり口といったら…
FRAME 8 BRANCH: What's the point of bouncing me around like this?	選択肢：俺をたらい回しにする意味は一体何だ？
FRAME 8 BRANCH: It's fine. Whatever.	選択肢：いいんだよ。何でも。
FRAME 9 TEXT: A good ball player like you will draw the interest of many clubs. Which one needs your skill set the most is another thing. And then transactions happen.	テキスト：君のような腕のいい選手は色々な球団の目に止まるんだ。君のスキルを必要とする所もあるし、別の価値を見出している所もある。そして取引は成立するんだ。
FRAME 9 BRANCH: Aw, jeez.	選択肢：何てこった。
FRAME 9 BRANCH: I see.	選択肢：なるほど。
	シーン：11月 パート1、ワールドシリーズ制覇後
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I saw the coverage of the parade, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The fans went nuts for you guys. Congratulations, Champ.	テキスト：パレードの様子が報道されているのを見たよ。ファンは大興奮だったな。優勝おめでとう。
FRAME 1 BRANCH: It's awesome. Unbelievable.	選択肢：最高だ。信じられないよ。
FRAME 1 BRANCH: It's all about the fans. They make the game great.	選択肢：すべては試合を盛り上げてくれるファンのためさ。
FRAME 1 BRANCH: I just want to go to work on winning another one.	選択肢：次も優勝するため、準備にとりかかりたい。
	シーン：11月 パート1、ワールドシリーズでの敗戦後
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: That was a heck of a run you guys made. I'm sorry it had to fall just short like that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You got so close.	テキスト：君たちはよくやった。あんな風に敗れるなんて残念だよ。あとほんの少しだったのにな。
FRAME 1 BRANCH: I think I'd rather have not made the Postseason at all.	選択肢：いっそプレーオフに出られないくらいがよかったよ。
FRAME 1 BRANCH: That's the game. Still gotta love it, though.	選択肢：勝負の世界は厳しい。でもそこがいいんだ。
FRAME 1 BRANCH: I don't want to talk about it.	選択肢：その話はしたくない。
	シーン：11月 パート1、リーグチャンピオンシップシリーズでの敗戦後
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You guys were right on the doorstep. Sorry it didn't work out this time.	テキスト：あともう少しだったな。でも今回はここまでだ、残念ながら。
FRAME 1 BRANCH: That's baseball.	選択肢：野球の常だ。しかたない。
FRAME 1 BRANCH: I can't talk about it yet.	選択肢：まだ何も言えない。
FRAME 1 BRANCH: Just have to get after it again next year.	選択肢：来年こそ行きたいよな。
	シーン：11月 パート1、ディビジョンシリーズでの敗戦後
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Good season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Though I know the end result fell short of what you'd hoped.	テキスト：悪くないシーズンだった。最後は不本意な結果だったかもしれんが。
FRAME 1 BRANCH: At least we got a taste of the Postseason.	選択肢：プレーオフに出場できてよかった。

FRAME 1 BRANCH: We squandered an opportunity it took a season to create.	選択肢：ひとシーズンかけてつかんだチャンスを、みすみす逃すなんて。
FRAME 1 BRANCH: Only one team finishes the year happy.	選択肢：勝って喜べるのは1チームだけさ。
	シーン：11月 パート1、デフォルトの開始メッセージ
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just wanted to touch base.	テキスト：やあ、ちょっと君と話をしようと思ってね。
FRAME 1 BRANCH: Always bothering me, this guy.	選択肢：相変わらずうっとうしいな。
FRAME 1 BRANCH: Anything particular?	選択肢：変わったことでも？
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
	シーン：11月 パート2、最初のMLBシーズン、代理人がルーキー契約と年俸調停について説明
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: It might be a good idea to review the MLB rookie contract structure. So when the time comes that you have some choices, you'll be informed.	テキスト：メジャーのルーキー契約の仕組みについておさらいしておくのもいいだろう。この先、選択肢を得たときに対処できるようにな。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a good idea.	選択肢：それも悪くないな。
FRAME 1 BRANCH: Okay, but not right now. Another time.	選択肢：ああ、でも今はいい。また今度。
FRAME 2 TEXT: Basically, you need six years in the Majors before you are eligible for free agency. But after three years of service you become eligible for arbitration. That's a player's first chance for the big money.	テキスト：基本的に、FA権を得るにはメジャーに6年間在籍しなければならない。だが年俸調停は3年で可能だ。大金を得る最初のチャンスだな。
FRAME 2 BRANCH: What is arbitration?	選択肢：年俸調停って何だ？
FRAME 2 BRANCH: So until a rookie contract expires, you're just stuck?	選択肢：じゃあルーキー契約が切れるまでは動けないと？
FRAME 2 BRANCH: I can't think about this stuff. That's what you're for, right?	選択肢：そんなの俺にはわからない。あんたが考えてくれよ。
FRAME 3 TEXT: Kinda, but things can sometimes happen, which is why it's good for me to know your goals. And three years in, when a player hits arbitration, he starts to have leverage in negotiation.	テキスト：まあな。だが、何が起こるか分からない。だからこそ君の目標を知っておきたい。それに3年間在籍し、年俸調停の権利を得れば、交渉で有利になる。
FRAME 3 BRANCH: Arbitration: what is that?	選択肢：年俸調停？ 何だそれ？
FRAME 3 BRANCH: Okay, thanks. That's enough for now.	選択肢：ありがとう。今はそれで十分だ。
FRAME 4 TEXT: Knowing this stuff is my job, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But when the time comes for you to make contract choices, I want you informed.	テキスト：こうしたことは私の専門分野だが、契約を選択するときのために、君にも知っておいてもらいたいんだ。
FRAME 4 BRANCH: You can explain it more when the time comes.	選択肢：その時にでも説明してくれ。
FRAME 4 BRANCH: I think I've got it.	選択肢：だいたいわかった。
FRAME 5 TEXT: In arbitration, you choose a number you think you're worth, the team's G.M. does the same, and then a neutral judge decides which number is fairer.	テキスト：調停前に、君は自分の実績にふさわしいと思う年俸額を決める。球団のGMも同じように年俸額を提出する。そして第三者によって、どちらの金額が適正かが決定される
FRAME 5 BRANCH: And that's how much I would get that season?	選択肢：それがシーズン中の年俸になると？
FRAME 5 BRANCH: Sounds confusing. I'm glad I have you for that stuff.	選択肢：ややこしいな。専門家のあんたがいて助かった。
FRAME 6 TEXT: That's right. You can say whatever number you want. But if you overshoot it, you may end up getting the number the club submitted.	テキスト：その通り。好きな金額を提示していい。ただしふっかけすぎると球団の提示した額に決まりやすくなる。
FRAME 6 BRANCH: Interesting.	選択肢：なるほど。
FRAME 6 BRANCH: Confusing.	選択肢：ややこしいな。
FRAME 6 BRANCH: Just show me the money.	選択肢：なによりも、金だな。
FRAME 6 BRANCH: I got it.	選択肢：わかった。

FRAME 7 TEXT: While you have me, do you want to update me on how you're feeling about your situation, in general?	テキスト：ものはついでだ、近況について何か言っておきたいことはあるか？
FRAME 7 BRANCH: Yes.	選択肢：ああ。
FRAME 7 BRANCH: It's not necessary right now.	選択肢：今は必要ない。
FRAME 8 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll be in touch.	テキスト：わかった。ではまた今度話そう。
	シーン：11月 パート2、メジャーオフシーズン、ルーキー契約に関する2回目の会話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Are you solid on how your rookie contract works, or should we maybe go over that again now?	テキスト：ルーキー契約の仕組みについては問題ないか？もう一度説明してもいいぞ。
FRAME 1 BRANCH: If you think so, sure.	選択肢：それじゃあ頼もうかな。
FRAME 1 BRANCH: No thanks. I'm good on that.	選択肢：いいや、結構だ。
FRAME 2 TEXT: How about just generally how you're feeling about your situation?	テキスト：今の待遇について、君の大まかな考えを聞かせてくれ。
FRAME 2 BRANCH: We could go over that briefly, I guess.	選択肢：じゃあ、ざっと話してみようかな。
FRAME 2 BRANCH: I don't need to get into that right now.	選択肢：今その話はしたくない。
FRAME 3 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], fair enough. Enjoy the rest of your break.	テキスト：そうか。ではオフシーズンの残りを楽しんでくれ。
	シーン：11月 パート2、フリーエージェントの年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it's just days now until you hit the free agent market, and multiple teams could be in play.	テキスト：フリーエージェント市場に飛び込むまであと数日だ。複数の球団が興味を示してくるかもな。
FRAME 1 BRANCH: How should I play it?	選択肢：どう対応すればいい？
FRAME 1 BRANCH: I've got this. Thanks.	選択肢：わかっている。ありがとう。
FRAME 2 TEXT: Well, if you're set on remaining where you are, you should try to come to terms sooner than later. Otherwise, it depends: are you looking for the best deal or a certain team situation?	テキスト：今のチームに残留したいなら、早めに合意しておいた方がいいだろうな。さもないと状況は流動的になる。君が重視するのは年俸額かい？それともチームの状況？
FRAME 2 BRANCH: I just want the biggest deal I can get.	選択肢：できるだけ大口の契約がいい。
FRAME 2 BRANCH: My current club should give me what the market dictates is fair.	選択肢：今の球団から、適正な市場価格ってやつを受け取りたいね。
FRAME 2 BRANCH: Mostly, I'm looking to see what teams I get to choose between.	選択肢：一番気になるのは、どの球団に行けるかだな。
FRAME 2 BRANCH: I'm not sure yet.	選択肢：まだわからない。
FRAME 3 TEXT: If you don't think what you're being offered to stay is fair, you might wait and let a couple other teams issue bids, and perhaps the offer to remain will be sweetened. No guarantees on that, though, so you may consider issuing a counter offer.	テキスト：今の球団が提示してきた額が適正だと思えないなら、数日待って複数の球団同士で競わせた方がいいかもしれない。そうなれば今の所属球団も金額を上げてくる可能性がある。もちろん、そうなる保証はないから、今の球団へ逆に希望金額を提示してみてもいい。
FRAME 3 BRANCH: Okay, got it. I'm ready to see some bids.	選択肢：オッケー、どんなオファーが来るか楽しみだ。
FRAME 4 TEXT: In that case, you may want to exercise some patience. Let interested teams have a chance to outbid each other. But when you see a deal you like, jump on it-- because there's no guarantee how long it will remain on the table.	テキスト：ならば辛抱強く、興味をもった球団が高値を提示し合うのを見守るんだ。ただし条件のいい契約は見逃すなよ。向こうがどれだけ待ってくれるかわからんからな。
FRAME 4 BRANCH: Okay, got it. I'm ready to see some bids.	選択肢：オッケー、どんなオファーが来るか楽しみだ。
FRAME 5 TEXT: Take your time, then. Wait until you have a few options, then follow your gut. And if you see an offer from a team you love, jump on it or make a reasonable counter offer-- because there's no guarantee how long it will remain on the table.	テキスト：ならば焦らずにオファーを待って、コレというのを選ぶんだ。目当ての球団から声がかかったら飛びつか、妥当な条件で交渉に持ち込め。向こうがどれだけ待ってくれるかわからんからな。
FRAME 5 BRANCH: Okay, got it. I'm ready to see some bids.	選択肢：オッケー、どんなオファーが来るか楽しみだ。

FRAME 6 TEXT: Remember: for a few days you can only expect to hear from your current club, if any. But then other teams can start to enter the game. Be willing to be patient as it plays out, until you see a deal you like.	テキスト：覚えておいてくれ。今後数日は現在の所属球団からしか契約の提示はない。だが、交渉期限が過ぎれば他のチームも参戦してくる。納得のいく契約を提示されるまでは我慢するんだ。
FRAME 6 BRANCH: ^b0^ ENTER FREE AGENCY	選択肢：フリーエージェント市場へ
	シーン：11月 パート2、36歳
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm curious what your ideas are for your future in the game. Have you thought about that stuff at all?	テキスト：君は今後のキャリアをどのように思い描いている？この先について考えたりしているのか？
FRAME 1 BRANCH: I have.	選択肢：考えてるよ。
FRAME 1 BRANCH: What are you getting at?	選択肢：なにが言いたいんだ？
FRAME 1 BRANCH: I don't want to talk about that yet. Jeez.	選択肢：勘弁してくれ。まだそんな話はしたくない。
FRAME 2 TEXT: Of course I know you could play for a while yet. But I'm curious how much longer you're thinking you'll want to? So I can plan for it, and so people can be aware who might want to know.	テキスト：もちろん、もうしばらくはやれるだろう。だが君自身あとどれくらい続けたいと思っている？考えがあるなら、それに合わせて計画が立てられるし、しかるべき人々に知らせることもできる。
FRAME 2 BRANCH: Until they kick me out, I guess.	選択肢：チームから追い出されるまではやるんじゃないかな。
FRAME 2 BRANCH: At least a couple more years.	選択肢：少なくともあと数年はやるつもりだ。
FRAME 2 BRANCH: Maybe just this year, maybe more.	選択肢：今年で終わるかもしれないし、もっとやるかもしれない。
FRAME 2 BRANCH: Leave me alone. Stop trying to plan my demise.	選択肢：ほっとしてくれ。終わり方を計画するなんて御免だ。
FRAME 3 TEXT: It's just that in order to help you get what you want I need to know what that is.	テキスト：君の希望を叶えるためにも、思うところを知っておきたいんだ。
FRAME 3 BRANCH: What am I, an old man or something?	選択肢：つまり俺はもう若くないって言いたいのか？
FRAME 3 BRANCH: Oh, okay. Sure.	選択肢：ああ、なるほど。わかったよ。
FRAME 4 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I really just want to help you get whatever you want, plus a nice sendoff when the time does come. I'll leave it alone for now, though. Sorry.	テキスト：私はただ君の手助けをし、いい形でキャリアの終わりを飾らせてただけだ。だが、ひとまずは保留にするよ。すまなかったな。
FRAME 4 BRANCH: You should be sorry.	選択肢：余計なお世話ってやつだな。
FRAME 4 BRANCH: That stuff is a long way off, yet.	選択肢：引退はまだまだ先の話だ。
FRAME 4 BRANCH: Don't worry about it.	選択肢：謝る必要はないさ。
FRAME 5 TEXT: If it were going to be this year, we might want to put the word out. People are gonna want to show you their appreciation.	テキスト：もし今年が最後になるのであれば、きちんと告知することも考えたほうがいい。君の最後の勇姿を見たいというファンもいるだろうからな。
FRAME 5 BRANCH: Don't bother. I wouldn't want any fanfare about it.	選択肢：必要ないな。引退を大々的に宣伝するなんてのは好きじゃない。
FRAME 5 BRANCH: I do think this year may be it for me.	選択肢：確かに今年が最後になるかもしれないな。
FRAME 5 BRANCH: I'm not ready to signal the end just yet. I'll let you know.	選択肢：まだ終わりど決めたくはない。そのときが来たら教えるよ。
	シーン：11月 パート2、37歳
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Not that we're there yet, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but whenever you think it might be your retirement year, let me know. People are gonna want a chance to say goodbye properly.	テキスト：まだ先の話だとは思いますが、現役最後の年になりそうだと感じたときは、私に教えてくれ。君の最後の勇姿を目に焼き付けたいファンもいるだろうからな。
FRAME 1 BRANCH: Didn't I tell you not to bring up the "R" word?	選択肢：その話はしないでくれと言わなかったっけ？
FRAME 1 BRANCH: This will probably be the year.	選択肢：今年がその年になるかもしれないな。
FRAME 1 BRANCH: This old wreck has still got some gas in the tank.	選択肢：まだ老骨にムチ打って頑張るつもりだよ。
	シーン：11月 パート2、38歳

TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I don't want to offend your sensibilities, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], so I'm not even gonna mention that you are thirty-eight years old now.	テキスト：君の神経を逆なでしないためにも、君がすでに38歳であることは言わないほうがいいかな？
FRAME 1 BRANCH: I appreciate it. Thanks so much for not mentioning that.	選択肢：ああ… もう言ってるけどな。
FRAME 1 BRANCH: I am getting up there. Maybe this year will be my swan song.	選択肢：そろそろ潮時かもな。ひょっとしたら今年が最後になるかもしれない。
FRAME 1 BRANCH: You're a jerk.	選択肢：嫌なやつだな。
FRAME 2 TEXT: Seriously, though, you've still got plenty of game. For an old guy.	テキスト：まあ、“老人”のわりにまだまだ動けることは確かだな。
FRAME 2 BRANCH: Actually, I think this may be my last year.	選択肢：実は今年が最後になるかもしれないと思ってる。
FRAME 2 BRANCH: Take your jokes elsewhere, smart guy.	選択肢：茶化すのはやめてくれ。
FRAME 2 BRANCH: Be careful, dude. I do know other agents.	選択肢：言葉に気をつけな。代理人をやれる人間はほかにもいるんだぜ。
	シーン：11月 パート2、39歳
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: So what's your outlook on another season, old timer?	テキスト：君もすっかりベテランだな。来年の展望はどうだい？
FRAME 1 BRANCH: I'm ageless. Bring it on.	選択肢：俺に年齢の壁は存在しない。まだやるよ。
FRAME 1 BRANCH: I'm gonna make this one my last.	選択肢：今年を最後の年にするつもりだ。
FRAME 1 BRANCH: Still going strong as ever. Well, almost.	選択肢：衰えはほとんど感じてないよ。
	シーン：11月 パート2、40歳
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Hey, Happy 40th birthday, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：やあ40歳の誕生日おめでとう。
FRAME 1 BRANCH: Thank you.	選択肢：ありがとう。
FRAME 1 BRANCH: It's not my birthday.	選択肢：俺の誕生日は今日じゃない。
FRAME 1 BRANCH: When you're as rich as me, every day is your birthday.	選択肢：俺くらいの金持ちになると、毎日が誕生日みたいなものさ。
FRAME 1 BRANCH: Guess what I wished for: a new agent.	選択肢：俺がほしい誕生日プレゼントはなんだと思う？ 新しい代理人だよ。
FRAME 2 TEXT: Any thoughts on your future that you want to share?	テキスト：今後についてなにか考えていることはあるかい？
FRAME 2 BRANCH: Don't put me in the ground yet.	選択肢：まだやめるつもりはないぜ。
FRAME 2 BRANCH: Let's make this year my swan song year.	選択肢：今年を最後の年にしたい。
FRAME 2 BRANCH: I've still got at least ten years in me.	選択肢：少なくともあと10年はやれると思ってる。
	シーン：11月 パート2、41歳以上
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You still going strong, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	テキスト：まだ衰えは感じてないかい？
FRAME 1 BRANCH: I'm still kickin'.	選択肢：まだやれるさ。
FRAME 1 BRANCH: I'm gonna play one final year.	選択肢：最後の年にするつもりだよ。
	シーン：ボックス1、11月 パート2、最後の年になる可能性に言及（ここにシーンがジャンプ、やり直し）
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント

FRAME 1 TEXT: Seriously, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? I was just messing with you. You really thinking about hanging it up after this season?	テキスト：本気か（選手名）？ちょっとした冗談のつもりだったんだがな。本当にこのシーズンが終わったらやめるつもりなのか？
FRAME 1 BRANCH: I am indeed.	選択肢：そのつもりだ。
FRAME 1 BRANCH: If not sooner. I've had my fun.	選択肢：あるいはそれより前にな。俺はもう十分やった。
FRAME 1 BRANCH: Not for sure, but possibly.	選択肢：確信はないが、その可能性はある。
FRAME 2 TEXT: I need to know when you are absolutely sure about it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], because once I put the word out, we're not turning back. So until you are totally certain, we shouldn't commit to it publicly.	テキスト：自分の中で本当に決意が固まったら、そのときは教えてくれ。一度表明したら後戻りはできないからな。確信が持てるまでは、公にしないほうがいいだろう。
FRAME 2 BRANCH: I'd rather keep it under the radar, anyway.	選択肢：いずれにせよ大々的に発表したいとは思ってない。
FRAME 2 BRANCH: I'm retiring after this year, 100%.	選択肢：今シーズンが終わったら引退するよ。間違いない。
FRAME 2 BRANCH: I'm not ready to commit, so don't leak anything yet.	選択肢：まだわからないから、このことは内密にしておこう。
FRAME 3 TEXT: I'll notify the media, then. At the end of this year, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] will call it a career. Now that's a notable headline.	テキスト：ならマスコミに知らせよう。今シーズンかぎり（選手名）は現役生活を終えるとな。こいつは大きなニュースになるだろう。
FRAME 3 BRANCH: Now that I hear it out loud, I guess I'm not so sure.	選択肢：そうやって口に出されると、確信が持たなくなってくるな。
FRAME 3 BRANCH: I guess this season will be like my farewell tour.	選択肢：今シーズンはファンとお別れツアーになりそうだな。
FRAME 4 TEXT: We'll keep the idea under wraps for now, and you can let me know when your mind is totally made up about it. Man, I can't believe we're talking about this.	テキスト：ならひとまずこの話は保留にしよう。本当に決心がついたら、そのときは私に教えてくれ。しかし信じられんな。まさか君とこんな話をすることになるとは。
FRAME 4 BRANCH: For real. It's all gone by so fast.	選択肢：ほんとだな。あつという間の現役生活だった気がするよ。
FRAME 4 BRANCH: All good things come to an end, right?	選択肢：どんなことにもいつかは終わりが来る。そうだろう？
FRAME 4 BRANCH: Me neither. I can't think about it anymore right now.	選択肢：俺もだ。今はこれ以上考えられないよ。
FRAME 5 TEXT: Try telling that to your fans. But we're not going there yet, I guess. When the time comes, we'll put the word out so everybody can have a chance to get used to the idea. Including you and me.	テキスト：ファンに伝えてみたらどうだ。だが、私たちはまだその話をしないでおくよ。そのときが来たらちゃんと告知しよう。私たちも含め、みんなこの事実を受け入れるための時間が必要だろうからな。
FRAME 6 TEXT: When the time comes, we'll put the word out so everybody can have a chance to get used to the idea. Including you and me.	テキスト：そのときが来たらちゃんと告知しよう。私たちも含め、みんなこの事実を受け入れるための時間が必要だろうからな。
FRAME 8 TEXT: That's your prerogative, I guess. Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It will be our secret.	テキスト：君らしいな。分かった。このことは秘密にしておこう。
FRAME 9 TEXT: I'm proud to have gone through it all with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been one heck of a ride. Let's have some fun to finish it out.	テキスト：君とその時を共有できることを誇りに思うよ。これまで本当にいろいろあったな。最後は楽しんで締めくくろうじゃないか。
	シーン：11月 パート2、年俸調停の年に関する会話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're eligible for arbitration this off-season, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Can I give you some advice on handling the process you're entering?	テキスト：今年から、君も年俸調停の資格を持つことになる。私からアドバイスしてもいいかな。
FRAME 1 BRANCH: Sure.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I'm confident I can handle it.	選択肢：せっかくの申し出だが、自分だけで対処できると思う。
FRAME 2 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Don't be afraid to be tough. You now have some leverage with which to negotiate, so use it.	テキスト：そうか。とにかく強気な姿勢を忘れるなよ。君は交渉のための武器を手にしたんだ。それを使わない手はない。
FRAME 2 BRANCH: Got it.	選択肢：わかった。

FRAME 3 TEXT: Don't be afraid; you hold power now. You don't have to accept any offer they make, or even get them to accept a counter offer right away. Start high if you want.	テキスト：とにかく恐れるな。君はもはや無力な存在ではない。向こうのオファーを鵜呑みにする必要はないし、こっちからのオファーを即座に呑ませる必要もない。遠慮せずに希望の条件を提示していけ。
FRAME 3 BRANCH: I don't want to be greedy, though.	選択肢：欲張るつもりはない。
FRAME 3 BRANCH: What happens if we don't accept each other's offers?	選択肢：オファーがすれ違いになったらどうなる？
FRAME 3 BRANCH: I'm good. I know how arbitration works.	選択肢：大丈夫だ。年俸調停の仕組みはわかっている。
FRAME 4 TEXT: If you don't want to be greedy, then give some of the money to charity or something. But they should pay you what you are worth as a player. That's what negotiation is about.	テキスト：欲張るつもりがないなら、金は寄付にでも使えばいい。だが、球団からは適正な年俸を受け取るべきだ。そのための交渉なんだよ。
FRAME 4 BRANCH: What if we aren't coming to a deal right away?	選択肢：契約合意できなければどうなる？
FRAME 4 BRANCH: Thanks for caring, but I've got this.	選択肢：心配してくれてありがとう。でも、俺は大丈夫。
FRAME 5 TEXT: If you don't come to terms by late November, you'll be offered arbitration. You'll have to submit a number to the league, secretly-- the amount you think it would be fair for you to make the next season.	テキスト：11月の終わりまでに契約合意が無ければ、年俸調停になる。君は翌年の年俸に相応しいと考える希望額を、リーグに提出しなければならない。
FRAME 5 BRANCH: What then?	選択肢：それで？
FRAME 5 BRANCH: I've heard enough. I've got this.	選択肢：よくわかった。もういいよ。
FRAME 6 TEXT: You still may be getting offers. Again: only accept one if you like it. If there's no deal by mid-February, then an independent arbitrator will decide which number is more fair: yours, or the one the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] submitted.	テキスト：その間もオファーが提示される場合がある。もし納得できる内容なら契約を結べばいい。2月中旬までに締結されなかった場合は、独立した調整者によって、選手と球団の提示額のどちらがより適正かの判断が下される。
FRAME 6 BRANCH: And that will be my next year's salary?	選択肢：それが俺の年俸になるわけだな？
FRAME 6 BRANCH: So I shouldn't pick way too high of a number, then.	選択肢：つまり、あまりふっかけるなってことか。
FRAME 6 BRANCH: Jeez, there's a lot to this process, huh?	選択肢：おいおい、随分と手間がかかるな。
FRAME 7 TEXT: Right. My main advice: you don't have to just accept one of their early offers. When you submit a number: don't get too greedy, but ask for what you deserve. And take it all the way to February if needed.	テキスト：その通り。大切なのは、すぐにオファーに飛びつかないこと。希望額を提示するときは、欲張りすぎず、自分に見合った額にすること。そして必要があれば2月まで粘ることだ。
FRAME 7 BRANCH: Okay, got it.	選択肢：ああ、わかった。
FRAME 7 BRANCH: Can we go over this one more time?	選択肢：もう一回聞かせてくれないか？
	シーン：11月 パート2、アワード受賞の最有力候補
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Congratulations on a heck of an impressive season you had, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：素晴らしいシーズンだったな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks.	選択肢：ありがとう。
FRAME 1 BRANCH: Just a warm-up for what I'm gonna do next season.	選択肢：来年へのウォーミングアップにすぎないさ。
FRAME 1 BRANCH: We'll see how impressed the voters were soon.	選択肢：投票してくれた人たちの気持ちがわかるようだ。
	シーン：11月 パート2、デフォルトの会話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: It's important to me to stay in touch with the needs and wants of my people. Which is why I'm calling to check in.	テキスト：君の希望をわかっていることが重要だ。それで電話したんだよ。
FRAME 1 BRANCH: Makes sense.	選択肢：なるほど。
FRAME 1 BRANCH: Get to it, then.	選択肢：わかった。それで？

	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、スーパースター
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], if you're still wanting to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], I would have a hard time imagining the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] refusing you now. Should I make the demand?	テキスト：もし君がまだ（旧ポジション名）を望んでいるなら、今の（球団名）が拒むことはないだろう。頼んでみようか？
FRAME 1 BRANCH: Yes. Now I'm in charge.	選択肢：頼んだ。今度はこっちが要求する番だな。
FRAME 1 BRANCH: Don't demand it. Just tell them that's what I'd like.	選択肢：要求はしなくていい。希望だけ伝えておいてくれ。
FRAME 1 BRANCH: Actually, no. We're better with me with me where I am.	選択肢：いや、結構だ。ポジション転向はしないほうがいい。
FRAME 4 TEXT: Roger that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're the boss.	テキスト：わかった。決めるのは君だからな。
	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、7年以上の契約にサイン
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I know you're not happy as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], but that's where the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] want you. And you're committed to them for a long time, so they hold the cards.	テキスト：君が満足していないのはわかっているが、（現ポジション名）でプレーしてもらいたいというのが（球団名）の意向だ。君は長らく球団に従ってきたから、向こうも強気なんだろう。
FRAME 1 BRANCH: Request a trade, maybe?	選択肢：トレード志願はどうか？
FRAME 1 BRANCH: Stay on them about it.	選択肢：そのことは球団に任せよう。
FRAME 1 BRANCH: Okay, I understand.	選択肢：ああ、わかった。
FRAME 1 BRANCH: I changed my mind. I'm happy with how things are now.	選択肢：考えが変わったんだ。今のままでいい。
FRAME 3 TEXT: Oh, terrific. I'm really happy to hear it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Can't wait to see you back out there.	テキスト：まさに私が聞きたいと思っていた言葉だ。再びあのポジションで君のプレーが見られるのを楽しみにしているよ。
FRAME 5 TEXT: It's not realistic to think we're likely to get anywhere with a trade request, given the contract situation. But I will continue to impress upon them what your stance is and...Who knows?	テキスト：今の状況ではトレードは現実的じゃないな。もちろん、君の意思は引き続き伝えていくが…何とも言えないな。
FRAME 7 TEXT: Things can happen but they cannot be forced. Not in this situation, anyway. We'll take it one day at a time and see if a path opens up.	テキスト：何が起こるか分からないが、球団に無理強いもできない。とにかく、今はまだ時期じゃない。いつか道は拓けるはずさ。
	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、6年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I know the role the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have you in is not your ideal one, but they seem to be pretty firm on wanting to use you there. I'm staying on them about your intentions, of course.	テキスト：（球団名）に与えられた役割に満足していないのは知っている。だが彼らはどうしても君をあそこで起用したいようなんだ。もちろん、君の希望は引き続き伝えていくがな。
FRAME 1 BRANCH: Can we just demand a trade?	選択肢：トレードは希望できるか？
FRAME 1 BRANCH: Fine. I'll play along for now. But don't forget about me.	選択肢：わかった、今はそれでいい。でも、見捨てないでくれよ。
FRAME 1 BRANCH: Actually, I wanted to tell you I'm good with it now.	選択肢：実は、今のままでも悪くはないんだ。

FRAME 3 TEXT: You're currently committed to them for six years, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. No way we can make a play right now.	テキスト：契約で6年間拘束されている。今は動けないんだよ。
FRAME 3 BRANCH: That stinks.	選択肢：お手上げだな。
FRAME 3 BRANCH: Just do whatever you can, whenever you can.	選択肢：何でもいいから、君にできることをしてくれ。
FRAME 3 BRANCH: All right. I get it.	選択肢：そうだな。わかったよ。
FRAME 4 TEXT: Right now our hands are tied. But I'm always working for you, and when there's a play to be made, I'll make it.	テキスト：今は打つ手がない。でも君のために動いているし、時が来れば何とかするよ。
FRAME 5 TEXT: Oh, outstanding. In that case, I'll get out of your hair. Enjoy the rest of your break.	テキスト：素晴らしい。君は心が広いな。それじゃ、休暇を楽しんで。
	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、5年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Update me on where you are with that grievance about your positional role, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：ポジションへの不満について、何か心境の変化はあるかい？
FRAME 1 BRANCH: I like [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], but I want to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	選択肢：（球団本拠地名）は好きだが、俺はやはり（旧ポジション名）でプレーしたい。
FRAME 1 BRANCH: I'd like out of [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] unless my role changes.	選択肢：このポジションが変わらないなら、（球団本拠地名）を出ていきたい。
FRAME 1 BRANCH: Actually, I'd like out of this organization, period.	選択肢：実はこの球団を離れたいんだ。
FRAME 1 BRANCH: I've changed my tune. I'm good with stuff how it's going.	選択肢：気が変わったよ。しばらく様子を見ようと思う。
FRAME 4 TEXT: You've got five years of a commitment left, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Not a lot we can do unless something develops on its own.	テキスト：まだ契約期間が5年残っている。我々のほうでできることはあまりないだろうな。
FRAME 4 BRANCH: Can you just try anyway?	選択肢：やるだけやってくれないか？
FRAME 4 BRANCH: Yeah, yeah, all right.	選択肢：わかったから。もういいよ。
FRAME 5 TEXT: I know that, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and I'm not letting them forget it, either. But with them holding your rights for five years, the best we can do is keep working on them, patiently. Which I will do.	テキスト：わかってる。球団にもちゃんと働きかけていくつもりだが、契約が5年残っている以上、今は我慢して自分の仕事を続けるしかない。お互いにな。
FRAME 7 TEXT: If an opportunity were to arise to finesse something, I would try. That's all I can promise at this point.	テキスト：何かチャンスがあれば行動するよ。今はそれしか言えないな。
FRAME 9 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm glad to hear it. And that's good news for the fans in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	テキスト：そうか、それならよかった。（球団本拠地名）のファンも喜ぶだろう。
	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、4年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Okay, let me guess: you want to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] and you're getting impatient. Yes?	テキスト：わかっているよ。君は（旧ポジション名）に戻りたくて、我慢がきかなくなっているんだろう？
FRAME 1 BRANCH: I've had it with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）にはもううんざりだ。

FRAME 1 BRANCH: Yes. Would a trade request have a chance now?	選択肢：ああ。トレード志願したら見込みはあるかな？
FRAME 1 BRANCH: Kinda. But I do like playing in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：まあな。だが（球団本拠地名）でプレーするのは好きだ。
FRAME 1 BRANCH: I've decided I'm good as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	選択肢：（現ポジション名）としてやっていくことにしたよ。
FRAME 3 TEXT: Alright, good. I'm glad that's working out for you after all. Makes my job easier, too.	テキスト：そうか、分かった。何とかなっているようでよかった。私もやりやすくなる。
FRAME 5 TEXT: The organization holds the cards, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]-- four years left on your contract. But I'll see if there's any wiggle room.	テキスト：契約が4年残っているだけに、この件では球団の立場が強いのは確かだ。だがなにかやれることはないか、考えてみるよ。
FRAME 7 TEXT: Are you saying you'd take a trade even if it wasn't as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION]?	テキスト：たとえ（旧ポジション名）のポジションを得られなくても、トレードに応じるということか？
FRAME 7 BRANCH: Sure. Yes.	選択肢：ああ、もちろん。
FRAME 7 BRANCH: If I get traded I want it to be as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	選択肢：トレードされるなら（旧ポジション名）でプレーしたい。
FRAME 10 TEXT: Okay. We don't have a ton of leverage, what with four years left on your deal. But I'll keep reminding them of your positional goals, and you keep working on those skills.	テキスト：わかった。4年も契約が残っている状況で我々に与えられたカードは少ないが、君の希望するポジションは球団に言い続けておこう。引き続き頑張ってくれ。
	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、3年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I imagine you're still not happy playing as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], correct?	テキスト：（現ポジション名）でプレーすることにいまだ不満を感じているんだろう？
FRAME 1 BRANCH: Correct.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: I'm just not happy in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], period.	選択肢：ポジションというより（球団本拠地名）にいること自体に不満を感じている。
FRAME 1 BRANCH: Actually, I've settled in. I'm pretty happy here in this role.	選択肢：実はもういいんだ。今の役割に幸せを感じているよ。
FRAME 3 TEXT: Okay, good. I'm glad to hear it. I'll let you get back to your vacation.	テキスト：オーケー、それを聞いてよかったよ。休暇を続けてくれ。
FRAME 5 TEXT: I'm gonna pressure them for a trade. They've still got you under contract for three more years so we may get shot down, but it's worth a try.	テキスト：トレードに出すように私からも働きかけよう。まだ契約が3年もあるから話を聞いてくれないかもしれないが、やるだけはやってみよう。
FRAME 5 BRANCH: Sounds good.	選択肢：わかった。
FRAME 5 BRANCH: I'd welcome a trade even if it wasn't to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	選択肢：たとえ（旧ポジション名）でプレーできなくても、トレードを歓迎するよ。
FRAME 5 BRANCH: I don't want to make waves. Maybe just feel it out.	選択肢：波風は立てたくない。さりげなく探るだけでいいかもしれないな。
FRAME 7 TEXT: I'll see what I can do.	テキスト：何ができるかやってみよう。
FRAME 9 TEXT: Okay. We'll see what transpires as the season unfolds and touch base again later.	テキスト：そうだな、まずは様子を見よう。シーズンが進んだ後でまた考えとするか。
	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、2年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] haven't budged from their stance on your positional role, but you will be entering your second to last committed year next spring. If I pressure them for a trade we might have a chance.	テキスト：（球団名）は君のポジションについて方針を変えるつもりはないようだが、この春で君の契約満了まで残り2年になる。トレードをもちかければ、動きがあるかもしれない。

FRAME 1 BRANCH: Find us a team that needs a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	選択肢：（旧ポジション名）を必要としている球団を探してくれ。
FRAME 1 BRANCH: I'd welcome a trade even if it didn't change my role.	選択肢：役割が変わらないとしてもトレードは歓迎するよ。
FRAME 1 BRANCH: Let's see how we get our season started, first.	選択肢：まずは球団がシーズン序盤をどんなふうにか戦うか見てみるよ。
FRAME 1 BRANCH: I'm content as the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]]' [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] now.	選択肢：俺は（球団名）の（現ポジション名）って役割に満足してるよ。
FRAME 4 TEXT: Our chances could be reasonable now, but don't hold your breath. I'll get into it.	テキスト：チャンスは感じているが、余り期待はしないほうがいいな。引き続き働きかけてみる。
FRAME 7 TEXT: That's news I'm happy to hear, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let me know if anything changes.	テキスト：それはよかった。また心境の変化などがあったら教えてくれ。
FRAME 8 TEXT: Yeah, I like that idea. We'll see how the team is doing out of the gate and if it's not going so well then we can revisit the idea.	テキスト：いい考えだな。まずは球団の出だしを見て、状況がかんばしくないようであれば、またプランを考えよう。
	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、契約最終年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're one year from free agency. We might be in a position to get a trade done to get you playing as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION]. Or we could just wait for free agency next winter.	テキスト：君はあと1年でFAとなる。（旧ポジション名）としてプレーするためのトレードをまとめるにはいい時期かもしれないな。FA権を取得する来年の冬まで待つという手もあるが。
FRAME 1 BRANCH: Let's try.	選択肢：やってみようか。
FRAME 1 BRANCH: Role change or not, I'd welcome a trade.	選択肢：ポジションが変わらなくてもトレードは歓迎するよ。
FRAME 1 BRANCH: First, let's see if it looks like we're gonna contend.	選択肢：まずは球団がポストシーズンに行けるかどうか見極めたい。
FRAME 1 BRANCH: I'm actually content being a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] now.	選択肢：実は今は（現ポジション名）の役割に満足しているんだ。
FRAME 4 TEXT: That makes my job easier, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'm happy when you're happy. But don't forget: free agency looms. Come next winter, you can be whatever position you want.	テキスト：それなら私もやりやすい。君が嬉しいと私も嬉しいよ。でも忘れないでくれ。フリーエージェントが迫っている。次の冬が来たら、君は望むポジションに就くことができるんだ。
FRAME 6 TEXT: Okay. I'll get into it.	テキスト：わかった。やってみるよ。
FRAME 8 TEXT: Not a bad idea. If you're not in the race, we'll consider looking to get something done before the trade deadline.	テキスト：悪くない話だ。もし君が優勝争いの渦中にいないなら、トレード期限まで考える時間はあるだろうからね。
	シーン：11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、7年以上の契約にサイン
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have shown no interest in moving you and they have your rights locked up for years to come. We just cannot expect to be granted a trade right now.	テキスト：（球団名）は君を放出する気はまったくないようだ。契約はまだ何年も残っているから、今の状況でのトレードは期待できないだろう。
FRAME 1 BRANCH: So I've gotta just wait it out?	選択肢：今は待つしかないのか？
FRAME 1 BRANCH: Alright, alright.	選択肢：ああ、そうかい。
FRAME 1 BRANCH: Forget about it. I decided I'm happy here.	選択肢：その話はもういい。俺は現状で満足することにした。
FRAME 3 TEXT: Things can happen but they cannot be forced. Not in this situation, anyway. We'll take it one day at a time and look for a path to open up.	テキスト：何かが起こる可能性はあるが力づくでは無理だ。現状では何もできない。今はおとなしくして、道が開けるのをまとう。

FRAME 6 TEXT: You have? Oh. Okay, good. You just made my job a lot easier. And saved the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]] fans some tears.	テキスト：そうなのか？なら私としても仕事が楽になる。（球団本拠地名）のファンも悲しまなくて済むしな。
	シーン：11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、6年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I understand [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] is not where you want to be, but the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have your rights for six years, so they're holding all the cards right now.	テキスト：（球団本拠地名）にいたくない君の気持ちはわかる。だが（球団名）とはまだ契約が6年残っているだけに、すべてのカードは向こうに握られていると言っていいだろう。
FRAME 1 BRANCH: That stinks.	選択肢：お手上げだな。
FRAME 1 BRANCH: Just do whatever you can, whenever you can.	選択肢：何でもいから、君にできることをしてくれ。
FRAME 1 BRANCH: Actually, I changed my mind. I wanna stay where I am.	選択肢：実は気が変わったんだ。俺はここに残りたい。
FRAME 3 TEXT: At the moment, our hands may be tied. But things can change, and when there's a play to be made, I'll make it.	テキスト：今は我々の手足は縛られていると言っていいだろう。だが状況は変わるし、もしそうなったら、私が打つべき手を打つさ。
FRAME 6 TEXT: In that case I'll get out of your hair. Enjoy the rest of your break.	テキスト：そういうことなら君の邪魔はしないよ。休暇を楽しんでくれ。
	シーン：11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、5年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I know you want out of [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], but you're committed to them for five more years and they don't want to move you. Not much we can do unless something develops on its own.	テキスト：君が（球団本拠地）から離れたがっていることは知っているが、契約はまだ5年残っているし、彼らも君を手放す気はない。我々のほうからできることはあまりないな。
FRAME 1 BRANCH: Can you just keep leaning on them?	選択肢：引き続き君から働きかけてくれ。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, yeah, alright.	選択肢：ああ、分かったよ。
FRAME 1 BRANCH: I don't want out anymore. I'm good here.	選択肢：もういいよ。俺はここで満足だ。
FRAME 2 TEXT: If an opportunity were to arise to finesse something, I would jump on it. That's all I can promise at this point.	テキスト：何か策を巡らせる機会が訪れたら、私はそれに飛び乗るさ。今はそれしか約束できない。
FRAME 6 TEXT: Oh, okay. Well that's great, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. And I'm happy for the fans in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], too.	テキスト：そうなのか、それはよかった。（球団本拠地名）のファンにとっても朗報だな。
	シーン：11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、4年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] continue to show no willingness to consider trading you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：（球団名）は相変わらず君をトレードに出す気はないようだ。
FRAME 1 BRANCH: I have no willingness to stop asking them.	選択肢：そうだとしても、トレードを希望しつづけるがな。
FRAME 1 BRANCH: Alright. Thanks for trying, though.	選択肢：そうか。試みてくれてありがとう。
FRAME 1 BRANCH: Never mind that. I'm gonna make a go of it here.	選択肢：気にするな。ここで何とかやってみるさ。
FRAME 3 TEXT: I never stop working for a client's interests. I'm gonna keep looking for daylight on this, I promise. Hang in there.	テキスト：私の仕事はクライアントである君のために働くことだからな。何かいい案が無いか探してみるよ。もう少し辛抱してくれ。

FRAME 6 TEXT: Changed your mind, huh? Okay, great. I'm here if you change it again.	テキスト：気が変わったのか？ それならいい。また変わることがあったら言ってくれ。
	シーン：11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、3年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I haven't forgotten you want out of [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. With three years still owed to them it's still a stretch that the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] will be willing to move you. Not totally impossible, though.	テキスト：トレードを希望してるのは分かってる。まだ契約が3年も残っているから、球団が君を放出したがるとは考えづらいが、可能性が全く無いわけじゃない。
FRAME 1 BRANCH: I'd still welcome the change. Can we try again?	選択肢：今でもまだ歓迎だぜ。もう一度やってみてくれるか？
FRAME 1 BRANCH: Whatever. I'll just go where the road takes me.	選択肢：何でもいいさ。道が示すように歩いていっただけだ。
FRAME 1 BRANCH: I actually decided I want to stay in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：実は（球団本拠地名）に残りたいと思ってるんだ。
FRAME 3 TEXT: I'll keep watching for any opening. Be patient. We'll get you where you want to be.	テキスト：何か話がないか注意しておく。今は辛抱だ。必ず君が行きたいと思うところに連れていくからな。
FRAME 6 TEXT: Really? That's great. Big break for the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fans, too. Enjoy the rest of your vacation, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：本当か？ それはよかった。（球団本拠地名）のファンも喜ぶだろうな。それじゃシーズンオフを楽しんでくれ。
FRAME 7 TEXT: Not a bad attitude to take while you're in this contract. Still, I'll be looking out for opportunities for you.	テキスト：契約が残っている以上、妥当な態度ではあるな。だが、私は引き続きトレード先を探してくるとしよう。
	シーン：11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、2年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: With only two years remaining of your deal now, we might have a better chance of getting that trade you've been wanting.	テキスト：さて、契約も残すところあと2年。そろそろ何か動いておくと、うまいトレード話が転がってくるチャンスがあるかもしれない。
FRAME 1 BRANCH: That would be great.	選択肢：そうならいいな。
FRAME 1 BRANCH: Let's wait and see how we start this season.	選択肢：このシーズンをどう始められるか、様子をみよう。
FRAME 1 BRANCH: Thing is, I've started to like it here better.	選択肢：俺はここで過ごすのが気に入ってきたよ。
FRAME 4 TEXT: No promises, but I'll get in their ear about it.	テキスト：約束はできないが、必ず彼らの耳には入れよう。
FRAME 5 TEXT: Okay, sure. We can always revisit this possibility before the trade deadline.	テキスト：そうだな。トレード期限まで、いくらでもチャンスは訪れるだろう。
FRAME 8 TEXT: You have, huh? Well that makes it easier on me. Okay, well there's still free agency looming in a couple years if you change your mind.	テキスト：そうなのか？ なら私の仕事も楽になるな。たとえ気が変わっても、数年後にはFA権を取得できるしな。
	シーン：11月 パート3、ポジション問わずトレードを希望、契約最終年
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're a year away from free agency, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. A lot of options open up now, or very soon. That trade you were wanting could be in play.	テキスト：君はあと1年でFAになるだけに、今後君には多くの選択肢がもたらされることとなる。君が望んでいたトレードが動き出す可能性だってあるぞ。
FRAME 1 BRANCH: Let's find out. I've been wanting a change of scene.	選択肢：頼む。俺はいつだって変化を望んでいるんだ。
FRAME 1 BRANCH: I'd like to see how we get out of the gate this year.	選択肢：今年がどうなるか、様子をみさせてくれ。
FRAME 1 BRANCH: I may want to stay in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] after all.	選択肢：今の球団に残りたい気持ちもあるんだ。

FRAME 4 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll float the idea and we'll see if the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] play along.	テキスト：わかった。希望をちらつかせて、（球団名）が反応してくるか見てみるとしよう。
FRAME 7 TEXT: No kidding? Okay, then. I'll back off. But free agency is around the corner, too. So if you do stay, we'll want to make 'em pay.	テキスト：本気なのか？なら引き下がろう。だがFAはもう目の前に来てるんだ。もし君が残りたいって言うなら、相応の支払いを球団に要求しよう。
FRAME 8 TEXT: I'll hold off for now and if your club starts slow next spring we can push for a trade to a contender before the deadline. Otherwise: free agency. Lots of options ahead.	テキスト：今は様子を見ておろが、春になっても球団が動かないようならトレード期限前に有力チームへ移籍させるよう働きかけておろよ。さもなきや、フリーエージェントになることもできる。選択肢はたくさんあるぞ。
	シーン：11月 パート3、不満ステータス「なし」
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Are you content with your situation in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]?	テキスト：君は（球団本拠地名）における状況に満足しているか？
FRAME 1 BRANCH: All is well. Life is good.	選択肢：問題ない。いい人生だよ。
FRAME 1 BRANCH: I'm okay for now. I'll tell you when I'm not.	選択肢：今は大丈夫だ。もしマズくなったら言うさ。
FRAME 1 BRANCH: I dunno. I've been wondering if a change might be in order.	選択肢：わからない。いいように変わってくれないかと思っているがね。
FRAME 1 BRANCH: Not so much.	選択肢：あまりよくないね。
FRAME 2 TEXT: Really? What kind of change, exactly?	テキスト：ふむ？具体的にはどう変えたい？
FRAME 2 BRANCH: A change of scene, I guess. Another team?	選択肢：環境の変化だろうな。別のチームとか？
FRAME 2 BRANCH: I'm not certain, I guess. I'll let you know when I am.	選択肢：俺にもよくわからない。わかったらあんたに知らせるよ。
FRAME 3 TEXT: Enough said. I'll let you enjoy what down time you have left. You know I'm here if you need anything.	テキスト：そうか。なら残った時間を楽しむといい。なにかあればいつでも私に言ってくれ。
FRAME 4 TEXT: Really? Tell me what's bothering you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and I'll see if there's anything I can do.	テキスト：そうなのか？気になることがあるなら教えてくれ。私にできることがあるかもしれない。
FRAME 4 BRANCH: I'd like to take my talents elsewhere.	選択肢：どこか他の所の方が役に立てるんじゃないか。
FRAME 4 BRANCH: I guess I'm not sure. I'll tell you when I am.	選択肢：自分にもよくわかってないんだろうな。考えてみるよ。
FRAME 7 TEXT: Okay, you do that. I'm here for you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], to help you reach your goals. So don't be shy.	テキスト：そうか。私は君の望みをかなえるためにここにいる。なにかあれば遠慮せずに言ってくれ。
FRAME 10 TEXT: Really? What kind of change, exactly?	テキスト：ふむ？具体的にはどう変えたい？
FRAME 10 BRANCH: A change of scene, I guess. Another team?	選択肢：環境の変化だろうな。別のチームとか？
FRAME 10 BRANCH: I'd like to play as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	選択肢：俺は（旧ポジション名）としてプレーしたい。
FRAME 10 BRANCH: I'm not certain, I guess. I'll let you know when I am.	選択肢：俺にもよくわからない。わかったらあんたに知らせるよ。
FRAME 11 TEXT: Really? Tell me what's bothering you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and I'll see if there's anything I can do.	テキスト：そうなのか？気になることがあるなら教えてくれ。私にできることがあるかもしれない。
FRAME 11 BRANCH: Not feeling it as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. I'd like a role change.	選択肢：（現ポジション名）というポジションにしっくりきていないんだ。違うポジションに移りたい。
FRAME 11 BRANCH: I'd like to take my talents elsewhere.	選択肢：どこか他の所の方が役に立てるんじゃないか。
FRAME 11 BRANCH: I guess I'm not sure. I'll tell you when I am.	選択肢：自分にもよくわかってないんだろうな。考えてみるよ。
	シーン：11月 パート4、ポジションに不満、衰えたスター
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント

FRAME 1 TEXT: I want to see you finish out your career on your own terms, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. So do your fans. I'm gonna look into this situation and see what I can learn.	テキスト：君には自分の思い描く形でキャリアを終えて欲しいと願っている。君のファンも同じだろう。そのために何が出来るか、状況を確認してみるよ。
	シーン：11月 パート4、ポジションに不満、スーパースター
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Oh. Well I gotta think keeping you happy would be a high priority over there at [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] headquarters. You want me to make a call and see if I can get it done?	テキスト：君の満足度を維持することは、（球団名）にとっても重要事項のはずだ。私から電話をかけて伝えてみようか？
FRAME 1 BRANCH: Make the call.	選択肢：ああ、頼む。
FRAME 1 BRANCH: Just ask. I don't want to force their hand.	選択肢：聞くだけでいい。圧力をかけたくはない。
FRAME 1 BRANCH: It's just a thought right now. Let's hold off for a bit.	選択肢：いま思っただけだ。少し待ってくれ。
FRAME 2 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But say the word anytime and I'll make that call.	テキスト：そうか。だが必要であればいつでも私にそう言ってくれ。
FRAME 4 TEXT: Will do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：わかった。
	シーン：11月 パート4、ポジションに不満、オールスター
TITLE: John Kent	カテゴリー：ジョン・ケント
SUBTITLE: 989 Agent	状況：989代理人
FRAME 1 TEXT: With the caliber player you are, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you should have some say about how you're used. Let me make a couple calls.	テキスト：君ほどの実力を持つ選手であれば、今の使われ方について言いたいこともあるはずだ。私が電話をかけてその旨を伝えよう。
	シーン：11月 パート4、ポジションに不満、メジャー
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: We may need to be patient on that. If the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] think they're better with you as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] it's unlikely we'll convince them otherwise. But I'll look into it.	テキスト：今は我慢の時かもしれないな。（球団名）が君を（現ポジション名）で使うことをよしとしているのであれば、説得は難しいかもしれない。一応探りは入れてみるがね。
	シーン：11月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、契約を4年以上残した状態
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're contractually committed to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] for quite a while, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], so they hold all the cards. But I will suss out the situation, discretely.	テキスト：君は（球団名）と長期の契約を結んでいるため、すべてのカードは向こうが握っている。とはいえ、私のほうでも独自に状況を調査してみようと思う。
	シーン：11月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、3年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have you wrapped up for three more years, so a trade would only be a possibility if they are inclined to deal you. Let me investigate a little.	テキスト：（球団名）との契約がまだ3年残っているから、彼らが同意しないかぎりトレードは難しい。私のほうで少し調べさせてくれ。
	シーン：11月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、2年

TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: It would depend on what the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] are thinking, but with just two years left until you are eligible for free agency, it's not out of the question that they might respond to a trade request. One way to find out.	テキスト：球団の考え次第だが、フリーエージェントまであと2年しかないことを考えると、トレード希望に応じる可能性もあるな。希望を出してみないと分からないが。
	シーン：11月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、契約最終年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're getting ready to enter the final year of your commitment, so we could have a shot to get something done. Unless the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] really like their chances next year and can't get fair value for you, of course.	テキスト：君は契約最終年のシーズンを迎えようとしている。つまり、何かを動かせる可能性があるんだ。もちろん、球団側が来年に賭けている場合や君にふさわしい対価を得られそうにない場合は別だが。
FRAME 1 BRANCH: Let's request a trade.	選択肢：トレードを要求してくれ。
FRAME 1 BRANCH: How about waiting to see how we start next spring?	選択肢：来年の春まで待つというのはどうなんだ？
FRAME 1 BRANCH: If they trade me: good. If not: free agency beckons.	選択肢：トレードしてくれればそれでよし。ダメならフリーエージェントだ。
FRAME 2 TEXT: Good idea. If the club is falling out of the race by midseason, they'll want to see what they can get for you. You've got a good chance to be with a contender one way or another, in the end.	テキスト：いいね。もしチームがシーズン中盤で優勝争いから脱落したら、彼らは君の処遇について何らかの手を打ちたがるだろう。優勝争いをしているチームと、金銭でも交換でも、トレードする機会が訪れるはずだ。
FRAME 3 TEXT: We're on the same page, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll keep you posted.	テキスト：同感だな。また進展があれば連絡するよ。
	シーン：5月の会話、メジャー前、代理人後、AA
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Just checking in, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. How are things for you there?	テキスト：やあ、調子はどうだい？
FRAME 1 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 1 BRANCH: Could be better.	選択肢：もうちょいってとこだな。
FRAME 1 BRANCH: Just fine.	選択肢：悪くないよ。
FRAME 3 TEXT: Good to hear. Just know I'm here for you. Keep plugging away down there.	テキスト：よかったじゃないか。君の様子を見る為に来た甲斐があった。引き続きコツコツと頑張ってくれ。
FRAME 5 TEXT: What's the issue?	テキスト：何が問題なんだ？
FRAME 5 BRANCH: Just life in the Minors, that's all. I want a promotion.	選択肢：マイナー生活だよ。早く昇格したいぜ。
FRAME 5 BRANCH: I just wish I was with another organization.	選択肢：他のチームでやりたかったなと考えているだけさ。
FRAME 5 BRANCH: Never mind. I'm doing fine.	選択肢：いや、なんでもない。問題なくやってるよ。
FRAME 9 TEXT: We need to be patient and let things develop, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We can't be making demands right now. Hang in there and let's both keep working to get you where you want to go.	テキスト：今は辛抱して、状況が変わるのを待つしかない。今の時点で要求しても無駄だろうから、互いに努力して、君が望む場所に行けるように頑張ろうじゃないか。
FRAME 10 TEXT: What's the issue?	テキスト：何が問題なんだ？
FRAME 10 BRANCH: Just life in the Minors, that's all. I want a promotion.	選択肢：マイナー生活だよ。早く昇格したいぜ。
FRAME 10 BRANCH: I don't like the role they have me in.	選択肢：与えられてる役割が気に入らないんだ。
FRAME 10 BRANCH: I just wish I was with another organization.	選択肢：他のチームでやりたかったなと考えているだけさ。
FRAME 10 BRANCH: Never mind. I'm doing fine.	選択肢：いや、なんでもない。問題なくやってるよ。

	シーン：5月 パート1、引退宣言に関して再度会話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Have you come to a decision about whether this will be your last year, and if we should notify the media?	テキスト：今年が君にとって最後の年になるかどうかの決心はついたのか？あと、これはメディアに公表してもいいのか？
FRAME 1 BRANCH: This will be my last season.	選択肢：今年で最後だ。
FRAME 1 BRANCH: I think I may have some more game in me beyond this season.	選択肢：もしかしたら、来年以降もまだやれるかもしれない。
FRAME 1 BRANCH: I don't want to put it out there yet.	選択肢：やっぱりまだユニフォームは脱ぎたくないね。
FRAME 2 TEXT: I want to know you're certain, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], because we're not turning back after we put the word out.	テキスト：君の気持ちは確かか？一度宣言したら後戻りはできないぞ。
FRAME 2 BRANCH: I'm certain. This year is it for me.	選択肢：ああ。今年が俺にとって最後のシーズンだ。
FRAME 2 BRANCH: In that case, let's hold off.	選択肢：そんなに言うなら、取り下げよう。
FRAME 3 TEXT: I'll notify the media. I'm proud to have gone through it all with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been one heck of a ride. Let's have some fun to finish it out.	テキスト：ではマスコミに伝えよう。君と一緒にここまで来られたことを誇りに思うよ。これまで本当にいろいろあったな。最後は楽しんで締めくくろうじゃないか。
FRAME 5 TEXT: In that case, it'll just be business as usual until you tell me otherwise.	テキスト：そうか。なら、君が改めて言ってくるまで普段通りに仕事をしよう。
FRAME 5 BRANCH: Sounds good.	選択肢：わかった。
FRAME 5 BRANCH: The time is coming, but we're not there yet.	選択肢：いずれその時は来るが、今ではないな。
FRAME 5 BRANCH: Who knows? Perhaps I could play on for a while yet.	選択肢：わからない。俺だってまだまだやれるかもしれないしな。
	シーン：5月 パート1、三冠王候補
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I can't help but mention it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: you're looking like a Triple Crown candidate so far.	テキスト：この時点で言うのもなんだが、このままの調子でいけば三冠王も見えてくるぞ。
FRAME 1 BRANCH: So far, so good.	選択肢：今のところは順調だな。
FRAME 1 BRANCH: The ball is looking like a grapefruit to me lately.	選択肢：最近、ボールが止まって見えるんだ。
FRAME 1 BRANCH: Settle down, now. It's early.	選択肢：落ち着けよ。まだ早いだろ。
	シーン：5月 パート1、打撃タイトル候補
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], it looks like you're out to win the batting title this year.	テキスト：この調子でいけば今年は打撃のタイトルを獲得できそうだな。
FRAME 1 BRANCH: I won't lie, I have thought of that.	選択肢：正直な所、それを考えないでもないよ。
FRAME 1 BRANCH: Don't jinx me.	選択肢：言うなよ。意識しちゃうだろ。
FRAME 1 BRANCH: Just trying to square up and make good contact.	選択肢：球をしっかりとりえて強く弾き返そうとしてるだけさ。
	シーン：5月 パート1、奪三振数でトップ
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Don't look now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but I think you might be leading the league in strikeouts. Or close, anyway.	テキスト：意識はしなくていいが…君は奪三振の数でリーグのトップか、それに近いところにいるようだ。
FRAME 1 BRANCH: What can I do? I got skills.	選択肢：当然だろ？これが俺の実力だからな。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, my command has been pretty good so far.	選択肢：ああ、今のところ制球がうまくいっているからな。
FRAME 1 BRANCH: Just trying to hit my spots.	選択肢：ゾーンを丁寧に突いているだけだよ。

	シーン：5月 パート1、打点量産
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Lots of RBIs already, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're who I want up if I'm on base, that's for sure.	テキスト：打点の数がすごいな。自分が塁に出ていたら、今の君以上に心強い打者はいないだろう。
FRAME 1 BRANCH: Thanks.	選択肢：ありがとう。
FRAME 1 BRANCH: Just putting wood on the ball when I can.	選択肢：打てる球を確実に打ち返しているだけさ。
FRAME 1 BRANCH: You'll never be on base, dude. Keep dreaming, though.	選択肢：塁に出るなんて無いだろうが、夢を見るのはいいことだ。
	シーン：5月 パート1、本塁打数でトップまたはそれに近い位置にいる
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Don't look now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but you might be leading the league in home runs. Or else you're pretty close.	テキスト：意識はしなくていいが…君は本塁打の数でリーグのトップか、それに近いところにいるようだ。
FRAME 1 BRANCH: I try to get some lumber on the ball when I can.	選択肢：打てる球をしっかりと叩いて飛ばそうとしてるんだ。
FRAME 1 BRANCH: I'm gonna hit one for you in my next game.	選択肢：次の試合では、あんたのために1本打ってやるよ。
FRAME 1 BRANCH: I don't pay attention to statistics.	選択肢：数字には興味が無いね。
	シーン：5月 パート1、サイ・ヤング賞を狙えるほどのいい防御率
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Nobody wants to step up to the plate against you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Looks like you're on track for award consideration this season.	テキスト：今は誰も君と対戦したがるまいだろうな。この調子ならタイトル獲得も見えてくるぞ。
FRAME 1 BRANCH: Getting wins for the team is the main thing.	選択肢：チームを勝たせるのが一番大事だ。
FRAME 1 BRANCH: They fear me. And they should.	選択肢：みんな俺を怖がっている。当然のことだな。
FRAME 1 BRANCH: It's early. Let's not get ahead of ourselves.	選択肢：まだ早い。この話はやめよう。
	シーン：5月 パート1、セーブの数でトップ
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Don't look now, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], but I think you may be leading the league in saves, or close to it.	テキスト：意識はしなくていいが…君はセーブの数でリーグのトップか、それに近いところにいるようだ。
FRAME 1 BRANCH: Closers close.	選択肢：それがクローザーの仕事だからな。
FRAME 1 BRANCH: I have gotten off well. I'll try to keep it up.	選択肢：好調な出だしだな。このままいきたいと思っているよ。
FRAME 1 BRANCH: Just trying to do my part.	選択肢：俺は俺の仕事をやってるだけだ。
	シーン：5月 パート1、調子の上がらないスタート
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Anybody can start slow, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Hang in there. I know it's gonna turn around.	テキスト：出だして調子が上がらないことは誰にでもある。辛抱強くプレーすれば、きっと上向いてくるはずだ。
FRAME 1 BRANCH: I was hoping no one had noticed.	選択肢：誰にも気づいてほしく無かったんだがな。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, I'll get there.	選択肢：ああ、必ず追いつくさ。
FRAME 1 BRANCH: What are you calling about?	選択肢：何の話かわからんな。
	シーン：5月 パート1、盗塁でリーグトップ
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人

SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Lotta stolen bags for you already, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Are you on pace for any records?	テキスト：すでに多くの盗塁を決めているな。このペースならタイトルも狙えるんじゃないか？
FRAME 1 BRANCH: Don't mention records. Its bad luck.	選択肢：記録については言うな。ゲンが悪い。
FRAME 1 BRANCH: Just doing what I can to help my team get an edge.	選択肢：チームが少しでも有利になるようにやっているだけだ。
FRAME 1 BRANCH: Beep beep.	選択肢：もっと走るぜ。
	シーン：5月 パート1、シーズン序盤の会話（デフォルト）
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm just calling to check in with you.	テキスト：やあ、調子はどうかなと思ってね。
FRAME 1 BRANCH: You again. What do you want, smart guy?	選択肢：またあんたか。何の用だい、敏腕エージェント？
FRAME 1 BRANCH: Do it.	選択肢：聞かせてくれ。
FRAME 1 BRANCH: I'm just doing my thing.	選択肢：俺は俺の仕事をしてるよ。
	シーン：5月 パート2、特定のポジションを求めてトレードを希望、不満ステータス
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I haven't forgotten about your discontent with being used as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. I just haven't had any movement on it yet.	テキスト：（現ポジション名）で使われることに君が不満を感じているのはわかっている。まだ進展はない状態だな。
FRAME 1 BRANCH: I like playing in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], but I don't love this role.	選択肢：（球団本拠地名）でプレーするのは好きだが、今の役割は好きになれないな。
FRAME 1 BRANCH: What is the outlook on a trade to get me in the role I want?	選択肢：俺が望むポジションを与えてくれるトレードについてはどうなってる？
FRAME 1 BRANCH: Forget about that. I've decided I'm okay as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	選択肢：もういいんだ。今は（現ポジション名）でプレーすることに納得してるからな。
FRAME 5 TEXT: Oh. Okay, good. It sure suits your game. If you change your mind about it again, let me know.	テキスト：そうか。君にもあっているだろうしな。もしまた気が変わったら教えてくれ。
	シーン：5月 パート2、ポジション問わずトレード希望、不満ステータス
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I haven't been able to get anywhere on getting you that trade. But I don't give up easy.	テキスト：トレードの見込みはまだ無いな。だが簡単には諦めないさ。
FRAME 1 BRANCH: C'mon, man!	選択肢：頼むぜ！
FRAME 1 BRANCH: What's your forecast on the possibility going forward?	選択肢：今後の可能性についてあんたはどう見る？
FRAME 1 BRANCH: Actually, I've decided I want to stay with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：実は（球団名）に残りたいと思っているんだ。
FRAME 3 TEXT: Oh. Well that solves it then. Okay, then. Let me know if anything changes.	テキスト：そうなのか。じゃあこの件は解決だな。また何か変わったら教えてくれ。
	シーン：5月 パート2、不満ステータス「なし」
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Anything needing my attention in your world?	テキスト：君は今私の力を必要としているかな？
FRAME 1 BRANCH: Maybe.	選択肢：多分。

FRAME 1 BRANCH: No, I'm good.	選択肢：いや、大丈夫だ。
FRAME 2 TEXT: What is it?	テキスト：何だ？
FRAME 2 BRANCH: I might like to move on from [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], if I could.	選択肢：（球団本拠地名）を離れるのもいいかと思っているんだ。
FRAME 2 BRANCH: Oh, never mind. I'm good for now.	選択肢：気にしないでくれ。不満は無い。
FRAME 5 TEXT: Okay, but let me know if you change your mind. That's what I'm here for.	テキスト：わかった。だが気が変わったら知らせてくれ。私はそのためにいるんだ。
FRAME 7 TEXT: What is it?	テキスト：何だ？
FRAME 7 BRANCH: I might like to move on from [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], if I could.	選択肢：（球団本拠地名）を離れるのもいいかと思っているんだ。
FRAME 7 BRANCH: I'd like to be made a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	選択肢：（旧ポジション名）としてプレーしたいんだ。
FRAME 7 BRANCH: Oh, never mind. I'm good for now.	選択肢：気にしないでくれ。不満は無い。
	シーン：5月 パート3、パート2の返事で言及されたポジションに不満、スーパースター
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're their best player, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. How can they argue with you? If you want to go back to being a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] I should be able to make it happen.	テキスト：君はチームの中でも最高の選手だから、彼らも君の要望にノーとは言えないはずだ。（旧ポジション名）に戻りたいなら、私がそれを実現させよう。
FRAME 1 BRANCH: Do it.	選択肢：聞かせてくれ。
FRAME 1 BRANCH: On second thought, no. I'll stay a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION].	選択肢：いや、やっぱり俺は（現ポジション名）でプレーし続けるよ。
FRAME 3 TEXT: You can have whatever you want. Why the second thoughts?	テキスト：君は今や望むものを手に入れられるはずだ。やっぱりって何だ？
FRAME 3 BRANCH: That's not your concern.	選択肢：それはあんたの心配することじゃない。
FRAME 3 BRANCH: The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] count on me. It's the right thing.	選択肢：（球団名）は俺を頼りにしている。だからそれに応えるべきだと思ったんだ。
FRAME 3 BRANCH: Yeah, I guess you're right. Tell them I do want to switch.	選択肢：多分あんたは正しいな。俺が元のポジションに戻りたがっていると伝えてくれ。
FRAME 3 BRANCH: I just changed my mind.	選択肢：ただ気が変わっただけだ。
FRAME 4 TEXT: Done. I'll tell them that's what you want. I dare them to have a problem with it.	テキスト：了解した。彼らには君の希望を伝えておこう。この件について文句は言わせない。
FRAME 4 BRANCH: Exactly. My town, my time.	選択肢：当然だな。俺の希望は絶対だ。
FRAME 4 BRANCH: Settle down, dude. Don't be a jerk about it. Just tell them.	選択肢：おいおい落ち着けよ。そこまでは言ってない。ただ伝えてくれ。
FRAME 7 TEXT: You're the boss, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But if you change your mind again. Let me know. This might be an easy one.	テキスト：そうか。だが気が変わったら教えてくれ。決して無茶な要求ではないと思うからな。
	シーン：5月 パート3、パート2の返事で言及されたポジションに不満、オールスター
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: With your status as a player, you should get some consideration on this. I'd be curious what position the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] would try to take.	テキスト：君の選手としての地位を考えるに、こいつは検討するべきことだろうな。（球団名）がどのポジションを考えているか知りたいところだ。
FRAME 1 BRANCH: One way to find out. Just ask them.	選択肢：それを知る方法はひとつだ。聞いてみてくれ。
FRAME 1 BRANCH: Tell them otherwise, I want a trade.	選択肢：トレードして欲しいと、伝えてくれ。

FRAME 1 BRANCH: You know what, let's wait on it a bit.	選択肢：もう少し様子を見ようぜ。
FRAME 4 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'll get into it for you.	テキスト：よし、ではやってみよう。
FRAME 5 TEXT: As long as you're okay where you are for now. But let me know when you've reached your limit. You've got some good cards. Don't be afraid to play them.	テキスト：君が今の地位に納得している限りはそれでいいだろう。しかし我慢ができなくなったらいつでも知らせてくれ。君はいい切り札を持っているんだ。使うのをためらうなよ。
	シーン：5月 パート3、パート2の返事で言及されたポジションに不満、メジャー
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: We may not be able to do a lot about it at the moment. A general manager puts a lot of thought into these things.	テキスト：今この件に関してできることは多くないかもしれない。GMにも様々な思惑があるようだ。
FRAME 1 BRANCH: So do I.	選択肢：「思惑」なら俺にもあるぜ。
FRAME 1 BRANCH: Well that stinks. What can I do?	選択肢：全く嫌になるな。何ができるだろうか？
FRAME 1 BRANCH: Okay, fine. Forget it.	選択肢：ああ、わかった。もう忘れてくれ。
FRAME 2 TEXT: I'm always looking for openings on your behalf, but until you become one of their big stars or get traded, you may have to be patient. I'll work on them, though, and get back to you.	テキスト：私も常に空きがどこかにないか探しているのだが、君が実際にトレードに出されるかビッグネームにでもならない限り、今は辛抱だろうな。まだ頑張ってみるし、何かあったら知らせる。
FRAME 2 BRANCH: I am gonna be a star. Then I'll make 'em pay big time.	選択肢：俺は有名になるんだ。そして奴らを見返してやる。
FRAME 2 BRANCH: Get me traded then. Could you do that?	選択肢：じゃあトレードに出してくれ。できるか？
FRAME 2 BRANCH: Don't bother. I'll just play along for now.	選択肢：気にするな。今はおとなしくしておくよ。
FRAME 5 TEXT: I'll reiterate to them your long term intentions. Just keep getting better, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and we'll get you everything you want eventually.	テキスト：彼らには君の長期的な希望を繰り返し伝えるようにするから、とにかく技術の向上に励んでくれ。そうすればやがてすべて望みどおりになるはずだ。
	シーン：5月 パート3、パート2の返事で言及されたポジションに不満、衰えたスター
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: With the career you've had, you deserve to finish it on your terms, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now whether the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] are gonna be thinking about it that way is another thing.	テキスト：君のようなキャリアを持つ選手には、望む形を選べる権利が与えられるべきだと思う。（球団名）が同じように思うかは、また別の話だかな。
FRAME 1 BRANCH: I can still play. They should accommodate me.	選択肢：俺はまだやれる。奴らは俺の話聞くべきだ。
FRAME 1 BRANCH: I'd be okay to part ways with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] if necessary.	選択肢：なんなら（球団名）を去ったってかまわないぜ。
FRAME 1 BRANCH: How do you suggest we proceed?	選択肢：何かあんたの提案は？
FRAME 5 TEXT: Of course you can, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. No one doubts that. The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] are probably thinking about the future as well, though. But listen, I'll get into it with them.	テキスト：もちろんやれるさ。誰もそれは疑っちゃいない。ただ（球団名）は将来のチームについて考えているのかもしれないな。いずれにせよ、私のほうから働きかけてみるよ。
FRAME 5 BRANCH: They can make me a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] or trade me.	選択肢：（旧ポジション名）で使う気がないなら、やつらは俺をトレードに出すべきだ。
FRAME 5 BRANCH: Try to convince them. I don't want a trade, though.	選択肢：なんとか奴らを説得してくれ。トレードはごめんだけだな。
FRAME 5 BRANCH: You know what, let's leave it alone. I'm good.	選択肢：なあ、今回の件はそっとしておこう。俺は大丈夫だ。
FRAME 6 TEXT: If this is something that [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] wants then it's my job to look into it.	テキスト：それが君の望むことであれば、何とかするのが私の仕事だ。

FRAME 6 BRANCH: Right. And if they balk, let's push for a trade.	選択肢：そうだな。もし奴らがうだうだ言うようなら、トレードを持ちかけてくれ。
FRAME 6 BRANCH: Okay, but be cautious. I don't want to poison the well.	選択肢：わかった。だが、慎重にな。関係を台無しにしたいわけじゃない。
FRAME 6 BRANCH: Maybe for now let's just see where this goes.	選択肢：今はどうなるか様子を見たほうがいいかもな。
FRAME 11 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. But I want you to finish your career on your terms. Start thinking about what those are.	テキスト：わかった。とにかく私は君が望むような形でキャリアを終えてほしいと思っている。それがどのような形か、考えておいてくれ。
FRAME 13 TEXT: I should be able to look into without ruffling too many feathers, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You command respect. They'll at least hear us out.	テキスト：彼らの機嫌を損なわないように探りを入れてみせるさ。君は尊敬を集める選手だから、彼らも話は聞こうとするはずだ。
	シーン：5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、7年以上の契約にサイン
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're a very long way from free agency, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We can't just go making trade demands right now.	テキスト：FAになるまでにはまだまだかなりの期間がある。今の時点でトレードの要求を出すのは無理だろう。
FRAME 1 BRANCH: But I don't want to be stuck in this role for that long.	選択肢：けど俺はこんなポジションでずっとやっていたくないんだ。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, I suppose you're right.	選択肢：そうだな、多分あんたは正しい。
FRAME 2 TEXT: I promise, I'm gonna be vigilant about looking for a way to get you into the role you want, one way or another. But it may take some time. Try to have patience.	テキスト：君が望む役割を得られるように、常に気を配っておくよ。だがこれには時間がかかるだろうから、辛抱強く待つようにしてくれ。
	シーン：5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、6年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we just cannot be demanding a trade right now-- the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have you locked up for six more years, this one included.	テキスト：（球団名）は今年も入れて6年間君を拘束する権利を持っている。現時点でトレードを要求しても無駄だろう。
FRAME 1 BRANCH: At least stay on them about how I want to be used.	選択肢：少なくとも俺の起用方法についての希望は引き続き伝えてくれ。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, okay. I get it.	選択肢：ああわかった。わかったよ。
FRAME 2 TEXT: I know what you want long term and so do they. We've just got to be patient and flexible about how we get you there.	テキスト：君が将来どうしたいかは私も知っているし、彼らも知っている。今は我慢して、どう希望を勝ち取るか柔軟に考えていこう。
	シーン：5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、5年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you're committed to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] for four more years after this one. We're in no position to be demanding a trade.	テキスト：君は今年も入れるとあと5年間は（球団名）のためにプレーすることになっている。よって我々はトレードを要求できる立場にないんだ。
FRAME 1 BRANCH: Just ask, then. Tell them I'm unhappy here in this role.	選択肢：聞くだけでも聞いてくれ。俺はここでの役割に満足していない。
FRAME 1 BRANCH: At least don't let them forget I'm a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	選択肢：少なくとも、彼らに俺が（旧ポジション名）であることを忘れさせないでくれ。
FRAME 1 BRANCH: Okay, I understand.	選択肢：ああ、わかった。

FRAME 2 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], if you say so. I'll do it.	テキスト：わかった。君がそう言うなら、やってみよ。
FRAME 3 TEXT: Don't worry-- I'm not gonna let them forget about your long term intentions. We won't allow you to be kept as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] forever if that's not where your heart is.	テキスト：心配するな。君の長期的な希望については彼らに常に意識させておく。君が（現ポジション名）のポジションに満足していないのであれば、いつまでもそこに縛りつけるようなことはさせない。
	シーン：5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、4年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: They've got you locked up for quite a while yet, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], so we're not on great ground to be granted a trade. I can float the idea periodically, but we can't expect a lot.	テキスト：まだ契約年数が大分残っているから、トレードの希望が通る可能性は低いだろう。希望はちらつかせておくと、大きな期待はしないほうがいいだろうな。
FRAME 1 BRANCH: Float it. I want to be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] for somebody.	選択肢：しっかり伝えてくれ。俺は（旧ポジション名）でプレーしたいんだ。
FRAME 1 BRANCH: Okay, just use your judgment I guess.	選択肢：わかった。あんたの判断に任せる。
FRAME 2 TEXT: You got it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll see what I can do.	テキスト：わかった。やれるだけのことはしよう。
FRAME 4 TEXT: Okay. I want to find a way to get you where you want to be. I'll keep you posted.	テキスト：分かった。君が望む場所に進める道を探すとしよう。何かあったら連絡する。
	シーン：5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、3年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: With two-and-a-half years left before you are eligible for free agency, the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] can't be expected to honor a trade request unless they're already inclined to move you. But it's worth a try if you're intent on it.	テキスト：まだFAになるまで2年半ある。球団がすでにトレードを考えていないかぎり、トレードの希望が通る可能性は低い。とはいえ、希望があるなら伝えてみるよ。
FRAME 1 BRANCH: I'm intent on it. Try.	選択肢：是非、試してくれ。
FRAME 1 BRANCH: Just do what you can, if you can.	選択肢：もしできるなら、あんたにできることだけやってくれ。
FRAME 2 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Will do.	テキスト：わかった。やってみよう。
	シーン：5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、2年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're in the last couple years of your commitment, so it shouldn't be impossible for us to get a trade at least considered if we're making some noise about it.	テキスト：君の契約も後2年だ。つまり、トレード要求が認められる可能性も無い訳ではない。少なくとも我々が言い続ければ、彼らも検討はするだろう。
FRAME 1 BRANCH: I'm a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] in [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] or somewhere else.	選択肢：（球団本拠地名）の（旧ポジション名）は俺だ。それが叶わないならよそに行くさ。
FRAME 1 BRANCH: Be tactful, but tell the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] I'm serious about this.	選択肢：無茶はしなくていいが、俺が本気であることは（球団名）に伝えてくれ。
FRAME 1 BRANCH: Oh, heck, let's just wait it out until free agency.	選択肢：まあ、FAを取れるまで待とう。
FRAME 3 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll get into it.	テキスト：よし、まかせてくれ。

FRAME 4 TEXT: You'll definitely have options then. But things can happen, so keep your [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION] skills sharp. I'll be working for your interests.	テキスト：そうなれば間違いなく選択肢は生まれるだろう。だがいつ何が起るかわからないのも確かだから、常に技術を磨いておいてくれ。私は君の希望にそって仕事をする。
	シーン：5月 パート4、特定のポジションを求めてトレードを希望、1年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: It's a contract year for you, so it shouldn't be out of the question for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] to consider dealing you. What they think of their chances this year with and without you is a major factor, though.	テキスト：今年は君の契約の最終年だから（球団名）とも交渉の余地があるだろう。君がいるのといないので、彼らの勝利の可能性がどう変わるか、それが大きな焦点となるだろうな。
FRAME 1 BRANCH: If they won't use me how I want, find a team that will.	選択肢：もし彼らが、俺の望む起用をするつもりがないなら、そうしてくれるチームを探してくれ。
FRAME 1 BRANCH: Just see what you can do. Thanks.	選択肢：あんたの手腕に期待するよ、ありがとう。
FRAME 1 BRANCH: I'll just wait for free agency after all. I'm good for now.	選択肢：それについてはFAを待つことにしよう。今は納得している。
FRAME 3 TEXT: I'll go to work for you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：やってみよう。
FRAME 4 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You'll definitely have options then.	テキスト：わかった。そうなれば確実に選択肢は生まれるだろうからな。
	シーン：5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、7年以上の契約
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: We just cannot demand a trade with such a long time until you are free agent eligible.	テキスト：FAを取るまでにかかる時間を考えると、トレードを要求することはできないな。
FRAME 1 BRANCH: What do you suggest then?	選択肢：どういう手がある？
FRAME 1 BRANCH: Fair point.	選択肢：確かにそうだな。
FRAME 2 TEXT: I'm gonna be looking for options for you as usual, but we're both going to have to be patient about it. If I can finesse something, I will. But give me some time.	テキスト：いつものようにオプションは探し続けるが、少し我々はおとなしくしておく必要があるだろうね。何か策をねじ込む余地があるなら、私はそうするが、少し時間をくれ。
	シーン：5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、6年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're obliged to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] for six years yet, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We're just in no position to be demanding a trade.	テキスト：（球団名）との契約はまだ6年残っている。今はトレードを要求できる立場じゃない。
FRAME 1 BRANCH: So I just rot here?	選択肢：ここで朽ちろってことか？
FRAME 1 BRANCH: Yeah, I get that.	選択肢：ああ、分かってる。
FRAME 2 TEXT: Things can happen. I'll keep my attention on it, I swear. But I need you to forget about it for a while and just play your game. I'll let you know if an opening presents itself.	テキスト：何かは起きうるだろう。私は目を光らせておくよ。しかし君にはこの話を忘れて試合に出て欲しい。もし何か話があったら知らせるから。
	シーン：5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、5年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have got your rights for five years, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Five. We've got no leverage here.	テキスト：（球団名）との契約はまだ5年残っている。5年もだ。立場として強いのは向こうだな。

FRAME 1 BRANCH: Would you just try? I don't want to be here.	選択肢：何でもいいから試さないか？俺はここに居たくないんだ。
FRAME 1 BRANCH: If you can get me on another team, I'll play any position.	選択肢：もしあんたがどこかのチームを探してきてくれたら、俺はどんなポジションでもプレーするぞ。
FRAME 1 BRANCH: Fine. But tell me when we do.	選択肢：わかった。だがもしその時がきたら教えてくれ。
FRAME 2 TEXT: I'm gonna try to investigate it as much as I can without compromising your situation with this club. But don't hold your breath.	テキスト：君のチーム内での立場がまずくならないように、何とか上手く調査はしてみようと思う。しかしあまり期待はしないでくれ。
FRAME 3 TEXT: I will, I promise.	テキスト：そうするよ、約束しよう。
	シーン：5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、4年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: The [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] have got you tied up for three more years after this one, so they are holding the cards. But if you aren't feeling it with them, it's my job to be trying to find a solution for you.	テキスト：（球団名）には今年も入れて4年間、君を保有する権利がある。つまりカードを握っているのは向こうということだ。だが君がチームとうまくいかないと言うのであれば、それを解決するのが私の仕事だ。
FRAME 1 BRANCH: Definitely not feeling it with them.	選択肢：とても奴らと居る気分じゃないね。
FRAME 1 BRANCH: I'd even be willing to take on a different role to get traded.	選択肢：トレードされる為なら違うポジションをやってもいいと思えるよ。
FRAME 1 BRANCH: Let's just lay low until we have more leverage.	選択肢：機会が来るまでおとなしくしていよう。
FRAME 2 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'll go to work for you and see if we can get anywhere.	テキスト：わかった。なんとかならないか働きかけてみよう。
FRAME 3 TEXT: I'm still gonna stay alert for possibilities. This game is unpredictable. You never know what might transpire right around the corner.	テキスト：私はチャンスを見つける為に目を光らせておこう。この件は予測なんて無理だ。道の向こうに何があるのか、誰にも分からないからな。
	シーン：5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、3年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're committed to the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] for another two seasons after this one, so we can't expect receptivity to a trade request unless they see a benefit. But if you're unhappy, I gotta be trying.	テキスト：今年が終わっても契約はあと2年残ってる。球団側にとっての利益が無いがぎり、トレード志願には応じてくれないだろう。だが、君が現状に不満だというなら、努力はしてみるよ。
FRAME 1 BRANCH: I'm unhappy. Tell them.	選択肢：不満だね。奴らに言ってくれ。
FRAME 1 BRANCH: I'd even accept another role to get out of [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団本拠地名）から出られるなら、ほかのポジションでプレーしたっていい。
FRAME 1 BRANCH: They're cutting my checks. I should honor my end.	選択肢：俺の雇い主はあいつらだ。俺はここに居るべきなんだろう。
FRAME 3 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'll tell them where you are on this and see how they react.	テキスト：わかった。彼らに君の気持ちを伝え、その出方を見よう。
FRAME 4 TEXT: We can revisit this whenever you want going forward. The later we get in your contract, the more leverage we will have.	テキスト：君が前に進みたいと思った時に、また話をしよう。契約満了の時期が近づくほど、我々の発言力は増すからな。
	シーン：5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、2年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: You're in the second to last year of your contractual commitment, so it shouldn't be out of the question that a move could be considered. It just depends where the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] stand on the idea.	テキスト：君の契約も残り2年となっただけに、チームから出るについて考えるのも悪くないだろう。もちろん（球団名）がそれについてどう思うか次第ではあるが。

FRAME 1 BRANCH: Well, I'm telling you where I stand on it. Let's pursue it.	選択肢：俺はいつも自分の立ち位置をクリアにしているだろう。彼らを説得してくれ。
FRAME 1 BRANCH: I'd even take a trade into a different positional role.	選択肢：違うポジションであっても、俺はトレードを受け入れるぜ。
FRAME 1 BRANCH: Maybe I'll just play it out until free agency.	選択肢：FAを取れるまでここでプレーしていたほうがいいのかもな。
FRAME 3 TEXT: Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Let me get on the phone about it.	テキスト：わかった。ではその旨連絡しておこう。
FRAME 4 TEXT: Well, things could happen before that, but for now we'll just go one day at a time.	テキスト：その前に何か動きがあるかもしれない。だが今は一日一日をしっかりとこなそうか。
	シーン：5月 パート4、ポジション問わずトレードを希望、契約最終年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Given that you are in a contract year, it wouldn't be so unusual for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] to be willing to move you now. If they saw something in it for them.	テキスト：今年は契約最終年だけに、メリットがあると思えば（球団名）は君のトレードに動くかもしれない。
FRAME 1 BRANCH: Let's push for it.	選択肢：その方向で働きかけてくれ。
FRAME 1 BRANCH: You could put me on the market as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], too.	選択肢：俺を（旧ポジション名）として売り出してくれ。
FRAME 1 BRANCH: Maybe I'll just play it out until free agency.	選択肢：FAを取れるまでここでプレーしていたほうがいいのかもな。
FRAME 3 TEXT: Will do, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I'll get back to you when I have something to report.	テキスト：わかった。なにか進展があれば報告するよ。
FRAME 4 TEXT: It's not exactly in our hands to decide, anyway. Let's see how it goes for a while and maybe revisit the idea later.	テキスト：それを決められる立場にいるかどうかは微妙だ。少しの間様子を見て、何だったら後でまた話をしたほうがいいのかもかもしれないな。
	シーン：ポストシーズンを狙うチームへのトレード、契約残り1年半
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've got a year-and-a-half left until free agency and the trade deadline is approaching. Wanna discuss some possibilities?	テキスト：FA権の取得まではあと1年半で、トレード期限が近づいている。なにか話しておきたいことはあるか？
FRAME 1 BRANCH: Like what?	選択肢：例えば？
FRAME 1 BRANCH: Not now.	選択肢：今はいい。
FRAME 2 TEXT: Okay, fair enough. I pretty much know where you stand on things anyway. I'll just keep doing my job.	テキスト：わかった。君が今どういう立場に居るかはわかっているからね。私は私の仕事をするだけだ。
FRAME 2 BRANCH: Are you suggesting we push for a trade now?	選択肢：今トレードを進めた方がいいって言うのか？
FRAME 2 BRANCH: Good, thanks.	選択肢：ああ、助かるよ。
FRAME 4 TEXT: Well, if you're not set on re-upping with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]], they might consider moving you now, for some pieces. There are certainly contenders that could use you.	テキスト：君に（球団名）と再契約する意思がない場合、彼らは今の時点で君を放出して、なんらかの見返りを得ようとするかもしれない。ポストシーズンを狙うチームの中で、君を必要とするところはあるだろうからな。
FRAME 4 BRANCH: I'd love to be traded to a contender this year.	選択肢：そうだな、優勝争いをしているチームにトレードされたいな。
FRAME 4 BRANCH: I haven't given up on our chances just yet.	選択肢：まだ俺はチャンスを諦めていないよ。
FRAME 4 BRANCH: This is my team. I don't intend to go anywhere.	選択肢：ここは俺のチームだ。ここから動くつもりはない。
FRAME 5 TEXT: Okay. I certainly don't pull the strings on these things, of course. But sometimes seeds can be planted. I'll get into it.	テキスト：わかった。そこまでの根回しは難しいが、種をまくことはできるかもしれない。やってみよう。
FRAME 7 TEXT: Okay. In that case, I'll just stay out of it for now.	テキスト：わかった、そういう話なら今は手を引いておこう。

	シーン：ポストシーズンを狙うチームへのトレード、契約最終年
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you'll be a free agent this summer. Given that you are not exactly right in the race, how would you feel if a contending team dealt for you?	テキスト：君はこの夏にFAとなる。優勝争いから脱落している今、ほかの有力チームから求められたらどうする？
FRAME 1 BRANCH: It'd be nice to be in a race. I wouldn't be against it.	選択肢：優勝争いはいいな。反対する理由はない。
FRAME 1 BRANCH: This is my home. I don't want to go anywhere.	選択肢：ここは俺の故郷だ。何処にも行きたくないね。
FRAME 1 BRANCH: Don't rule us out of the race yet.	選択肢：まだ優勝できないと決まった訳じゃないだろ。
FRAME 1 BRANCH: I'd like to at least finish the year out for the fans here.	選択肢：ファンもいるし、少なくとも今年はここで終えたいと思う。
FRAME 2 TEXT: Okay, I'll sniff around and see if there are any desirable scenarios out there. It's not really up to me, but I'd love to see you playing in the Postseason.	テキスト：分かった、では君にふさわしい話がこないか網を張っておこう。こればかりは私の力では動かせないが、私も君がプレーオフでプレーする姿を見てみたい。
FRAME 3 TEXT: You're a loyal guy, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This club should really appreciate you.	テキスト：君は献身的な選手だな。チームも君に感謝するべきだ。
FRAME 4 TEXT: In that case I'll start looking ahead to free agency this winter. And hope for your sake that the trade vultures don't make a play for you.	テキスト：そういうことなら、私は今冬のFA市場を見てみることにしよう。君自身の為にも、トレード市場が荒れないことを祈ってくれ。
	シーン：ドラフトコンバイン、到着
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Instructor	状況：インストラクター
FRAME 1 TEXT: Welcome to the Draft Combine gentlemen. This is your chance to catch the scouts' eyes, before the Topps Showcase games. We will be calling your numbers soon. In the meantime, I suggest stretching out.	テキスト：ドラフトコンバインへようこそ。これは、トップス・ショーケースでの試合の前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチでもしておいてくれ。
	シーン：スターによる妨害：選択
	シーン：ポジション別必要能力のチュートリアル（AAA）
TITLE: Bench Coach	カテゴリー：ヘッドコーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.3RD_BASE],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], the more a player's skill set is a fit for a given position, the higher they'll be valued in that role. Which position do you want to talk about?	テキスト：必要なスキルは守備位置によって異なる。それらの能力が高いプレイヤーほど、そのポジションで高く評価されるわけだ。どのポジションについて知りたい？
FRAME 1 BRANCH: Infield.	選択肢：内野。
FRAME 1 BRANCH: Outfield.	選択肢：外野。
FRAME 1 BRANCH: Pitcher.	選択肢：投手だ。
FRAME 1 BRANCH: Never mind. I'm good on this stuff, thanks.	選択肢：大丈夫。よく分かってる。
FRAME 3 TEXT: Name the infield position and I'll run down the prototype for it.	テキスト：どの内野手が言ってくれ。基本スキルを説明しよう。
FRAME 3 BRANCH: 1st base.	選択肢：一塁手だ。
FRAME 3 BRANCH: 2nd base.	選択肢：二塁手だ。
FRAME 3 BRANCH: Shortstop.	選択肢：遊撃手だ。
FRAME 3 BRANCH: 3rd base.	選択肢：三塁手だ。
FRAME 4 TEXT: Which outfield position should we address?	テキスト：どの外野手について知りたい？
FRAME 4 BRANCH: Left field.	選択肢：左翼手。
FRAME 4 BRANCH: Center field.	選択肢：中堅手。
FRAME 4 BRANCH: Right field.	選択肢：右翼手。

FRAME 5 TEXT: 1st base doesn't require speed or arm strength. And you can get by with marginal fielding skills. But you better have a heck of a bat, with good power. Any other position?	テキスト：一塁手に走力や強肩は必要ない。必要最低限の守備力があればやっていけるが、パワーのある強打者タイプが望ましい。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 5 BRANCH: Another infield position.	選択肢：他の内野手だ。
FRAME 5 BRANCH: An outfield position.	選択肢：外野手だ。
FRAME 5 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 6 TEXT: Most importantly, 2nd base requires great fielding skills. Speed and the ability to get on base are a plus. Arm strength is not as necessary. Any other position?	テキスト：二塁手には何よりも、高い守備力が要求される。スピードや出塁能力もあるといいが、肩はそれほど必要ない。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 6 BRANCH: Another infield position.	選択肢：他の内野手だ。
FRAME 6 BRANCH: An outfield position.	選択肢：外野手だ。
FRAME 6 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 7 TEXT: The shortstop needs to have the best glove on the field, and a pretty good arm. Speed is good, too, but lights out defensive play is the only must have. Any other position?	テキスト：遊撃手はフィールド内でもっとも守備の巧い、強肩の選手でないとつとまらない。スピードも重要だが、何をおいても華麗な守りでチームに貢献するポジションだ。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 7 BRANCH: Another infield position.	選択肢：他の内野手だ。
FRAME 7 BRANCH: An outfield position.	選択肢：外野手だ。
FRAME 7 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 8 TEXT: A third baseman needs a good glove and a strong arm to make that throw to first. He should also have a good bat. Any other position?	テキスト：三塁手には柔らかいグラブさばきと、ファーストまで投げられる強肩が必要だ。打力もないと厳しいだろう。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 8 BRANCH: Another infield position.	選択肢：他の内野手だ。
FRAME 8 BRANCH: An outfield position.	選択肢：外野手だ。
FRAME 8 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 9 TEXT: Most of all, a center fielder needs speed and a great glove. Arm strength and bat skills are icing on the cake. Any other position?	テキスト：中堅手に必要なのは何よりもスピード、そして巧みなグラブさばきだ。打力のある強肩選手なら、なおいいだろう。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 9 BRANCH: Another outfield position.	選択肢：他の外野手だ。
FRAME 9 BRANCH: An infield position.	選択肢：内野手だ。
FRAME 9 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 10 TEXT: A left fielder can get by with marginal defensive skills but, most of all, he better have a big bat. Some extra speed or glove skills?-- all the better. Any other position?	テキスト：左翼手は必要最低限の守備力でもやっていけるが、長打を狙えるスラッガータイプでないと厳しいだろう。足の速さや、巧みなグラブさばきも、あって困ることはない。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 10 BRANCH: Another outfield position.	選択肢：他の外野手だ。
FRAME 10 BRANCH: An infield position.	選択肢：内野手だ。
FRAME 10 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 11 TEXT: A right fielder should be very strong at the plate with enough arm strength to get the ball to third. Some speed would be a plus as well. Any other position?	テキスト：右翼手は強打者タイプが向いている。サードまで遠投できる強肩も必要だ。ある程度の走力もあればプラスだろう。他に知りたいポジションはあるか？
FRAME 11 BRANCH: Another outfield position.	選択肢：他の外野手だ。
FRAME 11 BRANCH: An infield position.	選択肢：内野手だ。
FRAME 11 BRANCH: No, that's all for now. Thanks.	選択肢：いや、今は大丈夫だ。どうも。
FRAME 12 TEXT: Starter or closer?	テキスト：先発か抑えか？
FRAME 12 BRANCH: Starter.	選択肢：先発だ。
FRAME 12 BRANCH: Closer.	選択肢：抑えだ。
FRAME 13 TEXT: A starter needs to have several effective pitches and the stamina to use them effectively for at least five or six innings.	テキスト：先発ピッチャーは、効果的な持ち球を何種類か持っていないといけない。それらのボールを最低5、6回まで強く投げられるスタミナも必要だろう。
FRAME 13 BRANCH: What about a closer?	選択肢：抑えは？
FRAME 13 BRANCH: Okay, thanks.	選択肢：わかったよ、どうも。
FRAME 14 TEXT: A closer can get by without a real wide selection, but he needs at least a couple pitches with which he can absolutely dominate for an inning or two. A high velocity fast ball is usually one of them.	テキスト：抑えのピッチャーは多彩な変化球は必要ないが、少なくとも、2回は打者を圧倒できる決め球が2種類あったほうがいい。そのうちの1種類は通常、剛速球だ。

FRAME 14 BRANCH: What about a starter?	選択肢：先発は？
FRAME 14 BRANCH: Okay, thanks.	選択肢：わかったよ、どうも。
	シーン：幹部来訪：練習（AAA）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Some higher ups may show up to watch you during this home stand. It could be the farm director or even a rep from the G.M.'s office. So we're gonna get some work in before today's game. Let's be at our best.	テキスト：ホームで試合をする間、球団の幹部が見に来るぞ。ファームのトップかGMオフィスの誰かかもな。試合でベストを尽くせるように、今日はしっかりトレーニングをしておこう。
	シーン：トレードによってAAAチームに迎え入れられた際の最初の会話、スタンダード
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], before we throw you out there I just wanted to welcome you to the club.	テキスト：やあ（選手名）。フィールドに送り出す前に、まず君に挨拶しておこうと思ってな。
FRAME 1 BRANCH: Thank you, sir.	選択肢：ありがとうございます。
FRAME 1 BRANCH: Being shipped off a team just like that is a little upsetting.	選択肢：あんな簡単に追い出されるなんてな。少し腹が立つよ。
FRAME 2 TEXT: We're sensitive to how hard it can be being uprooted abruptly. But we really look forward to working with you here.	テキスト：その気持ちはよく分かる。だがともかく、我々はもうすぐ君と共にプレーできるのが楽しみだよ。
FRAME 2 BRANCH: I'm excited to make a go of it here.	選択肢：ああ、俺も楽しみだ。
FRAME 2 BRANCH: Thanks, coach. I'm excited to meet the staff and my new teammates.	選択肢：ありがとう。新しい球団、新しいチームメイトたちに加わってうれしいよ。
FRAME 2 BRANCH: It's been a tough experience, but it's all part of being a pro, I guess.	選択肢：ひどい経験だったが、プロにはつきものなんだろうな。
FRAME 2 BRANCH: You too, Skip. I'm excited to get out there with the team.	選択肢：こっちもだ。早く仲間とプレーしたいよ。
FRAME 5 TEXT: All right then. Get out there and have some fun, kid.	テキスト：よし。じゃあ行ってこい。思いっきり楽しめよ。
FRAME 6 TEXT: All right then. Get out there and have some fun, kid.	テキスト：よし。じゃあ行ってこい。思いっきり楽しめよ。
FRAME 7 TEXT: All right then. Get out there and have some fun, kid.	テキスト：よし。じゃあ行ってこい。思いっきり楽しめよ。
FRAME 8 TEXT: All right then. Get out there and have some fun, kid.	テキスト：よし。じゃあ行ってこい。思いっきり楽しめよ。
	シーン：納得度の低いトレードで、AAAチームに迎え入れられた際の最初の会話
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Hey, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], welcome to your new home. Until you play your way up to the next level, that is. Happy to have you join us.	テキスト：やあ、ここが君の新たなホームだ。少なくとも、次のステージに上がるまではな。君を迎えられて嬉しく思うよ。
FRAME 1 BRANCH: We'll see how it goes here, I guess.	選択肢：まあ、とりあえずは世話になる。
FRAME 1 BRANCH: All right then.	選択肢：ああ、わかった。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, I'm pleased to be here.	選択肢：こちらこそ。

FRAME 3 TEXT: I understand the dynamic you left behind may have been rocky. Listen, we just think we got a great deal on a heck of a talent.	テキスト：前のチームといざござがあったことは知っている。君ほどの才能を持った選手を手放すとは、連中の目は節穴だな。
FRAME 3 BRANCH: You might be right about that.	選択肢：まったくだぜ。
FRAME 3 BRANCH: It was just a misunderstanding. By them.	選択肢：損したのはあいつらさ。
FRAME 3 BRANCH: Thanks for saying so. I appreciate it.	選択肢：そう言ってくれて助かる。
FRAME 5 TEXT: Just so you know, you've got a clean slate here, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We're very confident in our choice and delighted to have you.	テキスト：過去のことは忘れてくれて構わない。我々は自分たちの選択に自信を持っているし、君が加入してくれたことを喜んでいる。
	シーン：練習メニューの選択：4シームファストボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 4-Seam Fastball	状況：4シームファストボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Four-seam Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに4シームファストボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：チェンジアップの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Changeup	状況：チェンジアップ
FRAME 1 TEXT: You have added a Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにチェンジアップが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：シンカーの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Sinker	状況：シンカー
FRAME 1 TEXT: You have added a Sinker to your repertoire!	テキスト：レパートリーにシンカーが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：4スライダーの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Slider	状況：スライダー
FRAME 1 TEXT: You have added a Slider to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスライダーが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スラープの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Slurve	状況：スラープ
FRAME 1 TEXT: You have added a Slurve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスラープが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スプリッターの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Splitter	状況：スプリッター
FRAME 1 TEXT: You have added a Splitter to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスプリッターが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ナックルボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Knuckleball	状況：ナックルボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Knuckleball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにナックルボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：2シームファストボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 2-Seam Fastball	状況：2シームファストボール

FRAME 1 TEXT: You have added a Two-seam Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに2シームファストボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：カットボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Cutter	状況：カットボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Cutter to your repertoire!	テキスト：レパートリーにカットボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：サークルチェンジの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Circle Change	状況：サークルチェンジ
FRAME 1 TEXT: You have added a Circle Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにサークルチェンジが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：パームボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Palmball	状況：パームボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Palmball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにパームボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：フォークボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Forkball	状況：フォークボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Forkball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにフォークボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ナックルカーブの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Knuckle Curve	状況：ナックルカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a Knuckle Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにナックルカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スクリューボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Screwball	状況：スクリューボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Screwball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスクリューボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ドロップカーブの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 12-6 Curve	状況：ドロップカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a 12-6 Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにドロップカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スローカーブの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Sweeping Curve	状況：スローカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a Sweeping Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスローカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：シュートの習得

TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Running Fastball	状況：シュート
FRAME 1 TEXT: You have added a Running Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにシュートが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：バルカンチェンジの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Vulcanchange	状況：バルカンチェンジ
FRAME 1 TEXT: You have added a Vulcan Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにバルカンチェンジが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：変化球の習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Curveball	状況：変化球
FRAME 2 TEXT: You have added a Curveball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに変化球が増えました！
FRAME 2 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：エラー指導後、再びエラーをしてしまう (AAA)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：(コーチ名)
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm gonna have to sit you down. Maybe a little break will do you good.	テキスト：ちょっとそこに座ってくれ。君には少し休養が必要じゃないかと思ってな。
FRAME 1 BRANCH: What?	選択肢：何だって？
FRAME 1 BRANCH: That's not necessary.	選択肢：そんなものは必要ないよ。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, okay.	選択肢：ああ、いいよ。
FRAME 2 TEXT: I talked to you about the errors. I'm not trying to punish you. We just need you to focus up. Be ready to step it up when we call on you.	テキスト：以前にもエラーについて話をしたが、何も君を責めようという訳じゃない。ただ、きちんと認識しておいて欲しいというだけだ。次に呼び出すまでにちゃんと考えておいてくれ。
FRAME 2 BRANCH: Whatever. (LEAVE)	選択肢：そうかい。(立ち去る)
FRAME 2 BRANCH: This is stupid.	選択肢：馬鹿げた話だ。
FRAME 2 BRANCH: I understand. I'll sit.	選択肢：わかった。座ってるよ。
FRAME 6 TEXT: What would be stupid would be to keep playing somebody who is not getting their job done. Think about it.	テキスト：まともに仕事をこなせない状態の者に仕事をさせ続けるほうが馬鹿ってもんだ。よく考えるように。
FRAME 6 BRANCH: ^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	選択肢：ベンチに座らされた
	シーン：走るなど言われたのに盗塁で再びアウトに (AAA)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：(コーチ名)
FRAME 1 TEXT: What part of "red light" do you not understand, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? No more base stealing. Grab some bench and think about it.	テキスト：走るなど言われて走るヤツがどこにいる！盗塁はもうするな。ベンチでじっくり考えとけ。
FRAME 1 BRANCH: But I really thought I had a jump on that one.	選択肢：俺は本当に行けると思ったんだ。
FRAME 1 BRANCH: Okay, I understand.	選択肢：ああ、わかった。
FRAME 2 TEXT: Unless the pitcher actually falls asleep on the mound, I don't want you trying to steal bases.	テキスト：ピッチャーがマウンド上で居眠りでもしていない限り、君には盗塁をしてほしくないんだ。
FRAME 2 BRANCH: ^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	選択肢：ベンチに座らされた
	シーン：走るなど言われたのに盗塁で再びアウトに (メジャー)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー

SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: What part of "red light" do you not understand, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]? No more base stealing. Grab some bench and think about it.	テキスト：走るなど言われて走るヤツがどこにいる！盗塁はもうするな。ベンチでじっくり考えとけ。
FRAME 1 BRANCH: But I really thought I had a jump on that one.	選択肢：俺は本当に行けると思ったんだ。
FRAME 1 BRANCH: Okay, I understand.	選択肢：ああ、わかった。
FRAME 2 TEXT: Unless the pitcher actually falls asleep on the mound, I don't want you trying to steal bases.	テキスト：ピッチャーがマウンド上で居眠りでもしていない限り、君には盗塁をしてほしくないんだ。
FRAME 2 BRANCH: ^b0^ YOU'VE BEEN BENCHED	選択肢：ベンチに座らされた
	シーン：シーズン終盤の順位争い（AAA）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: When you are a contender facing another contender late in the season, it's like every game is worth two. This series' outcome is gonna go a long way in determining our fate. Let's flip the switch.	テキスト：順位争いをしているチームとシーズン終盤に戦う場合、勝利の価値は倍増する。この連戦の結果は我々の運命を大きく左右すると思え。気合い入れていくぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：シーズン、残されたチャンスはわずか（AAA）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We're hanging by a thread in this race. Let's not do ourselves in. If we sweep this series, we could wake up with some hope. Never say die. Let's compete.	テキスト：ギリギリの状況ではある。ここをなんとか踏ん張ろう。この連戦を全勝で終えられれば、再び希望がわいてくるはずだ。絶対に諦めず、しっかり戦おう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：シーズン、残されたチャンスはわずか（メジャー）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We're hanging by a thread in this race. Let's not do ourselves in. If we sweep this series, we could wake up with some hope. Never say die. Let's compete.	テキスト：ギリギリの状況ではある。ここをなんとか踏ん張ろう。この連戦を全勝で終えられれば、再び希望がわいてくるはずだ。絶対に諦めず、しっかり戦おう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：最後の連戦、勝敗は見えず運命は自分たちの手に（AAA）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Final series of the regular season. And we still hold the keys to our fate. That's all you can hope for, men. Now we gotta fulfill the promise of our goals with our play. Let's go get it.	テキスト：レギュラーシーズン最後の連戦だ。そして運命の鍵はまだまだ我々の手ににぎられている。この状況に感謝し、自分たちのプレーで目標を達成するんだ。さあいくぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野

	シーン：最後の連戦、勝敗は見えず運命は自分たちの手に（メジャー）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Final series of the regular season. And we still hold the keys to our fate. That's all you can hope for, men. Now we gotta fulfill the promise of our goals with our play. Let's go get it.	テキスト：レギュラーシーズン最後の連戦だ。そして運命の鍵はまだまだ我々の手ににぎられている。この状況に感謝し、自分たちのプレーで目標を達成するんだ。さあいくぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：最後の連戦、勝敗は見えていないが敵チームにリードを許す（AAA）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We're not dead yet. We gotta win and get a little help, too. The only part of that you can control is winning. Let's not bury ourselves. Let's take care of our business this series.	テキスト：我々はまだ終わっちゃいないぞ。勝って、ほかのチームの結果を待つ。我々にできるのはそれだけだ。しっかり踏ん張って、この連戦を勝ち取ろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：最後の連戦、勝敗は見えていないが敵チームにリードを許す（メジャー）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We're not dead yet. We gotta win and get a little help, too. The only part of that you can control is winning. Let's not bury ourselves. Let's take care of our business this series.	テキスト：我々はまだ終わっちゃいないぞ。勝って、ほかのチームの結果を待つ。我々にできるのはそれだけだ。しっかり踏ん張って、この連戦を勝ち取ろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第1試合 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Entering a Postseason game may feel different, but we're here to just play ball, which we've done pretty well all year. Just play your game and do all the little things and we'll be fine.	テキスト：プレーオフの雰囲気は今までと別物に感じられるかもしれないが、我々が野球をしにきたことに変わりはない。これまで素晴らしいプレーをしてきた。同じようにすればいいだけさ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績0勝2敗 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）

FRAME 1 TEXT: When you find yourself with your back against the wall, it's an opportunity to find out what you're made of. Not flinching in the face of long odds: that's a man's courage. Let's show our mettle.	テキスト：君が壁際に追い詰められたと思った時、それは君の真価が問われるいい機会だ。分の悪い賭けに尻込みするな。必要なのは男としての勇気だ。今こそ我々の気概を見せつけてやろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績1勝1敗 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Playoff baseball is just a slightly different animal, huh? Fun though, right? Remember that feeling of exhilaration-- it's why we bust our butts all year to improve. C'mon, let's get one.	テキスト：プレーオフの試合ってのはちょっと違うもんだ。だが、楽しいだろう？ その楽しむ気持ちを思い出すんだ。この時の為に一年踏ん張ってやって来たんだろう。さぁ行くぞ、このゲームを取ろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績2勝0敗 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Close out games are the toughest to win. These guys don't wanna go home. On the other hand, if you jump on them right away, they might just lose confidence and give up. Let's strike first and hard.	テキスト：これを勝ったら終わりという試合に勝つのは最もきついもんだ。奴らだってこのまま引き下がる訳にはいかないからな。だが、振り返りにできたら、奴らは自信をなくして降参するだろう。先手必勝だ。思い切りやろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第5試合 通算成績2勝2敗 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Boys, if you love the game, you dream of this situation. One game decides whether we move on or go home. It's been a fun year. Let's not have it end yet. Let's open up a can of you know what.	テキスト：もし野球が好きなら、この状況ってのは夢にまでみるもんだ。この試合の次第で、勝ち上がるか家に帰るか決まるんだ。今年は面白い一年だった。ここで終わらせたくはないな。さぁ伸るか反るか、勝負と行こうじゃないか。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第1試合 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I've enjoyed working with you all season. And don't think the higher ups in this organization are unaware of what you've been accomplishing. Let's put a cherry on top of it and win this series.	テキスト：今年一年、君と野球をするのは楽しかったよ。この球団の上の人間達が、君が成し遂げてきたことを知らないとは思わないでくれ。さぁ、総仕上げとしてこのシリーズを勝とう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ

	シーン：マイナーリーグ 第3試合 通算成績0勝2敗 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We know how to win one game, right? Did it quite a few times together this year. Forget the games that preceded this one, and the ones that may follow it. Commit fully to this one.	テキスト：たった一試合を勝つ方法なんて、すでに知っているだろう？ こんな状況は今年何度も経験してきた。今までの試合も次の試合も今は忘れて、この試合だけに集中しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第3試合 通算成績1勝1敗 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Okay, so we've each got one win. In a five game series, the team that goes up 2-1 has a big time advantage. So let's play like it counts, 'cause it sure as heck does.	テキスト：さて、こちらも向こうも1勝ずつ。5試合ある中で先に2勝目を取ったほうが大きく有利になるのは確かだ。ここを勝負どころとしてプレーしよう。間違いなくここが正念場だ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第3試合 通算成績2勝0敗 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Raise your hand if know how many days in your life you'll get a chance to close out another team for a championship. I don't see any hands. So let's nobody take this game for granted.	テキスト：状況チームを負かして優勝するなんて機会が人生でどれほどあるか、予想つくやつは手を挙げろ… そりゃないよな。気を抜かずに全力を尽くせ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第5試合 通算成績2勝2敗 AAA 野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Priceless experience you are getting, boys. This experience will serve you later on, win or lose. That said, it's a lot more fun to go into an off-season as a champion than as a runner-up. Let's go.	テキスト：君は今貴重な体験をしている。勝っても負けても、この経験は必ず君のこれから生きてくるだろう。わかってると思うが、王者としてシーズンオフに入るほうが、敗者としてよりもずっと楽しいだろう。さあ行くぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：監督からのトレード通知、2回目、AAAに入ってまだ間もない時期
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid you've been traded again. This time to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：非常に伝えにくいことなんだが、君はまたトレードに出された。行先は（トレード先の球団名）だ。

FRAME 1 BRANCH: Aw, c'mon!	選択肢：おいおいマジかよ！
FRAME 1 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 2 TEXT: You don't seem too phased.	テキスト：そんなに困惑しているようには見えないな。
FRAME 2 BRANCH: I'm actually kinda happy to hear it, sir.	選択肢：その話を聞いて意外と喜んでるんだよ。
FRAME 2 BRANCH: Maybe I'm crying on the inside.	選択肢：心の中では泣いているのかもな。
FRAME 2 BRANCH: Nothing I can do about it anyway, right?	選択肢：何にしても俺にできることはない、だろう？
FRAME 3 TEXT: Oh, well good. In that case, congratulations, I guess.	テキスト：ああ、そうなのか。なら、おめでとうと言うべきなんだろうな。
FRAME 3 BRANCH: It's just, I kinda always wanted to play for them.	選択肢：何だろう、あのチームでやりたいとはいつも思っていたんだ。
FRAME 3 BRANCH: I never felt like I totally fit in here, is all.	選択肢：結局このチームに俺はなじまなかったってことだ。
FRAME 3 BRANCH: I think I might benefit from a change of scenery.	選択肢：環境の変化で追い風になるかもしれないしな。
FRAME 4 TEXT: Good for you then. It's nice to have one of these go this way. Usually it's a big bummer. Hey, best of luck to you in your career, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME],	テキスト：そう言ってもらえると、こっちも助かる。大体この手の話ってのは、ネガティブな方に行きがちだからな。まあ、君のこれからの活躍を祈らせてもらうよ。
FRAME 4 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 5 TEXT: Very true. Best of luck in the future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：違いはない。応援してるよ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 6 TEXT: You're a funny character, [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]. We're gonna miss you around here.	テキスト：君は面白い人間だな。君のような選手を失うのは寂しい限りだ。
FRAME 6 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 7 TEXT: Sorry to lose you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep working hard and you'll go far.	テキスト：君がいなくなると寂しいよ。これからも頑張ってくれ。君はもっと上に行ける。
FRAME 7 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 8 TEXT: I'm really sorry about this, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This kinda thing makes me sick. I hate to see them do this.	テキスト：君には本当に申し訳ない。自分も辛いんだ。まったく、彼らのやり口とったら…
FRAME 8 BRANCH: What's the point of bouncing me around like this?	選択肢：俺をたらい回しにする意味は一体何だ？
FRAME 8 BRANCH: It's fine. Whatever.	選択肢：いいんだよ。何でも。
FRAME 9 TEXT: A good ball player like you will draw the interest of many clubs. Which one needs your skill set the most is another thing. And then transactions happen.	テキスト：君のような腕のいい選手は色々な球団の目に止まるんだ。君のスキルを必要とする所もあるし、別の価値を見出している所もある。そして取引は成立するんだ。
FRAME 9 BRANCH: Aw, jeez.	選択肢：何てこった。
FRAME 9 BRANCH: I see.	選択肢：なるほど。
	シーン：監督からのトレード通知、2回目、MLBに入ってまだ間もない時期
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid you've been traded again. This time to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：非常に伝えにくいことなんだが、君はまたトレードに出された。行先は（トレード先の球団名）だ。
FRAME 1 BRANCH: Aw, c'mon!	選択肢：おいおいマジかよ！
FRAME 1 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 2 TEXT: You don't seem too phased.	テキスト：そんなに困惑しているようには見えないな。
FRAME 2 BRANCH: I'm actually kinda happy to hear it, sir.	選択肢：その話を聞いて意外と喜んでるんだよ。
FRAME 2 BRANCH: Maybe I'm crying on the inside.	選択肢：心の中では泣いているのかもな。

FRAME 2 BRANCH: Nothing I can do about it anyway, right?	選択肢：何にしても俺にできることはない、だろう？
FRAME 3 TEXT: Oh, well good. In that case, congratulations, I guess.	テキスト：ああ、そうなのか。なら、おめでとうと言わなければならないな。
FRAME 3 BRANCH: It's just, I kinda always wanted to play for them.	選択肢：何だろう、あのチームでやりたいとはいつも思っていたんだ。
FRAME 3 BRANCH: I never felt like I totally fit in here, is all.	選択肢：結局このチームに俺はなじまなかったってことだ。
FRAME 3 BRANCH: I think I might benefit from a change of scenery.	選択肢：環境の変化で追い風になるかもしれないしな。
FRAME 4 TEXT: Good for you then. It's nice to have one of these go this way. Usually it's a big bummer. Hey, best of luck to you in your career, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME],	テキスト：そう言ってもらえると、こっちも助かる。大体この手の話ってのは、ネガティブな方に行きがちだからな。まあ、君のこれからの活躍を祈らせてもらうよ。
FRAME 4 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 5 TEXT: Very true. Best of luck in the future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：違いない。応援してるよ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 6 TEXT: You're a funny character, [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME]. We're gonna miss you around here.	テキスト：君は面白い人間だな。君のような選手を失うのは寂しい限りだ。
FRAME 6 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 7 TEXT: Sorry to lose you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Keep working hard and you'll go far.	テキスト：君がいなくなると寂しいよ。これからも頑張ってくれ。君はもっと上に行ける。
FRAME 7 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 8 TEXT: I'm really sorry about this, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. This kinda thing makes me sick. I hate to see them do this.	テキスト：君には本当に申し訳ない。自分も辛いんだ。まったく、彼らのやり口といたら…
FRAME 8 BRANCH: What's the point of bouncing me around like this?	選択肢：俺をたらい回しにする意味は一体何だ？
FRAME 8 BRANCH: It's fine. Whatever.	選択肢：いいんだよ。何でも。
FRAME 9 TEXT: A good ball player like you will draw the interest of many clubs. Which one needs your skill set the most is another thing. And then transactions happen.	テキスト：君のような腕のいい選手は色々な球団の目に止まるんだ。君のスキルを必要とする所もあるし、別の価値を見出している所もある。そして取引は成立するんだ。
FRAME 9 BRANCH: Aw, jeez.	選択肢：何てこった。
FRAME 9 BRANCH: I see.	選択肢：なるほど。
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AAA）：2位以下とのゲーム差が8より上
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Boys, we've put ourselves in a great position for the final stretch. But we can't relax our focus or, come October, we'll pay the piper. Let's stay sharp.	テキスト：我々は最高の位置でレギュラーシーズン終盤を迎えている。だがここで気を抜くと、10月に痛い目を見ることになるぞ。集中力を維持しろ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AAA）：2位以下とのゲーム差が6から8
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）

FRAME 1 TEXT: We've built a lead, but let's not get too comfortable and lose focus. It's human to do so-- that's why it happens so often in sports. Check yourself and, if you encounter a whiff of complacency, recommit.	テキスト：2位とのゲーム差はあるが、油断は禁物だ。気をつけていても油断してしまうものだからな。もう一度気を引き締めろ。少しでも安心したときは、気合を入れ直せ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AAA）：2位以下とのゲーム差が2から5.5
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: When you lead at this juncture, contenders target you because they want what you have, and non-contenders want to play spoiler. Meet the challenge.	テキスト：これぐらいのゲーム差だと、ライバルチームは我々の順位を奪おうと狙いを定めてくるし、その他のチームも大物食いに意欲を燃やす。しっかりと迎え撃て。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AAA）：2ゲーム負け越しから2ゲーム勝ち越し
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Nearing season's end and here we are: right in the thick of it, with a chance to make our fate. How we respond is going to tell us a lot about what we're made of. Let's go to work.	テキスト：シーズンも終わりに近づき、我々はまさに運命の分かれ道に立っている。ここでどう戦うか、まさに真価が問われるところだ。しっかりプレーしろ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AAA）：首位とのゲーム差が2.5から4.5
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Momentum is cumulative, boys. Doubly so as the season is winding down. Grind out a few wins now and we could catch fire and take this thing. Let's go to work.	テキスト：シーズンも終盤となった今、勢いというものの方がより重要になっている。ここでいくつか勝利をもぎ取れば、一気に火がついて加速できるだろう。さあ行くぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AAA）：首位とのゲーム差が5から7
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Anybody here who even 10 percent thinks we're out of this race has 90 percent quit. We're not dead unless we decide we are. Put a few wins together, and we could wake up in the race.	テキスト：可能性をわずかでも疑う者は、すでに戦いを投げているに等しい。諦めないかぎり、戦いは続くのだ。勝利を積み重ねていけば、我々はまだ戦線に復帰できる。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野

	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AAA）：首位とのゲーム差が7より上
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: If you have an ounce of quit in you, you'll never make it in this game. I don't care if we're 50 games behind. Every game is a chance to compete. I expect some fight from you from here on in.	テキスト：諦めの気持ちが少しでもある者は、このスポーツで成功できない。たとえ50ゲーム差がついていようと関係ない。すべての試合には意味があるのだ。今からでも戦う姿勢を見せろ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：初めてセーブ機会をふいにした際のコーチとの会話（MLB）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: This is gonna happen sometimes, son. Nobody converts every save opportunity.	テキスト：こういうこともあるさ。すべてのセーブ機会をものにできる選手などいないからな。
FRAME 1 BRANCH: Uh huh.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: I'm sorry, Coach.	選択肢：すまない。
FRAME 2 TEXT: Don't be sorry. Be tough, and be determined to improve. Learning to bounce back is part of the job description. Just keep going.	テキスト：謝らなくていいから、意識を持って改善に取り組み。失敗から立ち直る方法を学ぶのも、この仕事の重要な要素だ。しっかり頼むぞ。
FRAME 4 TEXT: Learning to bounce back is part of the job description. You're a talented kid with a lot of promise. Just keep working to improve.	テキスト：失敗から立ち直る方法を学ぶのも、この仕事の重要な要素だぞ。君は将来有望な若者だ。努力を怠らずにその才能を伸ばしていけ。
	シーン：ポジション希望によるトレードが拒否された際の会話 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Regarding your request for a role change or a trade, I haven't gotten anywhere yet with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]], I'll let you know if anything changes. For now, hang in there.	テキスト：ポジションの変更あるいはトレードに関する君の要望についてだが、まだ（球団名）との間に進展はない。何か変化があれば知らせるが、今のところは我慢してくれ。
	シーン：ポジション希望によるトレードが受諾された際の会話 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: We got the trade we asked for, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] dealt for you, and they appear to want you as a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION].	テキスト：君が望んでいたトレードが成立したぞ。（トレード先の球団名）が承諾し、君を（旧ポジション名）で使いたがっているようだ。
FRAME 1 BRANCH: The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]? Aw, jeez.	選択肢：（トレード先の球団名）が？ まいったな。
FRAME 1 BRANCH: Not my first choice, but I'll roll with it, I guess.	選択肢：第一希望ではないが、やってみるか。
FRAME 1 BRANCH: That's awesome. Great work.	選択肢：そいつはすごい。ありがとう。
FRAME 4 TEXT: You're gonna be a [RTTS_PLAYER_UI.LAST_POSITION], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Don't look a gift horse in the mouth. Just give it a chance-- the fans will love you there.	テキスト：君は（旧ポジション名）でプレーすることとなる。文句は言わず、せっかくのチャンスを活かすんだ。ファンもきっと喜ぶだろう。
FRAME 4 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍

FRAME 5 TEXT: I feel good about this move, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I think you're gonna fit in real well there and look good in their colors. And the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] fans are gonna love you.	テキスト：この移籍はいいことだと思う。君はチームにうまくフィットするだろうし、チームカラーも君によく似合っている。（トレード先の球団名）のファンも君のことが好きになるはずさ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：ポジション希望なしのトレードが拒否された際の会話 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], regarding your interest in being traded: no movement so far. I'm gonna keep applying pressure. We may just have to be patient.	テキスト：君が望んでいるトレードの件だが、まだ特に動きはない。引き続き突いていくつもりだが、辛抱強く待ったほうがいいかもしれないな。
	シーン：ポジション希望なしのトレードが受諾された際の会話 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：君は（トレード先の球団名）にトレードで出されたぞ。
FRAME 1 BRANCH: For real?	選択肢：マジかよ？
FRAME 1 BRANCH: Alright. I can live with that.	選択肢：いいね。悪くない。
FRAME 3 TEXT: This is gonna be good for your future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now pack your stuff and let's get on with it.	テキスト：これは君の将来のためになるだろう、（選手名）。さあ、荷物をまとめて前へ進むんだ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：有力チームへのトレード希望 成立せず 契約最終年 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Sorry nothing transpired before the trade deadline, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. There were some rumblings, but nothing materialized.	テキスト：すまない。トレード期限までに動きを作れなかった。いろいろ話は持ち上がったのだが、どれも結実しなかったんだ。
FRAME 1 BRANCH: What are you good for, man?	選択肢：なんのために頼んでんだよ？
FRAME 1 BRANCH: Maybe we can go on a run here.	選択肢：売り込んでまわってもいいかもね。
FRAME 1 BRANCH: No big deal. We've got free agency right in front of us.	選択肢：問題ない、フリーエージェントが見えてきてるしな。
FRAME 2 TEXT: Sorry I couldn't affect a result. Agents don't hold the cards with regard to trade deals. We can look to free agency this winter if you want a change.	テキスト：結果を変えられなくてすまなかった。トレードに対して代理人ができることはあまりないんだ。変化が欲しいなら、この冬のフリーエージェントに期待しよう。
	シーン：有力チームへのトレード希望 成立せず 契約残り2年 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I guess the fish weren't biting on the trade front. More likely the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] just didn't want to move you while they've still got you for one more year.	テキスト：トレード話には誰も食いつかなかったみたいだ。おそらく、球団が君を移籍させたくないんだろう。まだ契約が1年あるしな。
FRAME 1 BRANCH: C'mon, man! You're supposed to move and shake things.	選択肢：頼むよ、おい！そこを何とかするのが仕事だろ？
FRAME 1 BRANCH: Ugh. I want off this team.	選択肢：ああもう。早くこのチームを離れたい。
FRAME 1 BRANCH: It's fine. Not your fault.	選択肢：気にするな、あんたのせいじゃないさ。
FRAME 1 BRANCH: I'm just as happy to play for my fans here.	選択肢：今のファンのためにプレーできれば不満はない。

FRAME 2 TEXT: Sorry, man. Agents don't get to tell G.M.s what to do with regard to trades. We can only drop hints and spin scenarios. Maybe something can get done in the off-season.	テキスト：すまないな。トレードに関してはGMの意向が絶対で、代理人にそれを変える力はない。我々としては情報を提供し、状況の変化を望むしかない。シーズンオフには動きが作れるかもしれないな。
FRAME 3 TEXT: Thanks for being a good sport about it. Sorry we couldn't get anything done. At least we didn't have to disappoint the [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] fan base.	テキスト：理解してくれてありがとう。動きを作れなかったのは残念だが、少なくとも（球団本拠地名）のファンを失望させずにはすむな。
	シーン：有力チームへのトレード希望 成立 契約最終年 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Great news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] have dealt for you to stack their roster for a Postseason push.	テキスト：いい知らせだ。（トレード先の球団名）がプレーオフに向けたチーム強化のために君を獲得したぞ。
FRAME 1 BRANCH: Do I have to sign with them long term?	選択肢：長期契約しないといけないのか？
FRAME 1 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 4 TEXT: No, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. They take over your existing contract, and you'll still be a free agent this winter. I can't wait to see what kind of boost you can give them.	テキスト：いや。彼らは今の契約を引き継ぐ形となるから、今度の冬にはFAになる。君がどんな形でチームに貢献するか、楽しみだよ。
FRAME 4 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 5 TEXT: I can't wait to see what kind of boost you can give to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Good luck with it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：君がどんな形で（トレード先の球団名）に貢献するか、楽しみだよ。幸運を祈るぞ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：有力チームへのトレード希望 成立 契約残り2年 メジャーのロッカールームに代理人からの電話
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Great news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: you're gonna make the jump to a contender like you wanted. The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] have dealt for you.	テキスト：素晴らしい知らせだ。（トレード先の球団名）が君を獲得した。望み通り、ポストシーズンを狙えるチームに行けるぞ。
FRAME 1 BRANCH: The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]? Aw, c'mon!	選択肢：（トレード先の球団名）？冗談じゃない！
FRAME 1 BRANCH: Do I have to?	選択肢：やらないとダメか？
FRAME 1 BRANCH: Okay. I guess I can live with that.	選択肢：まあ、やってやれないことはない。
FRAME 1 BRANCH: That is great news.	選択肢：いいニュースだねえ。
FRAME 2 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you said you were open to being moved to a contender. I don't get to pick who deals for you.	テキスト：有力チームへの移籍を希望したのは君じゃないか。チームを選ぶのは私の仕事じゃない。
FRAME 2 BRANCH: Of course. Sorry for my reaction. It's all good.	選択肢：だよな、言い過ぎた。ナットクだ。
FRAME 2 BRANCH: I guess I'm stuck with this then. Fine.	選択肢：行くしかないみたいだな。いいだろう。
FRAME 2 BRANCH: Actually, this could be cool. I'm game.	選択肢：意外と悪くないかもな。行くよ。
FRAME 3 TEXT: They want you there ASAP, so pack your bags and I'll forward your travel itinerary when I have it. We're all hoping you can help carry the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] on a deep Postseason run.	テキスト：彼らはできるだけ早く君に合流してもらいたいと思っているから、すぐに荷物をまとめてくれ。準備でき次第、旅程表を送る。君が（トレード先の球団名）のワールドシリーズに向けた戦いに貢献することを、みんなが期待しているぞ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍

FRAME 5 TEXT: The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] inherit your current contract, so free agency is still just a year-and-a-half away. In the meantime, maybe you can help them win a title. Now pack your bags.	テキスト：（トレード先の球団名）は君の現在の契約を引き継いだので、これまでと変わらず君は1年半後にFAとなる。だがひとまずは彼らのタイトル獲得に向けた戦いを助けてやってくれ。さあ荷造りをするんだ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：トレードによって以前のチーム（MLB）に戻った際の会話、監督のオフィス
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Just wanted to welcome you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Welcome you back, I guess it is.	テキスト：君に挨拶しておきたくてな。お帰り、と言うべきかな？
FRAME 1 BRANCH: You guys saw the error in your ways?	選択肢：ようやく間違いに気付いたのか？
FRAME 1 BRANCH: Glad to be back.	選択肢：戻ってこれで嬉しいぜ。
FRAME 1 BRANCH: Thank you.	選択肢：ありがとう。
FRAME 3 TEXT: I suppose you could say we corrected our mistake. Hope you'll forgive the organization for letting you get away before.	テキスト：自らの過ちを修正した、という言い方はできるだろうな。君を放出したことを、どうか許してほしい。
FRAME 3 BRANCH: We'll see.	選択肢：今は何とも言えないな。
FRAME 3 BRANCH: Most people say I'm a very forgiving person. Most.	選択肢：俺の広い心に感謝するんだな。
FRAME 3 BRANCH: I understand the business end of it. No sweat.	選択肢：ビジネスだからな。そういうこともあるさ。
FRAME 4 TEXT: Well, we couldn't be happier about having you back, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Stick around this time.	テキスト：とにかく、君を再び迎えられてこの上なく嬉しく思っているよ。今後は末永く関係を築きたいものだな。
	シーン：代理人から連絡：AA契約オファー
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], at some point you're going to be getting a contract extension offer to stay on with the [TEAM_UI.TEAM[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]. Fact is, Minor League money is never gonna be a lot.	テキスト：どこかの段階で（球団名）からマイナー選手としての契約延長オファーが来るはずだ。ただしマイナー契約なので年俵は高くない。
FRAME 1 BRANCH: Okay, whatever.	選択肢：それでもかまわない。
FRAME 1 BRANCH: Should I ask for more?	選択肢：もう少し交渉するべきかな？
FRAME 1 BRANCH: I'm just happy to be playing the game.	選択肢：プレーできるだけで幸せだ。
FRAME 2 TEXT: You can probably ask for a little more and get it, but let's not push it. Just keep improving and we'll get you your payday eventually.	テキスト：交渉すれば少し上げてもらえるかもしれないが、押しすぎないほうがいい。実力をつけていけばいつかは見返りがくる。
	シーン：監督からのトレード通知、1回目、AAAに入って間もない時期
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I just got word from the front office that you've been dealt to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：フロントから今連絡があつてな。君は（トレード先の球団名）に放出されることになった。
FRAME 1 BRANCH: The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Are you serious?	選択肢：（トレード先の球団名）？ 本当か？
FRAME 1 BRANCH: Why? Do they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	選択肢：何故だ？ あっちは俺を（現ポジション名）で使うつもりなのか？

FRAME 1 BRANCH: All right.	選択肢：わかったよ。
FRAME 2 TEXT: I'm afraid so. I'm sorry, son. Sure wasn't my choice.	テキスト：気持ちは分かる。本当に済まない。私の選択じゃないんだ。
FRAME 2 BRANCH: Not what I had in mind, Skip.	選択肢：それは俺が気にしていたことじゃない。
FRAME 2 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 3 TEXT: It would appear so, but I can't be sure. It usually has to do with team needs, but I can't know what they're thinking. I'm sorry if it's a shock.	テキスト：そうなるだろうが、確証はない。大体はチームの需要にあわせて行われることなんだが、彼らが何を考えているのか私には知りようもない。もしショックだったらすまん。
FRAME 3 BRANCH: What can I do, I guess.	選択肢：俺はどうすればいいんだ。
FRAME 3 BRANCH: Pretty disappointing, Skip.	選択肢：とてもがっかりしたよ、監督。
FRAME 3 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 4 TEXT: This is just a part of the game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] I'm sorry if its upsetting. Try not to take it personally, though.	テキスト：これはプロの世界の常だ。もし腹を立てているなら謝っておく。これを個人的な感情に持っていかないで欲しい。
FRAME 4 BRANCH: Just stinks not to finish out with these guys.	選択肢：仲間と最後までプレーできないのが残念だ。
FRAME 4 BRANCH: No, it's fine.	選択肢：いや、いいんだ。
FRAME 5 TEXT: What you can do is keep working hard to improve your game, make a place for yourself with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and make us regret letting go of you.	テキスト：選手として成長し続けて、（トレード先の球団名）で自分の地位を確立するんだ。私たちがこのトレードを後悔するくらいにね。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 7 TEXT: I know they're not gonna like it either. This is one of the hard parts of this business.	テキスト：彼らだってこんなことしたくないだろう。これはこの世界の難しい部分の一つなんだ。
FRAME 7 BRANCH: I'll say.	選択肢：わかるよ。
FRAME 7 BRANCH: What can I do, I guess.	選択肢：俺はどうすればいいんだ。
FRAME 8 TEXT: We enjoyed having you here. You're a good player with a promising future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	テキスト：君がこのチームにいて楽しかったよ。君はいい選手だし、未来もある。向こうでも頑張ってくれ。
FRAME 8 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：監督からのトレード通知、1回目、MLBに入って間もない時期
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I just got word from the front office that you've been dealt to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：フロントから今連絡があつてな。君は（トレード先の球団名）に放出されることになった。
FRAME 1 BRANCH: The [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG]. Are you serious?	選択肢：（トレード先の球団名）？ 本当か？
FRAME 1 BRANCH: Why? Do they plan to use me as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]?	選択肢：何故だ？ あつちは俺を（現ポジション名）で使うつもりなのか？
FRAME 1 BRANCH: All right.	選択肢：わかったよ。
FRAME 2 TEXT: I'm afraid so. I'm sorry, son. Sure wasn't my choice.	テキスト：気持ちは分かる。本当に済まない。私の選択じゃないんだ。
FRAME 2 BRANCH: Not what I had in mind, Skip.	選択肢：それは俺が気にしていたことじゃない。
FRAME 2 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 3 TEXT: It would appear so, but I can't be sure. It usually has to do with team needs, but I can't know what they're thinking. I'm sorry if it's a shock.	テキスト：そうなるだろうが、確証はない。大体はチームの需要にあわせて行われることなんだが、彼らが何を考えているのか私には知りようもない。もしショックだったらすまん。
FRAME 3 BRANCH: What can I do, I guess.	選択肢：俺はどうすればいいんだ。
FRAME 3 BRANCH: Pretty disappointing, Skip.	選択肢：とてもがっかりしたよ、監督。
FRAME 3 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。

FRAME 4 TEXT: This is just a part of the game, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] I'm sorry if its upsetting. Try not to take it personally, though.	テキスト：これはプロの世界の常だ。もし腹を立てているなら謝っておく。これを個人的な感情に持っていかないで欲しい。
FRAME 4 BRANCH: Just stinks not to finish out with these guys.	選択肢：仲間と最後までプレーできないのが残念だ。
FRAME 4 BRANCH: No, it's fine.	選択肢：いや、いいんだ。
FRAME 5 TEXT: What you can do is keep working hard to improve your game, make a place for yourself with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], and make us regret letting go of you.	テキスト：選手として成長し続けて、（トレード先の球団名）で自分の地位を確立するんだ。私たちがこのトレードを後悔するくらいにね。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 7 TEXT: I know they're not gonna like it either. This is one of the hard parts of this business.	テキスト：彼らだってこんなことしたくないだろう。これはこの世界の難しい部分の一つなんだ。
FRAME 7 BRANCH: I'll say.	選択肢：わかるよ。
FRAME 7 BRANCH: What can I do, I guess.	選択肢：俺はどうすればいいんだ。
FRAME 8 TEXT: We enjoyed having you here. You're a good player with a promising future, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	テキスト：君がこのチームにいて楽しかったよ。君はいい選手だし、未来もある。向こうでも頑張ってくれ。
FRAME 8 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：監督からのトレード通知、3回目以降、AAAの非スター選手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Word just came down from upstairs, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：上からたった今通達があった。君は（トレード先の球団名）にトレードされた。
FRAME 1 BRANCH: Of course I have.	選択肢：まあ、そうだろうな。
FRAME 1 BRANCH: Aw, C'mon!	選択肢：おいおいマジかよ！
FRAME 1 BRANCH: Okay, then.	選択肢：ええ、では。
FRAME 2 TEXT: I know you know this aspect of the game. Sorry you have to live it out again.	テキスト：この世界はこんなもんだと思っているのは知っている。またこんなことになって済まないな。
FRAME 2 BRANCH: This seems to be becoming a habit.	選択肢：もうクセみたいなものだな。
FRAME 2 BRANCH: I hate this.	選択肢：気に食わないな。
FRAME 2 BRANCH: It's fine. They have banks where the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] play, too.	選択肢：心配するな。（トレード先の球団名）もカネはたっぷり持ってるさ。
FRAME 3 TEXT: I hope to see your career flourish with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	テキスト：君が（トレード先の球団名）で活躍するのを祈ってるよ。向こうでも頑張ってくれ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：監督からのトレード通知、3回目、メジャーの非スター選手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Word just came down from upstairs, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've been traded to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：上からたった今通達があった。君は（トレード先の球団名）にトレードされた。
FRAME 1 BRANCH: Of course I have.	選択肢：まあ、そうだろうな。
FRAME 1 BRANCH: Aw, C'mon!	選択肢：おいおいマジかよ！
FRAME 1 BRANCH: Okay, then.	選択肢：ええ、では。
FRAME 2 TEXT: I know you know this aspect of the game. Sorry you have to live it out again.	テキスト：この世界はこんなもんだと思っているのは知っている。またこんなことになって済まないな。
FRAME 2 BRANCH: This seems to be becoming a habit.	選択肢：もうクセみたいなものだな。
FRAME 2 BRANCH: I hate this.	選択肢：気に食わないな。

FRAME 2 BRANCH: It's fine. They have banks where the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG] play, too.	選択肢：心配するな。（トレード先の球団名）もカネはたっぷり持っているさ。
FRAME 3 TEXT: I hope to see your career flourish with the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG], [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Best of luck to you.	テキスト：君が（トレード先の球団名）で活躍するのを祈ってるよ。向こうでも頑張ってくれ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：選択シーン：サブのみで昇格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: You're not quite ready to help the MLB club as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] yet, but you are very close in your other role. It would mean setting the 2-way Player experiment aside until you're more ready as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], though.	テキスト：（現ポジション名）としてメジャーのチームに貢献する準備がまだできていないようだが、もう一方の役割はかなり有望だ。だが、（現ポジション名）としての準備がもっと整うまで、二刀流の実践は脇に置いておくことになるだろう。
FRAME 1 BRANCH: I prefer to continue at this level until I'm ready in both roles.	選択肢：両方の準備が整うまで、このままでいいかな。
FRAME 1 BRANCH: I could keep honing my [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] skills on the side. I want to be called up ASAP, whatever the role.	選択肢：サブとして（現ポジション名）に磨きをかけ続けるよ。役割はなんでもいい、できるだけ早く昇格したいんだ。
FRAME 2 TEXT: I don't blame you, son. A lot of people in this organization think you've got the chance to be a real pioneer in this game. Keep doing what you're doing for now.	テキスト：気持ちはわかる。この球団の多くの者が、君はこの試合で真の先駆者になるチャンスがあると考えている。今はそのまま続けてくれ。
FRAME 3 TEXT: I'll run that up the flagpole and for now we'll shift your focus to your secondary discipline.	テキスト：試しに話してみるよ。今のところはサブの役割に集中してくれ。
	シーン：監督からのトレード通知、球団在籍5年以上またはメジャーで4回目
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I just got off the horn with the front office. They've traded you to the [RTTS_PLAYER_UI.TRADE_TO_ORG].	テキスト：今しがたフロントから通達があった。君は（トレード先の球団名）へトレードされることになったそうだ。
FRAME 1 BRANCH: Huh. That's a bit of a shock.	選択肢：そうか。ちょっとショックだな。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, okay.	選択肢：ああ、いいよ。
FRAME 3 TEXT: I don't view this as an ideal situation either. As far as I'm concerned you've been a great piece of this organization, but the guys upstairs felt that this was the right move.	テキスト：私にとっても不本意だ。君のことは重要な戦力だと考えていたからな。だが、上層部はトレードしたいらしい。
FRAME 3 BRANCH: It was a real honor playing for this organization, Coach. Best of luck.	選択肢：このチームでプレーできて本当に良かった。幸運を。
FRAME 3 BRANCH: I had great teammates and coaches here, you included. I'm really going to miss it.	選択肢：チームメイトとコーチに恵まれたよ。あなたも含めて。寂しくなるな。
FRAME 3 BRANCH: Sometimes change can be a good thing. Onwards and upwards.	選択肢：変化が役立つときもある。長い目で見ても、昇格のためにも。
FRAME 3 BRANCH: It is what it is. It's fine.	選択肢：これが現実さ。大丈夫だ。
FRAME 4 TEXT: You don't seem that surprised.	テキスト：そんなに驚いているようには見えないな。
FRAME 4 BRANCH: I'm still processing the news. It was a real honor playing for this organization.	選択肢：まだ事態をうまく呑み込めなくて。でも、この球団でプレーできてよかった。
FRAME 4 BRANCH: It's just part of the game, but I had some good memories here. I'm going to miss it.	選択肢：野球人生につきものとはいえ、ここには良い思い出もあるから、寂しいよ。
FRAME 4 BRANCH: I'm ready for a change.	選択肢：変化への準備はできてる。
FRAME 4 BRANCH: It is what it is. It's fine.	選択肢：これが現実さ。大丈夫だ。

FRAME 5 TEXT: You too, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Any team should feel lucky to have you.	テキスト：君もな。君を獲得できるチームはラッキーだよ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 6 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 6 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 7 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 7 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 8 TEXT: I'm glad you're at ease with the news, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：落ち着いているようでよかった。君のプレーを見るのは楽しかったよ。
FRAME 8 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 9 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 9 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 10 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 10 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 11 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 11 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
FRAME 12 TEXT: Best of luck to you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been a pleasure working with you.	テキスト：君の今後を応援してる。一緒に過ごせてよかったよ。
FRAME 12 BRANCH: ^b0^ JOIN NEW TEAM	選択肢：新たな球団に移籍
	シーン：5月の会話、メジャー前、代理人後、AAA
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: Just checking in, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. How are things for you there?	テキスト：やあ、調子はどうだい？
FRAME 1 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 1 BRANCH: Could be better.	選択肢：もうちょいってとこだな。
FRAME 1 BRANCH: Just fine.	選択肢：悪くないよ。
FRAME 3 TEXT: Good to hear. Just know I'm here for you. Keep plugging away down there.	テキスト：よかったじゃないか。君の様子を見る為に来た甲斐があった。引き続きコツコツと頑張ってくれ。
FRAME 5 TEXT: What's the issue?	テキスト：何が問題なんだ？
FRAME 5 BRANCH: Just life in the Minors, that's all. I want a promotion.	選択肢：マイナー生活だよ。早く昇格したいぜ。
FRAME 5 BRANCH: I don't like the role they have me in.	選択肢：与えられてる役割が気に入らないんだ。
FRAME 5 BRANCH: I just wish I was with another organization.	選択肢：他のチームでやりたかったなと考えているだけさ。
FRAME 5 BRANCH: Never mind. I'm doing fine.	選択肢：いや、なんでもない。問題なくやってるよ。
FRAME 9 TEXT: We need to be patient and let things develop, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. We can't be making demands right now. Hang in there and let's both keep working to get you where you want to go.	テキスト：今は辛抱して、状況が変わるのを待つしかない。今の時点で要求しても無駄だろうから、互いに努力して、君が望む場所に行けるように頑張ろうじゃないか。

	シーン：ボックス2、11月 パート2、最後の年になる可能性に言及（ここにシーンがジャンプ、やり直し）
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I need to know when you are absolutely sure about it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], because once I put the word out, we're not turning back. So until you are totally certain, we shouldn't commit to it publicly.	テキスト：自分の中で本当に決意が固まったら、そのときは教えてくれ。一度表明したら後戻りはできないからな。確信が持てるまでは、公にしないほうがいいだろう。
FRAME 1 BRANCH: I'd rather keep it under the radar, anyway.	選択肢：いずれにせよ大々的に発表したいとは思ってない。
FRAME 1 BRANCH: I'm retiring after this year, 100%.	選択肢：今シーズンが終わったら引退するよ。間違いない。
FRAME 1 BRANCH: I'm not ready to commit, so don't leak anything yet.	選択肢：まだわからないから、このことは内密にしておこう。
FRAME 2 TEXT: I'll notify the media, then. At the end of this year, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME] [RTTS_PLAYER.PROFILE.LAST_NAME] will call it a career. Now that's a notable headline.	テキスト：ならマスコミに知らせよう。今シーズンかぎり（選手名）は現役生活を終えとな。こいつは大きなニュースになるだろう。
FRAME 2 BRANCH: Now that I hear it out loud, I guess I'm not so sure.	選択肢：そうやって口に出されると、確信が持たなくなってくるな。
FRAME 2 BRANCH: I guess this season will be like my farewell tour.	選択肢：今シーズンはファンとお別れツアーになりそうだな。
FRAME 3 TEXT: We'll keep the idea under wraps for now, and you can let me know when your mind is totally made up about it. Man, I can't believe we're talking about this.	テキスト：ならひとまずこの話は保留にしよう。本当に決心がいたら、そのときは私に教えてくれ。しかし信じられんな。まさか君とこんな話をする事になるとは。
FRAME 3 BRANCH: For real. It's all gone by so fast.	選択肢：ほんとだな。あっという間の現役生活だった気がするよ。
FRAME 3 BRANCH: All good things come to an end, right?	選択肢：どんなことにもいつかは終わりが来る。そうだろう？
FRAME 3 BRANCH: Me neither. I can't think about it anymore right now.	選択肢：俺もだ。今はこれ以上考えられないよ。
FRAME 4 TEXT: Try telling that to your fans. But we're not going there yet, I guess. When the time comes, we'll put the word out so everybody can have a chance to get used to the idea. Including you and me.	テキスト：ファンに伝えてみたらどうだ。だが、私たちはまだその話をしないでおくよ。そのときが来たらちゃんと告知しよう。私たちも含め、みんなこの事実を受け入れるための時間が必要だろうからな。
FRAME 5 TEXT: When the time comes, we'll put the word out so everybody can have a chance to get used to the idea. Including you and me.	テキスト：そのときが来たらちゃんと告知しよう。私たちも含め、みんなこの事実を受け入れるための時間が必要だろうからな。
FRAME 7 TEXT: That's your prerogative, I guess. Okay, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It will be our secret.	テキスト：君らしいな。分かった。このことは秘密にしておこう。
FRAME 8 TEXT: I'm proud to have gone through it all with you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. It's been one heck of a ride. Let's have some fun to finish it out.	テキスト：君とその時を共有できることを誇りに思うよ。これまで本当にいろいろあったな。最後は楽しんで締めくくろうじゃないか。
	シーン：雨による30分の中断
FRAME 0 TEXT: The rain delay is expected to last about 30 minutes. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	テキスト：雨による中断は30分ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
FRAME 0 BRANCH: Keep Current Pitcher	選択肢：現在の投手を続投させる
FRAME 0 BRANCH: Warm Up Fresh Arm	選択肢：別の投手をウォームアップさせる
	シーン：雨による45分の中断
FRAME 0 TEXT: The rain delay is expected to last about 45 minutes. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	テキスト：雨による中断は45分ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
FRAME 0 BRANCH: Keep Current Pitcher	選択肢：現在の投手を続投させる
FRAME 0 BRANCH: Warm Up Fresh Arm	選択肢：別の投手をウォームアップさせる
	シーン：雨による90分の中断

FRAME 0 TEXT: The rain delay is expected to last about 90 minutes. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	テキスト：雨による中断は90分ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
FRAME 0 BRANCH: Keep Current Pitcher	選択肢：現在の投手を続投させる
FRAME 0 BRANCH: Warm Up Fresh Arm	選択肢：別の投手をウォームアップさせる
	シーン：AAA再昇格（2回目以降）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: You've worked hard to get your game to where it is, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], and it's been a pleasure to be a small part of that.	テキスト：君は懸命に努力を重ねて、ここまで自分を高めてきた。その歩みに力添えできたことを嬉しく思うよ。
FRAME 1 BRANCH: What are you getting at, sir?	選択肢：いったいなんの話だい？
FRAME 1 BRANCH: Thank you, sir.	選択肢：ありがとうございます。
FRAME 2 TEXT: The team brass would like to move you over to our Triple-A affiliate.	テキスト：上の連中が君をAAAに送りたいと言っている。
FRAME 2 BRANCH: Yes! Thank you.	選択肢：ああ、ありがとう！
FRAME 2 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
FRAME 3 TEXT: Don't think we're not gonna miss having you, too. But the bottom line: this is a very good thing for you.	テキスト：君を失うのが辛いのは我々も同じさ。だが確かなのは、これが君にとって素晴らしいチャンスだということだ。
FRAME 3 BRANCH: I guess.	選択肢：きつとな。
FRAME 3 BRANCH: Of course.	選択肢：もちろんだ。
FRAME 4 TEXT: You're one step closer to, and just one step away from, the Big Leagues, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Now go say your goodbyes. You've got a bus to catch.	テキスト：ひとつ階段が上がったな。メジャーまでもう一段だ。さあ、みんなに別れの挨拶をしてこい。時間もあまりないからな。
FRAME 4 BRANCH: ^b0^ GO TO TRIPLE-A	選択肢：AAAに行く
	シーン：監督の言及：奪三振（抑え）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Our pitching staff hasn't registered as many Ks as most teams in our league. Let's take that as a challenge.	テキスト：我々の投手陣が奪った三振の数はリーグでも下の方だ。それを課題にしよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
	シーン：監督の言及：被安打（抑え）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Our staff has given up more hits this season than most. Let's buckle down on that.	テキスト：今シーズン、ヒット数がほとんどのチームに劣っている。本腰を入れて取り組もう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
	シーン：監督の言及：防御率（抑え）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	テキスト：我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。

FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
	シーン：監督の言及：与四球（抑え）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We're issuing more walks than our competition this season. That puts us at a distinct disadvantage. Let's change it.	テキスト：今シーズンは他チームよりも多くの四球を出しているせいで、明らかに不利な状況を作り出している。改善しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：与四球率
	シーン：監督の言及：被本塁打（抑え）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We've been taken deep more than our fair share this season. Let's mix up our pitches and try to keep 'em off balance.	テキスト：今シーズンは想定以上にホームランを打たれている。配球を変えて、打者を混乱させよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	選択肢：プレー経験値2倍：被本塁打率
	シーン：コーチの提案：奪三振率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I think you're capable of more strikeouts than your season numbers reflect. You've got it in you to be lethal.	テキスト：シーズン記録よりももっと三振を取れると思う。敵を脅かす存在になってくれ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
	シーン：コーチの提案：シーズン得点圏打率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Looking at your season numbers, I think you're capable of being more effective from the stretch. I challenge you to raise the bar when runners are aboard.	テキスト：シーズン記録を見たが、セットポジションからの投球はもっとよくできると思うよ。走者が塁にいるときはもっと頑張ってくれ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Pitching Clutch	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチピッチ
	シーン：コーチの提案：シーズンWHIP（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Your season WHIP is higher than I'd like it to be. But I know you can deliver. Let's see it on the field this week.	テキスト：WHIPのシーズン記録は思ったより高いが、君なら何とかできる。今週球場で確かめよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率、与四球率
	シーン：コーチの提案：必要不可欠な変化力（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ

SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Actualizing the pitcher you've envisioned yourself becoming is gonna require more work to maximize the movement of your pitches.	テキスト：君が思い描く投手になるためには、練習を重ねて、投球の変化を最大限にすることが求められるだろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	選択肢：プレー経験値2倍：変化力
	シーン：コーチの提案：必要不可欠な与四球率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I'm just reminding all my pitchers how I feel about walks. Walks are free rides. We don't give out free rides.	テキスト：投手全員自覚してくれ。四球を与えるのは無賃乗車と同じだ。我々は無賃乗車はさせない。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：与四球率
	シーン：コーチの提案：必要不可欠な被安打率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Always be working for efficiency and precision out there.	テキスト：常に効率よく、正確にやってくれ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
	シーン：コーチの提案：必要不可欠な被本塁打率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Most deep balls are due to the hitter getting the pitch he was looking for. Always be working to keep them off balance.	テキスト：打者が求めている投球をするからホームランを打たれる。打者を常に混乱させるように努めるんだ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	選択肢：プレー経験値2倍：被本塁打率
	シーン：コーチの提案：なくてはならない被安打率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: To develop your arsenal of pitches you need to experiment with how your pitches can complement one another.	テキスト：持ち球を増やすには、いろいろな配球を試してみることも必要だ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
	シーン：コーチの提案：なくてはならない被本塁打率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Opponents will always be looking to pick up patterns in your pitch selection. Try to stay one step ahead of them.	テキスト：敵は常に君の投球パターンを把握しようとしている。奴らの先を行くようにしろ。

FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	選択肢：プレー経験値2倍：被本塁打率
	シーン：コーチの提案：なくてはならない与四球率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: The more you can get ahead of batters early, the less trouble you'll find yourself in.	テキスト：打者を早く打ち取れば打ち取るほど、楽になるぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：与四球率
	シーン：コーチの提案：名人級の被安打率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Your development has been something to see. There's even more potential there, yet. Let's keep working.	テキスト：君の成長は目を見張るものがあるが、伸び代はまだある。努力を続ける。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
	シーン：コーチの提案：名人級の被本塁打率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: At the highest level, pitching is an art form. You've obviously got a knack for it. Keep going.	テキスト：最高レベルの投球は芸術だ。君には間違いなくその才能がある。続けるんだ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: HR/9	選択肢：プレー経験値2倍：被本塁打率
	シーン：コーチの提案：名人級の与四球率（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I'm challenging the whole pitching staff: no free rides this week.	テキスト：投手陣全員に求める。今週は四球無しだ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：与四球率
	シーン：コーチの提案：初期設定が投手（抑え）
TITLE: Pitching Coach	カテゴリー：投手コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT,COACH_UI.PITCHING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: No matter how confident you get, there's always some aspect of your game that you can challenge yourself to improve.	テキスト：どんなに自信をつけても、試合で自分を成長させられる面は必ずある。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	選択肢：プレー経験値2倍：制球力
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	選択肢：プレー経験値2倍：変化力

	シーン：監督の言及：スランプに陥った投手（抑え）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Back to basics, men: smart at bats, clean defense, and pitchers hit your spots. Let's get this ship turned around.	テキスト：基本に戻るんだ、みんな。堅実な打撃、ミスのない守備、狙い通りの投球。状況を好転させよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率、与四球率
	シーン：監督の言及：プレーオフを控えた投手（抑え）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Postseason push time is coming. Let's recommit to smart baseball. Keep it simple and do the little things right.	テキスト：プレーオフまで時間がないぞ。頭を使う野球に立ち返ろう。シンプルに、小さなことを正しくやればいい。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率、与四球率
	シーン：監督の言及：初期設定が投手（抑え）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Never let yourselves become complacent about the fundamentals of the game, men. Let's stay sharp out there.	テキスト：試合の基本をおろそかにするな。気を抜かないようにな。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率、与四球率
	シーン：監督の言及：幹部来訪（抑え投手）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We've got some team brass that may be coming to take a look at you this week, men. Let's be at our best out there.	テキスト：球団の上層部が今週、君たちを見に来る予定だ。ベストを尽くそう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9, Walks/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率、与四球率
	シーン：メジャー抑え投手として初めてのスプリングトレーニング
TITLE: Bench Coach	カテゴリー：ヘッドコーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.3RD_BASE],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], you've gotten this opportunity because we believe you're ready for it. But you're still a diamond in the rough. So take Spring Training very seriously and get everything you can out of it.	テキスト：我々は君がふさわしいと思ったからこの機会を与えたんだ。だが君はまだ粗削りのダイヤモンドだ。スプリングトレーニングには真剣に取り組んで、出せるものはすべて出してくれ。
FRAME 1 BRANCH: Sure thing, Coach.	選択肢：もちろんだ、コーチ。
FRAME 1 BRANCH: Do these games really matter, though?	選択肢：だが、こういった試合は本当に重要なのか？

FRAME 2 TEXT: Nothing builds confidence better than getting wins, whatever the context. But the main thing is refining your game and getting ready for Opening Day. Maybe pick one aspect of your game to focus on taking it to the next level.	テキスト：状況がどうであれ、自信をつけるには勝利を重ねるのが一番だ。だが重要なのは腕を上げて開幕日に備えることだ。鍛えたい能力をひとつ選べば、次のレベルに行けるかもな。
FRAME 2 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
FRAME 2 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
FRAME 2 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	選択肢：プレー経験値2倍：制球力
FRAME 2 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	選択肢：プレー経験値2倍：変化力
FRAME 3 TEXT: Get all the improvement to your game that you can between now and Opening Day. And maybe pick one aspect of your game to focus on particularly.	テキスト：開幕日までにはできる改善は何でもしろ。それから特に集中したいところをひとつ選べ。
FRAME 3 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
FRAME 3 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
FRAME 3 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	選択肢：プレー経験値2倍：制球力
FRAME 3 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	選択肢：プレー経験値2倍：変化力
	シーン：スプリングトレーニング初期1：投手（抑え）
TITLE: Bench Coach	カテゴリー：ヘッドコーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.3RD_BASE],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Let's identify one aspect of your game to particularly hone in on this spring.	テキスト：このスプリングトレーニングで特に伸ばしたいところを確認しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	選択肢：プレー経験値2倍：制球力
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	選択肢：プレー経験値2倍：変化力
	シーン：スプリングトレーニング初期2：投手（抑え）
TITLE: Bench Coach	カテゴリー：ヘッドコーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.3RD_BASE],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Taking Spring Training seriously can set you up to really hit the ground running when Opening Day comes around. Visualize the improvement you want and then execute it.	テキスト：真面目にスプリングトレーニングに取り組めば、開幕日には即戦力だ。改善したいところを想像して実行しろ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	選択肢：プレー経験値2倍：制球力
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	選択肢：プレー経験値2倍：変化力
	シーン：スプリングトレーニング初期3：投手（抑え）
TITLE: Bench Coach	カテゴリー：ヘッドコーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.3RD_BASE],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Time to get after it again. You know the drill, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Do what you do.	テキスト：ようやくだ。やり方はわかるな。やるべきことをやれ。

FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	選択肢：プレー経験値2倍：制球力
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	選択肢：プレー経験値2倍：変化力
	シーン：AAAでの歓迎：抑え投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Kudos, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]: you're exceeding all expectations with your rate of development.	テキスト：素晴らしいよ。君の成長速度は、期待を超えている。
FRAME 1 BRANCH: Not my own.	選択肢：俺だけの力じゃない。
FRAME 1 BRANCH: Just playing the game I love.	選択肢：好きなことをやっているだけさ。
FRAME 1 BRANCH: Thank you, sir.	選択肢：ありがとうございます。
FRAME 2 TEXT: It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	テキスト：こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
FRAME 2 BRANCH: I appreciate it.	選択肢：そう言ってもらえると嬉しい。
FRAME 2 BRANCH: I'm gonna do all I can to raise my game.	選択肢：できることは全てやって、頑張るよ。
FRAME 2 BRANCH: Bet the farm. I won't let you down.	選択肢：その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
FRAME 3 TEXT: You're at the doorstep of the Majors now, son. Demonstrate that you can get it done at this level and you might find yourself in The Show before you know it.	テキスト：ようやくメジャーの入り口に立ったな、坊や。求められるレベルのことをこなせると証明するんだ。そうすれば自分でも気づかないうちに、メジャーでプレーしているさ。
FRAME 3 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：AAA初めての歓迎：野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Kudos, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You're exceeding all expectations with your rate of development.	テキスト：素晴らしいよ。君の成長速度は、期待を超えている。
FRAME 1 BRANCH: Not my own.	選択肢：俺だけの力じゃない。
FRAME 1 BRANCH: Just playing the game I love.	選択肢：好きなことをやっているだけさ。
FRAME 1 BRANCH: Thank you, sir.	選択肢：ありがとうございます。
FRAME 2 TEXT: It's a higher level of play up here, and the bigwigs of the franchise are gonna be watching close to see if you sink or swim. I'm betting on swim.	テキスト：こっちはプレーのレベルも高いし、球団のお偉いさんも君が生き残れるかを見に来るぞ。私は、生き残れると思うがな。
FRAME 2 BRANCH: I appreciate it.	選択肢：そう言ってもらえると嬉しい。
FRAME 2 BRANCH: I'm gonna do all I can to raise my game.	選択肢：できることは全てやって、頑張るよ。
FRAME 2 BRANCH: Bet the farm. I won't let you down.	選択肢：その言葉を実現しよう。期待は裏切らない。
FRAME 3 TEXT: You're at the doorstep of the Majors now, son. Demonstrate that you can get it done at this level and you might find yourself in The Show before you know it.	テキスト：ようやくメジャーの入り口に立ったな、坊や。求められるレベルのことをこなせると証明するんだ。そうすれば自分でも気づかないうちに、メジャーでプレーしているさ。
FRAME 3 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：メジャー初めての歓迎：抑え
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）

FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], your rise through the ranks of the Minor Leagues has been impressive, to say the least. And unexpected.	テキスト：マイナーリーグでの君の活躍は控え目に言っても素晴らしい。それに、予想外だった。
FRAME 1 BRANCH: Not by me.	選択肢：俺だけの力じゃない。
FRAME 1 BRANCH: Thank you, sir.	選択肢：ありがとうございます。
FRAME 1 BRANCH: It's been a whirlwind.	選択肢：大変だったよ。
FRAME 2 TEXT: Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	テキスト：ここに来たことがよかったのか悪かったのか…まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
FRAME 2 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 2 BRANCH: What do you mean my "cup of coffee"?	選択肢：「1杯のコーヒー」って？
FRAME 3 TEXT: Be patient with the process, and with yourself. You're playing against the best in the world now. Play your game, and be prepared to learn from your mistakes. That's how we keep improving.	テキスト：過程と自分自身に向き合うんだ。世界トップレベルのチームと戦っている。自分のプレーをして、失敗から学ぶ姿勢を忘れるな。そうやってみんな成長していくんだ。
FRAME 3 BRANCH: 2X BASE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：基本値2倍：すべてのカテゴリー
FRAME 4 TEXT: For a variety of reasons, a player's first visit to The Show can sometimes be brief--barely long enough to have a cup of coffee, in some cases. Then, just like that, he finds himself back in the Minors.	テキスト：理由はさまざまだが、初めてメジャーでプレーする選手がそこにいられるのは、ほんの短い間だけ、1杯のコーヒーを楽しむ時間にも満たないこともある。あっという間にマイナーリーグに戻っていくんだ。
FRAME 4 BRANCH: Got it.	選択肢：わかった。
FRAME 4 BRANCH: Yikes.	選択肢：げっ。
FRAME 5 TEXT: I don't mean to scare you. It's almost never because of the player's performance. Usually it has to do with roster factors-- injuries and such-- or other variables.	テキスト：怖がらせたいわけじゃない。多くの場合は、選手のパフォーマンスが原因ではないんだ。たいていはロースターの問題だな。怪我とかそういうことだ。
FRAME 5 BRANCH: I see.	選択肢：なるほど。
FRAME 5 BRANCH: If you say so.	選択肢：あんたがそう言うなら。
FRAME 5 BRANCH: I'm just gonna do what I do and let the chips fall where they may.	選択肢：俺は俺がすべきことをするだけだ。結果がどうなるうともな。
	シーン：メジャー初めての歓迎：野手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], your rise through the ranks of the Minor Leagues has been impressive, to say the least. And unexpected.	テキスト：マイナーリーグでの君の活躍は控え目に言っても素晴らしい。それに、予想外だった。
FRAME 1 BRANCH: Not by me.	選択肢：俺だけの力じゃない。
FRAME 1 BRANCH: Thank you, sir.	選択肢：ありがとうございます。
FRAME 1 BRANCH: It's been a whirlwind.	選択肢：大変だったよ。
FRAME 2 TEXT: Whether you're here for good or not remains to be seen-- after all, this could prove to be your "cup of coffee". But in any case, I know the people upstairs have high hopes for you in the long term.	テキスト：ここに来たことがよかったのか悪かったのか…まだ分からないが、もしかしたら「1杯のコーヒー」かもな。いずれにせよ、上層部は君の将来を楽しみにしているようだ。
FRAME 2 BRANCH: Great.	選択肢：いいねえ。
FRAME 2 BRANCH: What do you mean my "cup of coffee"?	選択肢：「1杯のコーヒー」って？
FRAME 3 TEXT: Be patient with the process, and with yourself. You're playing against the best in the world now. Play your game, and be prepared to learn from your mistakes. That's how we keep improving.	テキスト：過程と自分自身に向き合うんだ。世界トップレベルのチームと戦っている。自分のプレーをして、失敗から学ぶ姿勢を忘れるな。そうやってみんな成長していくんだ。
FRAME 3 BRANCH: 2X BASE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：基本値2倍：すべてのカテゴリー

FRAME 4 TEXT: For a variety of reasons, a player's first visit to The Show can sometimes be brief--barely long enough to have a cup of coffee, in some cases. Then, just like that, he finds himself back in the Minors.	テキスト：理由はさまざまだが、初めてメジャーでプレーする選手がそこにいられるのは、ほんの短い間だけ、1杯のコーヒーを楽しむ時間にも満たないこともある。あっという間にマイナーリーグに戻っていった。
FRAME 4 BRANCH: Got it.	選択肢：わかった。
FRAME 4 BRANCH: Yikes.	選択肢：げっ。
FRAME 5 TEXT: I don't mean to scare you. It's almost never because of the player's performance. Usually it has to do with roster factors-- injuries and such-- or other variables.	テキスト：怖がらせたいわけじゃない。多くの場合は、選手のパフォーマンスが原因ではないんだ。たいていはロースターの問題だな。怪我とかそういうことだ。
FRAME 5 BRANCH: I see.	選択肢：なるほど。
FRAME 5 BRANCH: If you say so.	選択肢：あんたがそう言うなら。
FRAME 5 BRANCH: I'm just gonna do what I do and let the chips fall where they may.	選択肢：俺は俺がすべきことをするだけだ。結果がどうなるうともな。
	シーン：コーチの提案：まずまずのパワー
FRAME 1 TEXT: It would be best if you could add a little bit more power to your game at some point.	テキスト：そのうち君の技術にもう少しパワーを加えることができれば一番いいな。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Power Hitting	選択肢：プレー経験値2倍：長打力
	シーン：練習メニューの選択：4シームファストボールの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 4-Seam Fastball	状況：4シームファストボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Four-seam Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに4シームファストボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：チェンジアップの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Changeup	状況：チェンジアップ
FRAME 1 TEXT: You have added a Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにチェンジアップが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：変化球の習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Curveball	状況：変化球
FRAME 1 TEXT: You have added a Curveball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに変化球が増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：シンカーの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Sinker	状況：シンカー
FRAME 1 TEXT: You have added a Sinker to your repertoire!	テキスト：レパートリーにシンカーが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スライダーの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Slider	状況：スライダー
FRAME 1 TEXT: You have added a Slider to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスライダーが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スラップの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Slurve	状況：スラップ
FRAME 1 TEXT: You have added a Slurve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスラップが増えました！

FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スプリッターの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Splitter	状況：スプリッター
FRAME 1 TEXT: You have added a Splitter to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスプリッターが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ナックルの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Knuckleball	状況：ナックルボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Knuckleball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにナックルボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：2シームの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 2-Seam Fastball	状況：2シームファストボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Two-seam Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに2シームファストボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：カットボールの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Cutter	状況：カットボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Cutter to your repertoire!	テキスト：レパートリーにカットボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：サークルチェンジの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Circle Change	状況：サークルチェンジ
FRAME 1 TEXT: You have added a Circle Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにサークルチェンジが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：パームボールの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Palmball	状況：パームボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Palmball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにパームボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：フォークの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Forkball	状況：フォークボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Forkball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにフォークボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ナックルカーブの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Knuckle Curve	状況：ナックルカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a Knuckle Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにナックルカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スクリューボールの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Screwball	状況：スクリューボール

FRAME 1 TEXT: You have added a Screwball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスクリューボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ドロップカーブの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 12-6 Curve	状況：ドロップカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a 12-6 Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにドロップカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スローカーブの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Sweeping Curve	状況：スローカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a Sweeping Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスローカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ランニングファストボールの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Running Fastball	状況：シュート
FRAME 1 TEXT: You have added a Running Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにシュートが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：バルカンチェンジの習得（左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Vulcanchange	状況：バルカンチェンジ
FRAME 1 TEXT: You have added a Vulcan Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにバルカンチェンジが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：ドラフトコンバイン、到着、投手
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Instructor	状況：インストラクター
FRAME 1 TEXT: Welcome to the Draft Combine gentlemen. This is your chance to catch the scouts' eyes, before the Topps Showcase games. We will be calling your numbers soon. In the meantime, I suggest stretching out.	テキスト：ドラフトコンバインへようこそ。これは、トップス・ショーケースでの試合の前にスカウトの目に留まるチャンスだ。すぐに番号を呼ぶ。それまでは、ストレッチでもしておいてくれ。
	シーン：ドラフトコンバイン、リターン1、投手
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Instructor	状況：インストラクター
FRAME 1 TEXT: If you haven't already: check the list for your evaluation times, and warm up.	テキスト：自分のテスト開始時刻を確認して、ウォーミングアップをすませておけ。
	シーン：ドラフトコンバイン、リターン2、投手
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Instructor	状況：インストラクター
FRAME 1 TEXT: Anybody who hasn't already better get warmed up. We'll start calling names shortly.	テキスト：ウォーミングアップがまだの者は急げ。そろそろ名前呼ぶぞ。
	シーン：ドラフトコンバイン、リターン3、投手
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Instructor	状況：インストラクター
FRAME 1 TEXT: Get out there and loosen up, guys, it's almost go-time.	テキスト：スカウト・デイ、再び3。

	シーン：ドラフトコンバイン、リターン4、投手
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Instructor	状況：インストラクター
FRAME 1 TEXT: Okay, everybody, we're gonna get going in about a half-an-hour, so do whatever you do to get ready.	テキスト：よし、30分後にテスト開始だ。準備をすませておくように。
	シーン：AAプレーオフ 第1試合 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Entering a Postseason game may feel different, but we're here to just play ball, which we've done pretty well all year. Just play your game and do all the little things and we'll be fine.	テキスト：プレーオフの雰囲気は今までと別物に感じられるかもしれないが、我々が野球をしにきたことに変わりはない。これまで素晴らしいプレーをしてきた。同じようにすればいいだけさ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAプレーオフ 第3試合 通算成績0勝2敗 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: When you find yourself with your back against the wall, it's an opportunity to find out what you're made of. Not flinching in the face of long odds: that's a man's courage. Let's show our mettle.	テキスト：君が壁際に追い詰められたと思った時、それは君の真価が問われるいい機会だ。分の悪い賭けに尻込みするな。必要なのは男としての勇気だ。今こそ我々の気概を見せつけてやろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAプレーオフ 第3試合 通算成績1勝1敗 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Playoff baseball is just a slightly different animal, huh? Fun though, right? Remember that feeling of exhilaration-- it's why we bust our butts all year to improve. C'mon, let's get one.	テキスト：プレーオフの試合ってのはちょっと違うもんだ。だが、楽しいだろう？ その楽しむ気持ちを思い出すんだ。この時の為に一年踏ん張ってやって来たんだろう。さあ行くぞ、このゲームを取ろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAプレーオフ 第3試合 通算成績2勝0敗 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Close out games are the toughest to win. These guys don't wanna go home. On the other hand, if you jump on them right away, they might just lose confidence and give up. Let's strike first and hard.	テキスト：これを勝ったら終わりという試合に勝つのは最もきつのもんだ。奴らだってこのまま引き下がる訳にはいかないからな。だが、振り返りにできたら、奴らは自信をなくして降参するだろう。先手必勝だ。思い切りやろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAプレーオフ 第5試合 通算成績2勝2敗 決定戦 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー

SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Boys, if you love the game, you dream of this situation. One game decides whether we move on or go home. It's been a fun year. Let's not have it end yet. Let's open up a can of you know what.	テキスト：もし野球が好きなら、この状況ってのは夢にまでみるものだ。この試合の次第で、勝ち上がるか家に帰るか決まるんだ。今年は面白い一年だった。ここで終わらせたくはないな。さぁ伸るか反るか、勝負と行こうじゃないか。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAチャンピオンシップ 第1試合 試合前 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I've enjoyed working with you all season. And don't think the higher ups in this organization are unaware of what you've been accomplishing. Let's put a cherry on top of it and win this series.	テキスト：今年一年、君と野球をするのは楽しかったよ。この球団の上の間人達が、君が成し遂げてきたことを知らないとは思わないでくれ。さぁ、総仕上げとしてこのシリーズを勝とう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績0勝2敗 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We know how to win one game, right? Did it quite a few times together this year. Forget the games that proceeded this one, and the ones that may follow it. Commit fully to this one.	テキスト：たった一試合を勝つ方法なんて、すでに知っているだろう？ こんな状況は今年何度も経験してきた。今までの試合も次の試合も今は忘れて、この試合だけに集中しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績1勝1敗 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Okay, so we've each got one win. In a five game series, the team that goes up 2-1 has a big time advantage. So let's play like it counts, 'cause it sure as heck does.	テキスト：さて、こちらも向こうも1勝ずつ。5試合ある中で先に2勝目を取ったほうが大きく有利になるのは確かだ。ここを勝負どころとしてプレーしよう。間違いなくここが正念場だ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：AAチャンピオンシップ 第3試合 通算成績2勝0敗 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Raise your hand if you know how many days in your life you'll get a chance to close out another team for a championship. I don't see any hands. So nobody take this game for granted.	テキスト：野球人生で、無敗でチャンピオンシップを勝ち取れる機会が何度あると思う。ほとんどないんだ。この試合を落とすわけにはいかない。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ

	シーン：AA チャンピオンシップ 第5試合 通算成績2勝2敗 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Priceless experience you are getting, boys. This experience will serve you later on, win or lose. That said, it's a lot more fun to go into an off-season as a champion than as a runner-up. Let's go.	テキスト：君は今貴重な体験をしている。勝っても負けても、この経験は必ず君のこれからに生きてくるだろう。わかってると思うが、王者としてシーズンオフに入るほうが、敗者としてよりもずっと楽しいだろう。さぁ行くぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第1試合 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Entering a Postseason game may feel different, but we're here to just play ball, which we've done pretty well all year. Just play your game and do all the little things and we'll be fine.	テキスト：プレーオフの雰囲気は今までと別物に感じられるかもしれないが、我々が野球をしにきたことに変わりはない。これまで素晴らしいプレーをしてきた。同じようにすればいいだけさ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績0勝2敗 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: When you find yourself with your back against the wall, it's an opportunity to find out what you're made of. Not flinching in the face of long odds: that's a man's courage. Let's show our mettle.	テキスト：君が壁際に追い詰められたと思った時、それは君の真価が問われるいい機会だ。分の悪い賭けに尻込みするな。必要なのは男としての勇気だ。今こそ我々の気概を見せつけてやろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績1勝1敗 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Playoff baseball is just a slightly different animal, huh? Fun though, right? Remember that feeling of exhilaration-- it's why we bust our butts all year to improve. C'mon, let's get one.	テキスト：プレーオフの試合ってのはちょっと違うもんだ。だが、楽しいだろう？ その楽しむ気持ちを思い出すんだ。この時の為に一年踏ん張ってやって来たんだろ。さぁ行くぞ、このゲームを取ろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第3試合 通算成績2勝0敗 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）

FRAME 1 TEXT: Close out games are the toughest to win. These guys don't wanna go home. On the other hand, if you jump on them right away, they might just lose confidence and give up. Let's strike first and hard.	テキスト：これを勝ったら終わりという試合に勝つのは最もきついな。奴らだってこのまま引き下がる訳にはいかないからな。だが、振り返りにできたら、奴らは自信をなくして降参するだろう。先手必勝だ。思い切りやろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ プレーオフ 第5試合 通算成績2勝2敗 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Boys, if you love the game, you dream of this situation. One game decides whether we move on or go home. It's been a fun year. Let's not have it end yet. Let's open up a can of you know what.	テキスト：もし野球が好きなら、この状況ってのは夢にまでみるものだ。この試合の次第で、勝ち上がるか家に帰るか決まるんだ。今年は面白い一年だった。ここで終わらせたくはないな。さあ伸るか反るか、勝負と行こうじゃないか。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第1試合 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: I've enjoyed working with you all season. And don't think the higher ups in this organization are unaware of what you've been accomplishing. Let's put a cherry on top of it and win this series.	テキスト：今年一年、君と野球をするのは楽しかったよ。この球団の上の人間達が、君が成し遂げてきたことを知らないとは思わないでくれ。さあ、総仕上げとしてこのシリーズを勝とう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第3試合 通算成績0勝2敗 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: We know how to win one game, right? Did it quite a few times together this year. Forget the games that proceeded this one, and the ones that may follow it. Commit fully to this one.	テキスト：たった一試合を勝つ方法なんて、すでに知っているだろう？ こんな状況は今年何度も経験してきた。今までの試合も次の試合も今は忘れて、この試合だけに集中しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第3試合 通算成績1勝1敗 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Okay, so we've each got one win. In a five game series, the team that goes up 2-1 has a big time advantage. So let's play like it counts, 'cause it sure as heck does.	テキスト：さて、こちらも向こうも1勝ずつ。5試合ある中で先に2勝目を取ったほうが大きく有利になるのは確かだ。ここを勝負どころとしてプレーしよう。間違いなくここが正念場だ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第3試合 通算成績2勝0敗 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー

SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Raise your hand if know how many days in your life you'll get a chance to close out another team for a championship. I don't see any hands. So let's nobody take this game for granted.	テキスト：状況チームを負かして優勝するなんて機会が人生でどれほどあるか、予想つくやつは手を挙げろ… そりゃいないよな。気を抜かずに全力を尽くせ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：マイナーリーグ 第5試合 通算成績2勝2敗 AAA 投手
TITLE: Manager	カテゴリ：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Priceless experience you are getting, boys. This experience will serve you later on, win or lose. That said, it's a lot more fun to go into an off-season as a champion than as a runner-up. Let's go.	テキスト：君は今貴重な体験をしている。勝っても負けても、この経験は必ず君のこれからに生きてくるだろう。わかってると思うが、王者としてシーズンオフに入るほうが、敗者としてよりもずっと楽しいだろう。さぁ行くぞ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: CLUTCH PLAY	選択肢：プレー経験値2倍：クラッチプレイ
	シーン：チームメイトの状態（チームメイトがスランプ状態）
TITLE: Relationship	カテゴリ：交流
FRAME 0 TEXT: Hey man, I have been slumping lately. What do you do when that happens?	テキスト：実は最近スランプ気味なんだ。お前はそういう時どう対応してる？
FRAME 0 BRANCH: Well, just stick to your approach. Eventually things will get better.	選択肢：うーん…自分のやり方でやった方がいいんじゃないか。その内スランプから抜け出せるよ。
FRAME 0 BRANCH: You just have to work harder in order to get better	選択肢：とにかく練習あるのみだな
FRAME 0 BRANCH: Relax! The other guys will pick you up now. You will get hot again eventually, just take it easy!	選択肢：リラックスしろよ。他のみんなでカバーしてやるって。スランプなんていつか終わるんだ。気楽にこうぜ!
FRAME 0 BRANCH: I always work hard and keep my head cool. Maybe try that?	選択肢：俺はとにかく練習に打ち込んで冷静を保つように努めてる。お前も試してみるのもいいかもな?
FRAME 1 TEXT: Thanks, I appreciate it.	テキスト：わかった。ありがとう。
FRAME 2 TEXT: Hmm, I guess I'll have to figure it out	テキスト：うーん。やってみるよ
FRAME 3 TEXT: Ok, I am going to the training room and keep working I guess.	テキスト：わかった。今からトレーニング室に行って早速やってくる。
FRAME 4 TEXT: I guess you are right. I think my moment is coming soon!	テキスト：そうだよな。すぐに調子が戻ったりして!
	シーン：チームメイトの状態（迷信）
TITLE: Relationship	カテゴリ：交流
FRAME 0 TEXT: I can't hit anything right now. May I borrow your bat? Maybe I can do some magic with it.	テキスト：ダメだ。全然打てない。そうだ、お前のバット貸してくれよ。お前のバットはご利益があるって噂だからな。
FRAME 0 BRANCH: Of course, you can have it. Just make sure you don't break it.	選択肢：もちろん。使っていいぞ。ただ、壊さないでくれよ。
FRAME 0 BRANCH: I'm sorry man, I don't like other people's sweaty hands on my bat.	選択肢：悪いけど、他人に触られると気持ち悪いんだよな。
FRAME 0 BRANCH: My bat will not make a difference. You just have to keep training and working.	選択肢：バットの問題じゃないと思うぞ。トレーニングあるのみだ。
FRAME 0 BRANCH: No problem man, you can have it. Feel free to pass it around other guys if you need to. I plan on using another one for the rest of the season.	選択肢：ほら、使いな。他の奴にも貸してやれよ。俺は他のバット使うから。
FRAME 1 TEXT: Thanks man, you can keep mine, maybe it will do you some good in the next series?	テキスト：ありがとよ。代わりに俺のをやるよ。お前ならそれでもきっと打てるだろうしな?

FRAME 2 TEXT: Sure, no problem. I'll ask someone else. Thanks though.	テキスト：あっそ。じゃあいいよ。他の奴に頼むから。じゃあな。
FRAME 3 TEXT: Ok. I am going to ask around the clubhouse.	テキスト：わかった。他の奴に頼むよ。
FRAME 4 TEXT: Thanks, I owe you one.	テキスト：ありがとな。恩に着る。
	シーン：グラウンド上 試合前クエスト
TITLE: Big At Bat	カテゴリー：大一番の打席
SUBTITLE: Teammate	状況：チームメイト
FRAME 1 TEXT: Watch for the curve. It tends to drop off the table. Sit on the curve and react to the fastball.	テキスト：変化球に気を付けろ。奴の変化球はかなり落ちるからな。変化球が来る心づもりで居て、速球が来たらすぐに反応できるようにしろ。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 2 TEXT: Hey man, you got this! Keep it going!	テキスト：よし、その調子で頼んだぞ！
FRAME 2 BRANCH: I'm going yard man. x2 Interest Points	選択肢：ホームラン打ってやる。ポイントx2
FRAME 2 BRANCH: I am going to put it play and see what happens man. x1.25 Interest Points	選択肢：とにかくやってみるしかない。ポイントx1.25
	シーン：フロントエンド 試合前クエスト
TITLE: Big Game	カテゴリー：大一番
SUBTITLE: Rival	状況：ライバル
FRAME 1 TEXT: Today is going to be a big game. This is a tough team, with a tough pitcher. How are you feeling?	テキスト：今日は良い試合になりそうだ。競合状況で、投手も強い。どうだ、やれそうか？
FRAME 1 BRANCH: I'm a little nervous, to be honest coach.	選択肢：正直緊張してます。
FRAME 1 BRANCH: I am ready to go! I don't care who is pitching, I'm going to hit them anyway.	選択肢：やってやる！投手が誰だろうが、バンバン打ってやる！
FRAME 2 TEXT: Don't be son. It is just another person out there. He may be good, but you're better!	テキスト：緊張するな。状況もただの人間だ。状況も強いが、お前も負けてないぞ！
FRAME 2 BRANCH: Thanks coach! You're right, I can hit this guy.	選択肢：ありがとございます。よし、ヒットを打ってやるぞ。
FRAME 2 BRANCH: Yeah, but he is a person, who has a lot of scouts watching him. I hear he is legit.	選択肢：そうだけど、奴を見に来たスカウトの数を見てもどうしても…。相当強いって聞いたし。
FRAME 3 TEXT: GAME QUEST: That's the attitude. I want you to visualize your success. Tell me, what are you going to do?	テキスト：ゲームクエスト：その調子だ。試合を始める前に、目標を宣言してくれ。今回はどういう結果を残すつもりだ？
FRAME 3 BRANCH: Get one hit. x1.25 Interest Points	選択肢：ヒットを一本打つ。ポイントx1.25
FRAME 3 BRANCH: Get two hits. x1.50 Interest Points	選択肢：ヒットを二本打つ。ポイントx1.50
FRAME 3 BRANCH: Hit a home run. x1.75 Interest Points	選択肢：ホームランを一本打つ。ポイントx1.75
FRAME 3 BRANCH: Hit two home runs. x2.0 Interest Points	選択肢：ホームランを二本打つ。ポイントx2.0
FRAME 4 TEXT: He is legit, but I think that your bat is better. This will be a good challenge for you!	テキスト：たしかに強い選手だが、お前も負けてない。お前にとっても良い挑戦になるだろう。
FRAME 4 BRANCH: You're right coach. I guess this is just pregame jitters.	選択肢：そうだな。これはきっと武者震いってやつだ。
FRAME 9 TEXT: GAME QUEST: That's the attitude. I want you to visualize your success. Tell me, what are you going to do?	テキスト：ゲームクエスト：その調子だ。試合を始める前に、目標を宣言してくれ。今回はどういう結果を残すつもりだ？
FRAME 9 BRANCH: Get one hit. x1.25 Interest Points	選択肢：ヒットを一本打つ。ポイントx1.25
FRAME 9 BRANCH: Get two hits. x1.50 Interest Points	選択肢：ヒットを二本打つ。ポイントx1.50
FRAME 9 BRANCH: Hit a triple. x1.75 Interest Points	選択肢：ヒットを三本打つ。ポイントx1.75
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: The team's behind early but has one man on. Good at bats are all one can ask for to try and erase this deficit.	テキスト：チームは今のところ負けているが、1人走者がいる。この打撃が形勢逆転のチャンスだ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance runner within the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内で走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：フランチャイズ敗北

FRAME 1 TEXT: Momentum -15 (test)	テキスト：チームの勢い -15 (テスト)
	シーン：フランチャイズ勝利
FRAME 1 TEXT: Momentum +15 (test)	テキスト：チームの勢い +15 (テスト)
	シーン：シングルミッション
FRAME 0 TEXT: MISSION: Hit 3 home runs in a game. What are you going to do?	テキスト：ミッション：一試合でホームランを3本打つ。目標は？
FRAME 0 BRANCH: DIAMOND: Hit 3 Home Run	選択肢：ダイヤモンド：ホームランを3本打つ
FRAME 0 BRANCH: GOLD: Hit 2 Home Run	選択肢：ゴールド：ホームランを2本打つ
FRAME 0 BRANCH: SILVER: Hit 1 Home Run	選択肢：シルバー：ホームランを1本打つ
FRAME 0 BRANCH: BRONZE: No Home Runs but at least a hit	選択肢：ブロンズ：ヒットを最低1本打つ
	シーン：目標：エピソード1 開幕日
FRAME 0 TEXT: GET OPENING DAY WIN for MOMENTUM GRAB! ***	テキスト：開幕日に勝利してチームの勢いをつける！
FRAME 1 TEXT: Winning the KEY GAMES that you play increases TEAM MOMENTUM, increasing your club's level of play in SIMMED GAMES between KEY GAMES.	テキスト：重要な試合に勝利することで、チームの勢いが向上する。重要な試合の間に行われている試合は自動的にシミュレーションされる。
FRAME 2 TEXT: TEAM MOMENTUM won't guarantee wins in the simmed games, but it will increase their likelihood.	テキスト：チームの勢いがあったとしてもシミュレーションした試合に勝つとは限りませんが、勝つ可能性は高まります。
	シーン：サブのみ準備完了時の選択：二刀流の準備完了を待つ、または二刀流を保留して昇格テスト
FRAME 0 TEXT: Would you like to be called up as a 1-way player only in your current Secondary Position, or continue to develop at this level until you are ready for callup as a 2-way player?	テキスト：二刀流を保留し、現在のサブポジションのみで昇格するのがいいかい？ それとも、今のレベルで練習を続けて、二刀流の選手として昇格できるのを待つかい？
FRAME 0 BRANCH: I wanna remain a 2-way player. I'll continue at this level until I'm ready.	選択肢：このまま二刀流を続けたい。準備ができるまで今のレベルにいるよ。
FRAME 0 BRANCH: I'll be a 1-way player for now. I want to be called up ASAP.	選択肢：今のところは二刀流を保留するよ。できるだけ早く昇格したいんだ。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff Hitter	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: Set the tone against their lead off man.	テキスト：先頭打者を抑えて試合の流れをつかめ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 2 pitches or less	選択肢：2球以内で1人アウトにする
	シーン：フロントエンド 試合前クエスト：投手
TITLE: Big Game	カテゴリー：大一番
SUBTITLE: Rival	状況：ライバル
FRAME 1 TEXT: Today is going to be a big game for you. They have a solid lineup, along with that one kid, who has the scouts all drooling. How are your nerves?	テキスト：今日は大事な試合になるぞ。状況の打線は強力だし、あらゆるスカウトがヨダレを流して欲しがってる若者がいる。緊張してきたか？
FRAME 1 BRANCH: I am on high adrenaline sir. Hopefully, I can keep my lunch down.	選択肢：緊張してきた。昼食を戻そうだ。
FRAME 1 BRANCH: I am ready to go! I don't care who they have, in their lineup, I'm throwing seeds all day.	選択肢：準備はできてる。状況が誰だろうと、どんな打線だろうと関係ない。最高の球を投げればいいんだ。
FRAME 2 TEXT: Don't be son. It is just another person out there. He may be good, but you've got better stuff!	テキスト：まあ、落ち着け。相手もただの人間だ。良い選手かもしれないが、お前の方が素材は上だぞ。
FRAME 2 BRANCH: Thanks coach! You're right, if I am on my game, then no one can touch me.	選択肢：ありがたう。そうだな。俺が本気になったら、ついてこられるヤツはいない。
FRAME 2 BRANCH: Yeah, but like you said, he has a lot of scouts looking at him.	選択肢：ああ。だが、あんたも言ったとおり、たくさんのスカウトがヤツに注目してる。

FRAME 3 TEXT: GAME QUEST: That's the attitude. I want you to visualize your success. Tell me, what are you going to do?	テキスト：ゲームクエスト：その調子だ。試合を始める前に、目標を宣言してくれ。今回はどういう結果を残すつもりだ？
FRAME 3 BRANCH: Allow 3 Hits or Less	選択肢：3安打以内に抑える
FRAME 3 BRANCH: Allow 0 Walks	選択肢：四死球を出さない
FRAME 3 BRANCH: Give Up No Runs	選択肢：失点しない
FRAME 3 BRANCH: Shutdown Star Player	選択肢：スター選手を抑え込む
FRAME 4 TEXT: He is legit, no doubt about it, but this is your chance to shine. I can't think of a better way to shine, than to shut him down.	テキスト：あいつは強い。それは認めるが、君が輝くチャンスでもある。あいつを封じたら、最高に輝くだろうな。
FRAME 4 BRANCH: Yeah, You're right coach. I was just in my head too much.	選択肢：ああ、そうだな。俺は考え過ぎてたみたいだ。
FRAME 9 TEXT: GAME QUEST: That's the attitude. I want you to visualize your success. Tell me, what are you going to do?	テキスト：ゲームクエスト：その調子だ。試合を始める前に、目標を宣言してくれ。今回はどういう結果を残すつもりだ？
FRAME 9 BRANCH: Give Up 4 or Less Hits	選択肢：4安打以内に抑える
FRAME 9 BRANCH: Give Up 3 or Less Runs	選択肢：3失点以内に抑える
FRAME 9 BRANCH: Walk 3 or Less Batters	選択肢：3四死球以内に抑える
	シーン：ドラフトコンバイン、リターン4、投手
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Instructor	状況：インストラクター
FRAME 1 TEXT: Okay, everybody, wePitchre gonna get going in about a half-an-hour, so do whatever you do to get ready.	テキスト：よし、30分後にテスト開始だ。準備をすませておくように。
	シーン：ゲーム内クエスト フルカウント（四死球）
TITLE: Quest	カテゴリー：クエスト
SUBTITLE: Emergent	状況：クイック
FRAME 0 TEXT: DEFINING MOMENT: You have worked the count full. Don't give into him!	テキスト：決定的瞬間：フルカウントまでもつれ込んだ。諦めるな。
FRAME 0 BRANCH: Draw a Walk	選択肢：四球を選ぶ
	シーン：選手との会話 バス
FRAME 0 TEXT: Hey man	テキスト：よお
	シーン：もう一度、俺を使ってくれ
	シーン：俺を使ってくれ
FRAME 0 TEXT: Your advancement in this organization at your current position is blocked by a star player currently at the MLB level. Would you consider a position change, or perhaps a trade to another team?	テキスト：現在のポジションを続けても、球団には同ポジションのMLBレベルの選手がいるから、上へ行けることはないだろう。ポジション変更を検討するか？ それか、別球団へのトレードもありだ。
FRAME 0 BRANCH: I'll wait my turn in this organization, however long it takes.	選択肢：この球団に留まって、自分の出番を待つよ。時間がかかってもいい。
FRAME 0 BRANCH: I'm willing to change positions to get to the show with this club. They can use me however they see fit.	選択肢：この球団でメジャーに行けるなら、ポジションを変えたい。俺に合うと思うポジションで使ってくれればいい。
FRAME 0 BRANCH: I guess we should look into a trade. I want to get to The Show ASAP, but I want it to be in my current position.	選択肢：トレードを検討した方がよさそうだな。できるだけ早くメジャーに昇格したいけど、それは現ポジションでの話だ。
FRAME 3 TEXT: Okay, I'll let them know.	テキスト：よし、伝えておくよ。
	シーン：メインのみ準備完了時の選択：二刀流の準備完了を待つ、または二刀流を保留して昇格テスト
FRAME 0 TEXT: Would you like to be called up to MLB as a 1-way player only in your current Primary Position, or continue to develop at this level until you are ready for callup as a 2-way player?	テキスト：ポジションを絞って、現在のメインポジションのみでメジャーに昇格するのがいいかい？ それとも、今のレベルで練習を続け、二刀流の選手として昇格できるのを待つかい？
FRAME 0 BRANCH: I wanna remain a 2-way player. I'll continue at this level until I'm ready.	選択肢：このまま二刀流を続けたい。準備ができるまで今のレベルにいるよ。

FRAME 0 BRANCH: I'll be a 1-way player for now. I want to be called up ASAP.	選択肢：今のところは二刀流を保留するよ。できるだけ早く昇格したいんだ。
	シーン：降格の選択：二刀流をやめて現在のレベルに留まる、または二刀流のまま降格し弱点を対策する
FRAME 0 TEXT: Would you like to stay as a 1-way player only, or be sent down to work on your game until you are ready to return as a 2-way player?	テキスト：ポジションを一つに絞って、現在のレベルに留まるかい？それとも、降格して技を磨き、二刀流の選手として戻れるようになるまで待つかい？
FRAME 0 BRANCH: I wanna remain a 2-way player. Send me down. I'll be back soon.	選択肢：二刀流のままがいい。降格でいいよ、すぐに戻ってきてやる。
FRAME 0 BRANCH: I'll be a 1-way player for now so I can stay at this level.	選択肢：ひとまず二刀流は保留するよ。今のレベルに留まれるようにな。
	シーン：通告（テスト）
FRAME 0 TEXT: You have been put on notice: Improve your play in next 2 weeks or risk being sent down.	テキスト：通告を受けた：2週間以内にプレーを向上させないと降格の危機。
	シーン：通告脱却（テスト）
FRAME 0 TEXT: Your play has improved and you have graduated from "On Notice" status. Keep it up and you'll be fine.	テキスト：動きがよくなったな。「通告」状態は脱却だ。このまま頑張ってくれ。そうすれば大丈夫だ。
	シーン：11月 パート3、特定のポジションを求めてトレードを希望、7年以上の契約にサイン
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: I know you're not happy as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], but that's where the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] want you. And you're committed to them for a long time, so they hold the cards.	テキスト：君が満足していないのはわかっているが、（現ポジション名）でプレーしてもらいたいというのが（球団名）の意向だ。君は長らく球団に従ってきたから、向こうも強気なんだろう。
FRAME 1 BRANCH: Request a trade, maybe?	選択肢：トレード志願はどうか？
FRAME 1 BRANCH: Stay on them about it.	選択肢：そのことは球団に任せよう。
FRAME 1 BRANCH: Okay, I understand.	選択肢：ああ、わかった。
FRAME 1 BRANCH: I changed my mind. I'm happy with how things are now.	選択肢：考えが変わったんだ。今のままでいい。
FRAME 3 TEXT: Oh, terrific. I'm really happy to hear it, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Can't wait to see you back out there.	テキスト：まさに私が聞きたいと思っていた言葉だ。再びあのポジションで君のプレーが見られるのを楽しみにしているよ。
FRAME 5 TEXT: It's not realistic to think we're likely to get anywhere with a trade request, given the contract situation. But I will continue to impress upon them what your stance is and...Who knows?	テキスト：今の状況ではトレードは現実的じゃないな。もちろん、君の意思は引き続き伝えていくが…何とも言えないな。
FRAME 7 TEXT: Things can happen but they cannot be forced. Not in this situation, anyway. We'll take it one day at a time and see if a path opens up.	テキスト：何が起こるかわからないが、球団に無理強いもできない。とにかく、今はまだ時期じゃない。いつか道は拓けるはずさ。
	シーン：CAPクエスト：打者と打撃練習
FRAME 0 TEXT: Practicing with a teammate allows for players to learn from their peers and increase their potential.	テキスト：チームメイトと共同練習するとプレイヤーがパートナーからテクニクを学ぶことで能力の限界値を上昇させることができる。
FRAME 0 BRANCH: Does this actually help me become a better player?	選択肢：そんなので本当に実力のある選手になれるのか？
FRAME 0 BRANCH: Whatever it takes!	選択肢：はいはい！
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. What do you plan to do on your next series?	テキスト：チームメイトが次回のカードでチャレンジが達成できるか賭けないかと持ちかけてきた。次回のカードでのチャレンジは何にしようか？

FRAME 1 BRANCH: I think I can achieve something 3 Hits [1 Cap Increase]	選択肢：ヒット3本くらいは打てるかな。（達成するとCAPが1上昇する）
FRAME 1 BRANCH: I am going to have an impact 5 hits [3 Cap Increase]	選択肢：ヒット5本を打ってやる。（達成するとCAPが3上昇する）
FRAME 1 BRANCH: I am going to crush it 7 hits [5 Cap Increase]	選択肢：ヒット7本打つから見てろよ。（達成するとCAPが5上層する）
	シーン：野手CAPクエスト（視力）：投球を見分ける能力を磨く
TITLE: Plate Vision	カテゴリー：視力
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: Your teammate offers a challenge. He wants you to not swing at more than three pitches outside the strike zone over the next game.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の試合でボール球へのスイングを3回までにとどめろ。
FRAME 1 BRANCH: I can do that.	選択肢：やってみせよう。
FRAME 1 BRANCH: I'm focusing on something else right now.	選択肢：今は、他のことに集中したい。
	シーン：野手CAPクエスト（パワー vs R）：パワースペシャリストとのティー・パワー指導（右利き）
TITLE: Power	カテゴリー：パワー
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to hit at least three Home Runs over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これからの3試合で本塁打を合計3本以上打て。
FRAME 1 BRANCH: My confidence is high.	選択肢：自信はあるぜ。
FRAME 1 BRANCH: My approach is going to be different.	選択肢：俺には俺のやり方がある。
	シーン：野手CAPクエスト（選球眼）：自制力スペシャリストによる自制力指導（右利き）
TITLE: Plate Discipline	カテゴリー：選球眼
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to strikeout less than three times over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これからの3試合で三振を合計3回未満に抑えろ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound hard.	選択肢：簡単そうだな。
FRAME 1 BRANCH: I am doing something else right now.	選択肢：今は別のことに取り組みたい。
	シーン：野手CAPクエスト（耐久力）：耐久力のスペシャリストによるメディシンプールトレーニング
TITLE: Durability	カテゴリー：耐久力
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to hit at least three extra base hits and steal three bases over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これからの3試合で長打を合計3本以上打ち、合計3盗塁以上しろ。
FRAME 1 BRANCH: I think I can handle that.	選択肢：それならできそうだな。
FRAME 1 BRANCH: I don't think I have time for that.	選択肢：そんな時間は無い。
	シーン：野手CAPクエスト（スタミナ）：スペシャリストによるバイオメトリクス指導
TITLE: Stamina	カテゴリー：スタミナ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 100 pitches in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で100球以上投げろ。
FRAME 1 BRANCH: No problem!	選択肢：やってやろう！
FRAME 1 BRANCH: That is not my focus right now.	選択肢：今は他のことに集中したい。
	シーン：野手CAPクエスト（クラッチヒット）：耐久力スペシャリストによるヨガ指導
TITLE: Batting Clutch	カテゴリー：クラッチヒット

SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least three hits with runners in scoring position over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。得点圏に走者がいる状態で、3本以上安打を放て。
FRAME 1 BRANCH: I am good in the clutch!	選択肢：大丈夫だ！
FRAME 1 BRANCH: Sorry, I have other goals on my mind for now.	選択肢：悪いな。今は他のゴールがあるんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（クラッチピッチ）：スペシャリストによる太極拳指導
TITLE: Pitching Clutch	カテゴリー：クラッチピッチ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow two runs or less over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、2失点以内に抑えろ。
FRAME 1 BRANCH: You got it!	選択肢：まかせとけ！
FRAME 1 BRANCH: Sorry, working on something else right now.	選択肢：悪いな。今は他のことに取り組んでる。
	シーン：野手CAPクエスト（選球眼）：自制力スペシャリストによる自制力指導（左利き）
TITLE: Plate Discipline	カテゴリー：選球眼
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to strikeout less than three times over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これからの3試合で三振を合計3回未満に抑えろ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound hard.	選択肢：簡単そうだな。
FRAME 1 BRANCH: I am doing something else right now.	選択肢：今は別のことに取り組みたい。
	シーン：野手CAPクエスト（パワー vs R）：パワースペシャリストとのティー・パワー指導（左利き）
TITLE: Power	カテゴリー：パワー
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to hit at least three Home Runs over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これからの3試合で本塁打を合計3本以上打て。
FRAME 1 BRANCH: My confidence is high.	選択肢：自信はあるぜ。
FRAME 1 BRANCH: My approach is going to be different.	選択肢：俺には俺のやり方がある。
	シーン：野手CAPクエスト（バント）：スペシャリストとのバント練習（左利き）
TITLE: Bunting	カテゴリー：犠牲バント技術
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two bunt hits in the next game	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の試合でバント安打を2本以上決めろ
FRAME 1 BRANCH: Bunting is my game.	選択肢：バントならまかせろ。
FRAME 1 BRANCH: I am not interested right now.	選択肢：今は興味ないかな。
	シーン：野手CAPクエスト（守備）：守備スペシャリストによる守備指導（右利き）
TITLE: Fielding	カテゴリー：守備
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合の間、エラーするな。
FRAME 1 BRANCH: Sounds easy enough.	選択肢：簡単そうだ。
FRAME 1 BRANCH: Sorry, not this time.	選択肢：すまない今日はやめておく。
	シーン：野手CAPクエスト（肩の強さ）：肩のスペシャリストによるロングトス（右利き）
TITLE: Arm Strength	カテゴリー：肩の強さ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ

FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計2補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: That sounds like something I can do.	選択肢：それなら俺にもできそうだな。
FRAME 1 BRANCH: That's not my cup of tea, maybe next time.	選択肢：俺には難しそうだ。また今度な。
	シーン：野手CAPクエスト（盗塁技術）：盗塁スペシャリストによる盗塁指導
TITLE: Base Stealing	カテゴリー：盗塁技術
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to steal at least three bases over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合の間に3回以上盗塁を決めろ。
FRAME 1 BRANCH: I have trust in my abilities.	選択肢：俺は自分の力を信じる。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I have other things that I want to focus on.	選択肢：ありがとう。だが、今は他のことに集中したいんだ。
	シーン：野手CAPクエスト（送球精度）：スペシャリストによる近距離送球指導（右利き）
TITLE: Arm Accuracy	カテゴリー：送球精度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計2補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I am confident that I can do it.	選択肢：まず間違いなくできるだろうな。
FRAME 1 BRANCH: I am focusing on something else right now.	選択肢：今は、他のことに集中したい。
	シーン：野手CAPクエスト（ミート力）：コンタクト専門家との打撃練習（右利き）
TITLE: Contact	カテゴリー：ミート力
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least six hits over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計6本以上の安打を放て。
FRAME 1 BRANCH: I will succeed.	選択肢：楽勝だ。
FRAME 1 BRANCH: I have other priorities right now.	選択肢：今は他のことに力を入れたい。
	シーン：野手CAPクエスト（肩の強さ）：肩のスペシャリストによるロングトス（左利き）
TITLE: Arm Strength	カテゴリー：肩の強さ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計2補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: That sounds like something I can do.	選択肢：それなら俺にもできそうだな。
FRAME 1 BRANCH: That's not my cup of tea, maybe next time.	選択肢：俺には難しそうだ。また今度な。
	シーン：野手CAPクエスト（送球精度）：スペシャリストによる近距離送球指導（左利き）
TITLE: Arm Accuracy	カテゴリー：送球精度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計2補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I am confident that I can do it.	選択肢：まず間違いなくできるだろうな。
FRAME 1 BRANCH: I am focusing on something else right now.	選択肢：今は、他のことに集中したい。
	シーン：投手CAPクエスト（守備）：投手守備スペシャリストによる守備指導（左利き）
TITLE: Fielding	カテゴリー：守備
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ

FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
FRAME 1 BRANCH: Sounds easy enough.	選択肢：簡単そうだ。
FRAME 1 BRANCH: Sorry, not this time. Thanks!	選択肢：すまない、今はいいよ、ありがとう!
	シーン：野手CAPクエスト（守備）：守備スペシャリストによる守備指導（左利き）
TITLE: Fielding	カテゴリー：守備
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合の間、エラーするな。
FRAME 1 BRANCH: Sounds easy enough.	選択肢：簡単そうだ。
FRAME 1 BRANCH: Sorry, not this time.	選択肢：すまない、今日はやめておく。
	シーン：野手CAPクエスト（反応速度）：守備スペシャリストによる反応速度の強化（左利き）
TITLE: Reaction	カテゴリー：反応速度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors in the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合の間にエラーをするな。
FRAME 1 BRANCH: I can do that.	選択肢：やってみせよう。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am not interested right now.	選択肢：ありがとう、でも今は興味ないな。
	シーン：野手CAPクエスト（積極性）：スペシャリストとのダッシュ練習
TITLE: Aggressiveness	カテゴリー：積極性
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to steal at least 3 bases in the next 3 games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合で3回以上盗塁を決めろ。
FRAME 1 BRANCH: I have confidence in my ability.	選択肢：この能力には自信あるぜ。
FRAME 1 BRANCH: Maybe next time.	選択肢：また今度にするよ。
	シーン：野手CAPクエスト（バント）：スペシャリストとのバント練習（右利き）
TITLE: Bunting	カテゴリー：犠牲バント技術
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two bunt hits in the next game.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の試合でバント安打を2本以上決めろ。
FRAME 1 BRANCH: Bunting is my game.	選択肢：バントならまかせろ。
FRAME 1 BRANCH: I am not interested in this right now.	選択肢：今は興味ないかな。
	シーン：野手CAPクエスト（ドラッグバント）：スペシャリストとのドラッグバント練習
TITLE: Drag Bunting	カテゴリー：ドラッグバント技術
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have two drag bunt hits in the next game.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の試合でバント安打を2本以上決めろ。
FRAME 1 BRANCH: I am good at this.	選択肢：まかしとけて。
FRAME 1 BRANCH: I am not interested right now	選択肢：今はそういう気分じゃないな。
	シーン：野手CAPクエスト（ドラッグバント）：スペシャリストとのドラッグバント練習（左利き）
TITLE: Drag Bunting	カテゴリー：ドラッグバント技術
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have two drag bunt hits in the next game.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の試合でバント安打を2本以上決めろ。

FRAME 1 BRANCH: I am good at this.	選択肢：まかしとけて。
FRAME 1 BRANCH: I am not interested right now.	選択肢：今はそういう気分じゃないな。
	シーン：野手CAPクエスト（ブロック）：スペシャリストとのブロック練習
TITLE: Blocking	カテゴリー：ブロック技術
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have no passed balls over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で捕逸を許すな。
FRAME 1 BRANCH: OK.	選択肢：OK
FRAME 1 BRANCH: Not right now.	選択肢：今はやめとく。
	シーン：野手CAPクエスト（ブロック）：スペシャリストとのブロック練習（左利き）
TITLE: Blocking	カテゴリー：ブロック技術
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have no passed balls over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で捕逸を許すな。
FRAME 1 BRANCH: OK.	選択肢：OK
FRAME 1 BRANCH: Not right now.	選択肢：今はやめとく。
	シーン：野手CAPクエスト（反応速度）：守備スペシャリストによる反応速度の強化（右利き）
TITLE: Reaction	カテゴリー：反応速度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors in the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合の間にエラーをすするな。
FRAME 1 BRANCH: I can do that.	選択肢：やってみせよう。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am not interested right now.	選択肢：ありがとう、でも今は興味ないな。
	シーン：練習画面での投球2選択
	シーン：自分がスター選手ではなく、2回目のMLBトレードで、MLBチームに迎え入れられた際の最初の会話
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE:	
[COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Just wanted to take an opportunity to welcome you, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME].	テキスト：君を歓迎する言葉を伝えたくてね。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, I've heard this before.	選択肢：へいへい、その挨拶は聞き飽きたよ。
FRAME 1 BRANCH: Fact is, this trade was a disappointment to me.	選択肢：はっきり言うが、こんなトレード望んじゃいなかった。
FRAME 1 BRANCH: I'm happy to be here, thanks.	選択肢：ああ、これからよろしく頼む。
FRAME 4 TEXT: Uh huh. I get it. All the same, you have our appreciation for showing up and bringing your game. Welcome.	テキスト：そうかい。まあとにかく、君を歓迎するよ。チームへようこそ。
FRAME 5 TEXT: We think highly of you and your game, that's why we brought you in. Welcome to [TEAM_UI.CITY[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	テキスト：我々は君の実力を高く評価しており、だからこそ君をチームに引き入れた。（球団本拠地名）へようこそ。
	シーン：投手CAPクエスト（K/9）：スペシャリストによるショートブルペンセッション
TITLE: K/9	カテゴリー：奪三振率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ

FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to strike out more than nine batters over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で三振を9個以上奪え。
FRAME 1 BRANCH: I am confident in my ability.	選択肢：自分の能力には自信あるぞ。
FRAME 1 BRANCH: I don't feel at my strongest right now.	選択肢：今は調子が万全じゃないんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（HR/9）：スペシャリストによるショートブルペンセッション
TITLE: HR/9	カテゴリー：被本塁打率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow two home runs or less over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で3本以上本塁打を許すな。
FRAME 1 BRANCH: I accept the challenge.	選択肢：受けて立とう。
FRAME 1 BRANCH: I don't have time for that right now.	選択肢：今はその時間がない。
	シーン：投手CAPクエスト（H/9）：スペシャリストによるショートブルペンセッション
TITLE: H/9	カテゴリー：被安打率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow less than five hits over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で被安打を5本未満に抑えろ。
FRAME 1 BRANCH: It's on!	選択肢：やってやる！
FRAME 1 BRANCH: Right now I am not interested.	選択肢：今は興味ないかな。
	シーン：投手CAPクエスト（守備）：守備スペシャリストによる守備指導（右利き）
TITLE: Fielding	カテゴリー：守備
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
FRAME 1 BRANCH: Sounds easy enough.	選択肢：簡単そうだ。
FRAME 1 BRANCH: Sorry, not this time. Thanks!	選択肢：すまない、今はいいよ、ありがとう！
	シーン：投手CAPクエスト（第一球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Primary Pitch	カテゴリー：第一球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your primary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第一の球種で10個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't look very complicated.	選択肢：簡単そうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on something else at the moment.	選択肢：せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、得点圏に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	テキスト：チームは序盤でつまづいた。だが、流れを変えれば逆転の可能性もある。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：クイックチャレンジ：ハッピーギルモア
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hey, Batter Batter	状況：hey、バッター！
FRAME 0 TEXT: At least your swing looks good. Turn this around and get aboard.	テキスト：スイングは評価するよ。形勢を逆転して認められる。

FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside of the zone and get on base	選択肢：ストライクだけを振って出塁する
FRAME 0 BRANCH: Work the count even or full and get on base	選択肢：カウントでストライクを先行させることなく出塁する
	シーン：スプリングトレーニング初期3：投手
TITLE: Bench Coach	カテゴリー：ヘッドコーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM.COACH_UI.3RD_BASE],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Time to get after it again. You know the drill, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. Do what you do.	テキスト：ようやくだ。やり方はわかるな。やるべきことをやれ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: K/9	選択肢：プレー経験値2倍：奪三振率
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Control	選択肢：プレー経験値2倍：制球力
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Break	選択肢：プレー経験値2倍：変化力
	シーン：ダイナミックチャレンジ、アニメーション：高インパクト - サヨナラ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Walkoff	状況：サヨナラ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：一塁走者（パワー）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Settle in and move that runner over.	テキスト：落ち着いて一塁にいる走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：クイックチャレンジ： 3-0
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Green Light	状況：青信号
FRAME 0 TEXT: You're seeing the ball well. Capitalize by getting on base.	テキスト：ボールがよく見えているようだな。出塁してチャンスを作れ。
FRAME 0 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
	シーン：クイックチャレンジ： 0-2
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Defend The Plate	状況：ホームベースでの粘り
FRAME 0 TEXT: Defend the plate and try to find a way on base.	テキスト：何とかして出塁しろ。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone	選択肢：ストライクだけを振る
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing	選択肢：空振りしない
	シーン：クイックチャレンジ： インサイドアウト
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Pitcher's Pitch	状況：ピッチャーズ・ピッチ
FRAME 0 TEXT: Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	テキスト：特定のエリアに投球して打者を自分のベースに巻き込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch away	選択肢：外側への投球でアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：三者凡退 - 優勢
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Three Up, Three Down	状況：三者凡退

FRAME 0 TEXT: Your team's ahead. Keep it that way and make sure no offensive momentum can be made.	テキスト：チームがリードしている。この流れを続けろ。敵の打線を勢いづかせるな。
FRAME 0 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ピンチ脱却（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Give your offense a chance at a comeback and get out of this inning without sustaining any more damage.	テキスト：打線に反撃の機会を与えろ。これ以上失点することなく、このイニングを切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：クイックチャレンジ：スイングタイミング
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Always Punctual	状況：いつでも正確に
FRAME 0 TEXT: Your swing timing is slightly off but you're making contact. Adjust and put a ball into play.	テキスト：スイングのタイミングは少しずれているが、芯でとらえてはいる。調整して球に当てろ。
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：汚名返上
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Rebound	状況：再起
FRAME 0 TEXT: Put those previous strikeouts behind you and try to turn it around this at bat.	テキスト：これまでの三振は忘れて、この打席で汚名を返上しろ。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a Hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ツーアウト満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With the pressure on, the best deliver.	テキスト：プレッシャーがベストなパフォーマンスをもたらす。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Grand Slam	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：士気を上げろ（ノーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Snowball	状況：雪だるま式
FRAME 0 TEXT: Keep the offensive momentum going.	テキスト：打線の勢いを維持しろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner within the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内で走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance Runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：精神鍛錬
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Focus	状況：集中
FRAME 0 TEXT: A lead means nothing if you become complacent. Stay locked in.	テキスト：リードしているからといって油断するな。集中するんだ。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
	シーン：クイックチャレンジ：トライ アンド ツール
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ

SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
	シーン：野手CAPクエスト（ミート力）：打者のいる打撃練習（左利き）
TITLE: Contact	カテゴリー：ミート力
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least six hits over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計6本以上の安打を放て。
FRAME 1 BRANCH: I will succeed.	選択肢：楽勝だ。
FRAME 1 BRANCH: I have other priorities right now.	選択肢：今は他のことに力を入れたい。
	シーン：野手CAPクエスト（視力）：対左投手の投球を見分ける能力を磨く
TITLE: Plate Vision	カテゴリー：視力
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 4 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not swing at more than three pitches outside the strike zone over the next game.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の試合でボール球へのスイングを3回までにとどめろ。
FRAME 4 BRANCH: I can do that.	選択肢：やってみせよう。
FRAME 4 BRANCH: I am focusing on something else right now.	選択肢：今は、他のことに集中したい。
	シーン：投手CAPクエスト（被安打率）：ショートブルペンセッション（左利き）
TITLE: H/9	カテゴリー：被安打率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow less than five hits over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で被安打を5本未満に抑えろ。
FRAME 1 BRANCH: It's on!	選択肢：やってやる！
FRAME 1 BRANCH: Right now I am not interested.	選択肢：今は興味ないかな。
	シーン：投手CAPクエスト（奪三振率）：ショートブルペンセッション（左利き）
TITLE: K/9	カテゴリー：奪三振率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to strike out more than nine batters over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で三振を9個以上奪え。
FRAME 1 BRANCH: I am confident in my ability.	選択肢：自分の能力には自信あるぜ。
FRAME 1 BRANCH: I don't feel at my strongest right now.	選択肢：今は調子が万全じゃないんだ。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded. Seize the moment.	テキスト：満塁だ。ヒーローになってこい。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in 2 or more runs	選択肢：安打を放って2人以上の走者を生還させる
	シーン：クイックチャレンジ：フルハウス
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Full House	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: You've worked the count full, now get on base.	テキスト：フルカウントまで粘った。あとは出塁するだけだ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ

	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤の攻勢
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Rally Cap	状況：ラリーキャップ
FRAME 0 TEXT: Not a lot of game left to turn this around!	テキスト：試合も終盤だ。少ない機会を生かして逆転しろ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
	シーン：クイックチャレンジ：0-2 AS
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Defend The Plate	状況：ホームベースでの粘り
FRAME 0 TEXT: Falling behind 0-2 doesn't mean you can't put up a fight.	テキスト：2点リードされていても、まだ逆転するチャンスはある。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Work the count to at least even and get on base	選択肢：カウントでストライクを先行させることなく出塁する
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、二塁に走者 (60+)
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team is in a hole early, but you've got some speed on the basepaths right now. Turn this game around!	テキスト：序盤でリードされたが、足の速い走者が出塁した。ここから逆転しろ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：優勢（二塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team's ahead. Don't let up and keep the pressure on.	テキスト：チームがリードしている。手を緩めず、プレッシャーを与え続ける。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（強打者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	テキスト：パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：クリーンナップ *** 状況
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Heart of the Order	状況：クリーンナップ
FRAME 0 TEXT: With the heart of the order coming up, preventing any offensive momentum is crucial.	テキスト：打順はクリーンナップ。状況打線を勢いづかせるな。
FRAME 0 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る

	シーン：ダイナミックチャレンジ：ピンチ脱出（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Keep your lead sustained and get out of this inning.	テキスト：リードを取った状態を保持してこのイニングを切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without throwing a wild pitch or allowing a run	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run and finish with a strikeout	選択肢：得点を取らず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：投手CAPクエスト（第二球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Secondary Pitch	カテゴリー：第二球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your secondary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第二の球種で10個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on something else.	選択肢：せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（第三球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Tertiary Pitch	カテゴリー：第三球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your tertiary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第三の球種で10個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on something else.	選択肢：せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（第四球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Fourth Pitch	カテゴリー：第四球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your fourth pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第四の球種で10個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on other things at the moment.	選択肢：せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（第五球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Fifth Pitch	カテゴリー：第五球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your fifth pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第五の球種で10個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound that complicated.	選択肢：たいした面倒じゃないな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on other things at the moment.	選択肢：せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（奪三振率）：ショートブルペンセッション（左利き）
TITLE: K/9	カテゴリー：奪三振率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ

FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to strike out one or more batters in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の試合で三振を1個以上奪え。
FRAME 1 BRANCH: I have confidence in my ability.	選択肢：この能力には自信あるぜ。
FRAME 1 BRANCH: I don't feel at my strongest right now.	選択肢：今は調子が万全じゃないんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（与四球率）：ショートブルペンセッション（左利き）
TITLE: BB/9	カテゴリー：与四球率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to allow no Base on Balls over your next appearance.	テキスト：チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。次の登板で四球を一つも許さないことができるだろうか。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound hard.	選択肢：簡単そうだな。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第二球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Secondary Pitch	カテゴリー：第二球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your secondary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第二の球種で2個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだ。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第一球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Primary Pitch	カテゴリー：第一球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your primary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第一の球種で2個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound that complicated.	選択肢：たいした面倒じゃないな。
FRAME 1 BRANCH: Sorry but I am working on something else right now.	選択肢：悪いが、今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第四球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Fourth Pitch	カテゴリー：第四球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your fourth pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第四の球種で2個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound that complicated.	選択肢：たいした面倒じゃないな。
FRAME 1 BRANCH: Sorry but I am working on something else right now.	選択肢：悪いが、今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第五球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Fifth Pitch	カテゴリー：第五球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your fifth pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第五の球種で2個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound that complicated.	選択肢：たいした面倒じゃないな。

FRAME 1 BRANCH: Sorry but I am working on something else at the moment.	選択肢：悪いが、今は忙しいから無理だな。
	シーン：救援CAPクエスト（スタミナ）：スペシャリストによるブライオメトリクス指導
TITLE: Stamina	カテゴリー：スタミナ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 20 pitches in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で20球以上投げろ。
FRAME 1 BRANCH: No problem.	選択肢：問題ない。
FRAME 1 BRANCH: That's not my focus right now.	選択肢：今のところ他のことに集中したい。
	シーン：投手CAPクエスト（クラッチピッチ）：スペシャリストによる太極拳指導
TITLE: Pitching Clutch	カテゴリー：クラッチピッチ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow no runs over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で失点するな。
FRAME 1 BRANCH: You got it!	選択肢：まかせとけ！
FRAME 1 BRANCH: Sorry, working on something else right now.	選択肢：悪いな。今は他のことに取り組んでる。
	シーン：救援CAPクエスト（奪三振率）：スペシャリストによるショートブルペンセッション
TITLE: K/9	カテゴリー：奪三振率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to strike out one or more batters in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の試合で三振を1個以上奪え。
FRAME 1 BRANCH: I have confidence in my ability.	選択肢：この能力には自信あるぜ。
FRAME 1 BRANCH: I don't feel at my strongest right now.	選択肢：今は調子が万全じゃないんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（被本塁打率）：スペシャリストによるショートブルペンセッション
TITLE: HR/9	カテゴリー：被本塁打率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow no Home Runs over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で本塁打を許すな。
FRAME 1 BRANCH: I accept the challenge.	選択肢：受けて立とう。
FRAME 1 BRANCH: I don't have time for that right now.	選択肢：今はその時間がない。
	シーン：救援CAPクエスト（被安打率）：スペシャリストによるショートブルペンセッション
TITLE: H/9	カテゴリー：被安打率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow no hits over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で安打を許すな。
FRAME 1 BRANCH: It's on	選択肢：やってやる。
FRAME 1 BRANCH: Right now I am not interested.	選択肢：今は興味ないかな。
	シーン：救援CAPクエスト（被安打率）：ショートブルペンセッション（左利き）
TITLE: H/9	カテゴリー：被安打率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow no hits over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で安打を許すな。
FRAME 1 BRANCH: It's on	選択肢：やってやる。
FRAME 1 BRANCH: Right now I am not interested.	選択肢：今は興味ないかな。

	シーン：救援CAPクエスト（守備）：守備スペシャリストによる守備指導（右利き）
TITLE: Fielding	カテゴリー：守備
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
FRAME 1 BRANCH: Sounds easy enough.	選択肢：簡単そうだ。
FRAME 1 BRANCH: Not right now. Sorry.	選択肢：今はやめとく。悪いな。
	シーン：救援CAPクエスト（守備）：投手守備スペシャリストによる守備指導（左利き）
TITLE: Fielding	カテゴリー：守備
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
FRAME 1 BRANCH: Sounds easy enough	選択肢：簡単そうだ。
FRAME 1 BRANCH: Not right now. Thanks!	選択肢：今はやめとくよ。ありがとう。
	シーン：救援CAPクエスト（与四球率）：スペシャリストによるショートブルペンセッション
TITLE: BB/9	カテゴリー：対戦
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to allow no Base on Balls over your next appearance.	テキスト：チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。次の登板で四球を一つも許さないことができるだろうか。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound hard.	選択肢：簡単そうだな。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（被本塁打率）：ショートブルペンセッション（左利き）
TITLE: HR/9	カテゴリー：被本塁打率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow two home runs or less over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で3本以上本塁打を許すな。
FRAME 1 BRANCH: I accept the challenge.	選択肢：受けて立とう。
FRAME 1 BRANCH: I don't have time for that right now.	選択肢：今はその時間がない。
	シーン：救援CAPクエスト（被本塁打率）：ショートブルペンセッション（左利き）
TITLE: HR/9	カテゴリー：被本塁打率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to allow no Home Runs over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で本塁打を許すな。
FRAME 1 BRANCH: I accept the challenge.	選択肢：受けて立とう。
FRAME 1 BRANCH: I don't have time for that right now.	選択肢：今はその時間がない。
	シーン：救援CAPクエスト（第三球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式
TITLE: Tertiary Pitch	カテゴリー：第三球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your tertiary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第三の球種で2個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだ。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。

	シーン：投手CAPクエスト（第一球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Primary Pitch	カテゴリー：第一球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your primary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第一の球種で10個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on something else.	選択肢：せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（第二球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Secondary Pitch	カテゴリー：第二球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your secondary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第二の球種で10個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on something else.	選択肢：せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（第三球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Tertiary Pitch	カテゴリー：第三球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your tertiary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第三の球種で10個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on something else.	選択肢：せっかくだけど、他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（第四球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Fourth Pitch	カテゴリー：第四球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your fourth pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第四の球種で10個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on other things at the moment.	選択肢：せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：投手CAPクエスト（第五球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Fifth Pitch	カテゴリー：第五球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least ten outs with your fifth pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第五の球種で10個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am working on other things at the moment.	選択肢：せっかくだけど、今は他のことに取り組んでるんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第一球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Primary Pitch	カテゴリー：第一球種

SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your primary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第一の球種で2個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound that complicated.	選択肢：たいした面倒じゃないな。
FRAME 1 BRANCH: Sorry but I am working on something else right now.	選択肢：悪いが、今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第二球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Secondary Pitch	カテゴリー：第二球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your secondary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第二の球種で2個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound that complicated.	選択肢：たいした面倒じゃないな。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第三球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Tertiary Pitch	カテゴリー：第三球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your tertiary pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第三の球種で2個以上のアウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだ。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第四球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Fourth Pitch	カテゴリー：第四球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your fourth pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第四の球種で2個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound that complicated.	選択肢：たいした面倒じゃないな。
FRAME 1 BRANCH: Sorry but I am working on something else right now.	選択肢：悪いが、今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト（第五球種 球速/変化力/制球力）：実戦形式（左利き）
TITLE: Fifth Pitch	カテゴリー：第五球種
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to record at least two outs with your fifth pitch in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で、第五の球種で2個以上アウトを取れ。
FRAME 1 BRANCH: Doesn't sound too complicated.	選択肢：そこまで面倒くさくはなさそうだ。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：コーチの提案：視力の補完
FRAME 1 TEXT: Your vision at the plate is an area that it wouldn't hurt you to work on some.	テキスト：選球眼は磨いても損はない部分だ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Vision, Contact	選択肢：プレー経験値2倍：視力、ミート力
	シーン：監督の言及：防御率

TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	テキスト：我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
	シーン：練習メニューの選択：ピラティス（ミニゲーム）
TITLE: Pilates	カテゴリー：ピラティス
	シーン：監督の言及：四球での出塁
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: The numbers indicate we're not drawing as many walks as our competition this season. Be patient in the box, boys. Get the count in your favor, then look for pitches you can drive.	テキスト：数値を見ると、今シーズンの我々は他チームほど四球で出塁していない。打席では耐えるんだ。カウントを稼いで有利になってから、打てる投球を見極めろ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	選択肢：プレー経験値2倍：選球眼、パワー
	シーン：ダイナミックチャレンジ：投球節約（目標変更）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Efficient	状況：効率的
FRAME 0 TEXT: Keep your pitch count down by getting out of this inning as efficiently as possible.	テキスト：球数を抑えるために、このイニングをできるだけ効率的に切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：投球節約
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Efficient	状況：効率的
FRAME 0 TEXT: Keep your pitch count down by retiring the side in order as efficiently as possible.	テキスト：球数を抑えるために、この回はできるだけ効率的に3人で片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Throw 5 pitches or less to each batter and retire the side in order	選択肢：打者1人につき5球以内で三者凡退に打ち取る
FRAME 0 BRANCH: Throw 4 pitches or less to each batter and retire the side in order	選択肢：打者1人につき4球以内で三者凡退に打ち取る
FRAME 0 BRANCH: Throw 3 pitches or less to each batter and retire the side in order	選択肢：打者1人につき3球以内で三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：一網打尽
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Delivery	状況：投球
FRAME 0 TEXT: Send a message the only way you know how.	テキスト：状況に格の違いを思い知らせろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and at least 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ打者1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and at least 2 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 3 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：スピードレーサー

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Roadrunner	状況：ミチバシリ
FRAME 0 TEXT: They've currently got some speed on base that could do damage with any long ball. End this inning to leave him stranded.	テキスト：俊足の選手が出塁しているピンチの状況を打破してこのイニングを切り抜ける。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：最初が肝心
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Strong Start	状況：最初が肝心
FRAME 0 TEXT: Start your outing with a strong early game.	テキスト：状況を圧倒した状態で序盤の回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：窮地脱出
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: The opposing team cut into the lead and kept themselves in this game. Keep up the offensive pressure.	テキスト：敵チームがリードを取りつつある。プレッシャーをかけて応戦しろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run without recording an out	選択肢：一度もアウトにならずに安打を放って走者を生還させる
	シーン：クイックチャレンジ：スイングタイミング
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Always Punctual	状況：いつでも正確に
FRAME 0 TEXT: Your swing timing is slightly off, try and adjust.	テキスト：スイングのタイミングが少しだけズレているようだ。修正しろ。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：クイックチャレンジ：3-0
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Green Light	状況：青信号
FRAME 0 TEXT: You're seeing the ball well, capitalize by getting on base.	テキスト：ボールがよく見えているようだ。出塁してチャンスを作れ。
FRAME 0 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤同点（得点圏）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Early Advantage	状況：序盤で先制
FRAME 0 TEXT: Give your team the lead this at bat!	テキスト：この打席でリードを奪え！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：最初のヒット
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Tutorial	状況：チュートリアル
FRAME 0 TEXT: This is your first Quest! Quests may occur during your at bat, while you're pitching, or even in the locker room. Choose a goal from the list below that you think you can accomplish this plate appearance for rewards!	テキスト：これは初めてのクエストだ。クエストは、打撃や投球、ロッカールームにいる間に発生することがある。今回達成できそうだと思うゴールを選んで、成功させ、報酬を手に入れろ！

FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a double	選択肢：二塁打を打つ
FRAME 0 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
FRAME 0 BRANCH: Hit a homerun	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ゲーム内クエスト スコアリングポジション
TITLE: Quest	カテゴリー：クエスト
SUBTITLE: 2 or Less	状況：2球以下
	シーン：プレーオフに備えた最初の呼び出し（AA）：首位とのゲーム差が5から7
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Anybody here who even 10 percent thinks we're out of this race has 90 percent quit. We're not dead unless we decide we are. Put a few wins together, and we could wake up in the race.	テキスト：可能性をわずかでも疑う者は、すでに戦いを投げているに等しい。諦めないかぎり、戦いは続くのだ。勝利を積み重ねていけば、我々はまだ戦線に復帰できる。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: ALL CATEGORIES	選択肢：プレー経験値2倍：すべての分野
	シーン：監督の言及：防御率
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	テキスト：我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
	シーン：ゲーム内クエスト スコアリングポジション
TITLE: Quest	カテゴリー：クエスト
SUBTITLE: 2 or Less	状況：2球以下
	シーン：野手CAPクエスト（耐久力）：耐久力のスペシャリストによるメディスンボールトレーニング
TITLE: Durability	カテゴリー：耐久力
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 100 pitches in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次回、100球以上投げろ。
FRAME 1 BRANCH: I think I can handle that.	選択肢：それならできそうだ。
FRAME 1 BRANCH: I don't think I have time for that right now.	選択肢：今その余裕はない。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：同点もしくはリードされた序盤、先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Spark	状況：火付け役
FRAME 0 TEXT: Getting on base here may help dictate this game's outcome.	テキスト：ここで出塁し、試合の流れを変えろ。
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing for a Hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（二塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ

SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Advance that runner on 2nd anyway you can.	テキスト：どんな方法でもいい、二塁走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（三塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With a runner on 3rd, bring him in any way you can.	テキスト：どんな方法でもいい、三塁走者をホームに生還させろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（得点圏）、さよならホームランを打て
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Walkoff	状況：サヨナラ
FRAME 0 TEXT: Be the reason your team leaves the field with a win.	テキスト：チームに勝利をもたらす殊勲者となれ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in the Winning Run	選択肢：勝利打点をあげる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤優勢（3回ワンアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team has a lead but there's a lot of game left to play. Keep up the offensive pressure.	テキスト：チームがリードしているが、まだ先は長い。敵にプレッシャーを与え続けろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点/劣勢、先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Jump-Start	状況：活性剤
FRAME 0 TEXT: Any offensive momentum here could help dictate this game's outcome.	テキスト：ここで攻撃できれば、試合の流れが変わる。
FRAME 0 BRANCH: Hit a Single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a Double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a Home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（三振）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: This pitcher has looked fairly dominant at the helm. Focus on the task at hand.	テキスト：この投手はかなり支配的な投球をしている。今できることをやるしかない。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a Run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤同点（得点圏）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Early Advantage	状況：序盤で先制
FRAME 0 TEXT: Give your team the lead this at bat!	テキスト：この打席でリードを奪え！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対最強チーム

TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the best in the game, there's no backing down.	テキスト：最強チームとの対戦だ。勝つつもりで戦え。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：クイックチャレンジ： ハッピーギルモア
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hey, Batter Batter	状況：hey、バッター！
FRAME 0 TEXT: At least your swing looks good. A convincing knock would make it look even sweeter.	テキスト：スイングは評価するよ。ここで一発決めたらバッチリだ。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Power Swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
	シーン：クイックチャレンジ： フルハウス
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Full House	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: You've worked the count full, now get on base!	テキスト：フルカウントまで粘った。あとは出塁するだけだ！
FRAME 0 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and get on base	選択肢：ストライクだけを振って出塁する
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤同点
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Spark	状況：火付け役
FRAME 0 TEXT: Initiate the offense with a strong wake up call.	テキスト：挨拶代りの一打で打線に火をつける。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a Home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（強打者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	テキスト：パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch outside of the zone to record an out	選択肢：全ての投球をストライクゾーン外に投げてアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff Hitter	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: You're facing the team's lead off man. Time to set the tone.	テキスト：状況の先頭打者を迎えた。敵の出鼻をくじけ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside of the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 or less pitches	選択肢：3球以内でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike out batter in 3 pitches	選択肢：3球以内で三振を奪う
	シーン：雨による1時間の中断
FRAME 0 TEXT: The rain delay is expected to last about an hour. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	テキスト：雨による中断は1時間ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？

FRAME 0 BRANCH: Keep Current Pitcher	選択肢：現在の投手を続投させる
FRAME 0 BRANCH: Warm Up Fresh Arm	選択肢：別の投手をウォームアップさせる
	シーン：投手CAPクエスト（反応速度）：守備スペシャリストによる守備指導（右利き）
TITLE: Reaction	カテゴリー：反応速度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな
FRAME 1 BRANCH: I can do that.	選択肢：やってみせよう。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am not interested right now.	選択肢：ありがとう、でも今は興味ないな。
	シーン：投手CAPクエスト（肩の強さ）：肩のスペシャリストによるロングトス（右利き）
TITLE: Arm Strength	カテゴリー：肩の強さ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to have at least two assists over your next appearance.	テキスト：チームメイトが次回のカードでチャレンジが達成できるか賭けないかと持ちかけてきた。次の出場試合で2補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I think I can do that.	選択肢：できると思うぜ。
FRAME 1 BRANCH: Maybe not at this time. Thanks!	選択肢：今回はやめておく。悪いな！
	シーン：投手CAPクエスト（肩の強さ）：肩のスペシャリストによるロングトス（左利き）
TITLE: Arm Strength	カテゴリー：肩の強さ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to have at least two assists over your next appearance.	テキスト：チームメイトが次回のカードでチャレンジが達成できるか賭けないかと持ちかけてきた。次の出場試合で2補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I think I can do that.	選択肢：できると思うぜ。
FRAME 1 BRANCH: Maybe not at this time. Thanks!	選択肢：今回はやめておく。悪いな！
	シーン：投手CAPクエスト（送球精度）：スペシャリストによる近距離送球指導（左利き）
TITLE: Arm Accuracy	カテゴリー：送球精度
SUBTITLE: Cap Quest	状況：CAPクエスト
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合で2補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I am confident that I can do it.	選択肢：まず間違いなくできるだろうな。
FRAME 1 BRANCH: I am focusing on something else right now.	選択肢：今は、他のことに集中したい。
	シーン：投手CAPクエスト（送球精度）：スペシャリストによる近距離送球指導（右利き）
TITLE: Arm Accuracy	カテゴリー：送球精度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least two assists in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合で2補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I am confident that I can do it.	選択肢：まず間違いなくできるだろうな。
FRAME 1 BRANCH: I am focusing on something else right now.	選択肢：今は、他のことに集中したい。
	シーン：投手CAPクエスト（反応速度）：投手守備スペシャリストによる守備指導（左利き）
TITLE: Reaction	カテゴリー：反応速度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。

FRAME 1 BRANCH: I can do that.	選択肢：やってみせよう。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, but I am not interested right now.	選択肢：ありがとう、でも今は興味ないな。
	シーン：投手APクエスト (BB/9)：ショートブルペンセッション (左利き)
TITLE: BB/9	カテゴリー：与四球率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to allow less than 3 Base on Balls over your next appearance.	テキスト：チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。次の登板で四球を3個以内に抑えることができるだろうか。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound hard.	選択肢：簡単そうだな。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：投手CAPクエスト (BB/9)：スペシャリストによるショートブルペンセッション
TITLE: BB/9	カテゴリー：与四球率
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to allow less than 3 Base on Balls over your next appearance.	テキスト：チームメイトが次のカードでチャレンジを持ちかけてきた。次の登板で四球を3個以内に抑えることができるだろうか。
FRAME 1 BRANCH: That doesn't sound too hard.	選択肢：簡単そうだ。
FRAME 1 BRANCH: I am working on something else right now.	選択肢：今は、別のことに取り組んでるところなんだ。
	シーン：救援CAPクエスト (反応速度)：投手守備スペシャリストによる守備指導 (左利き)
TITLE: Reaction	カテゴリー：反応速度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
FRAME 1 BRANCH: I can do that.	選択肢：やってみせよう。
FRAME 1 BRANCH: Thanks but I am not interested right now.	選択肢：ありがとう。でも今は興味ないかな。
	シーン：救援CAPクエスト (反応速度)：守備スペシャリストによる守備指導 (右利き)
TITLE: Reaction	カテゴリー：反応速度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to not commit any errors over your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の出場試合でエラーするな。
FRAME 1 BRANCH: I can do that.	選択肢：やってみせよう。
FRAME 1 BRANCH: Sorry but I am not interested right now.	選択肢：ごめん。今は興味ないかな。
	シーン：救援CAPクエスト (肩の強さ)：肩のスペシャリストによるロングトス (左利き)
TITLE: Arm Strength	カテゴリー：肩の強さ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to have at least one assist in your next appearance.	テキスト：チームメイトが次回のカードでチャレンジが達成できるか賭けないかと持ちかけてきた。次の出場試合で1補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I think I can do it.	選択肢：それならできそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Maybe not at this time.	選択肢：今回は遠慮しておく。
	シーン：救援CAPクエスト (肩の強さ)：肩のスペシャリストによるロングトス (右利き)
TITLE: Arm Strength	カテゴリー：肩の強さ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ

FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge for the next series. He wants you to have at least one assist in your next appearance.	テキスト：チームメイトが次回のカードでチャレンジが達成できるか賭けないかと持ちかけてきた。次の出場試合で1補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I think I can do it.	選択肢：それならできそうだな。
FRAME 1 BRANCH: Maybe not at this time.	選択肢：今回は遠慮しておく。
	シーン：救援CAPクエスト（送球精度）：スペシャリストによる近距離送球指導（右利き）
TITLE: Arm Accuracy	カテゴリー：送球精度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least one assist in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で1補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I think I can do it.	選択肢：それならできそうだな。
FRAME 1 BRANCH: I am focusing on something else right now.	選択肢：今は、他のことに集中したい。
	シーン：救援CAPクエスト（送球精度）：スペシャリストによる近距離送球指導（左利き）
TITLE: Arm Accuracy	カテゴリー：送球精度
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least one assist in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で1補殺以上を記録しろ。
FRAME 1 BRANCH: I am confident that I can do it.	選択肢：まず間違いないことができるだろうな。
FRAME 1 BRANCH: I am focusing on something else right now	選択肢：今は、他のことに集中したい。
	シーン：野手CAPクエスト（耐久力）：耐久力のスペシャリストによるメディシンボールトレーニング
TITLE: Durability	カテゴリー：耐久力
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 20 pitches in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で20球以上投げろ。
FRAME 1 BRANCH: I think I can handle that.	選択肢：それならできそうだな。
FRAME 1 BRANCH: I don't have time for that right now.	選択肢：今はその時間がない。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：第三打席
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Solid	状況：安定
FRAME 0 TEXT: Every at bat counts.	テキスト：全ての打席が大事だ。
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：第一打席
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: On Your Marks	状況：位置について
FRAME 0 TEXT: Start the game off strong.	テキスト：最初から飛ばしていけ。
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤優勢（3回ワンアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Keep the pressure on and bring in that runner on 3rd.	テキスト：敵にプレッシャーを与え続け、三塁走者を迎え入れろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：雨による1時間の中断

FRAME 0 TEXT: The rain delay is expected to last about an hour. Would you like to leave in the current pitcher or warm up a fresh arm?	テキスト：雨による中断は1時間ほど続きそうだ。現在の投手を続投させるか？ それとも、別の投手をウォームアップさせるか？
FRAME 0 BRANCH: Keep Current Pitcher	選択肢：現在の投手を続投させる
FRAME 0 BRANCH: Warm Up Fresh Arm	選択肢：別の投手をウォームアップさせる
	シーン：救援CAPクエスト（スタミナ）：スペシャリストによるプライオメトリクス指導
TITLE: Stamina	カテゴリー：スタミナ
SUBTITLE: Cap Challenge	状況：CAPチャレンジ
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to throw at least 20 pitches in your next appearance.	テキスト：チームメイトからの挑戦。次の登板で20球以上投げろ。
FRAME 1 BRANCH: No problem.	選択肢：問題ない。
FRAME 1 BRANCH: That's not my focus right now.	選択肢：今のところ他のことに集中したい。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Down But Not Out	状況：押されているが負けてはいない
FRAME 0 TEXT: The team's down late in the game and for any chance at a comeback, solid plate appearances are needed.	テキスト：終盤になってもリードされたままだ。逆転の望みをつなぐために、この打席を無駄にしてはならない。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a Hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a Hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: With the team behind early, getting on base would be a much needed start to the inning.	テキスト：序盤でリードされている今、先頭打者の出塁が望まれる。
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤の攻勢
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Rally Cap	状況：ラリーキャップ
FRAME 0 TEXT: Not a lot of game left to turn this around!	テキスト：試合も終盤だ。少ない機会を生かして逆転しろ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact to drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤の攻勢 *****
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Rally Cap	状況：ラリーキャップ
FRAME 0 TEXT: Not a lot of game left to turn this around!	テキスト：試合も終盤だ。少ない機会を生かして逆転しろ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact to drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：スモールボール
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Small Ball	状況：スモールボール

FRAME 0 TEXT: Move that runner up.	テキスト：走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Bunt to Advance a Runner	選択肢：バントで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner without recording an Out	選択肢：アウトにならずに走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: Start the inning strong by getting on base.	テキスト：出塁して、このイニングでのチャンスを増やせ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bounce Back	状況：不屈
FRAME 0 TEXT: The team's behind early. Good at-bats are all one can ask for to when trying to turn things around.	テキスト：序盤からリードされた。逆転のためには、打線の奮起が欠かせない。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（一塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Advancing that runner is the best chance at breaking this stalemate.	テキスト：走者を進塁させられれば均衡を破るチャンスが生まれる。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner by the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢（満塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded late in the game and your team is down. Keep this rally alive.	テキスト：終盤リードされた状況での満塁だ。この勢いを止めるな。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢（満塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded late in the game. No pressure.	テキスト：ゲーム終盤で満塁だ。落ち着いていけ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a Run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in 2 Runs or more	選択肢：走者を2人以上生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：一塁走者有り、ワンアウト以上
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Take it one at-bat at a time and keep your wits about you.	テキスト：一打席ずつ集中して、あらゆる状況に備えろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（二塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ

SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Move that runner on 2nd and keep up the offensive pressure.	テキスト：二塁の走者を進めて、敵にプレッシャーを与え続ける。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner within the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内で走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、得点圏に走者、ツーアウト
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	テキスト：チームは序盤でつまづいた。だが、流れを変えれば逆転の可能性はある。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、得点圏に走者、ツーアウト *****
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	テキスト：チームは序盤でつまづいた。だが、流れを変えれば逆転の可能性はある。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：万能（得点圏）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: What Can't He Do?	状況：できることをやれ
FRAME 0 TEXT: Sometimes you just need to help yourself.	テキスト：自分自身の力で何とかしなくてはならない時もある。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：万能
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: What Can't He Do?	状況：できることをやれ
FRAME 0 TEXT: Sometimes you just need to help yourself.	テキスト：自分自身の力で何とかしなくてはならない時もある。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Bunt to advance a runner	選択肢：バントで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Down But Not Out	状況：押されているが負けてはいない
FRAME 0 TEXT: The team's down late in the game and for any chance at a comeback, good plate appearances are needed.	テキスト：終盤になってもリードされたままだ。逆転の望みをつなぐために、この打席を生かさなくてはならない。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
	シーン：ダイナミックチャレンジ：打線沈黙
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hitter's Never Prosper	状況：打線沈黙
FRAME 0 TEXT: The offense can't seem to get anything going against this pitcher. Provide a sorely needed boost!	テキスト：打線はこの投手に歯が立たないようだ。いま必要なのは強力な起爆剤だ！
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す

FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：士気を上げろ（ノーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Snowball	状況：雪だるま式
FRAME 0 TEXT: Keep the offensive momentum going.	テキスト：打線の勢いを維持しろ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a Single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a Double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：アイテムドロップ（満塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Capitalize on the opportunity at hand!	テキスト：目の前のチャンスを生かせ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（安打後）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Escape Artist	状況：脱出名人
FRAME 0 TEXT: Leave any threat on base stranded by retiring this batter.	テキスト：次の打者からアウトを奪って走者の進塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（一塁走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Addressing The Issue	状況：問題への対処
FRAME 0 TEXT: Stay on track and finish this inning without any slack.	テキスト：調子を維持してイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
FRAME 0 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 2 pitches or less	選択肢：2球以内で1人アウトにする
	シーン：ダイナミックチャレンジ：得点圏（同点）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Damage Control	状況：ダメージコントロール
FRAME 0 TEXT: They got the jump on you early. Stay on track and finish the inning in control.	テキスト：敵チームにリードを取られた。コントロールを保ってイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 1 strikeout	選択肢：得点を取らず、かつ打者1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 2 strikeouts	選択肢：得点を取らず、かつ打者2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 3 strikeouts	選択肢：得点を取らず、かつ打者全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤でピンチ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: You're in a bit of a pinch early. Keep your composure and get out of this bind.	テキスト：序盤でピンチの状況だ。冷静に対処して切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without throwing a wild pitch or allowing a run	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える

FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：強豪バッター
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option.	テキスト：強豪バッターの出塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：スピードチェンジ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change Of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：2三振
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Wheeling And Dealing	状況：駆け引き
FRAME 0 TEXT: End this inning just how you started it.	テキスト：最後の打者も、同じように仕留めてやれ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：ストライクストリーク
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Cruise Control	状況：クルーズコントロール
FRAME 0 TEXT: End this at-bat before he even thinks about turning it around.	テキスト：状況が調子を回復する前に打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：連続ヒット
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Course Correction	状況：軌道修正
FRAME 0 TEXT: They got the jump on you early, get back on track.	テキスト：敵チームにリードを取られた。体勢を立て直せ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずにイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - サヨナラ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Walkoff	状況：サヨナラ
FRAME 0 TEXT: Only one thing to do.	テキスト：すべきことは一つだけだ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in the winning run	選択肢：勝利打点をあげる
	シーン：クイックチャレンジ：フルハウス
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Full House	状況：満塁

FRAME 0 TEXT: You've worked the count full, now get on base!	テキスト：フルカウントまで粘った。あとは出塁するだけだ！
FRAME 0 BRANCH: Do not check-swing and record a hit	選択肢：ハーフスイングせずに安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
	シーン：コーチの提案：なくてはならない送球精度
FRAME 1 TEXT: Keep improving your throwing accuracy. Don't overlook it. Fielding the ball cleanly, and with good balance, will put you in position to deliver it on target.	テキスト：送球の精度を改善し続ける必要があるだろう。そこをおろそかにするなよ。球を安定して正確に受け止めれば、目的の場所へ送球できるようになる。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	選択肢：プレー経験値2倍：送球精度、反応、守備
	シーン：コーチの提案：なくてはならない送球精度
FRAME 1 TEXT: Keep improving your throwing accuracy. Don't overlook it. Fielding the ball cleanly, and with good balance, will put you in position to deliver it on target.	テキスト：送球の精度を改善し続ける必要があるだろう。そこをおろそかにするなよ。球を安定して正確に受け止めれば、目的の場所へ送球できるようになる。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Arm Accuracy, Reaction, Fielding	選択肢：プレー経験値2倍：送球精度、反応、守備
	シーン：ドラフトコンバイン、守備、内野手（二塁手、遊撃手） - 二塁手
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Shortstop	状況：遊撃手
FRAME 1 TEXT: Hey, they just called our group. Let - 2Bs do this right. Keep your feet under you, your glove down, and most importantly, feed me well on the turn. It will make both of us look good.	テキスト：おい、俺たちのグループの番だぞ。やってやろうぜ。しっかり地面を踏んで、グローブを下げる。そんで一番大事なのは、俺にうまく送球することだ。そうすりゃ二人ともいい感じに見える。
	シーン：ドラフトコンバイン、守備、内野手（二塁手、遊撃手） - 遊撃手
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Second Baseman	状況：二塁手
FRAME 1 TEXT: Let's put on a clinic. You feed me and I will feed you on the double plays. Let's see that range and arm!	テキスト：緻密な連係プレーを見せてやろう。お互いうまく送球しあってダブルプレーを取るんだ。守備範囲と肩を見せてくれよ！
	シーン：監督の言及：四球での出塁
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: The numbers indicate we're not drawing as many walks as our competition this season. Be patient in the box, boys. Get the count in your favor, then look for pitches you can drive.	テキスト：数値を見ると、今シーズンの我々は他チームほど四球で出塁していない。打席では耐えるんだ。カウントを稼いで有利になってから、打てる投球を見極めろ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	選択肢：プレー経験値2倍：選球眼、パワー
	シーン：コーチの提案：シーズン 四球
TITLE: Hitting Coach	カテゴリー：打撃コーチ
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.HITTING],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: The season numbers suggest you could afford to draw more walks. Make 'em work a little more. Be selective, force 'em to come over the plate. If they don't: free base. If they do: then you punish 'em.	テキスト：シーズン記録を見ると、君はもっと四球で出塁できたはずだ。そこをもう少し改善しよう。球を選んで、打席の方に来るようにさせるんだ。来ないときは出塁できるし、来たときは目にもの見せてやれ。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Plate Discipline, Power	選択肢：プレー経験値2倍：選球眼、パワー

	シーン：ドラフトコンバイン、守備（三塁）
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: First Baseman	状況：一塁手
FRAME 1 TEXT: Show a good first step and cut off anything you can. Show that arm of yours and give me some solid throws. Anything close and I will scoop it for you.	テキスト：カットできるものはカットして、俺に送球しろ。肩の力を見せてやるんだ。近くの球は俺が拾う。
	シーン：テスト：ゲームエントリーパラメーターの危機的状況
FRAME 1 TEXT: Perfect Game	テキスト：完全試合
FRAME 2 TEXT: No Hitter	テキスト：ノーヒットノーラン
FRAME 3 TEXT: Shutout	テキスト：完封
FRAME 4 TEXT: Whole Game	テキスト：ゲーム全体
FRAME 5 TEXT: Walkoff	テキスト：サヨナラ
FRAME 6 TEXT: Hold	テキスト：ホールド
FRAME 7 TEXT: Save	テキスト：セーブ
FRAME 8 TEXT: Comeback	テキスト：カムバック
FRAME 9 TEXT: Close Game	テキスト：接戦
	シーン：危機的状況を発動
	シーン：ドラフトコンバイン、打者の話（左利き）
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Prospect	状況：ビジョン
FRAME 1 TEXT: Did you see that display of power? They are just laying them in there. Grip it and rip it man. Grip it and rip it.	テキスト：今のパワーを見たか？ ポーンと放りこんでる。バットを握ったと思ったら、球をぶっ叩く。すげえな。
FRAME 1 BRANCH: No, I must have missed it.	選択肢：いや、見逃したみたいだ。
FRAME 1 BRANCH: Yeah that was some mistreatment of a baseball for sure.	選択肢：ああ。まるで虐待だな。球が可哀そうだ。
FRAME 2 TEXT: The scouts want to see you square up and make solid contact. But they will be taking note of your power, too. Stay within yourself, use the whole field, and if you happen to drive one or two deep, all the better.	テキスト：スカウトが求めているのは、ボールを芯で捉え、着実に前へ飛ばすことだ。だが同時に、パワーも評価の対象になるだろう。いつも通り、フィールドを広く使うんだ。1度か2度、深い打球を飛ばせたらもっといいがな。
FRAME 3 TEXT: Your loss. It was a clinic. You might have learned something. Here is a free lesson. Keep your head down and swing through the ball. Simple.	テキスト：残念だな。凄まじかったぞ。勉強になったかもしれないのに。せっかくだから教えてやろう。アゴを引いて、ボールを叩く。シンプルだろ。
	シーン：ドラフトコンバイン、守備（一塁）
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Second Baseman	状況：二塁手
FRAME 1 TEXT: Guard your line. Quick feet and feed the pitcher out in front. On double plays, make sure you throw on the inside. Show the scouts what you have. You got this.	テキスト：ライン際を守れ。素早く移動して、捕球したら投手へ球を渡せ。ダブルプレイの時は、内側から投げろ。スカウトに技術を見せてやるんだ。大丈夫。できるさ。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（三振）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: This pitcher has looked fairly dominant at the helm. Focus on the task at hand.	テキスト：この投手はかなり支配的な投球をしている。今できることをやるしかない。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（防御率）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦

FRAME 0 TEXT: This pitcher has been giving his team a good chance at winning when he takes the mound. Don't let him overwhelm you.	テキスト：この投手は、登板時にチーム勝率を大きく向上させている。強敵に圧倒されるな。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a Hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a Hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（防御率）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: This pitcher has been giving his team a good chance at winning when he takes the mound. Don't let him overwhelm you.	テキスト：この投手は、登板時にチーム勝率を大きく向上させている。強敵に圧倒されるな。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded. Seize the moment.	テキスト：満塁だ。ヒーローになってこい。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded. Seize the moment.	テキスト：満塁だ。ヒーローになってこい。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（試合終盤）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded late in the game and your team is down. Keep this rally alive.	テキスト：終盤リードされた状況での満塁だ。この勢いを止めるな。
FRAME 0 BRANCH: Make Solid Contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Grand Salami	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ツーアウト満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With the pressure on, the best deliver.	テキスト：プレッシャーがベストなパフォーマンスをもたらす。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Grand Slam	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ツーアウト満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With the pressure on, the best deliver.	テキスト：プレッシャーがベストなパフォーマンスをもたらす。
FRAME 0 BRANCH: Make Solid Contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる

	シーン：ダイナミックチャレンジ：ツーアウト満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With the pressure on, the best deliver.	テキスト：プレッシャーがベストなパフォーマンスをもたらす。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（一塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Advancing that runner is the best chance at breaking this stalemate.	テキスト：走者を進塁させられれば均衡を破るチャンスが生まれる。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Bunt to advance a runner	選択肢：バントで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢（満塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded late in the game and your team is down. Keep this rally alive.	テキスト：終盤リードされた状況での満塁だ。この勢いを止めるな。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Grand Slam	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者（ファストボール）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: Start the inning strong by getting on base.	テキスト：出塁して、このイニングでのチャンスを増やせ。
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：第三打席
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Stay Sharp	状況：警戒
FRAME 0 TEXT: Stay focused and keep up the pressure.	テキスト：集中してプレッシャーを与え続ける。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：第三打席
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Of Your Own Accord	状況：自らの意志で
FRAME 0 TEXT: Every at bat counts.	テキスト：全ての打席が大事だ。
FRAME 0 BRANCH: Do not record an out within the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内でアウトにならない
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：連続ヒット
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Firing On All Cylinders	状況：エンジン全開
FRAME 0 TEXT: You've been on a roll lately. Take it one plate appearance at a time and keep it up!	テキスト：最近の試合で連続安打を記録している。各打席に集中して、記録を伸ばせ！
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：連続ヒット

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Firing On All Cylinders	状況：エンジン全開
FRAME 0 TEXT: You've been on a roll lately. Take it one plate appearance at a time and keep it up!	テキスト：最近の試合で連続安打を記録している。各打席に集中して、記録を伸ばせ！
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing you take and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Do not check-swing and record a hit	選択肢：ハーフスイングせずに安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：エネルギー（序盤、目標変更）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Low Battery	状況：ローバッテリー
FRAME 0 TEXT: Push through and end this inning without any damage done.	テキスト：攻めの姿勢を緩めず、失点せずにイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Throw 5 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者5球以内で三者凡退に打ち取る
FRAME 0 BRANCH: Throw 4 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者4球以内で三者凡退に打ち取る
FRAME 0 BRANCH: Throw 3 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者3球以内で三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（好打者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Facing a batter who is currently having a lot of success with his swing requires diligence and execution.	テキスト：好打者を状況に冷静にアウトを打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：インサイドアウト
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Pitcher's Pitch	状況：ピッチャーズ・ピッチ
FRAME 0 TEXT: Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	テキスト：特定のエリアに投球して打者を自分のペースに巻き込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch away	選択肢：外側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside	選択肢：内側への投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：ハイロー
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Location	状況：位置取り
FRAME 0 TEXT: Pick your spots and get this batter out.	テキスト：ベストスポットを計って打者からアウトを取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown low	選択肢：低めの投球でアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Showstopper	状況：名手
FRAME 0 TEXT: Keep it together down the stretch and keep them off the scoreboard.	テキスト：能力の全てを尽くして、敵の得点を防げ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点をとらせないか、一度も不利なカウントにならずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（目標変更）

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Showstopper	状況：名手
FRAME 0 TEXT: Keep it together down the stretch and keep them off the scoreboard.	テキスト：能力の全てを尽くして、敵の得点を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Throw 5 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者5球以内で三者凡退に打ち取る
FRAME 0 BRANCH: Throw 3 or less pitches to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者3球以内で三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：2三振
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Wheeling And Dealing	状況：駆け引き
FRAME 0 TEXT: End this inning just how you started it.	テキスト：最後の打者も、同じように仕留めてやれ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike out batter with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：デューズワイルド
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Deuces Wild	状況：デューズワイルド
FRAME 0 TEXT: Get out of this inning any way you can.	テキスト：任意の方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：9回以降（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：9回以降（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hold The Line	状況：現状維持
FRAME 0 TEXT: Hold this lead as best you can.	テキスト：最善を尽くしてリードを守れ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Composure	状況：冷静
FRAME 0 TEXT: Give your offense a chance by keeping them within striking distance.	テキスト：敵のリードを最小限にとどめて、打線に望みを託せ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without giving up a run and 2 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える

FRAME 0 BRANCH: Throw 4 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者4球以内で三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：エネルギー
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Low Battery	状況：ローバッテリー
FRAME 0 TEXT: Opposing batters won't hesitate to take advantage of your mistakes just because you're tired. Keep it together.	テキスト：疲れているからといって状況打者は手加減してくれない。集中しろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：エネルギー
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Low Battery	状況：ローバッテリー
FRAME 0 TEXT: Opposing batters won't hesitate to take advantage of your mistakes just because you're tired. Keep it together and get out of this unscathed.	テキスト：疲れているからといって状況打者は手加減してくれない。集中して、この状況が無傷で切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
	シーン：ドラフトコンバイン、打者の話（右利き）
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Prospect	状況：ビジョン
FRAME 1 TEXT: Did you see that display of power? They are just laying them in there. Grip it and rip it man. Grip it and rip it.	テキスト：今のパワーを見たか？ ポーンと放りこんでる。バットを握ったと思ったら、球をぶっ叩く。すげえな。
FRAME 1 BRANCH: No, I must have missed it.	選択肢：いや、見逃したみたいだ。
FRAME 1 BRANCH: Yeah that was some mistreatment of a baseball for sure.	選択肢：ああ。まるで虐待だな。球が可哀そうだ。
FRAME 2 TEXT: Your loss. It was a clinic. You might have learned something. Here is a free lesson. Keep your head down and swing through the ball. Simple.	テキスト：残念だな。凄まじかったぞ。勉強になったかもしれないのに。せっかくだから教えてやろう。アゴを引いて、ボールを叩く。シンプルだろ。
FRAME 3 TEXT: The scouts want to see you square up and make solid contact. But they will be taking note of your power, too. Stay within yourself, use the whole field, and if you happen to drive one or two deep, all the better.	テキスト：スカウトが求めているのは、ボールを芯で捉え、着実に前へ飛ばすことだ。だが同時に、パワーも評価の対象になるだろう。いつも通り、フィールドを広く使うんだ。1度か2度、深い打球を飛ばせたらもっといいがな。
	シーン：ドラフトコンバイン、守備（外野手）
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Outfielder	状況：外野手
FRAME 1 TEXT: Okay boys, read the ball, good first step, take the best path, and then nothing falls. Make sure to walk into your catch, so you can setup momentum for your throw. Easy peasy.	テキスト：いいか、みんな。打球の方向を読み、すぐに一歩目を踏み出し、落下点までの最適ルートを取ればエラーなんてしない。捕球時に軽く助走すれば送球に勢いがつくぞ。ちょろいだろ。
	シーン：野手（ミート力） 選手との会話 クエスト
TITLE: Contact	カテゴリー：ミート力
SUBTITLE: Cap Quest	状況：CAPクエスト
FRAME 1 TEXT: A teammate offers a challenge. He wants you to have at least three hits over the next three games.	テキスト：チームメイトからの挑戦。これから3試合で合計3安打以内に抑えろ。
FRAME 1 BRANCH: I will succeed.	選択肢：楽勝だ。
FRAME 1 BRANCH: I have other priorities right now.	選択肢：今は他のことに力を入れたい。
	シーン：パーソナリティー（毎年）
TITLE: Sports Psychologist	カテゴリー：スポーツ心理学者

SUBTITLE: Jeremiah Collinworth	状況：ジェレマイア・コリンズワース
FRAME 0 TEXT: Hi. This Dr. Jeremiah Collinworth. We appreciate your agent getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	テキスト：やあ、ジェレマイア・コリンズワース博士だ。君のエージェントがスポーツ心理学を導入したいと連絡をくれてね。早速だが、少し伺いたい。
FRAME 0 BRANCH: Nice to meet you Dr. Collinworth.	選択肢：初めまして、コリンズワース博士。
FRAME 0 BRANCH: My agent did what?	選択肢：俺のエージェントが何したって？
FRAME 0 BRANCH: Is this a prank call?	選択肢：いたずら電話か？
FRAME 6 TEXT: Please, call me Jeremiah.	テキスト：ジェレマイアと呼んでくれ。
FRAME 6 BRANCH: If you insist, Jeremiah.	選択肢：そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
FRAME 6 BRANCH: Uh...okay.	選択肢：ええと…了解。
FRAME 7 TEXT: On with the test then: how would you describe your relationship with your teammates?	テキスト：それではテストを始めよう：チームメイトたちとの交流について教えてくれ？
FRAME 7 BRANCH: I'm a natural-born leader!	選択肢：俺は根っからのリーダーだ!
FRAME 7 BRANCH: I'm everybody's best friend. If you need a shoulder to cry on, I'm there for you.	選択肢：俺は誰とでも仲良くなれる。博士が悲しくて泣きそうな時は、俺が肩を貸してやるから言ってくれよ。
FRAME 7 BRANCH: My teammates are great and all, but I get my kicks from stoking rivalries before a game.	選択肢：チームメイトの存在は大事だが、俺がもっとも快感を感じるのは試合前にライバルをおちょくことだな。
FRAME 7 BRANCH: I'm not the touchy-feely type. I just want to get out there and play.	選択肢：俺は友情がなんなのっていう軟なタイプじゃない。ただフィールドに出てプレーをしたい、それだけだ。
FRAME 8 TEXT: He scheduled a call. Your clubhouse demeanor is just as important to your success as your physical prowess. Some might say more so.	テキスト：君のエージェントが君の番号を教えてくれたんだ。チームでの君の振る舞いが君の身体的な能力にも影響を与えることがある。それ以外の様々な部分にも影響があると考えている学者もいる。
FRAME 8 BRANCH: Okay, sounds good.	選択肢：ああ、そうかい。
FRAME 8 BRANCH: I'm going to have to have a little talk with him about this.	選択肢：エージェントとは話し合いが必要そうだな。
FRAME 9 TEXT: Anyway, your clubhouse personality is important. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you are on the field.	テキスト：とにかく、君のチームでの振る舞いは重要な要素だ。他の選手たちと交流する際に、どんな風に振る舞うかによってフィールドでのプレイスタイルに影響が出る。
FRAME 9 BRANCH: Makes sense to me, I guess.	選択肢：なるほど、そうかもな。
FRAME 10 TEXT: I want you to take a brief test so that I can determine where your personality lies on our model.	テキスト：君のパーソナリティを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね。
FRAME 10 BRANCH: Sounds interesting. Fire away!	選択肢：面白そうだ。やってみよう!
FRAME 10 BRANCH: The sooner this is over, the happier I'll be.	選択肢：わかったからさっさと終わらせようぜ。
FRAME 11 TEXT: Please, remain relaxed. This is a journey of discovery for both of us. I want to help you become the best player you can be.	テキスト：いいかい。リラックスして。君のタイプを一緒に見つけていこう。君を理想の姿に近づける手伝いがしたんだ。
FRAME 11 BRANCH: Okay, I'm game.	選択肢：わかった、やってみよう。
FRAME 11 BRANCH: Is there a point to this phone call?	選択肢：こんな電話に意味があるのか？
FRAME 12 TEXT: Oh heavens no! I'm a board-certified psychologist. I'm sorry, I guess your agent didn't inform you.	テキスト：お断りだね！俺は心理学の資格だって持ってる。エージェントから聞いてなかったのか。
FRAME 12 BRANCH: Okay, get on with it.	選択肢：なるほど、続けてくれ。
FRAME 12 BRANCH: Is this costing me anything?	選択肢：これって料金がかかるのか？
FRAME 13 TEXT: The cost of the phone appointment is determined by call length. We'll send your agent the invoice for you afterwards.	テキスト：料金は通話時間によって変動する。後で君のエージェントに請求書を送っておくよ。
FRAME 13 BRANCH: Let's get this over with ASAP, then.	選択肢：それじゃさっさと終わらせてくれよ。
FRAME 13 BRANCH: My agent may be looking for a new client when this is all said and done...	選択肢：電話が終わった後にエージェントは依頼先を変更することになるかもな。。。
FRAME 14 TEXT: Thank you. You sound like you're the heart and soul of the team. An important role to maintain clubhouse morale. That should be enough for us to begin our report. Have nice day!	テキスト：以上だ、ありがとう。君は「Heart and Soul」タイプのようだ。チームの士気を保つ重要な役割だな。これで君の報告書はかけそう。それでは失礼するよ!
FRAME 14 BRANCH: You too.	選択肢：あんたもな。
FRAME 18 TEXT: Thank you. You sound you fit squarely into the captain portion of our model. You're an important figure in the clubhouse, no doubt. That should be enough for us to begin our report. Have nice day!	テキスト：以上だ、ありがとう。君は「Captain」タイプのようだ。言うまでもなくチームに不可欠な役割だ。これで君の報告書はかけそう。それでは失礼するよ!

FRAME 18 BRANCH: You too.	選択肢：あんたもな。
FRAME 19 TEXT: You sound like a true maverick. You're a showman, who enjoys firing up your opponents before a game. That should be enough for us to begin our report. Have a nice day!	テキスト：君はまさに「Maverick（一匹狼）」タイプのようなだね。試合前に対戦相手を挑発するのを楽しみ、エンターテイナーだ。これで君の報告書はかけそうだ。それでは失礼するよ!
FRAME 19 BRANCH: You too.	選択肢：あんたもな。
FRAME 20 TEXT: You sound like the team's lightning rod. At any moment you could catch fire and start a rally! Thank you. That should be enough for us to begin our report. Have nice day!	テキスト：以上だ、ありがとう。君は「Lightning Rod」タイプのようだ。ここぞという時に雷のように瞬発的な能力を発揮する。これで君の報告書はかけそうだ。それでは失礼するよ!
FRAME 20 BRANCH: You too.	選択肢：あんたもな。
	シーン：ドラフトコンバイン、守備（捕手）
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Shortstop	状況：遊撃手
FRAME 1 TEXT: They're going to test your throws to second and third, to see if you can throw out someone stealing. Get out of your crouch fast and have a quick release. On bunts, pounce on the ball fast and throw to the inside of the bag.	テキスト：二塁から三塁に盗塁しようとする選手をアウトにできるかお前の腕前を見てるはずだ。かがむ姿勢から素早く球を早急するんだ。バントの場合は、スッと球に飛びついてベースの内側を狙って送球することを心がけろ。
	シーン：ドラフトコンバイン、投球捕手の話（左利き）
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Session Catcher	状況：会議（捕手）
FRAME 1 TEXT: They called your number. Hey man you got this. We're just playing catch here. Don't think too much. Just feel it and throw.	テキスト：番号が呼ばれたな。お前なら大丈夫さ。ここでキャッチボールをするだけだ。あれこれ考えるな。感じるままに投げるんだ。
FRAME 1 BRANCH: Should I try to throw extra hard?	テキスト：いつもより強めに投げたほうがいいかな?
FRAME 1 BRANCH: Thanks man. I appreciate it.	選択肢：わかった。ありがとう。
FRAME 2 TEXT: I wouldn't straight out of the gate. Get the feel for your timing and release first. Once that feels good, then sure, go ahead and uncork one. Doesn't hurt to make sure you're warmed up first.	テキスト：最初から飛ばさない方がいい。まずはリリースやタイミングの感触をつかめ。しっかり来たら本気を出すんだ。しっかり身体を暖めておいて損はないぞ。
FRAME 3 TEXT: You got it man. I have seen you throwing around. You're pretty fluid and you don't use much effort. Just keep that approach going here. It's baseball. Let's have fun!	テキスト：やるじゃないか。お前が投げてるところをずっと見てたんだが、フォームはスムーズだし余計な力も入ってない。その調子で続ければいいんだ。野球を楽しもう!
	シーン：パーソナリティ/選手との会話 イン트로
TITLE: Sports Psychologist	カテゴリー：スポーツ心理学者
SUBTITLE: Jeremiah Collinworth	状況：ジェレマイア・コリンズワース
FRAME 0 TEXT: Hi. This Dr. Jeremiah Collinworth. We appreciate your advisor getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	テキスト：やあ、ジェレマイア・コリンズワース博士だ。君のコーチがスポーツ心理学を導入したいと連絡をくれてね。早速だが、少し伺いたい。
FRAME 0 BRANCH: Nice to meet you Dr. Collinworth.	選択肢：はじめまして、コリンズワース博士。
FRAME 0 BRANCH: I have an advisor?	選択肢：俺にアドバイザーがつくのか?
FRAME 0 BRANCH: Is this a prank call?	選択肢：いたずら電話か?
FRAME 1 TEXT: Please, call me Jeremiah.	テキスト：ジェレマイアと呼んでくれ。
FRAME 1 BRANCH: If you insist, Jeremiah.	選択肢：そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
FRAME 1 BRANCH: Uh...okay.	選択肢：ああ…わかった。
FRAME 2 TEXT: I think he said he was your coach in high school.? Anyway, Your clubhouse demeanor is just as important to your success as your physical prowess. Some might say more so.	テキスト：高校生時代のコーチだって言ってたかな? とにかく今日はチームでの振る舞いが君の試合でのパフォーマンスにも影響するという話を伝えたくてね。それ以外の様々な部分にも影響があると考えている学者もいる。
FRAME 2 BRANCH: Okay, sounds good.	選択肢：ああ、なるほど。
FRAME 2 BRANCH: I'm going to have to have a little talk with him about this.	選択肢：エージェントとは話し合いが必要そうだな。
FRAME 3 TEXT: Anyway, your clubhouse personality is important. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you are on the field.	テキスト：とにかく、君のチームでの振る舞いは重要な要素だ。他の選手たちと交流する際に、どんな風に振る舞うかによってフィールドでのプレイスタイルに影響が出る。

FRAME 3 BRANCH: Makes sense to me, I guess.	選択肢：理解できる。
FRAME 3 BRANCH: Oh?	選択肢：そうか？
FRAME 4 TEXT: Please, remain relaxed. This is a journey of discovery for both of us. I want to help you become the best player you can be.	テキスト：いいかい。リラックスして。君のタイプと一緒に見つめていこう。君を理想の姿に近づける手伝いがしたんだ。
FRAME 4 BRANCH: Okay, I'm game.	選択肢：ああ、いいね。
FRAME 5 TEXT: Oh heavens no! I'm a board-certified psychologist. I'm sorry, I guess your advisor didn't inform you.	テキスト：いや、まさか！ちゃんと心理学の資格だって持ってる。コーチから聞いてなかったのか。
FRAME 5 BRANCH: Okay, get on with it.	選択肢：ほう、続けてくれ。
FRAME 5 BRANCH: Wow, Coach is really looking out for me! Glad he recognizes the importance of mental health!	選択肢：へえ、コーチがそんなに俺に目をかけてくれてるなんてな！コーチも精神の健康の重要性に気付いてくれたみたいで嬉しいよ！
FRAME 6 TEXT: Absolutely. The Collinsworth Personality Model consists of four primary personality types: The Captain, The Heart and Soul, The Maverick, and the Lightning Rod.	テキスト：その通りだ。コリンズワースパーソナリティーモデルでは選手の性格を4つに分類して考えているんだ。「Captain」、「Heart and Soul」、「Maverick」、「Lightning Rod」の4つのタイプだ。
FRAME 6 BRANCH: Tell me about The Captain.	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ。
FRAME 6 BRANCH: Tell me about The Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 6 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod.	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ。
FRAME 6 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 7 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 7 BRANCH: Friendly with many of his teammates, got it. Let's hear about another personality type.	選択肢：チームメイトと仲の良いタイプか、なるほど。他のパーソナリティーについても教えてくれよ。
FRAME 7 BRANCH: I've heard enough, thanks.	選択肢：ああ、もう十分だよ。ありがとう。
FRAME 8 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 8 BRANCH: Tell me about The Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 8 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod.	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ。
FRAME 8 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 9 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 9 BRANCH: He plays best when he's got some close bros on the team. Let's hear about another one.	選択肢：チームに仲の良い選手が居るほど試合で能力を發揮することができ…か。他のタイプについても教えてくれよ。
FRAME 9 BRANCH: Sorry to cut things short, doc, but I'm very busy right now. I have to go.	選択肢：悪いが博士、今すごく忙しいんだ。もう行かないと。
FRAME 10 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を發揮する。
FRAME 10 BRANCH: Lightning Rod's not the touchy-feely type. Got it. Let's hear about another one of these personality types.	選択肢：「Lightning Rod」は友情には影響を受けないタイプか。へえ。他のパーソナリティータイプについても教えてくれよ。
FRAME 10 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 11 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかかしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を發揮する。
FRAME 11 BRANCH: The Maverick is the team's tough-talker. Got it. I want to hear about another one of these personalities.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
FRAME 11 BRANCH: Thanks for the call, but I'm busy right now. Sorry to cut it short.	選択肢：勉強になったよ。申し訳ないけど今は忙しいから失礼させてもらう。
FRAME 12 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 12 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod.	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ。
FRAME 12 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。

FRAME 13 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 13 BRANCH: At his best when he has some close bros on the team. Got it. Let's hear about another personality type.	選択肢：チームメイトと結束が強い時に良い成績を残す、か…。わかった。他のタイプはどんな感じなんだ。
FRAME 13 BRANCH: Thanks, for the call doc, but I'm busy right now. I'm going to have to cut this short.	選択肢：博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
FRAME 14 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 14 BRANCH: Lightning Rod's not the touchy-feely type. Got it. Let's hear about another one of these personality types.	選択肢：「Lightning Rod」は友情には影響を受けないタイプか。へえ。他のパーソナリティータイプについても教えてくれよ。
FRAME 14 BRANCH: Interesting, interesting. I'm a bit busy right now, doc. I have to cut this call short.	選択肢：なるほど、興味深い話だな。悪いけど今忙しいんだ。もう切らないと。
FRAME 15 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 15 BRANCH: So, the Maverick's the team's tough-talker. Got it. Let's hear about another one of the personality types.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
FRAME 15 BRANCH: Interesting, interesting. I'm a bit busy right now, doc. I have to cut this call short.	選択肢：なるほど、興味深い話だな。悪いけど今忙しいんだ。もう切らないと。
FRAME 16 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 16 BRANCH: Tell me about The Captain	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ
FRAME 16 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod.	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ。
FRAME 16 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 17 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 17 BRANCH: Tell me about The Captain	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ
FRAME 17 BRANCH: Tell me about the Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 17 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 18 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 18 BRANCH: Tell me about The Captain	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ
FRAME 18 BRANCH: Tell me about the Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 18 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ
FRAME 19 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 19 BRANCH: Friendly with many of his teammates. Got it. Let's hear about another one.	選択肢：沢山のチームメイトと仲が良い、か。なるほど。他のタイプについても教えてくれ。
FRAME 19 BRANCH: Thanks, for the call, but I'm busy right now. Going to have to cut this short.	選択肢：博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
FRAME 20 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 20 BRANCH: Tell me about the Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 20 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 21 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 21 BRANCH: He's not too concerned with relationships. He wants to get it done in the moment. Last one?	選択肢：他のチームメイトとの関係の影響はあまり受けず、目の前のプレーに集中するタイプか。最後のひとつはどんなタイプだ？
FRAME 21 BRANCH: Alright, thanks for the phone call, but I have to go.	選択肢：なるほど、説明してくれて感謝するよ。もう行かないと。

FRAME 22 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 22 BRANCH: He sounds like the team's tough-talker. Interesting. Thanks for walking me through that.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼ね。面白い。興味深い話をありがとう。
FRAME 22 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 23 TEXT: Let's me tell you about the last personality type: the Maverick.	テキスト：最後のパーソナリティーについて説明しよう。「Maverick」だ。
FRAME 23 BRANCH: Let's hear it.	選択肢：教えてくれ。
FRAME 24 TEXT: Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	テキスト：私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
FRAME 24 BRANCH: Okay. Take care.	選択肢：ああ、また。
FRAME 25 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 25 BRANCH: The Lightning Rod's not too concerned with his relationships. Okay. Let's hear about another one.	選択肢：「Lightning Rod」は他のチームメイトとの関係にあまり影響されないんだな。分かった。他のタイプについても教えてくれ。
FRAME 25 BRANCH: Thanks for the call, doc, I'm a busy right now and have to cut this short.	選択肢：博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
FRAME 26 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 26 BRANCH: The Maverick is the team's tough-talker, got it. Can I hear about some of these other personality types?	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな？
FRAME 26 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 27 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 27 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod.	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ。
FRAME 27 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 28 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 28 BRANCH: So the Maverick's the team's tough-talker. Got it. I want to hear about the last personality type.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
FRAME 28 BRANCH: Thanks, doc, but I have cut this short. Have some things to attend to.	選択肢：博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。用事があるね。
FRAME 29 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 29 BRANCH: Not too concerned with relationships, more of an on-field playmaker. Got it. Let me hear about another personality.	選択肢：他のチームメイトとの関係にはあまり影響を受けず、フィールドでの試合で結果を出す選手ってことか。なるほど。他のタイプについても知りたいな。
FRAME 29 BRANCH: Appreciate the call, doc, but I have to go.	選択肢：電話ありがとう。でももう行かないと。
FRAME 30 TEXT: Let's walk through through the final personality type: the Maverick.	テキスト：最後のパーソナリティータイプ「Maverick」について説明しよう。
FRAME 30 BRANCH: Let's do it.	選択肢：たのもう。
FRAME 31 TEXT: The final personality type is the Lightning Rod.	テキスト：最後のパーソナリティータイプは「Lightning Rod」だ。
FRAME 31 BRANCH: Okay, what's his thing?	選択肢：どんなタイプなんだ？
FRAME 32 TEXT: It was no trouble. Hopefully your advisor will be in touch with us for another consultation in the future.	テキスト：こちらこそどういたしまして。もしまたパーソナリティーについて相談したいことがあれば君のコーチにそう伝えてくれればいいからね。
FRAME 32 BRANCH: Take care.	選択肢：じゃあ、また。
FRAME 33 TEXT: Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	テキスト：私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。

FRAME 33 BRANCH: Okay. Take care.	選択肢：ああ、また。
FRAME 34 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 34 BRANCH: Tell me about the Captain.	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ。
FRAME 34 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 35 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 35 BRANCH: He excels when he has many solid relationships with teammates. Can I hear about the last one?	選択肢：たくさんのチームメイトとの信頼関係が築けている時に最も力を発揮することができる、か。最後のタイプについても教えてくれ？
FRAME 35 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go, doc.	選択肢：電話ありがとう。でもそろそろ行かないと。
FRAME 36 TEXT: Let's talk about the final personality type, the Maverick.	テキスト：最後のパーソナリティー「Maverick」について説明しよう。
FRAME 36 BRANCH: Tell me about this last one.	選択肢：最後のタイプについて教えてくれ。
FRAME 37 TEXT: Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	テキスト：私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
FRAME 37 BRANCH: Take care, doc.	選択肢：電話ありがとう、博士。
FRAME 38 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 38 BRANCH: Tell me about the Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 38 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod.	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ。
FRAME 39 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 39 BRANCH: Interesting. I'd like to hear about another of the personalities.	選択肢：面白いな。他のパーソナリティーについても教えてくれよ。
FRAME 39 BRANCH: I have some things to do...yeah. Can we cut the call short?	選択肢：悪いけど他に用事があるんだ。そろそろ終わりにしてもいいかな？
FRAME 40 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 40 BRANCH: more info	選択肢：詳細
FRAME 40 BRANCH: Thanks for the call, doc, but I'm pretty busy right now and have to cut this short.	選択肢：博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
FRAME 41 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 41 BRANCH: He's the team's tough-talker. Makes sense. That was interesting and informative!	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼ね。なるほど。興味深い話が聞けてよかったよ！
FRAME 42 TEXT: Let's me tell you about the last personality type: the Lightning Rod.	テキスト：最後のパーソナリティータイプについて説明しよう。「Lightning Rod」だ。
FRAME 42 BRANCH: Let's hear it.	選択肢：教えてくれ。
FRAME 43 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 43 BRANCH: Thanks for walking me through all of it, it was interesting.	選択肢：パーソナリティータイプについて説明してくれてありがとう。勉強になったよ。
FRAME 44 TEXT: Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	テキスト：私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
FRAME 44 BRANCH: Okay. Take care.	選択肢：ああ、また。
FRAME 45 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。

FRAME 45 BRANCH: Interesting. Thanks for explaining that to me.	選択肢：興味深いな。説明してくれてありがとう。
FRAME 46 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 46 BRANCH: Thanks for walking me through all of it, it was interesting.	選択肢：パーソナリティータイプについて説明してくれてありがとう。勉強になったよ。
FRAME 47 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やしを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 47 BRANCH: He's the team's tough-talker. Makes sense. Thanks for walking me through that, doc.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼ね。なるほど。丁寧な説明に感謝するよ、博士。
FRAME 48 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 48 BRANCH: Tell me about the Captain	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ
FRAME 48 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod.	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ。
FRAME 49 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 49 BRANCH: He's at his best when he's friendly with many in the clubhouse. Makes sense. Next one?	選択肢：仲の良いチームメイトが多い時に最も力を発揮するタイプか。なるほどな。他のタイプについても教えてくれ。
FRAME 49 BRANCH: Doc, this was a nice call, but I have to go now.	選択肢：博士、電話をくれてありがとう。でももう行かないと。
FRAME 50 TEXT: Let's talk about the final personality type: The Lightning Rod.	テキスト：最後のパーソナリティー「The Lightning Rod」について説明しよう。
FRAME 50 BRANCH: Sure. Let's hear it.	選択肢：ああ、ぜひ教えてくれ。
FRAME 51 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 51 BRANCH: He's not too concerned with relationships. Okay. What about the last personality type?	選択肢：チームメイトとの関係にはあまり影響を受けない、か。なるほど。最後のパーソナリティーについて教えてくれ。
FRAME 51 BRANCH: to end pres	選択肢：忙しいからもう切るよ
FRAME 52 TEXT: The last personality type is the Captain.	テキスト：最後のパーソナリティータイプは「Captain」だ。
FRAME 52 BRANCH: Let's hear about him.	選択肢：どんなタイプなんだ。
FRAME 53 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 53 BRANCH: He's at his best when he's friendly with many of his teammates. Thanks for walking me through all that.	選択肢：仲の良いチームメイトが多い時に最も力を発揮するタイプか。丁寧に説明してくれて感謝するよ。
FRAME 54 TEXT: No problem at all. Feel free to tell your advisor to get in touch with us if you'd like another session.	テキスト：どういたしまして。また相談したい時にはコーチに連絡してくれるといい。
FRAME 54 BRANCH: Sure. Take care.	選択肢：分かった。それじゃ。
FRAME 55 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 55 BRANCH: He's more concerned with on-the-field performance than his relationships. Thanks, doc.	選択肢：チームメイトとの関わりよりもフィールドでのプレーを重視する、か。分かったよ。ありがとう博士。
FRAME 56 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 56 BRANCH: Interesting. I want to hear about another personality type.	選択肢：面白い。他のパーソナリティータイプについても知りたいな。
FRAME 56 BRANCH: I'm busy right now, and have to cut this short, doc.	選択肢：せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。

FRAME 57 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 57 BRANCH: Tell me about the Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 57 BRANCH: Tell me about the Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 58 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 58 BRANCH: He sounds like the team's tough-talker. Interesting. Let's hear about another one.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
FRAME 58 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 59 TEXT: The last personality type is the Heart and Soul.	テキスト：最後のパーソナリティーは「Heart and Soul」だ。
FRAME 59 BRANCH: What's his deal?	選択肢：どんなタイプだ？
FRAME 60 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 60 BRANCH: He's at his best when he has close bros on the team. That makes sense. Thanks for the call!	選択肢：仲の良いチームメイトが多いほど能力を発揮するか。なるほどな。電話ありがとう！
FRAME 61 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 61 BRANCH: He's at his best when he has close bros on the team. Makes sense. I want to hear about another.	選択肢：仲の良いチームメイトが多いほど能力を発揮するか。なるほどな。他のタイプについても教えてくれ。
FRAME 61 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 62 TEXT: Let's talk about the final personality type: the Maverick.	テキスト：最後のパーソナリティー「Maverick」について説明しよう。
FRAME 62 BRANCH: What's his deal.	選択肢：どんなタイプだ。
FRAME 63 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 63 BRANCH: He's at his best when surrounded by many friends. Any other personality types?	選択肢：仲の良いチームメイトに囲まれている時に最も良いプレーをするか。他のパーソナリティータイプは？
FRAME 63 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go now.	選択肢：電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
FRAME 64 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 64 BRANCH: Tell me about the Lightning Rod.	選択肢：「Lightning Rod」について教えてくれ。
FRAME 64 BRANCH: Tell me about the Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 65 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 65 BRANCH: Not too concerned with relationships. Makes sense. Can I hear about the last one?	選択肢：チームメイトとの友情には興味なしか。ふむふむ。最後のパーソナリティーについても教えてくれるか？
FRAME 65 BRANCH: Thanks, for the call, but I have to go now.	選択肢：電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
FRAME 66 TEXT: Let's talk about the last personality type: the Heart and Soul.	テキスト：最後のパーソナリティー「Heart and Soul」について教えてくれ。
FRAME 66 BRANCH: What's his deal.	選択肢：どんなタイプだ。
FRAME 67 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 67 BRANCH: He sounds like the team's tough-talker. Cool. Thanks for explaining all that to me.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼ね。なるほど。丁寧な説明に感謝するよ、博士。
FRAME 68 TEXT: No problem at all. Feel free to tell your advisor to get in touch with us if you'd like another session.	テキスト：どういたしまして。また相談したい時にはコーチに連絡してくれるといい。
FRAME 68 BRANCH: Sure. Take care.	選択肢：分かった。それじゃ。

FRAME 69 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 69 BRANCH: He's at his best when surrounded by close bros, got it. Thanks for walking me through that.	選択肢：仲の良いチームメイトに囲まれてる時にベストプレイが出来る、か。説明してくれてありがとう。
FRAME 70 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 70 BRANCH: He does best when he has some close bros on the team. Cool. Let's hear about another one.	選択肢：チームに仲の良い選手が多い時に良いプレーが出来る、か。へえ。他のタイプについても教えてくれよ。
FRAME 70 BRANCH: I have to go, but thanks for the call.	選択肢：もう行かないと。電話ありがとう。
FRAME 71 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 71 BRANCH: Tell me about the Captain.	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ。
FRAME 71 BRANCH: Tell me about The Maverick.	選択肢：「Maverick」について知りたい。
FRAME 72 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 72 BRANCH: He's at his best when he's surrounded by friends. Okay. Let's hear about the last one.	選択肢：仲間囲まれてる時に能力を発揮するのか。わかった。他のタイプについても教えてくれ。
FRAME 72 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 73 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 73 BRANCH: Tell me about the Mav	選択肢：「Maverick」について教えてくれ
FRAME 74 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 74 BRANCH: He's the team's tough-talker. Interesting. I want to hear about the last personality type.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな。
FRAME 74 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go now.	選択肢：電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
FRAME 75 TEXT: Lets talk about the remaining personality type: the Captain.	テキスト：最後のパーソナリティー「Captain」について話すとしよう。
FRAME 75 BRANCH: Let's hear it.	選択肢：教えてくれ。
FRAME 76 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 76 BRANCH: He's at his best when he's surrounded by friends. Thanks for walking me through that.	選択肢：仲間囲まれている時に良いプレーができる、か。説明してくれてありがとう。
FRAME 77 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 77 BRANCH: He sounds like the team's tough-talker. Interesting. Let's hear about another personality?	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。他のパーソナリティーについても知りたいな？
FRAME 77 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 78 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 78 BRANCH: Tell me about the Captain.	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ。
FRAME 78 BRANCH: Tell me about the Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 79 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 79 BRANCH: He's at his best when he's surrounded by friends. Thanks for walking me through that.	選択肢：仲間囲まれている時に良いプレーができる、か。説明してくれてありがとう。
FRAME 79 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 80 TEXT: Let's talk about the last of the four personalities: the Heart and Soul.	テキスト：最後のパーソナリティー「Heart and Soul」について説明しよう。

FRAME 80 BRANCH: Let's hear it.	選択肢：教えてくれ。
FRAME 81 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 81 BRANCH: He performs best when he's surrounded by close bros. Thanks for walking me through that!	選択肢：仲間に囲まれている時に良いプレーができる、か。説明してくれてありがとう！
FRAME 82 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 82 BRANCH: He performs best when he's surrounded by close bros. Can I hear about another one?	選択肢：仲間に囲まれている時に良いプレーができる、か。他のタイプについてもぜひ聞きたいな。
FRAME 82 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 83 TEXT: Let's talk about the last personality: the Captain.	テキスト：最後のパーソナリティー、「Captain」について説明しよう。
FRAME 83 BRANCH: Tell me more.	選択肢：詳しく教えてくれ。
FRAME 84 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 84 BRANCH: He's at his best when surrounded by many friends. Thanks for explaining all that!	選択肢：仲間に囲まれている時に良いプレーができる、か。説明してくれてありがとう！
FRAME 85 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 85 BRANCH: He performs best when he's surrounded by close bros. Can I hear about another one?	選択肢：仲間に囲まれている時に良いプレーができる、か。他のタイプについてもぜひ聞きたいな。
FRAME 85 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go now.	選択肢：電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
FRAME 86 TEXT: Let me tell you about the final personality type: the Lightning Rod.	テキスト：最後に「Lightning Rod」タイプについて説明するよ。
FRAME 86 BRANCH: Let's hear it.	選択肢：教えてくれ。
FRAME 87 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 87 BRANCH: He doesn't sound overly concerned with relationships...Thanks for walking me through all that.	選択肢：チームメイトとの関わりにはあまり関心がなさそうだな。説明してくれてありがとう。
FRAME 88 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 88 BRANCH: He performs best when he's surrounded by close bros. Can I hear about another one?	選択肢：仲間に囲まれている時に良いプレーができる、か。他のタイプについてもぜひ聞きたいな。
FRAME 88 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go now.	選択肢：電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
FRAME 89 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 89 BRANCH: Tell me about the captain	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ
FRAME 89 BRANCH: Tell me about the Irod	選択肢：「Lightening Rod」について教えてくれ
FRAME 90 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 90 BRANCH: more info	選択肢：詳細
FRAME 90 BRANCH: to end pres	選択肢：忙しいからもう切るよ
FRAME 91 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 91 BRANCH: He's at his best when surrounded by friends. Makes sense. Tell me about the last one.	選択肢：仲間に囲まれている時に良いプレーができる、か。なるほど。最後のパーソナリティーについても教えてくれ。

FRAME 91 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 92 TEXT: Let's discuss the final personality type: the Captain.	テキスト：最後のパーソナリティーは「Captain」タイプだ。
FRAME 92 BRANCH: What's his deal?	選択肢：どんなタイプだ？
FRAME 93 TEXT: Let's discuss the final personality type: the Lightning Rod.	テキスト：最後のパーソナリティーは「Lightning Rod」タイプだ。
FRAME 93 BRANCH: What's his deal?	選択肢：どんなタイプだ？
FRAME 94 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 94 BRANCH: Sounds like he's not overly concerned with relationships...thanks for the primer, doc.	選択肢：チームメイトとの関わりにはあまり興味が無さそうだな。丁寧な説明ありがとう、博士。
FRAME 95 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 95 BRANCH: Not too concerned with relationships. Makes sense. Can I hear about personality type?	選択肢：チームメイトとのやり取りにはあまり影響を受けない、か。なるほど。他のパーソナリティータイプについても教えてくれ？
FRAME 95 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go now.	選択肢：電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
FRAME 96 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 96 BRANCH: Tell me about the Captain.	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ。
FRAME 96 BRANCH: Tell me about the Heart and Soul.	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい。
FRAME 97 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 97 BRANCH: He's at his best when surrounded by many friends. Any other personality types?	選択肢：仲の良いチームメイトに囲まれている時に最も良いプレーをするか。他のパーソナリティータイプは？
FRAME 97 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go now.	選択肢：電話ありがとう。でも用事があるからもう行かないと。
FRAME 98 TEXT: Let's talk about the last personality: the Heart and Soul.	テキスト：最後のパーソナリティーは「Heart and Soul」タイプだ。
FRAME 98 BRANCH: Let's hear it.	選択肢：教えてくれ。
FRAME 99 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 99 BRANCH: He performs best when he's surrounded by close bros. Can I hear about the last one?	選択肢：仲間に囲まれている時に良いプレーができる、か。他のタイプについてもぜひ聞きたいな。
FRAME 99 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 100 TEXT: Let's talk about the last personality: the Captain.	テキスト：最後のパーソナリティー、「Captain」について説明しよう。
FRAME 100 BRANCH: Tell me about the cap.	選択肢：「Captain」はどんなタイプだ。
FRAME 101 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 101 BRANCH: He's at his best when surrounded by many friends. Thanks for explaining all that!	選択肢：仲間に囲まれている時に良いプレーができる、か。説明してくれてありがとう！
FRAME 102 TEXT: Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	テキスト：私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
FRAME 102 BRANCH: Okay. Take care.	選択肢：わかった。ありがとう。
FRAME 103 TEXT: Let's me tell you about the last personality type: the Lightning Rod.	テキスト：最後のパーソナリティータイプについて説明しよう。「Lightning Rod」だ。
FRAME 103 BRANCH: Let's hear it.	選択肢：教えてくれ。

FRAME 104 TEXT: The Lightning Rod is the team's spark plug. What goes on in the clubhouse doesn't necessarily effect the quality of his on-field performance. He's seemingly able to catch fire at random and execute key plays.	テキスト：「Lightning Rod」はチーム内での人間関係にはあまり影響されないタイプだな。ここ一番という時に突然雷に打たれたかのように本領を発揮する。
FRAME 104 BRANCH: Thanks for walking me through all of it, it was interesting.	選択肢：パーソナリティータイプについて説明してくれてありがとう。勉強になったよ。
FRAME 105 TEXT: Which personality type are you interested in learning about?	テキスト：どのパーソナリティータイプについて知りたいんだ？
FRAME 105 BRANCH: Tell me about the HS	選択肢：「Heart and Soul」について知りたい
FRAME 105 BRANCH: Thanks for the call, doc, but I have to go.	選択肢：電話ありがとう。でももう行かないと。
FRAME 106 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 106 BRANCH: The Heart and Soul has a heart of gold. He cares about his bros. Got it. Thanks for explaining that all to me.	選択肢：「Heart and Soul」は仲間思い、か。なるほど。説明どうもありがとう。
FRAME 107 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 107 BRANCH: Interesting. Tell me about the last personality type.	選択肢：面白いな。最後のパーソナリティーについても教えてくれ。
FRAME 107 BRANCH: Got it. I have to go, but thanks for explaining that all to me.	選択肢：勉強になった。用事があるから切るけど、説明本当にありがとう。
FRAME 108 TEXT: The last personality type is the Maverick.	テキスト：最後のパーソナリティーは「Maverick」だ。
FRAME 108 BRANCH: Tell me about this one!	選択肢：ぜひ教えてくれ!
FRAME 109 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 109 BRANCH: The Maverick's the team's tough-talker. Got it. Thanks for explaining that all to me.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼ね。面白い。興味深い話をありがとう。
FRAME 110 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 110 BRANCH: The Maverick is the tough-talker; got it. Let's hear about the last personality type.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。最後の一つはどんなタイプだったっけ。
FRAME 110 BRANCH: Thanks for the call, doctor, but I'm busy right now and have to go.	選択肢：博士、せっかく電話してくれて悪いけど今は忙しいんだ。もう切るよ。
FRAME 111 TEXT: Let's talk about the one personality type we haven't discussed: the Heart and Soul.	テキスト：最後のパーソナリティーは「Heart and Soul」タイプだ。
FRAME 111 BRANCH: Let's do it.	選択肢：教えてくれ。
FRAME 112 TEXT: The Heart and Soul is a true empath. He's most beneficial to the team when he forms extremely close relationships with a handful of his teammates.	テキスト：共感性豊かな「Heart and Soul」の選手は、チームメイトとの密な交流によりチームへの貢献が期待できるだろう。
FRAME 112 BRANCH: The Heart and Soul has a heart of gold. He cares about his bros. Got it. Thanks for explaining that all to me.	選択肢：「Heart and Soul」は仲間思い、か。なるほど。説明どうもありがとう。
FRAME 113 TEXT: Ok. Thanks for taking the time speak with me. Just tell your advisor if you'd like a follow up consultation.	テキスト：よし。時間を取ってくれてありがとう。また相談したくなったら、君のコーチへ言ってくれ。
FRAME 113 BRANCH: Goodbye.	選択肢：それじゃ。
FRAME 114 TEXT: The Maverick likes to play it cool around his teammates. He likes to stir the pot with opposing teams before the game. He's at his best when playing against intense rivals.	テキスト：「Maverick」はチームメイトと距離を置くタイプの選手だな。試合前には敵チームに冷やかashiを入れて対抗心を燃やすのが好きなタイプだ。ライバル選手と戦う時に最も能力を発揮する。
FRAME 114 BRANCH: The Maverick is the team's tough-talker, got it. Let's hear about the last personality type.	選択肢：「Maverick」はタフな一匹狼か。なるほど。最後の一つはどんなタイプだったっけ。
FRAME 114 BRANCH: Thanks for the call, but I have to go.	選択肢：参考になる話ありがとう。悪いけどもう切るよ。
FRAME 115 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。

FRAME 115 BRANCH: Interesting. Thanks for explaining that to me.	選択肢：興味深いな。説明してくれてありがとう。
FRAME 116 TEXT: Just let your agent know if you'd like a follow-up consultation from our practice. Have a good day.	テキスト：私たちのメソッドについてまた詳しく知りたい時は君のエージェントにそう伝えてくれ。それでは失礼するよ。
FRAME 116 BRANCH: Take care, doc.	選択肢：電話ありがとう、博士。
FRAME 117 TEXT: No problem at all. Feel free to tell your advisor to get in touch with us if you'd like another session.	テキスト：どういたしまして。また相談したい時にはコーチに連絡してくれるといい。
FRAME 117 BRANCH: Sure. Take care.	選択肢：わかった。それじゃあ。
FRAME 118 TEXT: The Captain is de facto clubhouse leader. He thrives in an environment where he's friendly with as many people on the team as possible.	テキスト：「Captain」は事実上、チームのリーダーだ。関係が良好なチームメンバー関係が多いほど、成功する。
FRAME 118 BRANCH: So, the Captain likes to be friendly with as many teammates as possible. Thanks, doc!	選択肢：「Captain」はたくさんのチームメイトと仲良くなるタイプか。説明ありがとう、博士!
	シーン：コーチの提案：まずまずのコンタクト
FRAME 1 TEXT: We're gonna need to develop your contact hitting some to get you where you want to go.	テキスト：望むところに行くためには、もっと芯でとらえる打撃をする必要があるだろう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Contact, Plate Vision	選択肢：プレー経験値2倍：ミート力、視力
	シーン：ドラフトコンバイン、投球捕手の話（右利き）
TITLE: Draft Combine	カテゴリー：ドラフトコンバイン
SUBTITLE: Session Catcher	状況：会議（捕手）
FRAME 1 TEXT: They called your number. Hey man you got this. We're just playing catch here. Don't think too much. Just feel it and throw.	テキスト：番号が呼ばれたな。お前なら大丈夫さ。ここでキャッチボールをするだけだ。あれこれ考えるな。感じるままに投げるんだ。
FRAME 1 BRANCH: Should I try to throw extra hard?	テキスト：いつもより強めに投げたほうがいいかな?
FRAME 1 BRANCH: Thanks man. I appreciate it.	選択肢：わかった。ありがとう。
FRAME 2 TEXT: I wouldn't straight out of the gate. Get the feel for your timing and release first. Once that feels good, then sure, go ahead and uncork one. Doesn't hurt to make sure you're warmed up first.	テキスト：最初から飛ばさない方がいい。まずはリリースやタイミングの感触をつかめ。しっかり来たら本気を出すんだ。しっかり身体を暖めておいて損はないぞ。
FRAME 3 TEXT: You got it man. I have seen you throwing around. You're pretty fluid and you you don't use much effort. Just keep that approach going here. It's baseball. Let's have fun!	テキスト：やるじゃないか。お前が投げてるところをずっと見てたんだが、フォームはスムーズだし余計な力も入ってない。その調子で続ければいいんだ。野球を楽しもう!
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、二塁に走者（60+）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team is in a hole early, but you've got some speed on the basepaths right now. Turn this game around!	テキスト：序盤でリードされたが、足の速い走者が出塁した。ここから逆転しろ!
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run with a Power Swing	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bounce Back	状況：不屈
FRAME 0 TEXT: The team's behind early. Good at-bats are all one can ask for to when trying to turn things around.	テキスト：序盤からリードされた。逆転のためには、打線の奮起が欠かせない。
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Early Deficit	状況：序盤の失点

FRAME 0 TEXT: The team's behind early. Good at-bats are all one can ask for to when trying to turn things around.	テキスト：序盤からリードされた。逆転のためには、打線の奮起が欠かせない。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: With the team behind early, getting on base would be a much needed start to the inning.	テキスト：序盤でリードされている今、先頭打者の出塁が望まれる。
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bounce Back	状況：不屈
FRAME 0 TEXT: The team's behind early. Good at-bats are all one can ask for to when trying to turn things around.	テキスト：序盤からリードされた。逆転のためには、打線の奮起が欠かせない。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Get on base after taking the first pitch	選択肢：初球を打って出塁する
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（一塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Advancing that runner is the best chance at breaking this stalemate.	テキスト：走者を進塁させられれば均衡を破るチャンスが生まれる。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: With the team behind early, getting on base would be a much needed start to the inning.	テキスト：序盤でリードされている今、先頭打者の出塁が望まれる。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：第一打席
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: On Your Marks	状況：位置について
FRAME 0 TEXT: Start the game off strong.	テキスト：最初から飛ばしていけ。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：第一打席
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: On Your Marks	状況：位置について
FRAME 0 TEXT: Start the game off strong.	テキスト：最初から飛ばしていけ。
FRAME 0 BRANCH: Power Swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点／劣勢、先頭打者

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: Any offensive momentum here could dictate this game's outcome.	テキスト：ここで攻撃できれば、試合の流れが変わる。
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
	シーン：ダイナミックチャレンジ：打線沈黙
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hitter's Never Prosper	状況：打線沈黙
FRAME 0 TEXT: The offense can't seem to find any footing with the outing this pitcher is currently having. Provide a sorely needed boost!	テキスト：打撃陣は、今登板している投手に太刀打ちできそうにない。とにかく後押しを頼む！
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：連続ヒット
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Firing On All Cylinders	状況：エンジン全開
FRAME 0 TEXT: You've been on a roll lately. Take it one plate appearance at a time and keep it up!	テキスト：最近の試合で連続安打を記録している。各打席に集中して、記録を伸ばせ！
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Power Swing and make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでパワースイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：打線沈黙
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hitter's Never Prosper	状況：打線沈黙
FRAME 0 TEXT: The pitcher is having a great outing so far. Provide a spark for your team!	テキスト：投手は今のところ素晴らしいピッチングをしている。チームの起爆剤となってくれ！
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：打線沈黙
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hitter's Never Prosper	状況：打線沈黙
FRAME 0 TEXT: The offense can't seem to find any footing with the outing this pitcher is currently having. Provide a sorely needed boost!	テキスト：打撃陣は、今登板している投手に太刀打ちできそうにない。とにかく後押しを頼む！
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢（満塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded late in the game and your team is down. Keep this rally alive.	テキスト：終盤リードされた状況での満塁だ。この勢いを止めるな。
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a Run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Grand Slam	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Challenge	状況：チャレンジ

FRAME 0 TEXT: You and this pitcher seem to rub each other the wrong way. Look alive.	テキスト：この投手とは相性が悪いようだ。気をつけろ。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a Hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Challenge	状況：チャレンジ
FRAME 0 TEXT: You and this pitcher seem to rub each other the wrong way. Look alive.	テキスト：この投手とは相性が悪いようだ。気をつけろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
	シーン：クイックチャレンジ：スイングタイミング
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Always Punctual	状況：いつでも正確に
FRAME 0 TEXT: Your swing timing is slightly off, try and adjust.	テキスト：スイングのタイミングが少しだけズレているようだ。修正しろ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢（得点圏）、同点/サヨナラホームラン
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Come through in the clutch.	テキスト：重大な局面を乗り切れ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in the Winning Run	選択肢：勝利打点をあげる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢（得点圏）、同点/サヨナラホームラン
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Come through in the clutch.	テキスト：重大な局面を乗り切れ。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and Drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：優勢（二塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team's ahead. Don't let up and keep the pressure on.	テキスト：チームがリードしている。手を緩めず、プレッシャーを与え続ける。
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and advance a runner	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and advance a runner	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：優勢（二塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team's ahead. Don't let up and keep the pressure on.	テキスト：チームがリードしている。手を緩めず、プレッシャーを与え続ける。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる

	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、得点圏に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	テキスト：チームは序盤でつまづいた。だが、流れを変えれば逆転の可能性はある。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a Run	選択肢：空振りすることなく安打を打ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、得点圏に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team is in a hole early, but a momentum shift here may help change that.	テキスト：チームは序盤でつまづいた。だが、流れを変えれば逆転の可能性はある。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（三塁走者有り）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With a runner on 3rd, bring him in any way you can.	テキスト：どんな方法でもいい、三塁走者をホームに生還させろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（同点）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stand your ground and pitch yourself out of this.	テキスト：気を引き締めて回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（同点）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stand your ground and pitch yourself out of this.	テキスト：気を引き締めて回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤接戦劣勢（満塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded. Late in the game. No pressure.	テキスト：試合終盤で満塁だ。落ち着いていけ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in 2 or more Runs	選択肢：安打を放って2人以上の走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in the Winning Run	選択肢：勝利打点をあげる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（同点でツーアウト時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者

FRAME 0 TEXT: Don't falter and get out of this anyway you can.	テキスト：動揺せず冷静に回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（同点でツーアウト時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Don't falter and get out of this anyway you can.	テキスト：動揺せず冷静に回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch inside the zone to record an out	選択肢：ストライクゾーン内の投球のみでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up and hold this lead.	テキスト：優勢のままリードを保て。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up and hold this lead.	テキスト：優勢のままリードを保て。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点を取らせないか、不利なカウントにならずに、イニングを終える
	シーン：クイックチャレンジ：0-2 AS
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Defend The Plate	状況：ホームベースでの粘り
FRAME 0 TEXT: Falling behind 0-2 doesn't mean you can't put up a fight.	テキスト：2点リードされていても、まだ逆転するチャンスはある。
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：強豪バッター
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option.	テキスト：強豪バッターの出塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（優勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take the bull by the horns and retain this lead.	テキスト：毅然とした態度で難局に対処してリードを守れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（優勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦

FRAME 0 TEXT: Take the bull by the horns and retain this lead.	テキスト：毅然とした態度で難局に対処してリードを守れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内に1人アウトにする
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（優勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take the bull by the horns and retain this lead.	テキスト：毅然とした態度で難局に対処してリードを守れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（優勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take the bull by the horns and retain this lead.	テキスト：毅然とした態度で難局に対処してリードを守れ。
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch outside the zone to record an out	選択肢：ストライクゾーン外の投球のみでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an inside pitch	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option.	テキスト：強豪バッターの出塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：インサイドアウト
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Pitcher's Pitch	状況：ピッチャーズ・ピッチ
FRAME 0 TEXT: Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	テキスト：特定のエリアに投球して打者を自分のベースに巻き込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown low	選択肢：低めの投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：トライアンドトゥルー
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Tried-and-True	状況：試行錯誤
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an inside pitch	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an away pitch	選択肢：外側への投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：ストライクストローク***（C）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Cruise Control	状況：クルーズコントロール
FRAME 0 TEXT: End this at-bat before he even thinks about turning it around.	テキスト：状況が調子を回復する前に打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with most confident pitch	選択肢：最も自信のある球種で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with least confident pitch	選択肢：最も自信のない球種で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：ハイロー
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ

SUBTITLE: Location	状況：位置取り
FRAME 0 TEXT: Pick your spots and get this batter out.	テキスト：ベストスポットを計って打者からアウトを取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（好打者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Facing a batter who is currently having a lot of success with his swing requires diligence and execution.	テキスト：好打者を状況に冷静にアウトを打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（好打者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Facing a batter who is currently having a lot of success with his swing requires diligence and execution.	テキスト：好打者を状況に冷静にアウトを打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option.	テキスト：強豪バッターの出塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option.	テキスト：強豪バッターの出塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対最強チーム
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the best in the game, there's no backing down.	テキスト：最強チームとの対戦だ。勝つつもりで戦え。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（得点圏、二塁）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる

	シーン：ダイナミックチャレンジ：対最強チーム
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the best in the game, there's no backing down.	テキスト：最強チームとの対戦だ。勝つつもりで戦え。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対最強チーム
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the best in the game, there's no backing down.	テキスト：最強チームとの対戦だ。勝つつもりで戦え。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（得点圏、二塁）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（得点圏）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	テキスト：誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（得点圏）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	テキスト：誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：練習メニューの選択：筋力トレーニング（ミニゲーム）（スキップ）
TITLE: Strength Training	カテゴリー：筋力トレーニング
	シーン：練習メニューの選択：プライオメトリクス（ミニゲーム）（スキップ）
TITLE: Plyometrics	カテゴリー：プライオメトリクス
	シーン：練習メニューの選択：ボックスジャンプ（ミニゲーム）（スキップ）

TITLE: Box Jump	カテゴリー：ボックスジャンプ
	シーン：練習メニューの選択：ラダー（ミニゲーム）（スキップ）
TITLE: Ladder	カテゴリー：ラダー
	シーン：練習メニューの選択：スクワット（ミニゲーム）（スキップ）
TITLE: Squats	カテゴリー：スクワット
	シーン：練習メニューの選択：打撃（ミニゲーム）（スキップ）
TITLE: Vision	カテゴリー：視力
	シーン：練習メニューの選択：ピラティス（ミニゲーム）（スキップ）
TITLE: Pilates	カテゴリー：ピラティス
	シーン：練習メニューの選択：投球（ミニゲーム）（スキップ）
TITLE: Vision	カテゴリー：視力
	シーン：パーソナリティー メガブースト：Lightning Rod
TITLE: Sports Psychologist	カテゴリー：スポーツ心理学者
SUBTITLE: Jeremiah Collinworth	状況：ジェレマイア・コリンズワース
FRAME 0 TEXT: Hi. This Dr. Jeremiah Collinworth. We appreciate your new organization getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	テキスト：やあ、ジェレマイア・コリンズワース博士だ。君たちの球団が近頃、スポーツ心理学を活用してくれていると聞いてね。非常に有難いよ。早速だが、少し伺いたい。
FRAME 0 BRANCH: Nice to meet you Dr. Collinworth.	選択肢：初めまして、コリンズワース博士。
FRAME 0 BRANCH: Uh, what do you want to talk about?	選択肢：はあ、用件は何だ？
FRAME 1 TEXT: Please, call me Jeremiah.	テキスト：ジェレマイアと呼んでくれ。
FRAME 1 BRANCH: If you insist, Jeremiah.	選択肢：そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
FRAME 1 BRANCH: Uh...okay.	選択肢：ええと…了解。
FRAME 2 TEXT: I've read your file from your amateur career. I've heard you were known as a Lightning Rod. Not known as a conversationalist, but your play spoke for itself.	テキスト：アマチュア時代からの君の経歴を読ませてもらったよ。君の性格タイプは「Lightning Rod」だそうだね。口先よりも、プレーで結果を示すタイプの選手だ。
FRAME 2 BRANCH: Nah, they have me wrong. I was always the team's backbone; the clubhouse leader!	選択肢：いや、勘違いされてるみたいだが、俺はチームを支えるリーダータイプだ!
FRAME 2 BRANCH: I don't think so. I always had a tight-knit group of friends on the team.	選択肢：それはどうかな。俺はチームメイトとの結束を重視するタイプだ。
FRAME 2 BRANCH: Not quite. I fed off of rivalries. I was at my best when playing against people I knew well.	選択肢：違う。俺は敵チームとの競争を糧にするタイプだ。良く見知ってるライバルを相手にした時に最も力を発揮できるのさ。
FRAME 2 BRANCH: Yeah. Sounds like you have me about right, doc.	選択肢：ああ。その情報の通りだ。
FRAME 3 TEXT: I wanted to discuss the importance of clubhouse personality with you. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you become on the field.	テキスト：パーソナリティーの影響力がどれだけ大きなものか詳しく伝えたくて連絡したんだ。様々な人たちとの交流は、試合での君のプレイスタイルにも影響を与えることになる。
FRAME 3 BRANCH: Makes sense to me, I guess.	選択肢：まあ、そうかもな。
FRAME 3 BRANCH: That's pretty interesting.	選択肢：それはかなり興味深いな。
FRAME 4 TEXT: I want you to take a brief test so that I can determine where your personality lies on our model.	テキスト：君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね。
FRAME 4 BRANCH: Sounds interesting. Fire away!	選択肢：面白そうだ。やってみよう!
FRAME 4 BRANCH: Let's get this over with.	選択肢：この話を終わらせよう。
FRAME 5 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとして。それでは。
FRAME 5 BRANCH: You too. Goodbye	選択肢：あんたもな。それじゃ。

FRAME 6 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 6 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 7 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 7 BRANCH: You too. Goodbye	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 8 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. A clubhouse leader, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違っていたようだ。チームのリーダーとな？
FRAME 8 BRANCH: Yeah definitely. My coaches always told me I had great leadership qualities.	選択肢：そうとしか思えない。コーチからもリーダーシップの資質があるって言われてきたからな。
FRAME 8 BRANCH: I don't want to sound like I'm bragging here, but yes.	選択肢：自分で言うのもなんだけど、そうだと思うよ。
FRAME 9 TEXT: As a Captain, is it fair to say that you played your best when team chemistry was good?	テキスト：自分はチームの関係が良い状況の時に最も能力を発揮するタイプだと思うか？
FRAME 9 BRANCH: Yeah, forming friendly relationships with all my teammates was what I needed to play well.	選択肢：ああ。チームメイトと仲良くなるのが俺のプレーの質を高めると思う。
FRAME 9 BRANCH: Now that you mention it, I did feel most confident when I had a bunch of friends on the team.	選択肢：そう言われれば、チームに仲の良い奴らが多い時に一番自信を持って試合に挑めた気がする。
FRAME 10 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You prioritized close friendships, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。友情を最も重んじるタイプのようだな？
FRAME 10 BRANCH: Yeah. I've met some of my best pals through baseball. That's my favorite part of the sport!	選択肢：ああ。野球を通して知り合った親友も少なくない。他者との関係を深められることがスポーツの面白みだと思ってる！
FRAME 10 BRANCH: Baseball's a demanding game. Don't think I could make it without support from my bros.	選択肢：野球はなかなかタフなスポーツだ。親友プレイヤーたちの支えがなかったらここまでやってこれなかったと思う。
FRAME 11 TEXT: You sound like like a Heart and Soul personality type. So you played your best when you had very strong bonds with some of your teammates?	テキスト：君は「Heart and Soul」の性格タイプみたいだな。自分はチームメイトとの絆が最も強い時に最高のプレーができるタイプだと思うかい？
FRAME 11 BRANCH: Yeah, I definitely played my best when I was close with my teammates.	選択肢：ああ。チームメイトとの距離が近い時に最も能力を発揮できると思う。
FRAME 11 BRANCH: Now that you mention it, I think you might be right.	選択肢：そう言われてみれば、そうかもしれない。
FRAME 12 TEXT: Before we begin, take a moment to reflect on your entire baseball career to this point. Remember all the teams you've played for and the players you interacted with along the way.	テキスト：まず最初に、これまでの君の野球選手としての経歴について今一度振り返って欲しい。全てのチームでの経験と交流した選手たちのことを思い出して見てくれ。
FRAME 12 BRANCH: Okay, done.	選択肢：ああ、続けてくれ。
FRAME 13 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You played best when in fierce competition against rivals, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。君はライバルと対決する時に最も輝く選手のような？
FRAME 13 BRANCH: Yeah. I liked to stir the pot a little bit on social media bit before upcoming games.	選択肢：確かに。試合前にはSNSでライバルに野次を飛ばしてやるのが好きだ。
FRAME 13 BRANCH: Yeah, I played best when a win against against a fierce rival was on the line.	選択肢：ああ。ライバルを打ち負かしてやる、と気持ちが盛り上がった時が一番能力を発揮できる時だな。
FRAME 14 TEXT: You sound like like a Maverick personality type. So you played your best when you had a history with the opposing team?	テキスト：君は「Maverick」タイプだな。敵のチームに見知ったライバル選手が居る時に最も力を発揮できるような？
FRAME 14 BRANCH: Yes, absolutely.	選択肢：ああ、その通りだ。
FRAME 14 BRANCH: It definitely creates some additional incentive to get a win.	選択肢：確かに、ただ勝つだけよりもライバルを打ち負かすことが快感だね。
FRAME 15 TEXT: I thought so. The locker room environment environment didn't affect your play.	テキスト：思った通りだ。チームメイトの動向は君のプレーには特別影響がなさそうだ。
FRAME 15 BRANCH: Team dynamics never affected my game much, though sometimes I'd catch fire and go on a tear, can't really explain why.	選択肢：自分でもよく分からないが急に火がついて試合で大暴れするってことはあったけど、確かにチームメイトのことは特別気にしたことはなかったな。

FRAME 15 BRANCH: Yeah that's true. I was always good letting everything melt away when I'm on the diamond.	選択肢：確かにその通りだ。周りの皆がグダグダでも俺だけやけに調子が良いってこともよくあったな。
FRAME 16 TEXT: Sounds like our report on your personality was correct; you have the characteristics of a Lightning Rod personality type.	テキスト：君のパーソナリティーに関する方向は正しかったようだ。「Lightning Rod」タイプの選手に違いない。
FRAME 16 BRANCH: Sounds about right.	選択肢：そうみたいだな。
FRAME 16 BRANCH: Thanks for the call.	選択肢：連絡ありがとう。
	シーン：パーソナリティー メガブースト：Captain
TITLE: Sports Psychologist	カテゴリー：スポーツ心理学者
SUBTITLE: Jeremiah Collinworth	状況：ジェレマイア・コリンズワース
FRAME 0 TEXT: Hi. This Dr. Jeremiah Collinworth. We appreciate your new organization getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	テキスト：やあ、ジェレマイア・コリンズワース博士だ。君たちの球団が近頃、スポーツ心理学を活用してくれていると聞いてね。非常に有難いよ。早速だが、少し伺いたい。
FRAME 0 BRANCH: Nice to meet you Dr. Collinworth.	選択肢：初めまして、コリンズワース博士。
FRAME 0 BRANCH: Uh, what do you want to talk about?	選択肢：はあ、用件は何だ？
FRAME 1 TEXT: Please, call me Jeremiah.	テキスト：ジェレマイアと呼んでくれ。
FRAME 1 BRANCH: If you insist, Jeremiah.	選択肢：そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
FRAME 1 BRANCH: Uh...okay.	選択肢：ええと…了解。
FRAME 2 TEXT: I've read your file from your amateur career. I've heard you were known as a Captain in the lockerroom. You expressed strong leadership qualities around your teammates.	テキスト：君のアマチュア時代の報告書を読ませてもらったよ。君は「Captain」タイプの選手として知られていたようだね。チームの中でも強いリーダーシップを発揮していたようだ。
FRAME 2 BRANCH: That sounds about right.	選択肢：そんな感じだった。
FRAME 2 BRANCH: I don't think so. I always had a tight-knit group of friends on the team, but I'm not a leader.	選択肢：いや。俺はチームの皆との交友を深めてチームワークを重要視するタイプだ。リーダーってタイプじゃないと思う。
FRAME 2 BRANCH: Not quite. I fed off of rivalries more than friendships.	選択肢：そんな記憶はない。俺はなかよしこよしの友情よりも敵対心をモチベーションにするタイプだ。
FRAME 2 BRANCH: I didn't try to step into leadership roles, actually. I just cared about playing well.	選択肢：リーダーシップタイプだとは思ったことないな。とにかく良いプレーをすることを重要視してた。
FRAME 3 TEXT: I wanted to discuss the importance of clubhouse personality with you. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you become on the field.	テキスト：パーソナリティーの影響力がどれだけ大きなものか詳しく伝えたくて連絡したんだ。様々な人たちとの交流は、試合での君のプレイスタイルにも影響を与えることになる。
FRAME 3 BRANCH: Makes sense to me, I guess.	選択肢：まあ、そうかもな。
FRAME 3 BRANCH: That's pretty interesting.	選択肢：それはかなり興味深いな。
FRAME 4 TEXT: I want you to take a brief test so that I can determine where your personality lies on our model.	テキスト：君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね。
FRAME 4 BRANCH: Sounds interesting. Fire away!	選択肢：面白そうだ。やってみよう！
FRAME 4 BRANCH: Let's get this over with.	選択肢：この話を終わらせよう。
FRAME 5 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 5 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 6 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 6 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 7 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 7 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 8 TEXT: Sounds like our report was correct.	テキスト：報告書に書いてある通りのようだ。
FRAME 8 BRANCH: Yeah definitely. My coaches always told me I had great leadership qualities.	選択肢：そうとしか思えない。コーチからもリーダーシップの資質があるって言われてきたからな。
FRAME 8 BRANCH: I don't want to sound like I'm bragging here, but yes.	選択肢：自分で言うのもなんだけど、そうだと思うよ。

FRAME 9 TEXT: As a Captain, is it fair to say that you played your best when team chemistry was good?	テキスト：自分はチームの関係が良い状況の時に最も能力を発揮するタイプだと思うか？
FRAME 9 BRANCH: Yeah, forming friendly relationships with all my teammates was what I needed to play well.	選択肢：ああ。チームメイトと仲良くなるのが俺のプレーの質を高めると思う。
FRAME 9 BRANCH: Now that you mention it, I did feel most confident when I had a bunch of friends on the team.	選択肢：そう言われれば、チームに仲の良い奴らが多い時に一番自信を持って試合に挑めた気がする。
FRAME 10 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You prioritized close friendships, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。友情を最も重んじるタイプのようだ？
FRAME 10 BRANCH: Yeah. I've met some of my best pals through baseball. That's my favorite part of the sport!	選択肢：ああ。野球を通して知り合った親友も少なくない。他者との関係を深められることがスポーツの面白みだと思ってる！
FRAME 10 BRANCH: Baseball's a demanding game. Don't think I could make it without support from my bros.	選択肢：野球はなかなかタフなスポーツだ。親友プレーヤーたちの支えがなかったらここまでやってこれなかったと思う。
FRAME 11 TEXT: You sound like like a Heart and Soul personality type. So you played your best when you had very strong bonds with some of your teammates?	テキスト：君は「Heart and Soul」の性格タイプみたいだな。自分はチームメイトとの絆が最も強い時に最高のプレーができるタイプだと思うかい？
FRAME 11 BRANCH: Yeah, I definitely played my best when I was close with my teammates.	選択肢：ああ。チームメイトとの距離が近い時に最も能力を発揮できると思う。
FRAME 11 BRANCH: Now that you mention it, I think you might be right.	選択肢：そう言われてみれば、そうかもしれない。
FRAME 12 TEXT: Before we begin, take a moment to reflect on your entire baseball career to this point. Remember all the teams you've played for and the players you interacted with along the way.	テキスト：まず最初に、これまでの君の野球選手としての経歴について今一度振り返って欲しい。全てのチームでの経験と交流した選手たちのことを思い出して見てくれ。
FRAME 12 BRANCH: Okay, done.	選択肢：ああ、続けてくれ。
FRAME 13 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You played best when in fierce competition against rivals, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。君はライバルと対決する時に最も輝く選手のような？
FRAME 13 BRANCH: Yeah. I liked to stir the pot a little bit on social media bit before upcoming games.	選択肢：確かに。試合前にはSNSでライバルに野次を飛ばしてやるのが好きだ。
FRAME 13 BRANCH: Yeah, I played best when a win against a fierce rival was on the line.	選択肢：ああ。ライバルを打ち負かしてやる、と気持ちが盛り上がった時が一番能力を発揮できる時だな。
FRAME 14 TEXT: You sound like like a Maverick personality type. So you played your best when you had a history with the opposing team?	テキスト：君は「Maverick」タイプだな。敵のチームに見知ったライバル選手が居る時に最も力を発揮できるようだ？
FRAME 14 BRANCH: Yes, absolutely.	選択肢：ああ、確かにそうだ。
FRAME 14 BRANCH: It definitely creates some additional incentive to get a win.	選択肢：確かに、ただ勝つだけよりもライバルを打ち負かすことが快感だね。
FRAME 15 TEXT: Sounds like our report on you was inaccurate. Locker room dynamics didn't affect your play much, I'd take it?	テキスト：この報告書の情報が間違っているようだ。チームメイトとの関係はプレーには影響しないようだ？
FRAME 15 BRANCH: That's right.	選択肢：その通りだ。
FRAME 15 BRANCH: Don't get me wrong, my teammates were great, but I didn't feed off of that energy like some players.	選択肢：誤解しないでくれよ。チームメイトは大事だけど、俺がモチベーションを感じるのはライバルに対してだけだ。
FRAME 16 TEXT: You sound like like a Lightning Rod personality type. The type of player who could catch fire at any moment.	テキスト：君は「Lightning Rod」タイプの選手らしい。ここぞという瞬間に、雷に打たれたように火がついて最高のプレーを見せる選手だ。
FRAME 16 BRANCH: I'm a Lightning Rod, huh. Nice.	選択肢：「Lightning Rod」か。悪くない。
FRAME 16 BRANCH: Thanks for the call.	選択肢：連絡ありがとう。
	シーン：パーソナリティー メガブースト：Heart and Soul
TITLE: Sports Psychologist	カテゴリー：スポーツ心理学者
SUBTITLE: Jeremiah Collinworth	状況：ジェレマイア・コリンズワース
FRAME 0 TEXT: Hi. This Dr. Jeremiah Collinworth. We appreciate your new organization getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	テキスト：やあ、ジェレマイア・コリンズワース博士だ。君たちの球団が近頃、スポーツ心理学を活用してくれていると聞いてね。非常に有難いよ。早速だが、少し伺いたい。
FRAME 0 BRANCH: Nice to meet you Dr. Collinworth.	選択肢：初めまして、コリンズワース博士。
FRAME 0 BRANCH: Uh, what do you want to talk about?	選択肢：はあ、用件は何だ？

FRAME 1 TEXT: Please, call me Jeremiah.	テキスト：ジェレマイアと呼んでくれ。
FRAME 1 BRANCH: If you insist, Jeremiah.	選択肢：そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
FRAME 1 BRANCH: Uh...okay.	選択肢：ええと…了解。
FRAME 2 TEXT: I've read your file from your amateur career. I've heard you've always had a tight-knit group of friends on the team.	テキスト：君のアマチュア時代の資料を読ませてもらったよ。君はチームメイトとの結束を強めることを重要視しているみたいだね。
FRAME 2 BRANCH: Nah, they have me wrong. I was always the team's backbone; the clubhouse leader!	選択肢：いや、勘違いされてるみたいだが、俺はチームを支えるリーダータイプだ!
FRAME 2 BRANCH: Yeah, that sounds accurate.	選択肢：ああ、その通りだ。
FRAME 2 BRANCH: Not quite. I fed off of rivalries. I was at my best when playing against people I knew well.	選択肢：違う。俺は敵チームとの競争を糧にするタイプだ。良く見知ってるライバルを相手にした時に最も力を発揮できるのさ。
FRAME 2 BRANCH: I wouldn't say that was my defining characteristic, actually. I just cared about playing well.	選択肢：あんまりそういうタイプだっていう認識はないな。良いプレーが出来ればそれでいい。
FRAME 3 TEXT: I wanted to discuss the importance of clubhouse personality with you. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you become on the field.	テキスト：パーソナリティーの影響がどれだけ大きなものか詳しく伝えたくて連絡したんだ。様々な人たちとの交流は、試合での君のプレイスタイルにも影響を与えることになる。
FRAME 3 BRANCH: Makes sense to me, I guess.	選択肢：まあ、そうかもな。
FRAME 3 BRANCH: That's pretty interesting.	選択肢：それはかなり興味深いな。
FRAME 4 TEXT: I want you to take a brief test so that I can determine where your personality lies on our model.	テキスト：君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね。
FRAME 4 BRANCH: Sounds interesting. Fire away!	選択肢：面白そうだ。やってみよう!
FRAME 4 BRANCH: Let's get this over with.	選択肢：この話を終わらせよう。
FRAME 5 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 5 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 6 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 6 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 7 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 7 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 8 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. A clubhouse leader, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違っていたようだ。チームのリーダーとな?
FRAME 8 BRANCH: Yeah definitely. My coaches always told me I had great leadership qualities.	選択肢：そうとしか思えない。コーチからもリーダーシップの資質があるって言われてきたからな。
FRAME 8 BRANCH: I don't want to sound like I'm bragging here, but yes.	選択肢：自分で言うのもなんだけど、そうだと思うよ。
FRAME 9 TEXT: As a Captain, is it fair to say that you played your best when team chemistry was good?	テキスト：自分はチームの関係が良い状況の時に最も能力を発揮するタイプだと思うか?
FRAME 9 BRANCH: Yeah, forming friendly relationships with all my teammates was what I needed to play well.	選択肢：ああ。チームメイトと仲良くなるのが俺のプレーの質を高めると思う。
FRAME 9 BRANCH: Now that you mention it, I did feel most confident when I had a bunch of friends on the team.	選択肢：そう言われれば、チームに仲の良い奴らが多い時に一番自信を持って試合に挑めた気がする。
FRAME 10 TEXT: I thought so. Players similar to you often prioritize having a strong, close social circle.	テキスト：やはりそうか。君のようなタイプの選手は周りの選手との結束を強めることを最も重要視する。
FRAME 10 BRANCH: Yeah. I've met some of my best pals through baseball. That's my favorite part of the sport!	選択肢：ああ。野球を通して知り合った親友も少なくない。他者との関係を深められることがスポーツの面白みだと思ってる!
FRAME 10 BRANCH: Baseball's a demanding game. Don't think I could make it without support from my bros.	選択肢：野球はなかなかタフなスポーツだ。親友プレーヤーたちの支えがなかったらここまでやってこれなかったと思う。
FRAME 11 TEXT: I'd define you as a Heart and Soul personality type.	テキスト：君は「Heart and Soul」タイプの選手のようなだ。
FRAME 11 BRANCH: Yeah, that sounds about right.	選択肢：ああ、そうだと思う。
FRAME 11 BRANCH: Good to know. Thanks for the phone call.	選択肢：勉強になったよ。電話をありがとう。

FRAME 12 TEXT: Before we begin, take a moment to reflect on your entire baseball career to this point. Remember all the teams you've played for and the players you interacted with along the way.	テキスト：まず最初に、これまでの君の野球選手としての経歴について今一度振り返って欲しい。全てのチームでの経験と交流した選手たちのことを思い出して見てくれ。
FRAME 12 BRANCH: Okay, done.	選択肢：ああ、続けてくれ。
FRAME 13 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You played best when in fierce competition against rivals, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。君はライバルと対決する時に最も輝く選手のようなね？
FRAME 13 BRANCH: Yeah. I liked to stir the pot a little bit on social media bit before upcoming games.	選択肢：確かに。試合前にはSNSでライバルに野次を飛ばしてやるのが好きだ。
FRAME 13 BRANCH: Yeah, I played best when a win against a fierce rival was on the line.	選択肢：ああ。ライバルを打ち負かしてやる、と気持ちが盛り上がった時が一番能力を発揮できる時だな。
FRAME 14 TEXT: You sound like like a Maverick personality type. So you played your best when you had a history with the opposing team?	テキスト：君は「Maverick」タイプだな。敵のチームに見知ったライバル選手が居る時に最も力を発揮できるようなね？
FRAME 14 BRANCH: Yes, absolutely.	選択肢：ああ、確かにそうだ。
FRAME 14 BRANCH: It definitely creates some additional incentive to get a win.	選択肢：確かに、ただ勝つだけよりもライバルを打ち負かすことが快感だね。
FRAME 15 TEXT: I thought so. The lockerroom environment environment didn't affect your play.	テキスト：やはりそうか。周りのチームメイトとの関係は君のプレーにはあまり影響がないようだ。
FRAME 15 BRANCH: Team dynamics never affected my game much, though sometimes I'd catch fire and go on a tear, can't really explain why.	選択肢：自分でもよく分からないが急に火がついて試合で大暴れするってことはあったけど、確かにチームメイトのことは特別気にしたことはなかったな。
FRAME 15 BRANCH: Yeah that's true. I was always good letting everything melt away when I'm on the diamond.	選択肢：確かにその通りだ。周りの皆がグダグダでも俺だけやけに調子が良くなってよくあったな。
FRAME 16 TEXT: Sounds like our report on your personality was correct; you have the characteristics of a Lightning Rod personality type.	テキスト：君のパーソナリティに関する方向は正しかったようだ。「Lightning Rod」タイプの選手に違いない。
FRAME 16 BRANCH: Sounds about right.	選択肢：そうみたいだな。
FRAME 16 BRANCH: Thanks for the call.	選択肢：連絡ありがとう。
	シーン：パーソナリティー メガブースト：Maverick
TITLE: Sports Psychologist	カテゴリー：スポーツ心理学者
SUBTITLE: Jeremiah Collinworth	状況：ジェレマイア・コリンズワース
FRAME 0 TEXT: Hi. This Dr. Jeremiah Collinworth. We appreciate your new organization getting in touch with our sports psychology practice. I want to get started with a few screener questions.	テキスト：やあ、ジェレマイア・コリンズワース博士だ。君たちの球団が近頃、スポーツ心理学を活用してくれていると聞いてね。非常に有難いよ。早速だが、少し伺いたい。
FRAME 0 BRANCH: Nice to meet you Dr. Collinworth.	選択肢：初めまして、コリンズワース博士。
FRAME 0 BRANCH: Uh, what do you want to talk about?	選択肢：はあ、用件は何だ？
FRAME 1 TEXT: Please, call me Jeremiah.	テキスト：ジェレマイアと呼んでくれ。
FRAME 1 BRANCH: If you insist, Jeremiah.	選択肢：そこまで言うなら…そう呼ぶよ。
FRAME 1 BRANCH: Uh...okay.	選択肢：ええと…了解。
FRAME 2 TEXT: I've read your file from your amateur career. I've heard you enjoyed stoking rivalries with other players and fed off of the fierce competition.	テキスト：君のアマチュア時代の資料を読んだよ。君はライバル選手との戦いからモチベーションを得るタイプのような。
FRAME 2 BRANCH: Nah, they have me wrong. I was always the team's backbone; the clubhouse leader!	選択肢：いや、勘違いされてるみたいだが、俺はチームを支えるリーダータイプだ!
FRAME 2 BRANCH: Nope. I always had a tight-knit group of friends on the team, but wasn't too concerned with rivalries.	選択肢：違う。俺はチームメイトとの結束が一番大事だと思ってきた。ライバルのことはあまり考えたことがない。
FRAME 2 BRANCH: I'd say that's about right. I was at my best when playing against people I had history with.	選択肢：当たってるみたいだな。俺はライバル選手とやり合う時に一番力を発揮できる。
FRAME 2 BRANCH: I didn't really concern myself with that stuff, actually. I just cared about playing well.	選択肢：そういうことはあんまり気にしたことがないな。俺が気にしているのは良いプレーをしようってことだけだよ。

FRAME 3 TEXT: I wanted to discuss the importance of clubhouse personality with you. As you interact with people, you'll find that how you conduct yourself will impact the type of player you become on the field.	テキスト：パーソナリティーの影響力がどれだけ大きなものか詳しく伝えたくて連絡したんだ。様々な人たちとの交流は、試合での君のプレイスタイルにも影響を与えることになる。
FRAME 3 BRANCH: Makes sense to me, I guess.	選択肢：まあ、そうかもな。
FRAME 3 BRANCH: That's pretty interesting.	選択肢：それはかなり興味深いな。
FRAME 4 TEXT: I want you to take a brief test so that I can determine where your personality lies on our model.	テキスト：君のパーソナリティーを測定するために簡単なテストを受けてほしいんだが、頼めるかね。
FRAME 4 BRANCH: Sounds interesting. Fire away!	選択肢：面白そうだな。やってみよう！
FRAME 4 BRANCH: Let's get this over with.	選択肢：この話を終わらせよう。
FRAME 5 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 5 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 6 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 6 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 7 TEXT: Thanks for taking the time to speak with me. I'll write a report and get it to your new manager to have on record. Take care, now.	テキスト：忙しいところご協力感謝する。報告書は君のマネージャーに渡しておくとしよう。それでは。
FRAME 7 BRANCH: You too. Goodbye.	選択肢：あんたもな。それじゃ。
FRAME 8 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. A clubhouse leader, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違っていたようだ。チームのリーダーとな？
FRAME 8 BRANCH: Yeah definitely. My coaches always told me I had great leadership qualities.	選択肢：そうとしか思えない。コーチからもリーダーシップの資質があるって言われてきたからな。
FRAME 8 BRANCH: I don't want to sound like I'm bragging here, but yes.	選択肢：自分で言うのもなんだけど、そうだと思うよ。
FRAME 9 TEXT: As a Captain, is it fair to say that you played your best when team chemistry was good?	テキスト：自分はチームの関係が良い状況の時に最も能力を発揮するタイプだと思うか？
FRAME 9 BRANCH: Yeah, forming friendly relationships with all my teammates was what I needed to play well.	選択肢：ああ。チームメイトと仲良くなるのが俺のプレーの質を高めると思う。
FRAME 9 BRANCH: Now that you mention it, I did feel most confident when I had a bunch of friends on the team.	選択肢：そう言われれば、チームに仲の良い奴らが多い時に一番自信を持って試合に挑めた気がする。
FRAME 10 TEXT: Interesting. I guess the information we had on file wasn't correct. You prioritized close friendships, huh?	テキスト：なんと。君の経歴に記録されていた情報は間違いだったか。友情を最も重んじるタイプのようだな？
FRAME 10 BRANCH: Yeah. I've met some of my best pals through baseball. That's my favorite part of the sport!	選択肢：ああ。野球を通して知り合った親友も少なくない。他者との関係を深められることがスポーツの面白みだと思ってる！
FRAME 10 BRANCH: Baseball's a demanding game. Don't think I could make it without support from my bros.	選択肢：野球はなかなかタフなスポーツだ。親友プレーヤーたちの支えがなかったらここまでやってこれなかったと思う。
FRAME 11 TEXT: You sound like like a Heart and Soul personality type. So you played your best when you had very strong bonds with some of your teammates?	テキスト：君は「Heart and Soul」の性格タイプみたいだな。自分はチームメイトとの絆が最も強い時に最高のプレーができるタイプだと思うかい？
FRAME 11 BRANCH: Yeah, I definitely played my best when I was close with my teammates.	選択肢：ああ。チームメイトとの距離が近い時に最も能力を発揮できると思う。
FRAME 11 BRANCH: Now that you mention it, I think you might be right.	選択肢：そう言われてみれば、そうかもしれない。
FRAME 12 TEXT: Before we begin, take a moment to reflect on your entire baseball career to this point. Remember all the teams you've played for and the players you interacted with along the way.	テキスト：まず最初に、これまでの君の野球選手としての経歴について今一度振り返って欲しい。全てのチームでの経験と交流した選手たちのことを思い出して見てくれ。
FRAME 12 BRANCH: Okay, done.	選択肢：ああ、続けてくれ。
FRAME 13 TEXT: Sounds like our information was correct.	テキスト：資料の情報は正しかったようだ。
FRAME 13 BRANCH: Yeah. I liked to stir the pot a little bit on social media bit before upcoming games.	選択肢：確かに。試合前にはSNSでライバルに野次を飛ばしてやるのが好きだ。

FRAME 13 BRANCH: Yeah, playing against rivalries got my adrenaline pumping. It made games more intense.	選択肢：ああ、ライバルと戦う時が一番アドレナリンが出る。試合への熱も入ってもんだ。
FRAME 14 TEXT: You sound like like a Maverick personality type.	テキスト：君は「Maverick」タイプの選手みたいだな。
FRAME 14 BRANCH: I think that sounds accurate.	選択肢：その通りだ。
FRAME 14 BRANCH: A Maverick, huh? Cool.	選択肢：「Maverick」だって？良いな。
FRAME 15 TEXT: Sounds like our report on you was inaccurate. Locker room dynamics didn't affect your play much either, I'd take it?	テキスト：報告書の情報は正しかったようだ。チームメイトとの関係は君のプレーにはあまり関係無さそうだな？
FRAME 15 BRANCH: Team dynamics never affected my game much.	選択肢：ああ、チームメイトは特に気にしてないかな。
FRAME 15 BRANCH: Yeah that's true. I was always good letting everything melt away when I'm on the diamond.	選択肢：確かにその通りだ。周りの皆がグダグダでも俺だけやけに調子が良いってこともよくあったな。
FRAME 16 TEXT: You sound like like a Lightning Rod personality type. The type of player who could catch fire at any moment.	テキスト：君は「Lightning Rod」タイプの選手らしい。ここぞという瞬間に、雷に打たれたように火がついて最高のプレーを見せる選手だ。
FRAME 16 BRANCH: Sounds about right.	選択肢：そうみたいだな。
FRAME 16 BRANCH: Thanks for the call.	選択肢：連絡ありがとう。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up and hold this lead.	テキスト：優勢のままリードを保て。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でインニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点を取らせないか、不利なカウントにならずに、インニングを終える
	シーン：クイックチャレンジ：3-0
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: All Part Of The Plan	状況：計画通り
FRAME 0 TEXT: Turn this at-bat around with no room for error.	テキスト：失敗は許されない。打者からアウトを取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch away	選択肢：外側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch inside the zone to record an out	選択肢：ストライクゾーン内の投球のみでアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：3-0
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: All Part Of The Plan	状況：計画通り
FRAME 0 TEXT: Turn this at-bat around with no room for error.	テキスト：失敗は許されない。打者からアウトを取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：3-0
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: All Part Of The Plan	状況：計画通り
FRAME 0 TEXT: Turn this at-bat around with no room for error.	テキスト：失敗は許されない。打者からアウトを取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown low	選択肢：低めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：3-2
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Full House	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Do what needs to be done and get this out.	テキスト：なんとかして敵からアウトを勝ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る

FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ： 3-2
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Full House	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Do what needs to be done and get this out.	テキスト：なんとかして敵からアウトを勝ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ： 3-2
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Full House	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Do what needs to be done and get this out.	テキスト：なんとかして敵からアウトを勝ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ： スピードチェンジ*** (C)
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change Of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with most confident pitch	選択肢：最も自信のある球種で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with least confident pitch	選択肢：最も自信のない球種で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ： ストライクストリーク
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Cruise Control	状況：クルーズコントロール
FRAME 0 TEXT: End this at-bat before he even thinks about turning it around.	テキスト：状況が調子を回復する前に打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：最初が肝心（目標変更）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Strong Start	状況：最初が肝心
FRAME 0 TEXT: Start your outing with a strong early game.	テキスト：状況を圧倒した状態で序盤の回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without giving up a run or more than 2 hits	選択肢：得点を取らせないか、2安打以上許さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
	シーン：クイックチャレンジ： 3-2 得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Tipping Point	状況：転機
FRAME 0 TEXT: Do what needs to be done and don't allow that runner to score.	テキスト：走者を帰還させないよう全力を尽くせ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずにイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
	シーン：クイックチャレンジ： 3-2 得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Tipping Point	状況：転機
FRAME 0 TEXT: Do what needs to be done and don't allow that runner to score.	テキスト：走者を帰還させないよう全力を尽くせ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る

FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：0-2 得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Shut Down	状況：シャットダウン
FRAME 0 TEXT: Stifle their offense from the mound.	テキスト：敵の攻撃を抑え込め。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：0-2 得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Shut Down	状況：シャットダウン
FRAME 0 TEXT: Stifle their offense from the mound.	テキスト：敵の攻撃を抑え込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：0-2 得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Shut Down	状況：シャットダウン
FRAME 0 TEXT: Stifle their offense from the mound.	テキスト：敵の攻撃を抑え込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown low	選択肢：低めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：0-2 得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Shut Down	状況：シャットダウン
FRAME 0 TEXT: Stifle their offense from the mound.	テキスト：敵の攻撃を抑え込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown low	選択肢：低めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：0-2 得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Shut Down	状況：シャットダウン
FRAME 0 TEXT: Snuff their offense from the mound.	テキスト：敵の攻撃を抑え込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：デュースワイルド
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Deuces Wild	状況：デュースワイルド
FRAME 0 TEXT: Get out of this inning anyway you can.	テキスト：任意の方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make any contact	選択肢：一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Composure	状況：冷静
FRAME 0 TEXT: Give your offense a chance by keeping them within striking distance.	テキスト：敵のリードを最小限にとどめて、打線に望みを託せ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 2 hits	選択肢：得点を取らせないか、2安打以上許さずに、イニングを終える

FRAME 0 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：三者凡退 - 優勢
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Three Up, Three Down	状況：三者凡退
FRAME 0 TEXT: Your team's ahead. Keep it that way and make sure no offensive momentum can be made.	テキスト：チームがリードしている。この流れを続ける。敵の打線を勢いづかせるな。
FRAME 0 BRANCH: Throw 5 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者5球以内で三者凡退に打ち取る
FRAME 0 BRANCH: Throw 3 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者3球以内で三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（強打者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	テキスト：パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（強打者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	テキスト：パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（強打者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Batters that have a lot of power behind their swing need to be handled accordingly.	テキスト：パワーを備えた打者はうまく打ち取らなくてはならない。
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hold The Line	状況：現状維持
FRAME 0 TEXT: Finish the inning and hold this lead as best as you can.	テキスト：イニングを終わらせ、リードを死守しろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずにイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤でピンチ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: You're in a bit of a pinch early. Keep your composure and get out of this bind.	テキスト：序盤でピンチの状況だ。冷静に対処して切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ打者1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える

FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 2 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 3 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リカバリー（序盤でホームラン） *****
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Composure	状況：冷静
FRAME 0 TEXT: Shake that homerun off and keep it together.	テキスト：ホームランのショックを振り払って、これ以上の失点を許すな。
FRAME 0 BRANCH: Strike out batter with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike out batter with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：トライアンドトゥルー
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：トライアンドトゥルー*** (C)
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with most confident pitch	選択肢：最も自信のある球種で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤でピンチ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: You're in a bit of a pinch early. Keep your composure and get out of this bind.	テキスト：序盤でピンチの状況だ。冷静に対処して切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：クイックチャレンジ：3-2 得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Tipping Point	状況：転機
FRAME 0 TEXT: Do what needs to be done and don't allow that runner to score.	テキスト：走者を帰還させないよう全力を尽くせ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make contact on final pitch	選択肢：最後の1球をバットに当てさせずに三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：連続ヒット
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Course Correction	状況：軌道修正
FRAME 0 TEXT: They got the jump on you early, get back on track.	テキスト：敵チームにリードを取られた。体勢を立て直せ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える

FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 2 hits	選択肢：得点を取らせないか、2安打以上許さずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ピンチ脱却（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Give your offense a chance at a comeback and get out of this inning without sustaining any more damage.	テキスト：打線に反撃の機会を与えろ。これ以上失点することなく、このイニングを切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点をとらせないか、一度も不利なカウントにならずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：連続ヒット
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Course Correction	状況：軌道修正
FRAME 0 TEXT: They got the jump on you early, get back on track.	テキスト：敵チームにリードを取られた。体勢を立て直せ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run and 2 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（安打後）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Escape Artist	状況：脱出名人
FRAME 0 TEXT: Leave any threat on base stranded by retiring this batter.	テキスト：次の打者からアウトを奪って走者の進塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch inside the zone to record an out	選択肢：ストライクゾーン内の投球のみでアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（安打後）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Escape Artist	状況：脱出名人
FRAME 0 TEXT: Leave any threat on base stranded by retiring this batter.	テキスト：次の打者からアウトを奪って走者の進塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make any contact	選択肢：一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（安打後）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Escape Artist	状況：脱出名人
FRAME 0 TEXT: Leave any threat on base stranded by retiring this batter.	テキスト：次の打者からアウトを奪って走者の進塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（一塁走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Addressing The Issue	状況：問題への対処

FRAME 0 TEXT: Stay on track and finish this inning without any slack.	テキスト：調子を維持してイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an inside pitch	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントで三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：得点圏（同点）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Damage Control	状況：ダメージコントロール
FRAME 0 TEXT: They got the jump on you early. Stay on track and finish the inning in control.	テキスト：敵チームにリードを取られた。コントロールを保ってイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or allowing a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：得点圏（同点）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Damage Control	状況：ダメージコントロール
FRAME 0 TEXT: They got the jump on you early. Stay on track and finish the inning in control.	テキスト：敵チームにリードを取られた。コントロールを保ってイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning in without allowing a run or more than 2 walks	選択肢：得点を取らせないか、2四球以上出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ピンチ脱出（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Keep your lead sustained and get out of this inning.	テキスト：リードを取った状態を保ってこのイニングを切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: Set the tone against their lead off man.	テキスト：先頭打者を抑えて試合の流れをつかめ。
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch inside the zone to record an out	選択肢：ストライクゾーン内の投球のみでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: Set the tone against their lead off man.	テキスト：先頭打者を抑えて試合の流れをつかめ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る

FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch outside the zone to record an out	選択肢：ストライクゾーン外の投球のみでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make contact	選択肢：バットに球を当てさせずに三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: Set the tone against their lead off man.	テキスト：先頭打者を抑えて試合の流れをつかめ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an away pitch	選択肢：外側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: Set the tone against their lead off man.	テキスト：先頭打者を抑えて試合の流れをつかめ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an inside pitch	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 2 pitches or less	選択肢：2球以内で1人アウトにする
	シーン：ダイナミックチャレンジ：エネルギー（インニング開始時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Low Battery	状況：ローバッテリー
FRAME 0 TEXT: Push through and end this inning without any damage done.	テキスト：攻めの姿勢を緩めず、失点せずにインニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずにインニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、インニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、インニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：エネルギー（インニング開始時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Low Battery	状況：ローバッテリー
FRAME 0 TEXT: Push through and end this inning without any damage done.	テキスト：攻めの姿勢を緩めず、失点せずにインニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 2 walks	選択肢：得点を取らせないか、2四球以上出さずに、インニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 2 hits	選択肢：得点を取らせないか、2安打以上許さずに、インニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（一塁走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Addressing The Issue	状況：問題への対処
FRAME 0 TEXT: Stay on track and finish this inning without any slack.	テキスト：調子を維持してインニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown away	選択肢：外側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントで三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（一塁走者/ファストボール）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Addressing The Issue	状況：問題への対処

FRAME 0 TEXT: Stay on track and finish this inning without any slack.	テキスト：調子を維持してイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Execute a pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントで三振を奪う
	シーン：監督の言及：防御率
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEXT_AM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：（コーチ名）
FRAME 1 TEXT: Our ERA as a pitching staff is above the league average this season. Let's get to work changing that.	テキスト：我々の投手陣の防御率は今シーズン、リーグ平均より高かった。ここをもっと改善しよう。
FRAME 1 BRANCH: 2X PERFORMANCE GAINS ACTIVATED: Hits/9	選択肢：プレー経験値2倍：被安打率
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Keep your team in it and don't let this deficit increase.	テキスト：チームを団結させて更なる失点を防げ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Keep your team in it and don't let this deficit increase.	テキスト：チームを団結させて更なる失点を防げ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点を取らせないか、不利なカウントにならずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：窮地脱出
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: The opposing team cut into the lead and kept themselves in this game. Keep up the offensive pressure.	テキスト：敵チームがリードを取りつつある。プレッシャーをかけて応戦しろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact to drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（同点）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stand your ground and pitch yourself out of this.	テキスト：気を引き締めてイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁（同点）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stand your ground and pitch yourself out of this.	テキスト：気を引き締めてイニングを終えろ。

FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点をとらせないか、一度も不利なカウントにならずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：精神統一（ノーアウト時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Reset	状況：リセット
FRAME 0 TEXT: Even the best get taken deep sometimes. Re-collect yourself and move on from that last at-bat.	テキスト：トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 2 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：精神統一（ノーアウト時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Reset	状況：リセット
FRAME 0 TEXT: Even the best get taken deep sometimes. Re-collect yourself and move on from that last at-bat.	テキスト：トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：精神統一（ツーアウト時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Reset	状況：リセット
FRAME 0 TEXT: Even the best get taken deep sometimes. Re-collect yourself and move on from that last at-bat.	テキスト：トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：精神統一（ツーアウト時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Reset	状況：リセット
FRAME 0 TEXT: Even the best get taken deep sometimes. Re-collect yourself and move on from that last at-bat.	テキスト：トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：精神統一（ツーアウト時）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Reset	状況：リセット
FRAME 0 TEXT: Even the best get taken deep sometimes. Re-collect yourself and move on from that last at-bat.	テキスト：トップの投手でもホームランを打たれることはある。精神統一して最後の打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：9回以降（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。

FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：9回以降（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させる。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：強豪バッター
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option.	テキスト：強豪バッターの出塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：強豪バッター
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option.	テキスト：強豪バッターの出塁を防げ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an inside pitch	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：トライ アンド トゥルー
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：スピードチェンジ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make any contact	選択肢：一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：スピードチェンジ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。

FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：スピードチェンジ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make any contact	選択肢：一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：ストライクストリーク
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Cruise Control	状況：クルーズコントロール
FRAME 0 TEXT: End this at-bat before he even thinks about turning it around.	テキスト：状況が調子を回復する前に打席を終わらせろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make contact	選択肢：バットに球を当てさせずに三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：3-2
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Full House	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Do what needs to be done and get this out.	テキスト：なんとかして敵からアウトを勝ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with pitch thrown low	選択肢：低めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ピンチ脱出（優勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hold The Line	状況：現状維持
FRAME 0 TEXT: Keep your lead sustained and get out of this inning.	テキスト：リードを取った状態を保ってこのイニングを切り抜けろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ打者1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：踏ん張りどころ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Short Memory	状況：短期記憶
FRAME 0 TEXT: Dust yourself off from last inning and keep their offense at bay.	テキスト：前のイニングから挽回して敵の攻撃を食い止めろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 2 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者2人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：踏ん張りどころ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Short Memory	状況：短期記憶
FRAME 0 TEXT: Dust yourself off from last inning and keep their offense at bay.	テキスト：前のイニングから挽回して敵の攻撃を食い止めろ。

FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 2 hits	選択肢：得点を取らせないか、2安打以上許さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点をとらせないか、一度も不利なカウントにならずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：踏ん張りどころ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Short Memory	状況：短期記憶
FRAME 0 TEXT: Dust yourself off from last inning and keep their offense at bay.	テキスト：前のイニングから挽回して敵の攻撃を食い止める。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 3 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：クイックチャレンジ：インサイドアウト
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Pitcher's Pitch	状況：ピッチャーズ・ピッチ
FRAME 0 TEXT: Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	テキスト：特定のエリアに投球して打者を自分のベースに巻き込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：インサイドアウト
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Upstairs	状況：高めの投球
FRAME 0 TEXT: Pitching to specific areas helps keep the batter on edge as you coordinate your approach.	テキスト：特定のエリアに投球して打者を自分のベースに巻き込め。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown high	選択肢：高めの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Rock Steady	状況：不動
FRAME 0 TEXT: Finish the inning off strong.	テキスト：全力でこのイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make any contact	選択肢：一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（一塁に走者）終盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Loose Ends	状況：やり残し
FRAME 0 TEXT: Any runner on base at this point could prove lethal. Stay on top of it and finish this inning.	テキスト：この時点での走者は試合の流れを変え得る。うまく処理してこのイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch outside of the zone to record an out	選択肢：全ての投球をストライクゾーン外に投げてアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（一塁に走者）終盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Loose Ends	状況：やり残し

FRAME 0 TEXT: Any runner on base at this point could prove lethal. Stay on top of it and finish this inning.	テキスト：この時点での走者は試合の流れを変え得る。うまく処理してこのイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：三者凡退、終盤（目標変更）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Three Up, Three Down	状況：三者凡退
FRAME 0 TEXT: Hold off any offensive push this late in the game.	テキスト：試合の終盤に敵の打線を勢いづかせるな。
FRAME 0 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：三者凡退、終盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Three Up, Three Down	状況：三者凡退
FRAME 0 TEXT: Hold off any offensive push this late in the game.	テキスト：試合の終盤に敵の打線を勢いづかせるな。
FRAME 0 BRANCH: Throw 4 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者4球以内で三者凡退に打ち取る
FRAME 0 BRANCH: Throw 3 pitches or less to each batter to retire the side in order	選択肢：各打者3球以内で三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Challenge	状況：チャレンジ
FRAME 0 TEXT: You two seem to rub each other the wrong way. Look alive and take care of business.	テキスト：状況とは相性が悪いようだな。気合を入れて片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Challenge	状況：チャレンジ
FRAME 0 TEXT: You two seem to rub each other the wrong way. Look alive and take care of business.	テキスト：状況とは相性が悪いようだな。気合を入れて片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（最強ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Showdown	状況：頂上決戦
FRAME 0 TEXT: Taking down a true rival is always fun. For one of you at least.	テキスト：真のライバルを倒すと、誰かしら必ずいい気分になるな。
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（最強ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Showdown	状況：頂上決戦
FRAME 0 TEXT: Taking down a true rival is always fun. For one of you at least.	テキスト：真のライバルを倒すと、誰かしら必ずいい気分になるな。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an inside pitch	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う

	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（最強ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Showdown	状況：頂上決戦
FRAME 0 TEXT: Taking down a true rival is always fun. For one of you at least.	テキスト：真のライバルを倒すと、誰かしら必ずいい気分になるな。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Challenge	状況：チャレンジ
FRAME 0 TEXT: You two seem to rub each other the wrong way. Look alive and take care of business.	テキスト：状況とは相性が悪いようだな。気合を入れて片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（同点）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: The best batters thrive when given opportunities to deliver for their team. The best pitchers thrive when their team needs them the most.	テキスト：最高の打者は、チームの役に立つチャンスを与えられると力を発揮する。最高の投手は、チームに一番必要とされる場面で力を発揮する。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（同点）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: The best batters thrive when given opportunities to deliver for their team. The best pitchers thrive when their team needs them the most.	テキスト：最高の打者は、チームの役に立つチャンスを与えられると力を発揮する。最高の投手は、チームに一番必要とされる場面で力を発揮する。
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch outside the zone to record an out	選択肢：ストライクゾーン外の投球のみでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（劣勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: The best pitchers stay composed despite the score or whoever is batting.	テキスト：最高の投手は得点にも状況打者にも動じない。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（劣勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: The best pitchers stay composed despite the score or whoever is batting.	テキスト：最高の投手は得点にも状況打者にも動じない。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る

	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（劣勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: The best pitchers stay composed despite the score or whoever is batting.	テキスト：最高の投手は得点にも状況打者にも動じない。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままでアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（劣勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: The best pitchers stay composed despite the score or whoever is batting.	テキスト：最高の投手は得点にも状況打者にも動じない。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（劣勢）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: The best pitchers stay composed despite the score or whoever is batting.	テキスト：最高の投手は得点にも状況打者にも動じない。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずにインニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（終盤優勢、得点圏）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option. Hold this lead.	テキスト：強豪バッターの出塁を防いで、このリードを保て。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（BL）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	テキスト：誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（BL）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	テキスト：誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in 2 or more runs	選択肢：安打を放って2人以上の走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（1塁に走者）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	テキスト：誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる

FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪(1塁に走者)
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Doesn't matter who's on the mound. Don't waver.	テキスト：誰がマウンドに出ても動揺せず対応しろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
	シーン：クイックチャレンジ：0-2 出塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Defend The Plate	状況：ホームベースでの粘り
FRAME 0 TEXT: Count doesn't matter if you can advance that runner.	テキスト：走者を進塁させられるなら、カウントは気にしないでいい。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：精神鍛錬
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Focus	状況：集中
FRAME 0 TEXT: A lead means nothing if you become complacent. Stay locked in.	テキスト：リードしているからといって油断するな。集中するんだ。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a Hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make Solid Contact for a Hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：精神鍛錬
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Focus	状況：集中
FRAME 0 TEXT: A lead means nothing if you become complacent. Stay locked in.	テキスト：リードしているからといって油断するな。集中するんだ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Get on base after taking the first pitch	選択肢：初球を打って出塁する
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Head Start	状況：幸先のいいスタート
FRAME 0 TEXT: Start the inning strong by getting on base.	テキスト：出塁して、このイニングでのチャンスを増やせ。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Head Start	状況：幸先のいいスタート
FRAME 0 TEXT: Start the inning strong by getting on base.	テキスト：出塁して、このイニングでのチャンスを増やせ。
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Do not check-swing and record a hit	選択肢：ハーフスイングせずに安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤同点
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Spark	状況：火付け役
FRAME 0 TEXT: Initiate the offense with a strong wake up call.	テキスト：挨拶代りの一打で打線に火をつける。

FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a Hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤同点
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Spark	状況：火付け役
FRAME 0 TEXT: Initiate the offense with a strong wake up call.	テキスト：挨拶代りの一打で打線に火をつけろ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a Single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤同点
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Spark	状況：火付け役
FRAME 0 TEXT: Initiate the offense with a strong wake up call.	テキスト：挨拶代りの一打で打線に火をつけろ。
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Record a hit within the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内に安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、二塁に走者 (60+)
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team is in a hole early, but you've got some speed on the basepaths right now. Turn this game around!	テキスト：序盤でリードされたが、足の速い走者が出塁した。ここから逆転しろ！
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: The team's behind early but has one man on. Good at bats are all one can ask for to try and erase this deficit.	テキスト：チームは今のところ負けているが、1人走者がいる。この打撃が形勢逆転のチャンスだ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance runner without recording an out	選択肢：アウトにならず走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：リードされた序盤、一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: The team's behind early but has one man on. Good at bats are all one can ask for to try and erase this deficit.	テキスト：チームは今のところ負けているが、1人走者がいる。この打撃が形勢逆転のチャンスだ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner without recording an out	選択肢：アウトにならず走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪 (ライバル)
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Challenge	状況：チャレンジ
FRAME 0 TEXT: You and this pitcher seem to rub each other the wrong way. Look alive.	テキスト：この投手とは相性が悪いようだ。気をつけろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪 (ライバル)
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Challenge	状況：チャレンジ
FRAME 0 TEXT: You and this pitcher seem to rub each other the wrong way. Look alive.	テキスト：この投手とは相性が悪いようだ。気をつけろ。

FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢、一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: The team's behind late but has one man on. Capitalize on any opportunity to try and change the tide.	テキスト：終盤になってもリードされたままだが、一人出塁している。このチャンスを生かして流れを変えろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner within the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内で走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner with a power swing	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤劣勢、一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: The team's behind late but has one man on. Capitalize on any opportunity to try and change the tide.	テキスト：終盤になってもリードされたままだが、一人出塁している。このチャンスを生かして流れを変えろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner within the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内で走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner to 3rd base or better	選択肢：走者を三塁より先に進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤優勢（得点圏）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team's ahead early and looking for more. Build on this lead.	テキスト：チームは序盤にリードしているが、気は抜けない。このリードを広げよう。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：入団チュートリアルヘスキップ：Heart and Soulについて
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりとやることだ。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 1 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 2 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 2 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 2 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 2 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 2 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 3 TEXT: Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	テキスト：プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
FRAME 3 BRANCH: THE SHOW 20 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	選択肢：MLB® THE SHOW™ 20 結果対応成長システムが有効になりました
FRAME 4 TEXT: It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	テキスト：ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
FRAME 4 BRANCH: Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	選択肢：そうだといいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。

FRAME 4 BRANCH: I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	選択肢：素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
FRAME 4 BRANCH: I know I am.	選択肢：バッチリだ。
FRAME 4 BRANCH: Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	選択肢：それが分かるのは、唯一、グラウンドに立って見た後だけさ。
FRAME 6 TEXT: Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
FRAME 6 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 6 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 6 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 7 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 7 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 7 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 8 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 8 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 8 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 9 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 9 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 9 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
	シーン：入団チュートリアルへスキップ：Lightning Rodについて
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりやることだ。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 1 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 2 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 2 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 2 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 2 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 2 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 3 TEXT: Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	テキスト：プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。

FRAME 3 BRANCH: THE SHOW 20 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	選択肢：MLB® THE SHOW™ 20 結果対応成長システムが有効になりました
FRAME 4 TEXT: It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	テキスト：ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
FRAME 4 BRANCH: Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	選択肢：そうだといいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
FRAME 4 BRANCH: I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	選択肢：素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
FRAME 4 BRANCH: I know I am.	選択肢：バッチリだ。
FRAME 4 BRANCH: Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	選択肢：それが分かるのは、唯一、グラウンドに立ってみた後だけさ。
FRAME 6 TEXT: Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
FRAME 6 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 6 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 6 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 7 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 7 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 7 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 8 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 8 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 8 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 9 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 9 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 9 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
	シーン：入団チュートリアルヘスキップ：Maverickについて
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりやることだ。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 1 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 2 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 2 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 2 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？

FRAME 2 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 2 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 3 TEXT: Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	テキスト：プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
FRAME 3 BRANCH: THE SHOW 20 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	選択肢：MLB® THE SHOW™ 20 結果対応成長システムが有効になりました
FRAME 4 TEXT: It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	テキスト：ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
FRAME 4 BRANCH: Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	選択肢：そうだといいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
FRAME 4 BRANCH: I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	選択肢：素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
FRAME 4 BRANCH: I know I am.	選択肢：バッチリだ。
FRAME 4 BRANCH: Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	選択肢：それが分かるのは、唯一、グラウンドに立って見た後だけさ。
FRAME 6 TEXT: Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
FRAME 6 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 6 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 6 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 7 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 7 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 7 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 8 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 8 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 8 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 9 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 9 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 9 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（終盤優勢、得点圏）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: When going against the game's best, running isn't an option. Hold this lead.	テキスト：強豪バッターの出塁を防いで、このリードを保て。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球で三振を奪う

FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤優勢（得点圏）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Your team's ahead early and looking for more. Build on this lead.	テキスト：チームは序盤にリードしているが、気は抜けない。このリードを広げよう。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる
	シーン：クイックチャレンジ：0-2
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Defend The Plate	状況：ホームベースでの粘り
FRAME 0 TEXT: Defend the plate as best you can.	テキスト：全力を尽くして出塁しろ。
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
	シーン：クイックチャレンジ：ハッピーギルモア
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Hey, Batter Batter	状況：hey、バッター！
FRAME 0 TEXT: At least your swing looks good. Turn this around and get aboard.	テキスト：スイングは評価するよ。形勢を逆転して認められろ。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（最強ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Showdown	状況：頂上決戦
FRAME 0 TEXT: With a fierce rival on the mound, there is no room for error.	テキスト：最強のライバルがマウンドにいるなら、失敗できない。
FRAME 0 BRANCH: Hit a Double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a Hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（最強ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Showdown	状況：頂上決戦
FRAME 0 TEXT: With a fierce rival on the mound, there is no room for error.	テキスト：最強のライバルがマウンドにいるなら、失敗できない。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Power Swing for a Hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a Hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（手強いライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Face-Off	状況：対決
FRAME 0 TEXT: You and this pitcher may not like each other much on the field, but that doesn't mean you lose sight of the task at hand. Take each pitch in stride and execute.	テキスト：この投手とは相性が悪いのかもしれないが、だからと言って目の前のことをおろそかにしていいわけじゃない。一球一球冷静に対処しろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a Run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる

	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（手強いライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Face-Off	状況：対決
FRAME 0 TEXT: You and this pitcher may not like each other much on the field, but that doesn't mean you lose sight of the task at hand. Take each pitch in stride and execute.	テキスト：この投手とは相性が悪いのかもしれないが、だからと言って目の前のことをおろそかにしていいわけじゃない。一球一球冷静に対処しろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（手強いライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Face-Off	状況：対決
FRAME 0 TEXT: You and this pitcher may not like each other much on the field, but that doesn't mean you lose sight of the task at hand. Take each pitch in stride and execute.	テキスト：この投手とは相性が悪いのかもしれないが、だからと言って目の前のことをおろそかにしていいわけじゃない。一球一球冷静に対処しろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（得点圏）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Deliver in the clutch.	テキスト：ここぞという場面で結果を出せ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤同点（得点圏）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Deliver in the clutch.	テキスト：ここぞという場面で結果を出せ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a Run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a Run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる
	シーン：クエストグループサンプル
FRAME 1 TEXT: With a fierce rival on the mound, there is no room for error.	テキスト：最強のライバルがマウンドにいるなら、失敗できない。
FRAME 1 BRANCH: Hit a Double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Make contact with every swing and record a Hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 1 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 1 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a Run	選択肢：空振りせず、走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 2 TEXT: With a pathetic rival on the mound, there is plenty of room for error.	テキスト：哀れなライバルがマウンドにいるなら、エラーを誘う余地がかなりある。
FRAME 2 BRANCH: Hit a Double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Make contact with every swing and record a Hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 2 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 2 BRANCH: Drive in a Run	選択肢：安打を放って走者を生還させる

FRAME 2 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a Run	選択肢：空振りせず、走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：入団チュートリアルヘスキップ：パーソナリティーについて
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: With a single step. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：「一歩から」だよ。野球でも、君みたいな若手選手が経験豊かなベテランやオールスター選手になるためには、ひとつひとつのプレーをしっかりとやることだ。
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 1 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 1 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 2 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 2 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
FRAME 2 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 2 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 2 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 3 TEXT: Every play, every pitch even, offers a specific challenge. How you respond to those challenges will determine the player you become.	テキスト：プレーごとに、いや、投球ごとに、新たな課題が見えてくるだろう。それに対してどうするかが君の将来を決めるんだ。
FRAME 3 BRANCH: THE SHOW 20 PERFORMANCE GAINS ACTIVATED	選択肢：MLB® THE SHOW™ 20 結果対応成長システムが有効になりました
FRAME 4 TEXT: It's a real vote of confidence that the organization has sent you here less than a year after you were drafted. You think you're ready for Double-A ball?	テキスト：ドラフトから1年も経たない内にここに送られてくるなんて、信頼されてるんだな。AAでプレーする準備はできているか？
FRAME 4 BRANCH: Let's hope. I've worked hard to get here, and I will continue to do so.	選択肢：そうだといいいけど。厳しい練習を積んでここに来たんだ。これからもそれを続けるだけさ。
FRAME 4 BRANCH: I've had great teammates and mentors along the way. I'd like to think that they prepared me well.	選択肢：素晴らしいコーチと仲間に恵まれたからね。おかげで、このレベルまで来られた。
FRAME 4 BRANCH: I know I am.	選択肢：バッチリだ。
FRAME 4 BRANCH: Only one way to find out: get out there and see if I have what it takes.	選択肢：それが分かるのは、唯一、グラウンドに立ってみた後だけさ。
FRAME 6 TEXT: Exactly. In baseball, that means a young prospect like you becomes a seasoned veteran, or an All-Star even, one play at a time.	テキスト：そうだな。野球では、君のような若い有望株がやがて熟練のベテランやオールスター選手になるわけだ。
FRAME 6 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 6 BRANCH: I'll try to remember that, thank you.	選択肢：ありがとう、覚えておくよ。
FRAME 6 BRANCH: Deep stuff, Coach. Who are you, again?	選択肢：深いな、コーチ。あんた何者だよ？
FRAME 7 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 7 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 7 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 7 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 8 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 8 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかりと食べることから、かな？
FRAME 8 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？

FRAME 8 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 8 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
FRAME 9 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], do you know how a journey of a thousand miles begins?	テキスト：千里の道を行くには何から始めればいいと思う？
FRAME 9 BRANCH: With a good breakfast?	選択肢：朝ごはんをしっかり食べることから、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a single step?	選択肢：一歩から、かな？
FRAME 9 BRANCH: With a stop at the gas station, and everybody uses the bathroom?	選択肢：ガソリンスタンドでちゃんとトイレに行っておくことから、かな？
FRAME 9 BRANCH: I've never journeyed that far before. So, I guess not.	選択肢：そんなに遠くに行ったことがないから、わからないな。
	シーン：選手タイプの選択、毎年、野手汎用
TITLE: Welcome to The Show ^e 19	カテゴリー：MLB [®] THE SHOW [™] 19 へようこそ
SUBTITLE: Choose Archetype	状況：選手タイプの選択
FRAME 1 TEXT: There are 5 Archetypes to choose from: Small Ball, Rock Steady, Mr Utility, The Anomaly, and Pure Power. Which one would you like to learn about?	テキスト：選手タイプは「Small Ball」、「Rock Steady」、「Mr Utility」、「The Anomaly」、「Pure Power」の5つから選べます。どれについて知りたいですか？
FRAME 1 BRANCH: Tell me about SMALL BALL.	選択肢：SMALL BALLについて知りたい。
FRAME 1 BRANCH: Tell me about ROCK STEADY.	選択肢：ROCK STEADYについて知りたい。
FRAME 1 BRANCH: Tell me about MR UTILITY.	選択肢：MR UTILITYについて知りたい。
FRAME 1 BRANCH: Tell me about THE ANOMALY.	選択肢：THE ANOMALYについて知りたい。
FRAME 1 BRANCH: Tell me about PURE POWER.	選択肢：PURE POWERについて知りたい。
FRAME 2 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere. Mr Utility's Major Strengths are Contact, Arm Strength, and Fielding. Medium Strengths are Power, Speed, and Plate Vision Weaknesses are: Bunting and Batting Clutch	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。Mr Utilityの主な強みはミート力、肩の強さ、守備だ。それなりに強みとするのはパワー、スピード、視力。苦手なのは犠牲バント技術、クラッチヒットだ
FRAME 2 BRANCH: I'm going with this one.	選択肢：これでいくよ。
FRAME 2 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 3 TEXT: A rare combination of both speed and power. The Anomaly's Major Strengths are: Speed and Power. Medium Strengths are Fielding and Clutch. Weaknesses are Contact and Plate Vision.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。The Anomalyの主な強みはスピード、パワー。それなりに強みとするのは守備、クラッチ。苦手なのはミート力、視力だ。
FRAME 3 BRANCH: This is my choice.	選択肢：これにしよう。
FRAME 3 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 4 TEXT: Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show ^e 19!	テキスト：選手タイプを選択しました。MLB [®] THE SHOW [™] 19をお楽しみください！
FRAME 5 TEXT: Sure thing.	テキスト：もちろんだ。
FRAME 5 BRANCH: SMALL BALL	選択肢：SMALL BALL
FRAME 5 BRANCH: ROCK STEADY	選択肢：ROCK STEADY
FRAME 5 BRANCH: MR UTILITY	選択肢：MR UTILITY
FRAME 5 BRANCH: THE ANOMALY	選択肢：THE ANOMALY
FRAME 5 BRANCH: PURE POWER	選択肢：PURE POWER
FRAME 6 TEXT: To enter MLB The Show ^e 19, we will need to assign you a Player Archetype.	テキスト：MLB [®] THE SHOW [™] 19でプレーを開始する前に、選手タイプを決めてください。
FRAME 6 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 6 BRANCH: How will that impact my current attributes?	選択肢：今の能力にはどんな影響があるんだ？
FRAME 7 TEXT: A nice combination of speed, glove, and bat. In short, Lightning in a bottle. Small Ball's Major Strengths are Speed, Fielding, and Bunting. Medium Strengths are Contact, Arm Strength, Arm Accuracy and Stealing. Weaknesses are Power and Plat Discipline	テキスト：スピードと守備力、打撃力が組み合わさったタイプ。一言でいえば、奇跡。Small Ballの主な強みは、スピード、守備、バント。そこそこの強みは、ミート力、肩の強さ、送球精度、盗塁技術。苦手なのは、パワー、選球眼だ
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。

FRAME 7 BRANCH: What do Major, Medium, and Weaknesses mean exactly?	選択肢：主な強み (Major)、そこそこの強み (Medium)、苦手/弱点 (Weaknesses) にはそれぞれどんな違いがあるんだ？
FRAME 8 TEXT: Clutch personified in both the field and at the plate. Rock Steady's Major Strengths are Fielding, Batting Clutch, and Plate Vision. Medium Strengths are Arm Strength, Bunting, and Contact. Weaknesses are Speed and Power	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。Rock Steadyの主な強みは守備、クラッチヒット、視力だ。それなりに強みとするのは肩の強さ、バント、ミート力だ。苦手なのはスピードとパワーだ。
FRAME 8 BRANCH: This is my choice.	選択肢：これにしよう。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	テキスト：能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプには主な強み (Major Strength)、そこそこの強み (Medium Strength)、苦手/弱点 (Weakness) がある。
FRAME 9 BRANCH: Tell me more.	選択肢：詳しく教えてくれ。
FRAME 10 TEXT: Strong enough to wreck it and sling it around. The Pure Power's Major Strengths are Power and Arm Strength. Medium Strengths are Plate Discipline, Fielding, and Batting Clutch. Weaknesses are Contact and Speed.	テキスト：打球を遠くへぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。Pure Powerの主な強みは、PowerとArm Strengthだ。そこそこの強みとしてPlate Discipline、Fielding、Batting Clutch。苦手なのはContact、Speedだ。
FRAME 10 BRANCH: This is me.	選択肢：俺はこれだ。
FRAME 10 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 11 TEXT: MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	テキスト：主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
FRAME 11 BRANCH: What are the Archetypes?	選択肢：俺の選手タイプは？
	シーン：選手タイプ選択、毎年、-ショーケースなし- 一般的な投手
TITLE: Welcome to The Show^e^ 19	カテゴリー：MLB® THE SHOW™ 19へようこそ
SUBTITLE: Choose Archetype	状況：選手タイプの選択
FRAME 1 TEXT: To enter MLB The Show^e^ 19, you will need to select a Player Archetype.	テキスト：MLB® THE SHOW™ 19でプレーを開始する前に、選手タイプを選んでください。
FRAME 1 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 1 BRANCH: How will that impact my current attributes?	選択肢：今の能力にはどんな影響があるんだ？
FRAME 2 TEXT: Good luck with your new Player Archetype, and enjoy The Show^e^ 19!	テキスト：選手タイプを選択しました。MLB® THE SHOW™ 19をお楽しみください！
FRAME 3 TEXT: There are 3 Archetypes to choose from: Flamethrower, Control Freak, and Plain Filthy. Which one would you like to learn about?	テキスト：選手タイプは「Flamethrower」、「Control Freak」、「Plain Filthy」の3つから選べます。どれについて知りたいですか？
FRAME 3 BRANCH: FLAMETHROWER	選択肢：FLAMETHROWER
FRAME 3 BRANCH: CONTROL FREAK	選択肢：CONTROL FREAK
FRAME 3 BRANCH: PLAIN FILTHY	選択肢：PLAIN FILTHY
FRAME 4 TEXT: Arm of the Gods. Simple as that.	テキスト：シンプルに、神の腕を持つ男。
FRAME 4 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 4 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 5 TEXT: A real Picasso of painting the corners.	テキスト：コーナーギリギリを彩る配球のアーティスト。
FRAME 5 BRANCH: This is my choice.	選択肢：これにしよう。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Mindbending stuff that seems to play with gravity.	テキスト：重力と戯れる異次元の変化球。
FRAME 6 BRANCH: I'm going with this one.	選択肢：これでいくよ。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Sure thing.	テキスト：もちろんだ。
FRAME 7 BRANCH: FLAMETHROWER	選択肢：FLAMETHROWER
FRAME 7 BRANCH: CONTROL FREAK	選択肢：CONTROL FREAK
FRAME 7 BRANCH: PLAIN FILTHY	選択肢：PLAIN FILTHY

FRAME 8 TEXT: MAJOR STRENGTHS are attributes, which can be trained the EASIEST. This means better gains. MEDIUM STRENGTHS are attributes, which train SLIGHTLY LESS EASIER than the major ones. WEAKNESSES are the HARDEST to train.	テキスト：主な強みになっている能力はもっとも簡単に成長する。つまり成長が速い。そこそこの強みも、主な強みよりは多少成長が遅いものの順調に成長する。苦手としている能力は、成長させるのがもっとも大変だ。
FRAME 8 BRANCH: What are the Archetypes?	選択肢：俺の選手タイプは？
FRAME 9 TEXT: Your attributes will remain the same. The rate of how you progress in them will change based on your archetype. Each has a Major Strength, a Medium Strength, and a Weakness.	テキスト：能力値は変わらないが、能力の成長速度は選手タイプによって決まる。それぞれの選手タイプには主な強み (Major Strength)、そこそこの強み (Medium Strength)、苦手/弱点 (Weakness) がある。
FRAME 9 BRANCH: Tell me more.	選択肢：詳しく教えてくれ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、野手イントロ
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Welcome to camp! Position players will have batting practice and go through fielding drills. In between these core sessions, you will have the time to work on what you think is necessary. Opportunities like these are not to be wasted, so look alive and hone your craft!	テキスト：キャンプへようこそ！野手は打撃練習を行ったり、守備指導を受けたりする予定だ。コアメニューの合間には、君自身が必要だと思うスキルに取り組む時間もあるぞ。この機会を無駄にせず、技術にしっかり磨きをかけるように！
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Pure Power」提案
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine, what kind of player do you think you can develop into?	テキスト：まったく問題ない、君は自分がどんな選手になれると思う？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a PURE POWER type of player. Similar to Giancarlo Stanton and Jay Buhner. How does that sound to you?	テキスト：やあ、(選手名)。君の状況はずっと見守っていたが、「PURE POWER」タイプの傾向が見られるね。ジャンカルロ・スタントンやジェイ・ビューナーと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。

FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、打者の話（右利き）
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Coach	状況：コーチ
FRAME 1 TEXT: Hey man, you're next. Loosen up and be comfortable in the box, the rest will follow. Remember, this is just practice to figure out where you need work.	テキスト：やあ、君の番は次だよ。打席では肩の力を抜いて気負わずいけ、なるようになるさ。いいか、これは単に君の鍛えるところを見つけるための練習だからな。
FRAME 1 BRANCH: I appreciate the reassurance.	選択肢：励ましありがとう。
FRAME 1 BRANCH: No worries here, I'm going to crush it.	選択肢：大丈夫、かつ飛ばしてやるよ。
FRAME 2 TEXT: Here is a free lesson. Keep your head down and swing through the ball. Simple.	テキスト：せっかくだから教えてやろう。アゴを引いて、ボールを叩く。シンプルだろ。
FRAME 3 TEXT: Square up and make solid contact. Stay within yourself, use the whole field, and if you happen to drive one or two deep, all the better.	テキスト：ボールを芯で捉え、着実に前へ飛ばせ。いつも通り、フィールドを広く使うんだ。1度か2度、深い打球を飛ばせたらもっといいがな。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、投手の話（右利き）
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Catcher	状況：捕手
FRAME 1 TEXT: They called your number. Hey man you got this. We're just playing catch here. Don't think too much. Just feel it and throw.	テキスト：番号が呼ばれたな。お前なら大丈夫さ。ここでキャッチボールをするだけだ。あれこれ考えるな。感じるままに投げるんだ。
FRAME 1 BRANCH: Should I try to throw extra hard?	テキスト：いつもより強めに投げたほうがいいかな？
FRAME 1 BRANCH: Thanks man. I appreciate it.	選択肢：わかった。ありがとう。
FRAME 2 TEXT: I wouldn't straight out of the gate. Get the feel for your timing and release first. Once that feels good, then sure, go ahead and uncork one. Doesn't hurt to make sure you're warmed up first.	テキスト：最初から飛ばさない方がいい。まずはリリースやタイミングの感触をつかめ。しっかり来たら本気を出すんだ。しっかり身体を暖めておいて損はないぞ。

FRAME 3 TEXT: You got it man. I have seen you throwing around. You're pretty fluid and you don't use much effort. Just keep that approach going here. It's baseball. Let's have fun!	テキスト：やるじゃないか。お前が投げてるのをずっと見てたんだが、フォームはスムーズだし余計な力も入ってない。その調子で続けられればいいんだ。野球を楽しもう！
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、打者の話（左利き）
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Coach	状況：コーチ
FRAME 1 TEXT: Hey man, you're next. Loosen up and be comfortable in the box, the rest will follow. Remember, this is just practice to figure out where you need work.	テキスト：やあ、君の番は次だよ。打席では肩の力を抜いて気負わずにいけ、なるようになるさ。いいか、これは単に君の鍛えるところを見つけるための練習だからな。
FRAME 1 BRANCH: I appreciate the reassurance.	選択肢：励ましありがとう。
FRAME 1 BRANCH: No worries here, I'm going to crush it.	選択肢：大丈夫、かっ飛ばしてやるよ。
FRAME 2 TEXT: Square up and make solid contact. Stay within yourself, use the whole field, and if you happen to drive one or two deep, all the better.	テキスト：ボールを芯で捉え、着実に前へ飛ばせ。いつも通り、フィールドを広く使うんだ。1度か2度、深い打球を飛ばせたらもっといいがな。
FRAME 3 TEXT: Here is a free lesson. Keep your head down and swing through the ball. Simple.	テキスト：せっかくだから教えてやろう。アゴを引いて、ボールを叩く。シンプルだろ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、投手の話（左利き）
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Catcher	状況：捕手
FRAME 1 TEXT: They called your number. Hey man you got this. We're just playing catch here. Don't think too much. Just feel it and throw.	テキスト：番号が呼ばれたな。お前なら大丈夫さ。ここでキャッチボールをするだけだ。あれこれ考えるな。感じるままに投げるんだ。
FRAME 1 BRANCH: Should I try to throw extra hard?	テキスト：いつもより強めに投げたほうがいいかな？
FRAME 1 BRANCH: No worries here, I'm going to crush it.	選択肢：大丈夫、かっ飛ばしてやるよ。
FRAME 2 TEXT: I wouldn't straight out of the gate. Get the feel for your timing and release first. Once that feels good, then sure, go ahead and uncork one. Doesn't hurt to make sure you're warmed up first.	テキスト：最初から飛ばさない方がいい。まずはリリースやタイミングの感触をつかめ。しっかり来たら本気を出すんだ。しっかり身体を暖めておいて損はないぞ。
FRAME 3 TEXT: You got it man. I have seen you throwing around. You're pretty fluid and you don't use much effort. Just keep that approach going here. It's baseball. Let's have fun!	テキスト：やるじゃないか。お前が投げてるのをずっと見てたんだが、フォームはスムーズだし余計な力も入ってない。その調子で続けられればいいんだ。野球を楽しもう！
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Small Ball」提案
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：ブランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine, what kind of player do you think you can develop into?	テキスト：まったく問題ない、君は自分がどんな選手になれると思う？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a SMALL BALL type of player. Similar to Tony Gwynn and Jose Altuve. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「SMALL BALL」タイプの傾向が見られるね。トニー・グウィンやホセ・アルトゥベと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。

FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Rock Steady」提案
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine, what kind of player do you think you can develop into?	テキスト：まったく問題ない、君は自分がどんな選手になれると思う？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？

FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a ROCK STEADY type of player. Similar to Roberto Alomar and Christian Yelich. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「ROCK STEADY」タイプの傾向が見られるね。ロベルト・アロマーやクリスチャン・イエリッチと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ってたのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Mr. Utility」提案
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。

FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：ブランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine, what kind of player do you think you can develop into?	テキスト：まったく問題ない、君は自分がどんな選手になれると思う？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a MR. UTILITY type of player. Similar to Robin Yount and Chris Taylor. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「MR. UTILITY」タイプの傾向が見られるね。ロビン・ヨウントやクリス・テイラーと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。

	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「The Anomaly」提案
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine, what kind of player do you think you can develop into?	テキスト：まったく問題ない、君は自分がどんな選手になれると思う？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a player simply put, THE ANOMALY. Similar to Ken Griffey Jr. and Jose Ramirez. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、端的に言うと「THE ANOMALY」タイプの傾向が見られるね。ケン・グリフィー・ジュニアやホセ・ラミレスと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility

FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Plain Filthy」提案
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine, what kind of player do you think you can develop into?	テキスト：まったく問題ない、君は自分がどんな選手になれると思う？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a PURE POWER type of player. Similar to Phil Niekro and Chris Sale. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「PLAIN FILTHY」タイプの傾向が見られるね。フィル・ニークロやクリス・セールと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ってたのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。

FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Control Freak」提案
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine, what kind of player do you think you can develop into?	テキスト：まったく問題ない、君は自分がどんな選手になれると思う？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a PURE POWER type of player. Similar to Cliff Lee and Aaron Nola. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「CONTROL FREAK」タイプの傾向が見られるね。クリフ・リーやアロン・ノラと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。

FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Flamethrower」提案
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine, what kind of player do you think you can develop into?	テキスト：まったく問題ない、君は自分がどんな選手になれると思う？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a PURE POWER type of player. Similar to Aroldis Chapman and Nolan Ryan. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「FLAMETHROWER」タイプの傾向が見られるね。アロルド・チャップマンやノーラン・ライアンと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。

FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、守備（二塁）
TITLE: Scout Day	カテゴリー：スカウト・デイ
SUBTITLE: Shortstop	状況：遊撃手
FRAME 1 TEXT: Hey, they just called our group. Let's do this right. Keep your feet under you, your glove down, and feed me well on the turn.	テキスト：おい、俺たちのグループの番だぞ。やってやろうぜ。しっかり地面を踏んで、グローブを下げて、俺にうまく送球しろ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、守備（遊撃手）
TITLE: Scout Day	カテゴリー：スカウト・デイ
SUBTITLE: Second Baseman	状況：二塁手
FRAME 1 TEXT: Time to put on a clinic. You feed me and I feed you on the double plays. Let's see that range and arm!	テキスト：緻密な連係プレーを見せてやろう。お互いにうまく送球しあってダブルプレーを取るんだ。守備範囲と肩を見せてくれよ！
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、守備（三塁）
TITLE: Scout Day	カテゴリー：スカウト・デイ
SUBTITLE: First Baseman	状況：一塁手
FRAME 1 TEXT: Show a good first step and cut off anything you can. Show that arm of yours and give me some solid throws. Anything close and I will scoop it for you.	テキスト：カットできるものはカットして、俺に送球しろ。肩の力を見せてやるんだ。近くの球は俺が拾う。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、守備（一塁）
TITLE: Scout Day	カテゴリー：スカウト・デイ
SUBTITLE: Second Baseman	状況：二塁手
FRAME 1 TEXT: Guard your line. Quick feet and feed the pitcher out in front. On double plays, make sure you throw on the inside. You got this.	テキスト：ライン際を守れ。素早く移動して、捕球したら投手へ球を渡せ。ダブルプレイの時は、内側から投げろ。大丈夫。できるさ。

	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、守備（外野手）
TITLE: Scout Day	カテゴリー：スカウト・デイ
SUBTITLE: Outfielder	状況：外野手
FRAME 1 TEXT: Okay boys, read the ball, good first step, take the best path, and then nothing falls. Make sure to walk into your catch, so you can setup momentum for your throw. Easy peasy.	テキスト：いいか、みんな。打球の方向を読み、すぐに一歩目を踏み出し、落下点までの最適ルートを取ればエラーなんてしない。捕球時に軽く助走すれば送球に勢いがつくぞ。ちょろいだろ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、守備（捕手）
TITLE: Scout Day	カテゴリー：スカウト・デイ
SUBTITLE: Shortstop	状況：遊撃手
FRAME 1 TEXT: Let's see that arm in action with some throws to second and third. Get out of your crouch fast and have a quick release. On bunts, pounce on the ball fast and throw to the inside of the bag.	テキスト：二塁から三塁への投球の腕前を見せてくれ。かがむ姿勢から素早く球を早急するんだ。バントの場合は、スッと球に飛びついてベースの内側を狙って送球することを心がけろ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：トレーニングキャンプ、投手イントロ
TITLE: Scout Day	カテゴリー：スカウト・デイ
SUBTITLE: Instructor	状況：インストラクター
FRAME 1 TEXT: Welcome to camp! Pitchers will get some arm work in and run through their repitoires. In between these core sessions, you will have the time to work on what you think is necessary. Opportunities like these are not to be wasted, so look alive and hone your craft!	テキスト：キャンプへようこそ！投手は腕のトレーニングを行ったり、球種の確認をしたりする予定だ。コアメニューの間には、君自身が必要だと思うスキルに取り組む時間もあるぞ。この機会を無駄にせず、技術にしっかり磨きをかけるように！
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Pure Power」提案マニュアル
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine as well! What kind of player do you want to develop into?	テキスト：それも問題ない！どんな選手に成長したい？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a PURE POWER type of player. Similar to Giancarlo Stanton and Jay Buhner. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「PURE POWER」タイプの傾向が見られるね。ジャンカルロ・スタントンやジェイ・ビューナーと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ってたのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly

FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Small Ball」提案マニュアル
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine as well! What kind of player do you want to develop into?	テキスト：それも問題ない！どんな選手に成長したい？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a SMALL BALL type of player. Similar to Tony Gwynn and Jose Altuve. How does that sound to you?	テキスト：やあ、(選手名)。君の状況はずっと見守っていたが、「SMALL BALL」タイプの傾向が見られるね。トニー・グウィンやホセ・アルトゥーベと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。

FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Rock Steady」提案マニュアル
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine as well! What kind of player do you want to develop into?	テキスト：それも問題ない！どんな選手に成長したい？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？

FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a ROCK STEADY type of player. Similar to Roberto Alomar and Christian Yelich. How does that sound to you?	テキスト：やあ、(選手名)。君の状況はずっと見守っていたが、「ROCK STEADY」タイプの傾向が見られるね。ロベルト・アロマーやクリスチャン・イエリッチと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ってたのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Mr. Utility」提案マニュアル
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。

FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine as well! What kind of player do you want to develop into?	テキスト：それも問題ない！どんな選手に成長したい？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a MR. UTILITY type of player. Similar to Robin Yount and Chris Taylor. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「MR. UTILITY」タイプの傾向が見られるね。ロビン・ヨウントやクリス・テイラーと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。

	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「The Anomaly」提案マニュアル
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine as well! What kind of player do you want to develop into?	テキスト：それも問題ない！どんな選手に成長したい？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a player simply put, THE ANOMALY. Similar to Ken Griffey Jr. and Jose Ramirez. How does that sound to you?	テキスト：やあ、(選手名)。君の状況はずっと見守っていたが、端的に言うと「THE ANOMALY」タイプの傾向が見られるね。ケン・グリフィー・ジュニアやホセ・ラミレスと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility

FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Plain Filthy」提案マニュアル
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine as well! What kind of player do you want to develop into?	テキスト：それも問題ない！どんな選手に成長したい？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a PURE POWER type of player. Similar to Phil Niekro and Chris Sale. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「PLAIN FILTHY」タイプの傾向が見られるね。フィル・ニークロやクリス・セールと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ってたのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。

FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Control Freak」提案マニュアル
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine as well! What kind of player do you want to develop into?	テキスト：それも問題ない！どんな選手に成長したい？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a PURE POWER type of player. Similar to Cliff Lee and Aaron Nola. How does that sound to you?	テキスト：やあ、(選手名)。君の状況はずっと見守っていたが、「CONTROL FREAK」タイプの傾向が見られるね。クリフ・リーやアロン・ノラと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。

FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：RTTS '20プロトタイプ：「Flamethrower」提案マニュアル
TITLE: Training Camp	カテゴリー：トレーニングキャンプ
SUBTITLE: Camp Instructor	状況：キャンプコーチ
FRAME 1 TEXT: Glad to hear we're on the same page, but of course you should view all of your options just to make sure this is what clicks with you.	テキスト：考えが同じようで嬉しいよ。だがもちろん、君はすべての選択肢を確認するべきだ。これで間違いないと見定めるためにもね。
FRAME 1 BRANCH: Sounds like a plan coach.	選択肢：プランコーチみたいだな。
FRAME 1 BRANCH: What are the other options again?	選択肢：他の選択肢をもう一度聞いてもいいかな？
FRAME 2 TEXT: That's perfectly fine as well! What kind of player do you want to develop into?	テキスト：それも問題ない！どんな選手に成長したい？
FRAME 2 BRANCH: I'm not really sure to be honest.	選択肢：正直さっぱり分からない。
FRAME 2 BRANCH: What are my options?	選択肢：どんな選択肢があるんだ？
FRAME 3 TEXT: Hey [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], we've been keeping an eye on your progress and we think you're trending to be a PURE POWER type of player. Similar to Aroldis Chapman and Nolan Ryan. How does that sound to you?	テキスト：やあ、（選手名）。君の状況はずっと見守っていたが、「FLAMETHROWER」タイプの傾向が見られるね。アロルド・チャップマンやノーラン・ライアンと似ているよ。どう思う？
FRAME 3 BRANCH: That sounds great to me.	選択肢：最高だよ。
FRAME 3 BRANCH: That's interesting, but I had something else in mind.	選択肢：興味深いけど、思ったのとは違ったな。
FRAME 4 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 4 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 4 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 4 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 4 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 4 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 5 TEXT: A nice combination of speed, fielding, and contact.	テキスト：スピード、守備、ミート力の三拍子そろった選手。
FRAME 5 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 5 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 6 TEXT: Clutch personified both at the plate and on the field.	テキスト：守備でも打撃でも勝負強い。
FRAME 6 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。

FRAME 6 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 7 TEXT: Balanced player with the ability to play nearly anywhere.	テキスト：ほとんどの守備位置に対応できるバランス型の選手。
FRAME 7 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 7 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 8 TEXT: A rare combination of both speed and power.	テキスト：スピードとパワーを兼ね備えた珍しいタイプ。
FRAME 8 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 8 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 9 TEXT: Strong enough to scorch any ball whether it's with your bat or arm.	テキスト：打者投手どちらでも、ボールを高速でぶっ飛ばす圧倒的なパワーの持ち主。
FRAME 9 BRANCH: This one is me.	選択肢：これだな。
FRAME 9 BRANCH: Let me see my options again.	選択肢：もう一度考えさせてくれ。
FRAME 10 TEXT: There's a vast range of ways you could impact a team as a player, from specialists to all-around options and everything in between. What's most important right now, is figuring out what feels natural to you and what need you'd fill for a team. Feel free to ask for more details.	テキスト：特化型の選手からオールラウンドの選手、その中間の選手といったように、君は選手として、さまざまな形でチームに影響を与えられる。今いちばん重要なことは、何が君の性分に合うか、君がチームのニーズをどう満たせるかを突きとめることだ。詳しいことは遠慮なく聞いてくれ。
FRAME 10 BRANCH: Small Ball	選択肢：Small Ball
FRAME 10 BRANCH: Rock Steady	選択肢：Rock Steady
FRAME 10 BRANCH: Mr. Utility	選択肢：Mr. Utility
FRAME 10 BRANCH: The Anomaly	選択肢：The Anomaly
FRAME 10 BRANCH: Pure Power	選択肢：Pure Power
FRAME 11 TEXT: You've identified your strengths, but it doesn't mean this is all you can excel at. Continue to train and add pieces to your game. Best of luck son.	テキスト：君は自分の得意分野を見つけたが、これで終わりじゃない。練習を続けて、力をつけていきなさい。幸運を祈るよ。
	シーン：ダイナミックチャレンジ：第一打席
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: On Your Marks	状況：位置について
FRAME 0 TEXT: Start the game off strong.	テキスト：最初から飛ばしていけ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：第一打席
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: On Your Marks	状況：位置について
FRAME 0 TEXT: Start the game off strong.	テキスト：最初から飛ばしていけ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Get on base after taking the first pitch	選択肢：初球を打って出塁する
	シーン：練習メニューの選択：4シームファストボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 4-Seam Fastball	状況：4シームファストボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Four-seam Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに4シームファストボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：チェンジアップの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Changeup	状況：チェンジアップ
FRAME 1 TEXT: You have added a Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにチェンジアップが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：シンカーの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Sinkers	状況：シンカー

FRAME 1 TEXT: You have added a Sinker to your repertoire!	テキスト：レパートリーにシンカーが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：4スライダーの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Slider	状況：スライダー
FRAME 1 TEXT: You have added a Slider to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスライダーが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スラープの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Slurve	状況：スラープ
FRAME 1 TEXT: You have added a Slurve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスラープが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スプリッターの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Splitter	状況：スプリッター
FRAME 1 TEXT: You have added a Splitter to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスプリッターが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ナックルボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Knuckleball	状況：ナックルボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Knuckleball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにナックルボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：2シームファストボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 2-Seam Fastball	状況：2シームファストボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Two-seam Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに2シームファストボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：カットボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Cutter	状況：カットボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Cutter to your repertoire!	テキスト：レパートリーにカットボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：サークルチェンジの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Circle Change	状況：サークルチェンジ
FRAME 1 TEXT: You have added a Circle Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにサークルチェンジが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：パームボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Palmball	状況：パームボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Palmball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにパームボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：フォークボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Forkball	状況：フォークボール

FRAME 1 TEXT: You have added a Forkball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにフォークボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ナックルカーブの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Knuckle Curve	状況：ナックルカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a Knuckle Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにナックルカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スクリューボールの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Screwball	状況：スクリューボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Screwball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスクリューボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ドロップカーブの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 12-6 Curve	状況：ドロップカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a 12-6 Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにドロップカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スローカーブの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Sweeping Curve	状況：スローカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a Sweeping Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスローカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：シュートの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Running Fastball	状況：シュート
FRAME 1 TEXT: You have added a Running Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにシュートが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：バルカンチェンジの習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Vulcanchange	状況：バルカンチェンジ
FRAME 1 TEXT: You have added a Vulcan Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにバルカンチェンジが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：変化球の習得
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Curveball	状況：変化球
FRAME 2 TEXT: You have added a Curveball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに変化球が増えました！
FRAME 2 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：4シームファストボールの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 4-Seam Fastball	状況：4シームファストボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Four-seam Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに4シームファストボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける

	シーン：練習メニューの選択：チェンジアップの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Changeup	状況：チェンジアップ
FRAME 1 TEXT: You have added a Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにチェンジアップが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：シンカーの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Sinker	状況：シンカー
FRAME 1 TEXT: You have added a Sinker to your repertoire!	テキスト：レパートリーにシンカーが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スライダーの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Slider	状況：スライダー
FRAME 1 TEXT: You have added a Slider to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスライダーが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スラープの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Slurve	状況：スラープ
FRAME 1 TEXT: You have added a Slurve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスラープが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スプリッターの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Splitter	状況：スプリッター
FRAME 1 TEXT: You have added a Splitter to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスプリッターが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ナックルボールの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Knuckleball	状況：ナックルボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Knuckleball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにナックルボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：2シームの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 2-Seam Fastball	状況：2シームファストボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Two-seam Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに2シームファストボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：カットボールの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Cutter	状況：カットボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Cutter to your repertoire!	テキスト：レパートリーにカットボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：サークルチェンジの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Circle Change	状況：サークルチェンジ

FRAME 1 TEXT: You have added a Circle Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにサークルチェンジが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：パームボールの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Palmball	状況：パームボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Palmball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにパームボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：フォークボールの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Forkball	状況：フォークボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Forkball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにフォークボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ナックルカーブの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Knuckle Curve	状況：ナックルカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a Knuckle Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにナックルカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スクリューボールの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Screwball	状況：スクリューボール
FRAME 1 TEXT: You have added a Screwball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスクリューボールが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：ドロップカーブの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: 12-6 Curve	状況：ドロップカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a 12-6 Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにドロップカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：スローカーブの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Sweeping Curve	状況：スローカーブ
FRAME 1 TEXT: You have added a Sweeping Curve to your repertoire!	テキスト：レパートリーにスローカーブが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：シュートの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Running Fastball	状況：シュート
FRAME 1 TEXT: You have added a Running Fastball to your repertoire!	テキスト：レパートリーにシュートが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：バルカンチェンジの習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種

SUBTITLE: Vulcanchange	状況：バルカンチェンジ
FRAME 1 TEXT: You have added a Vulcan Changeup to your repertoire!	テキスト：レパートリーにバルカンチェンジが増えました！
FRAME 1 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：練習メニューの選択：変化球の習得（救援、左利き）
TITLE: New Pitch	カテゴリー：新球種
SUBTITLE: Curveball	状況：変化球
FRAME 2 TEXT: You have added a Curveball to your repertoire!	テキスト：レパートリーに変化球が増えました！
FRAME 2 BRANCH: CONTINUE	選択肢：続ける
	シーン：ダイナミックチャレンジ：三塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Capitalize on the opportunity at hand.	テキスト：目の前のチャンスを生かせ。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を打ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：延長戦、得点圏に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: For some, extra innings means extra pressure. For others, it's just another day at the office.	テキスト：延長に余計なプレッシャーを感じる者もいれば、いつもと同じだと感じる者もいる。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を打ち、走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：延長戦、得点圏に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: For some, extra innings means extra pressure. For others, it's just another day at the office.	テキスト：延長に余計なプレッシャーを感じる者もいれば、いつもと同じだと感じる者もいる。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make Solid Contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：延長戦（満塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: For some, extra innings means extra pressure. For others, it's just another day at the office.	テキスト：延長に余計なプレッシャーを感じる者もいれば、いつもと同じだと感じる者もいる。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Grand Salami	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：三塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Capitalize on the opportunity at hand.	テキスト：目の前のチャンスを生かせ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：三塁に走者

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Capitalize on the opportunity at hand.	テキスト：目の前のチャンスを生かせ。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：二塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Do what you can to move that lead runner on 2nd.	テキスト：なんとかして二塁の先頭走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：二塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Do what you can to move that lead runner on 2nd.	テキスト：なんとかして二塁の先頭走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and advance a runner	選択肢：ストライクだけを振って走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：二塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Do what you can to move that lead runner on 2nd.	テキスト：なんとかして二塁の先頭走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing to advance a runner	選択肢：コンタクトスイングで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：二塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Do what you can to move that lead runner on 2nd.	テキスト：なんとかして二塁の先頭走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Power swing to advance a runner	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Contact swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：二塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Do what you can to move that lead runner on 2nd.	テキスト：なんとかして二塁の先頭走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Make Solid Contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：得点圏に走者2人（二塁、三塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Runners in scoring position. Do some damage.	テキスト：得点圏に走者がいる。点を取るぞ。
FRAME 0 BRANCH: Make Solid Contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：得点圏に走者2人（二塁、三塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Runners in scoring position. Do some damage.	テキスト：得点圏に走者がいる。点を取るぞ。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる

FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：得点圏に走者2人（二塁、三塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Runners in scoring position. Do some damage.	テキスト：得点圏に走者がいる。点を取るぞ。
FRAME 0 BRANCH: Contact swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ツーアウト満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With the pressure on, the best deliver.	テキスト：プレッシャーがベストなパフォーマンスをもたらす。
FRAME 0 BRANCH: Make Solid Contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ツーアウト満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With the pressure on, the best deliver.	テキスト：プレッシャーがベストなパフォーマンスをもたらす。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：ツーアウト満塁（劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: With the pressure on, the best deliver.	テキスト：プレッシャーがベストなパフォーマンスをもたらす。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（同点/劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: No Runs Allowed	状況：失点禁止
FRAME 0 TEXT: Lock this inning down and provide your offense the chance to pull out the win.	テキスト：このイニングを終わらせて、打線に勝利をつかむチャンスをやろう。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and at least 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ打者1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（同点/劣勢）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: No Runs Allowed	状況：失点禁止
FRAME 0 TEXT: Lock this inning down and provide your offense the chance to pull out the win.	テキスト：このイニングを終わらせて、打線に勝利をつかむチャンスをやろう。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 3 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（同点/劣勢）

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: No Runs Allowed	状況：失点禁止
FRAME 0 TEXT: Lock this inning down and provide your offense the chance to pull out the win.	テキスト：このイニングを終わらせて、打線に勝利をつかむチャンスをやろう。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 2 walks	選択肢：得点を取らせないか、2四球以上出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 2 hits	選択肢：得点を取らせないか、2安打以上許さずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：9回ツーアウト満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded, two outs in the 9th. What else could you ask for?	テキスト：9回ツーアウトで満塁。言うまでもないな。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：9回ツーアウト満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded, two outs in the 9th. What else could you ask for?	テキスト：9回ツーアウトで満塁。言うまでもないな。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Make or Break	状況：運命の分かれ道
FRAME 0 TEXT: Do what you do best and hold your own.	テキスト：全力で持ちこたえろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Make or Break	状況：運命の分かれ道
FRAME 0 TEXT: Do what you do best and hold your own.	テキスト：全力で持ちこたえろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 2 hits	選択肢：得点を取らせないか、2安打以上許さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点をとらせないか、一度も不利なカウントにならずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Make or Break	状況：運命の分かれ道
FRAME 0 TEXT: Do what you do best and hold your own.	テキスト：全力で持ちこたえろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（得点圏、ツーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Loose Ends	状況：やり残し
FRAME 0 TEXT: No runner matters if you end the inning before they cross home plate.	テキスト：点を取られる前にイニングを終えられるなら、走者は気にしなくていい。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う

	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（得点圏、ツーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Loose Ends	状況：やり残し
FRAME 0 TEXT: No runner matters if you end the inning before they cross home plate.	テキスト：点を取られる前にインングを終えられるなら、走者は気にしなくていい。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an away pitch	選択肢：外側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an inside pitch	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（得点圏、ツーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Loose Ends	状況：やり残し
FRAME 0 TEXT: No runner matters if you end the inning before they cross home plate.	テキスト：点を取られる前にインングを終えられるなら、走者は気にしなくていい。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make contact	選択肢：バットに球を当てさせずに三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（得点圏、ツーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Loose Ends	状況：やり残し
FRAME 0 TEXT: No runner matters if you end the inning before they cross home plate.	テキスト：点を取られる前にインングを終えられるなら、走者は気にしなくていい。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（得点圏、ツーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Three's a Crowd	状況：3人なら仲間割れ
FRAME 0 TEXT: Close this out to the best of your ability.	テキスト：全力を尽くしてこの回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずにインングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（得点圏、ツーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Three's a Crowd	状況：3人なら仲間割れ
FRAME 0 TEXT: Close this out to the best of your ability.	テキスト：全力を尽くしてこの回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でインングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点をとらせないか、一度も不利なカウントにならずに、インングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（得点圏、ツーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Three's a Crowd	状況：3人なら仲間割れ
FRAME 0 TEXT: Close this out to the best of your ability.	テキスト：全力を尽くしてこの回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch outside of the zone to record an out	選択肢：全ての投球をストライクゾーン外に投げてアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（得点圏、ツーアウト）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Loose Ends	状況：やり残し
FRAME 0 TEXT: Close this out to the best of your ability.	テキスト：全力を尽くしてこの回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る

FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch outside of the zone to record an out	選択肢：全ての投球をストライクゾーン外に投げてアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：最終回
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Last But Not Least	状況：最後が肝心
FRAME 0 TEXT: One to go.	テキスト：あと一人だ。
FRAME 0 BRANCH: Record an Out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without him swinging at the final pitch	選択肢：見逃し三振を取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：最終回
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Last But Not Least	状況：最後が肝心
FRAME 0 TEXT: One to go.	テキスト：あと一人だ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with an inside pitch	選択肢：内側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：最終回
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Last But Not Least	状況：最後が肝心
FRAME 0 TEXT: Any runner on base at this point could prove lethal. Stay on top of it and finish this inning.	テキスト：この時点での走者は試合の流れを変え得る。うまく処理してこのイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントで三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Loose Ends	状況：やり残し
FRAME 0 TEXT: Any runner on base at this point could prove lethal. Stay on top of it and finish this inning.	テキスト：この時点での走者は試合の流れを変え得る。うまく処理してこのイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Throw every pitch outside of the zone to record an out	選択肢：全ての投球をストライクゾーン外に投げてアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Addressing The Issue	状況：問題への対処
FRAME 0 TEXT: Stay on track and finish this inning without any slack.	テキスト：調子を維持してイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Execute your pitch on time to record an out	選択肢：ジャストタイミングの投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ

SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Stick to what you're comfortable with and get out of this inning.	テキスト：好きな方法でイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch outside the zone	選択肢：ストライクゾーン外の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ

SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：クイックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Change of Pace	状況：チェンジアップ
FRAME 0 TEXT: A switch up in velocity may be needed to get this batter out. Or not, your call.	テキスト：速球で勝負するか、変化球で翻弄するか。任意の方法で打者を打ち取れ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with an off-speed pitch	選択肢：変化球で三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out with a fastball	選択肢：ファストボールで三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：9回、得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up in the 9th and keep them from crossing home plate.	テキスト：優勢のまま9回を迎えて、状況に点を取らせるな。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and a strikeout for the 3rd out	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（同点/劣勢）

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: No Runs Allowed	状況：失点禁止
FRAME 0 TEXT: Lock this inning down and provide your offense the chance to pull out the win.	テキスト：このイニングを終わらせて、打線に勝利をつかむチャンスをやろう。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Lockdown	状況：封鎖
FRAME 0 TEXT: If there was ever a time to bring your 'A' game, now would be it.	テキスト：今こそベストを尽くすときだ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：9回、得点圏
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up in the 9th and keep them from crossing home plate.	テキスト：優勢のまま9回を迎えて、状況に点を取らせるな。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（ワンアウト以下）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stand your ground and pitch yourself out of this.	テキスト：気を引き締めて回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and at least 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ打者1人を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（ワンアウト以下）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Stand your ground and pitch yourself out of this.	テキスト：気を引き締めて回を終えろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or ever falling behind in the count	選択肢：得点をとらせないか、一度も不利なカウントにならずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（同点）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: The best batters thrive when given opportunities to deliver for their team. The best pitchers thrive when their team needs them the most.	テキスト：最高の打者は、チームの役に立つチャンスを与えられると力を発揮する。最高の投手は、チームに一番必要とされる場面で力を発揮する。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード

FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Make or Break	状況：運命の分かれ道
FRAME 0 TEXT: Do what you do best and hold your own.	テキスト：全力で持ちこたえろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Make or Break	状況：運命の分かれ道
FRAME 0 TEXT: Do what you do best and hold your own.	テキスト：全力で持ちこたえろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：アイテムドロップ（先頭打者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Sit 'em Down	状況：落ち着かせろ
FRAME 0 TEXT: Do what you do best and hold your own.	テキスト：全力で持ちこたえろ。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and 3 strikeouts	選択肢：得点を取らせず、かつ打者全員を三振以外の方法でアウトにしてイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（ツーアウト未満）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Make or Break	状況：運命の分かれ道
FRAME 0 TEXT: Keep calm and take it one batter at a time.	テキスト：冷静に、一人ずつ打ち取っていけ。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out without letting him make any contact	選択肢：一度もバットに球を当てさせずに三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：試合終盤（ツーアウト未満）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Make or Break	状況：運命の分かれ道
FRAME 0 TEXT: Keep calm and take it one batter at a time.	テキスト：冷静に、一人ずつ打ち取っていけ。
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（一塁走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Addressing The Issue	状況：問題への対処
FRAME 0 TEXT: Stay on track and finish this inning without any slack.	テキスト：調子を維持してイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown away	選択肢：外側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントで三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：3アウト（一塁走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Addressing The Issue	状況：問題への対処

FRAME 0 TEXT: Stay on track and finish this inning without any slack.	テキスト：調子を維持してイニングを終えろ。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch thrown away	選択肢：外側への投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Do not throw consecutive balls and record an out	選択肢：ボールを連発せずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントで三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：アイテムドロップ（ホームラン）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Capitalize on the opportunity at hand.	テキスト：目の前のチャンスを生かせ。
FRAME 0 BRANCH: Make Solid Contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Grand Salami	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（一塁に走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: With the pressure on, the best deliver.	テキスト：プレッシャーがベストなパフォーマンスをもたらす。
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（一塁に走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Clutch situations call for clutch plays.	テキスト：正念場では勝負強さが必要だ。
FRAME 0 BRANCH: Do not record an out within the first three pitches and advance a runner	選択肢：最初の3球以内でアウトにならず走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner within the first 3 pitches	選択肢：最初の3球以内で走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（一塁に走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Clutch situations call for clutch plays.	テキスト：正念場では勝負強さが必要だ。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and advance a runner	選択肢：ストライクだけを振って走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and advance a runner	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（一塁に走者、ワンアウト以下）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Clutch situations call for clutch plays.	テキスト：正念場では勝負強さが必要だ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner without recording an out	選択肢：アウトにならずに走者を進塁させる

FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and advance a runner	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（出塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Ignite	状況：逆襲
FRAME 0 TEXT: The only way to make something out of nothing is to get on base.	テキスト：走者ゼロから点を取るには、出塁するしかない。
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（一塁に走者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner On 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Clutch situations call for clutch plays.	テキスト：正念場では勝負強さが必要だ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner while even or ahead in the count	選択肢：カウントが平行か有利なうちに走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（出塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Ignite	状況：逆襲
FRAME 0 TEXT: The only way to make something out of nothing is to get on base.	テキスト：走者ゼロから点を取るには、出塁するしかない。
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（出塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Ignite	状況：逆襲
FRAME 0 TEXT: The only way to make something out of nothing is to get on base.	テキスト：走者ゼロから点を取るには、出塁するしかない。
FRAME 0 BRANCH: Get on base by any means	選択肢：どうにかして出塁する
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：終盤（出塁）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Ignite	状況：逆襲
FRAME 0 TEXT: Provide some momentum for your team late in the game.	テキスト：試合終盤でチームに弾みをつける。
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up in the 9th and keep them from crossing home plate.	テキスト：優勢のまま9回を迎えて、状況に点を取らせるな。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and finish with a strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ

SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up in the 9th and keep them from crossing home plate.	テキスト：優勢のまま9回を迎えて、状況に点を取らせるな。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and finish with a strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up in the 9th and keep them from crossing home plate.	テキスト：優勢のまま9回を迎えて、状況に点を取らせるな。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and finish with a strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up in the 9th and keep them from crossing home plate.	テキスト：優勢のまま9回を迎えて、状況に点を取らせるな。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and finish with a strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Clutch up in the 9th and keep them from crossing home plate.	テキスト：優勢のまま9回を迎えて、状況に点を取らせるな。
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 0 BRANCH: End inning without allowing a run and finish with a strikeout	選択肢：得点を取らせず、かつ最後の1人は三振でイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させろ。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Safeguard	状況：セーフガード
FRAME 0 TEXT: Stand resolute and close this game out.	テキスト：不屈の意志で敵の点を抑えて試合を終了させる。
FRAME 0 BRANCH: End the inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずにインニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（手強いライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Face-Off	状況：対決
FRAME 0 TEXT: Head-to-head competition is always better when there's a rivalry brewing behind it. Come out on top.	テキスト：対抗意識があるなら直接対決はなおいい。頂点に立とう。
FRAME 0 BRANCH: Record an out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球でアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out without letting the batter make solid contact	選択肢：打者に完璧なタイミングでスイングさせずにアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（手強いライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Face-Off	状況：対決
FRAME 0 TEXT: Head-to-head competition is always better when there's a rivalry brewing behind it. Come out on top.	テキスト：対抗意識があるなら直接対決はなおいい。頂点に立とう。
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（手強いライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Face-Off	状況：対決
FRAME 0 TEXT: Head-to-head competition is always better when there's a rivalry brewing behind it. Come out on top.	テキスト：対抗意識があるなら直接対決はなおいい。頂点に立とう。
FRAME 0 BRANCH: Record an out while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントのままアウトを取る
FRAME 0 BRANCH: Record an out in 3 pitches or less	選択肢：3球以内で1人アウトにする
FRAME 0 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁、序盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: You've got the bases loaded in front of you. Do your thing.	テキスト：前の打者で満塁だ。やるべきことをやれ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁、序盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: You've got the bases loaded in front of you. Do your thing.	テキスト：前の打者で満塁だ。やるべきことをやれ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁、序盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded. Time to go to work.	テキスト：満塁。仕事の時間だ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる

FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：満塁、序盤
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Bases loaded. Time to go to work.	テキスト：満塁。仕事の時間だ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a Grand Slam	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤、得点圏に複数の走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: You've got runners within striking distance. Bring 'em in.	テキスト：走者は戻ってこられる距離にいる。迎え入れてやろう。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤、得点圏に複数の走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: You've got runners within striking distance. Bring 'em in.	テキスト：走者は戻ってこられる距離にいる。迎え入れてやろう。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run after taking the first pitch	選択肢：初球を打って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：得点圏（序盤）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Knocking-in a run here couldn't hurt. Not your team at least.	テキスト：ここで追加点を取っておいても損はない。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：得点圏（序盤）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Knocking-in a run here couldn't hurt. Not your team at least.	テキスト：ここで追加点を取っておいても損はない。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤で一塁走者有り
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Settle in and move that runner over.	テキスト：落ち着いて一塁にいる走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and advance a runner	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner while even or ahead in the count	選択肢：カウントが平行か有利なうちに走者を進塁させる

	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤で一塁走者有り
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Settle in and move that runner over.	テキスト：落ち着いて一塁にいる走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and advance a runner	選択肢：ストライクだけを振って走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and advance a runner	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤で一塁走者有り
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Settle in and move that runner over.	テキスト：落ち着いて一塁にいる走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Contact swing to advance a runner	選択肢：コンタクトスイングで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Power swing to advance a runner	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤で一塁走者有り
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Focus up and advance that runner on 1st.	テキスト：集中して一塁走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Bunt to advance a runner	選択肢：バントで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner to third or better	選択肢：三塁以上に走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：序盤で一塁走者有り
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Focus up and advance that runner on 1st.	テキスト：集中して一塁走者を進塁させろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance a Runner	選択肢：走者を進塁させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者（序盤）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: See if you can set the tone by getting aboard.	テキスト：形勢を逆転して流れを決めろ。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a homerun	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者（序盤）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: See if you can set the tone by getting aboard.	テキスト：形勢を逆転して流れを決めろ。
FRAME 0 BRANCH: Get on base after taking the first pitch	選択肢：初球を打って出塁する
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者（序盤）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: See if you can set the tone by getting aboard.	テキスト：形勢を逆転して流れを決めろ。
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact for a hit	選択肢：完璧なタイミングでスイングして安打を放つ

	シーン：ダイナミックチャレンジ：先頭打者（序盤）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Leadoff	状況：先頭打者
FRAME 0 TEXT: See if you can set the tone for the inning.	テキスト：このイニングで流れを決める。
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and record a hit	選択肢：空振りすることなく安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（BL）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Rise to the occasion.	テキスト：難局を乗り切れ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（BL）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（得点圏）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（得点圏）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（得点圏、二塁）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make contact with every swing and drive in a run	選択肢：空振りすることなく安打を放ち、走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（得点圏、二塁）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ

	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（最強ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Showdown	状況：頂上決戦
FRAME 0 TEXT: With a fierce rival on the mound, there is no room for error.	テキスト：最強のライバルがマウンドにいるなら、失敗できない。
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（最強ライバル）
TITLE: Rival	カテゴリー：ライバル
SUBTITLE: Showdown	状況：頂上決戦
FRAME 0 TEXT: With a fierce rival on the mound, there is no room for error.	テキスト：最強のライバルがマウンドにいるなら、失敗できない。
FRAME 0 BRANCH: Record a hit while even or ahead in the count	選択肢：平行か有利なカウントで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦

FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦

FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Advance runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（三振）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: Take care of business as usual.	テキスト：いつものように片付けろ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Make solid contact and drive in a run	選択肢：完璧なタイミングでスイングして走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ：対強豪（防御率）
TITLE: Boss	カテゴリー：ボス
SUBTITLE: Battle	状況：対戦
FRAME 0 TEXT: This pitcher has been giving his team a good chance at winning when he takes the mound. Don't let him overwhelm you.	テキスト：この投手は、登板時にチーム勝率を大きく向上させている。強敵に圧倒されるな。
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：代理人からの勧誘
TITLE: 989 Agent	カテゴリー：989代理人
SUBTITLE: John Kent	状況：ジョン・ケント
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], as much as I've enjoyed playing a part for you, I'm feeling that the time has come when I need to hand you off to a sports agent. I'm convinced it's the right time for it.	テキスト：ここまで組めて楽しかったよ。でもそろそろ君を代理人に任せるべきだと思う。今こそ頃合いだと確信している。
FRAME 1 BRANCH: Okay, Coach. Do you have somebody in mind?	選択肢：分かったよ、コーチ。心当たりがあるのか？
FRAME 1 BRANCH: I feel comfortable trusting you with my affairs.	選択肢：コーチに任せていれば安心だけど。
FRAME 2 TEXT: Then you'll trust me that we need to get somebody working for you who knows the ins and outs of the league, and has connections that I don't have.	テキスト：であればこそ、リーグの事情をよく知ってて、私にない人脈をもってる代理人を見つける必要がある。
FRAME 2 BRANCH: Who do you recommend?	選択肢：誰かおすすめは？
FRAME 2 BRANCH: If you say so, Coach.	選択肢：あんたがそう言うなら。
FRAME 3 TEXT: I'm sold on John Kent of 989 Sports. He expressed interest early on and has been checking in regularly. And he's got a great reputation, too.	テキスト：989スポーツのジョン・ケントが良いだろう。早くから君に興味を示していたし、定期的に連絡ももらってる。評判も非常に良いしね。
FRAME 3 BRANCH: Any other choices?	選択肢：他に心当たりは？
FRAME 3 BRANCH: Okay, let's give him a chance.	選択肢：分かった。そいつにチャンスをやろう。
FRAME 4 TEXT: I've gotten other calls but nobody else impresses me the way John Kent does. He really believes in your talent, and he seems smart and hungry. That's what you want.	テキスト：他の代理人からも連絡もらったが、ジョン・ケントが一番だと思うよ。君の才能を信じてるし、頭が切れて野心もある。君のような選手にはピッタリだ。
FRAME 4 BRANCH: I trust your judgment.	選択肢：判断を信じるよ。
FRAME 4 BRANCH: Okay. But I'm gonna miss talking to you, Coach.	選択肢：分かった。けどあんたと話せなくなるのは寂しいね、コーチ。
FRAME 5 TEXT: I'll let him know. It's been such a pleasure helping to bring you along to this point, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. I can't wait to see all you're going to do in this game.	テキスト：連絡しておこう。ここまで君をサポートできて本当によかった。活躍が今から楽しみだ。
FRAME 5 BRANCH: ^b0^ TAKE ON AN AGENT	選択肢：代理人と契約
	シーン：AAA昇格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], every kid that gets drafted thinks he's on his way to the Big Leagues. As you may have begun to notice, that is just not the case.	テキスト：ドラフトで指名された選手なら誰でも、これでメジャーへの切符を手にしたと思っている。だが、君はもう分かっているだろう。そんな単純な話じゃないんだ。

FRAME 1 BRANCH: If I did something wrong, let me know. I want to make it right.	選択肢：何か間違ってたらか教えてくれ。正したいんだ。
FRAME 1 BRANCH: I know it's gonna take a lot of hard work to beat the odds.	選択肢：メジャーに行くには、かなりの努力が必要だって分かってる。
FRAME 1 BRANCH: I'm not every kid.	選択肢：俺は「誰でも」に当てはまらない。
FRAME 1 BRANCH: Are you serving me my walking papers, Skip?	選択肢：監督、これは戦力外通告じゃないよな？
FRAME 2 TEXT: You're right about that, son, but you're off to a heck of a start. The franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	テキスト：そう言うのもわかるが、君にはその切符を手にする第1歩がやってきた。球団は君をAAAチームに昇格させることを決めた。
FRAME 2 BRANCH: Whoa, for real?	選択肢：ええっ、マジかよ？
FRAME 2 BRANCH: I'm going to Triple-A???? Holy cow!	選択肢：AAAチームに？ やったぜ！
FRAME 2 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
FRAME 3 TEXT: Nobody had any idea coming out of the Draft that you would come along so quickly, [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME]. You've turned a lot of heads in a very short time. Keep it up.	テキスト：ドラフトの時だって、君がこんな急成長を見せるとは、誰も考えていなかった。短い期間で大勢に認めさせたな。この調子で頑張れよ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ GO TO TRIPLE-A	選択肢：AAAに行く
FRAME 4 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], don't think we're not gonna miss having you, too. But the organization seems to have bigger plans in mind for you. And I can't say I blame them.	テキスト：君がいなくなると私たちは寂しいがな。球団には、君を使うためのもっと大きな計画があるようだ。責めることはできん。
FRAME 4 BRANCH: Thanks for believing in me, sir.	選択肢：俺を信じてくれて、ありがとう。
FRAME 4 BRANCH: I guess I'll go clear out my locker.	選択肢：そうか。じゃあロッカーを片付けないとな。
FRAME 6 TEXT: I can see that, son, and the powers that be seem to be catching on as well: you're being promoted to our Triple-A affiliate.	テキスト：その通りだ。そうやって手にした力が、君を導いてくれる。AAAチームに昇格だ。
FRAME 6 BRANCH: I'm going to Triple-A???? Holy cow!	選択肢：AAAチームに？ やったぜ！
FRAME 6 BRANCH: That's what I'm talking about.	選択肢：そう言ってるだろ。
FRAME 6 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
FRAME 7 TEXT: Far from it, son. I've been notified that the franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	テキスト：完全に外れだよ、坊や。連絡を受けた。球団は君をAAAチームに昇格させると決定したそうだ。
FRAME 7 BRANCH: Whoa. For real?	選択肢：ええっ、マジかよ？
FRAME 7 BRANCH: I'm going to Triple-A???? Holy cow!	選択肢：AAAチームに？ やったぜ！
FRAME 7 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
FRAME 8 TEXT: Far from it, son. I've been notified that the franchise has decided to promote you to our Triple-A affiliate.	テキスト：完全に外れだよ、坊や。連絡を受けた。球団は君をAAAチームに昇格させると決定したそうだ。
FRAME 8 BRANCH: Whoa. For real?	選択肢：ええっ、マジかよ？
FRAME 8 BRANCH: I'm going to Triple-A???? Holy cow!	選択肢：AAAチームに？ やったぜ！
FRAME 8 BRANCH: But I wanted to see our season through here.	選択肢：ここでシーズン最後までプレーしたいと思っていたんだが…
	シーン：AA降格
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], I'm afraid the organization has decided to move you back down to Double-A for now.	テキスト：すまないが球団は君をAAチームに戻すことに決めたようだ。
FRAME 1 BRANCH: Are you serious?	選択肢：嘘だろ？
FRAME 1 BRANCH: Why?	選択肢：どうしたんだ？
FRAME 1 BRANCH: Okay.	選択肢：ああ。
FRAME 2 TEXT: Don't get discouraged. This is just part of the game. Sometimes these moves can have to do with team makeup, or roster needs, or...a number of other things.	テキスト：あまり気を沈めるな。これは野球ではよくあることだ。チームの構成や、ロースターのニーズ、その他の様々な理由で起きうることなんだ。
FRAME 2 BRANCH: Yeah. Like me stinking.	選択肢：そうかい、俺はいらないってか。
FRAME 2 BRANCH: Okay, I get it.	選択肢：オッケー、わかった。
FRAME 2 BRANCH: I'm gonna keep working. I'll be back before you know it.	選択肢：俺は諦めるつもりはない。すぐに戻ってくるさ。

FRAME 3 TEXT: Just work hard on sharpening your game and you can get yourself moving in the right direction again. I know you've got it in you.	テキスト：今は道を見失っているようだが、なに、技術を磨けばすぐに戻れる。君ならできるはずだ。
FRAME 3 BRANCH: ^b0^ GO TO DOUBLE-A	選択肢：AAに行く
FRAME 5 TEXT: Now since your Minor League options have been used up, you'll have to pass through waivers first, which will take a few days. And it's possible another club could claim you in that time.	テキスト：君のマイナー降格オプションはもうないんだ。だからまず、ウェーバーに数日かけることになる。その間に他のチームに獲得されることもある。
FRAME 5 BRANCH: So I could end up on another club?	選択肢：じゃあ、他のチームに移籍することもある？
FRAME 5 BRANCH: Whatever.	選択肢：はい、はい。
FRAME 6 TEXT: It's a possibility. And it would be our loss if that happens. But we would wish you all the best going forward, of course.	テキスト：可能性はある。そうなったら我々にとっても損失だ。もちろん、君の前途は祝福するがね。
FRAME 6 BRANCH: Yeah, okay.	選択肢：ああ、いいよ。
FRAME 6 BRANCH: Maybe somebody else will believe in me more.	選択肢：俺のことももっと信じてくれる人がいるかもしれないしな。
FRAME 9 TEXT: Just work hard on sharpening your game and you can get yourself moving in the right direction again. I know you've got it in you.	テキスト：今は道を見失っているようだが、なに、技術を磨けばすぐに戻れる。君ならできるはずだ。
	シーン：選択：メインのみ準備完了 (AAA)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
SUBTITLE: [COACH_UI.NAME[COACH_UI.COACH[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM,COACH_UI.MANAGER],1]]	状況：(コーチ名)
FRAME 2 TEXT: You may be ready to help the MLB club as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. But it would mean setting the 2-way Player experiment aside until you're more ready in that secondary role.	テキスト：(現ポジション名)としてメジャーのチームに貢献する準備ができていないかもしれない。だが、サブの役割がもっと整うまで、二刀流の実践は脇に置いておくことになるだろう。
FRAME 2 BRANCH: I prefer to continue at this level until I'm ready in both roles.	選択肢：両方の準備が整うまで、このままでいいかな。
FRAME 2 BRANCH: I'll be a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now. I want to be called up ASAP.	選択肢：今のところは(現ポジション名)だけをやるよ。できるだけ早く昇格したいんだ。
FRAME 3 TEXT: I don't blame you, son. A lot of people in this organization think you've got the chance to be a real pioneer in this game. Keep doing what you're doing for now.	テキスト：気持ちはわかる。この球団の多くの者が、君はこの試合で真の先駆者になるチャンスがあると考えている。今はそのまま続けてくれ。
FRAME 4 TEXT: I'll run that up the flagpole and we'll have you focus on your primary discipline for now.	テキスト：試しに話してみるよ。今のところはメインの役割に集中してくれ。
	シーン：選択：サブのみ準備完了 (AAA)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 2 TEXT: You're not quite ready to help the MLB club as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] yet, but you are very close in your other role. It would mean setting the 2-way Player experiment aside until you're more ready as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], though.	テキスト：(現ポジション名)としてメジャーのチームに貢献する準備がまだできていないようだが、もう一方の役割はかなり有望だ。だが、(現ポジション名)としての準備がもっと整うまで、二刀流の実践は脇に置いておくことになるだろう。
FRAME 2 BRANCH: I prefer to continue at this level until I'm ready in both roles.	選択肢：両方の準備が整うまで、このままでいいかな。
FRAME 2 BRANCH: I could keep honing my [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] skills on the side. I want to be called up ASAP, whatever the role.	選択肢：サブとして(現ポジション名)に磨きをかけ続けるよ。役割はなんでもいい、できるだけ早く昇格したいんだ。
FRAME 3 TEXT: I don't blame you, son. A lot of people in this organization think you've got the chance to be a real pioneer in this game. Keep doing what you're doing for now.	テキスト：気持ちはわかる。この球団の多くの者が、君はこの試合で真の先駆者になるチャンスがあると考えている。今はそのまま続けてくれ。
FRAME 4 TEXT: I'll run that up the flagpole and for now we'll shift your focus to your secondary discipline.	テキスト：試しに話してみるよ。今のところはサブの役割に集中してくれ。

	シーン：通告 (MLB)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: Your play has hit a rough patch these last couple weeks. It happens to even the best players from time to time. But we need to figure out how to get you back on track.	テキスト：ここ数週間は苦勞していたな。だがこういうことは、どんな名選手にも起こり得ることだ。しかし、調子を取り戻すための方法を見つける必要がある。
FRAME 1 BRANCH: Yeah, I'm aware.	選択肢：ああ、わかってる。
FRAME 1 BRANCH: Am I in danger of being sent down?	選択肢：降格の危機なのか？
FRAME 2 TEXT: If we did send you down, we would want you to think of it as an opportunity to sharpen your game, not as a punishment. Anyway, if you can get back on track here in the next couple weeks that won't be necessary.	テキスト：降格されたら、罰ではなく、能力に磨きをかけるチャンスだと考えてほしい。まあ、数週間のうちに成績が戻れば、そんな必要もないが。
FRAME 2 BRANCH: YOU HAVE BEEN PUT ON NOTICE	選択肢：通告を受けた
	シーン：通告脱却 (MLB)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: Way to turn it around these last couple weeks, son. You're looking like yourself out there again.	テキスト：ここ二、三週間で立ち直りつつあるな。また君らしくなってきたよ。
FRAME 1 BRANCH: Thanks, Skip.	選択肢：ありがとう、監督。
FRAME 1 BRANCH: Does this mean I'm out of the doghouse?	選択肢：仲直りってことか？
FRAME 2 TEXT: All ballplayers get tested with some adversity in their game from time to time. The mark of a pro is the ability to bounce back. And you've shown that. Keep it up and you'll be fine.	テキスト：どんな選手でも、試合中に逆境に見舞われることがある。持ち直す力こそがプロの証だ。そして君はそれを証明した。その調子なら大丈夫だよ。
FRAME 2 BRANCH: YOU ARE NO LONGER ON NOTICE	選択肢：通告解除
	シーン：二刀流でMLBに昇格するため、メインとサブを変更する (AAA)
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 2 TEXT: Would you be open to more frequent use as a position player and a bit less as a pitcher? It might get you to our MLB roster sooner.	テキスト：野手としての出場を増やして、投手としての登板を少し減らすのはどうだ？ そうすれば、MLBのロースターへの登録が早まるかもしれない。
FRAME 2 BRANCH: I'd like to stick to what I'm doing. I'll continue at this level until I'm ready.	選択肢：今のポジションにこだわりたい。準備ができるまで、このレベルで続けるよ。
FRAME 2 BRANCH: Yes, I'm willing. I want to be called up to MLB ASAP.	選択肢：ああ、ぜひ。できるだけ早くMLBへ行きたいんだ。
FRAME 3 TEXT: Can't say I've ever been a part of decisions like these. You're a real pioneer in this game, son.	テキスト：私は今までこういった決断をしたことがないよ。君はこの試合で真の先駆者だ。
FRAME 5 TEXT: Would you be open to more frequent use as a pitcher and a bit less as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]? It might get you to our MLB roster sooner.	テキスト：投手としての登板を増やして、（現ポジション名）としての出場を少し減らすのはどうだ？ そうすれば、MLBのロースターへの登録が早まるかもしれない。
FRAME 5 BRANCH: I'd like to stick to what I'm doing. I'll continue at this level until I'm ready.	選択肢：今のポジションにこだわりたい。準備ができるまで、このレベルで続けるよ。
FRAME 5 BRANCH: Yes, I'm willing. I want to be called up to MLB ASAP.	選択肢：ああ、ぜひ。できるだけ早くMLBへ行きたいんだ。
FRAME 6 TEXT: This will affect your long term usage. We'll prioritize pitching going forward and use you as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] between mound appearances. You sure that's okay?	テキスト：これは君の長期的な起用に影響するだろう。君にはいずれ投手を優先してもらい、登板の間は（現ポジション名）として試合に出てもらうつもりだ。それでいいかな？
FRAME 6 BRANCH: On second thought, let's stick with my current mix of roles.	選択肢：よく考えたが、今の割合のままがいい。
FRAME 6 BRANCH: Yes, I'm okay with that long term.	選択肢：ああ、長期的な起用に影響しても構わない。
FRAME 7 TEXT: This will affect your long term usage. We'll prioritize hitting and position play and only use you as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] occasionally. You sure that's okay?	テキスト：これは君の長期的な起用に影響するだろう。君には打撃と野手を優先してもらい、時折（現ポジション名）として試合に出てもらうつもりだ。それでいいかな？
FRAME 7 BRANCH: On second thought, let's stick with my current mix of roles.	選択肢：よく考えたが、今の割合のままがいい。
FRAME 7 BRANCH: Yes, I'm okay with that long term.	選択肢：ああ、長期的な起用に影響しても構わない。

FRAME 8 TEXT: No problem, son. We'll leave it be and let you develop in the way you see fit.	テキスト：大丈夫だ。そのまま状況を変えず、君に合う形で成長してもらおうつもりだよ。
	シーン：スターによる妨害 選択肢
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: You're really coming along as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. Thing is, the club is set at that spot with [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER].	テキスト：（現ポジション名）として本当に上達しているな。実は、球団はそのポジションを（メジャーのレギュラー選手名）に任せている。
FRAME 1 BRANCH: I've been wondering about that.	選択肢：それについては悩んでたんだ。
FRAME 1 BRANCH: So what does that mean for me?	選択肢：つまりどういうことだ？
FRAME 3 TEXT: Would you be willing to bolster our roster as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：（新ポジション名）としてロースターを補強する気はあるか？ でないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 3 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want to become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）でいたい。
FRAME 3 BRANCH: I'd be happy to play as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐメジャーに昇格できるなら、喜んで（新ポジション名）としてプレーするよ。
FRAME 3 BRANCH: Any other options?	選択肢：他の選択肢は？
FRAME 4 TEXT: I'm gonna get you some work at that spot right away. Prove you can hold your own and you could get your shot real soon.	テキスト：すぐにそのポジションで働いてもらうつもりだ。引けを取らずに活躍できることを証明してくれ。
FRAME 6 TEXT: We could make pitching your primary focus and you could still play some as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：（現ポジション名）としてプレーできることもあるが、君にはメインとして投手に集中してもらう。でないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 6 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], primarily.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。けど俺は、（現ポジション名）メインでいきたい。
FRAME 6 BRANCH: I'll do that. I'll flip my focus and do more pitching so I can at least play sometimes as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：言う通りにするよ。メインをもっと投手に向ければ、（球団名）のために時々は（現ポジション名）としてプレーできるんだろ。
FRAME 7 TEXT: Okay, well start assigning you to the lineups with that change in mind.	テキスト：よし、その心境の変化を考慮して、君にはラインアップに加わってもらおう。
FRAME 14 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION]? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：（新ポジション名）としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ でないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 14 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want to become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。
FRAME 14 BRANCH: I'd be happy to play as a [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐメジャーに昇格できるなら、喜んで（新ポジション名）としてプレーするよ。
FRAME 17 TEXT: We could make pitching your primary focus and you could still play some as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：（現ポジション名）としてプレーできることもあるが、君にはメインとして投手に集中してもらう。でないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 17 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], primarily.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。けど俺は、（現ポジション名）メインでいきたい。
FRAME 17 BRANCH: I'll do that. I'll flip my focus and do more pitching so I can at least play sometimes as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] for the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：言う通りにするよ。メインをもっと投手に向ければ、（球団名）のために時々は（現ポジション名）としてプレーできるんだろ。

FRAME 17 BRANCH: I'll switch my primary position to [RTTS_PLAYER_UI.SUGGESTED_POSITION] to get to The Show with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）でメジャーに行くために、メインポジションを（新ポジション名）に変えるよ。
FRAME 19 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a Catcher? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：捕手としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ ないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 19 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。
FRAME 19 BRANCH: I'd be happy to play as a Catcher if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐにメジャーに行けるんなら、喜んで捕手としてプレーするよ。
FRAME 20 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a Third Baseman? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：三塁手としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ ないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 20 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。
FRAME 20 BRANCH: I'd be happy to play as a Third Baseman if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐにメジャーに行けるんなら、喜んで三塁手としてプレーするよ。
FRAME 21 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a Center Fielder? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：中堅手としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ ないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 21 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。
FRAME 21 BRANCH: I'd be happy to play as a Center Fielder if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐにメジャーに行けるんなら、喜んで中堅手としてプレーするよ。
FRAME 22 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a First Baseman? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：一塁手としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ ないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 22 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。
FRAME 22 BRANCH: I'd be happy to play as a First Baseman if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐにメジャーに行けるんなら、喜んで一塁手としてプレーするよ。
FRAME 23 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a Shortstop? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：遊撃手としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ ないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 23 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。
FRAME 23 BRANCH: I'd be happy to play as a Shortstop if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐにメジャーに行けるんなら、喜んで遊撃手としてプレーするよ。
FRAME 24 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a Right Fielder? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：右翼手としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ ないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 24 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。

FRAME 24 BRANCH: I'd be happy to play as a Right Fielder if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐにメジャーに行けるんなら、喜んで右翼手としてプレーするよ。
FRAME 25 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a Second Baseman? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：二塁手としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ ないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 25 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。
FRAME 25 BRANCH: I'd be happy to play as a Second Baseman if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐにメジャーに行けるんなら、喜んで二塁手としてプレーするよ。
FRAME 26 TEXT: Would you be willing to bolster our MLB roster as a Left Fielder? Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：左翼手としてMLBのロースターを補強する気はあるか？ ないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 26 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want become a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] in the Majors.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。俺はメジャーで（現ポジション名）になりたい。
FRAME 26 BRANCH: I'd be happy to play as a Left Fielder if it would get me to The Show soon with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]].	選択肢：（球団名）ですぐにメジャーに行けるんなら、喜んで左翼手としてプレーするよ。
FRAME 36 TEXT: Okay, son. I'll send that up the flagpole.	テキスト：よし。それとなく反応を見てみるよ。
FRAME 37 TEXT: I'm not sure where this will lead. Just keep playing your game and we'll have to see where the chips fall. You've got a bright future whatever unfolds, son.	テキスト：この件はどんな結果をもたらすかな。試合を続けてくれ、私たちは結果を確かめる必要がある。何が起ころうとも、君には明るい未来が待っているよ。
FRAME 38 TEXT: I'm gonna get you some work at that spot right away. Prove you can hold your own and you could get your shot real soon.	テキスト：すぐにそのポジションで働いてもらおうつもりだ。引けを取らずに活躍できることを証明してくれ。
FRAME 39 TEXT: Okay, son. I'll send that up the flagpole.	テキスト：よし。それとなく反応を見てみるよ。
FRAME 43 TEXT: You're really coming along as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION]. Thing is, the club is set at that spot with [RTTS_PLAYER_UI.POSITION_MLB_STARTER].	テキスト：（現ポジション名）として本当に上達しているな。実は、球団はそのポジションを（メジャーのレギュラー選手名）に任せている。
FRAME 43 BRANCH: I've been wondering about that.	選択肢：それについては悩んでたんだ。
FRAME 43 BRANCH: So what does that mean for me?	選択肢：つまりどういうことだ？
FRAME 45 TEXT: We could make hitting and position play your primary focus. You'd still be used some as a relief pitcher. Otherwise I suspect you could get put on the trade block.	テキスト：抑えとしてプレーできることもあるが、君にはメインとして打撃と守備に集中してもらおう。でないと、君はトレード要員リストに載ることになるかもしれない。
FRAME 45 BRANCH: If they decide to trade me so be it. I want to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION], primarily.	選択肢：俺をトレードしたいなら、ご自由に。けど俺は、（現ポジション名）メインでいきたい。
FRAME 45 BRANCH: I wanna stay with the [TEAM_UI.TEAM[MLB_AFFILIATE[RTTS_PLAYER.PROFILE.TEAM]]] so I'll focus on more position play and come out of the bullpen to pitch occasionally.	選択肢：俺は（球団名）に残りたい。だからもっと野手に専念して、ブルペンから出て投球するのは時々にするよ。
FRAME 46 TEXT: Okay, well start assigning you to the lineups with that change in mind.	テキスト：よし、その心境の変化を考慮して、君にはラインアップに加わってもらおう。
FRAME 49 TEXT: I'm not sure where this will lead. Just keep playing your game and we'll have to see where the chips fall. You've got a bright future whatever unfolds, son.	テキスト：この件はどんな結果をもたらすかな。試合を続けてくれ、私たちは結果を確かめる必要がある。何が起ころうとも、君には明るい未来が待っているよ。
	シーン：二刀流の選手になる（AAA野手）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: Okay, I'll let them know.	テキスト：よし、伝えておくよ。

FRAME 2 TEXT: We think your pitching is good enough for this level. Would you like us to start using you as a 2-way player? We would just find you some pitching appearances in between your [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] duties.	テキスト：君の投球技術は、このレベルでは十分優れていると思う。二刀流の選手として起用されることについて、どう思う？（現ポジション名）の合間に投手として出場してほしいんだ。
FRAME 2 BRANCH: No, I'd like to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now.	選択肢：いや、今のところは（現ポジション名）だけが続けたい。
FRAME 2 BRANCH: Yes, I'd love to get some occasional pitching opportunities. I'll be a 2-way player.	選択肢：ああ、たまには投手として登板したい。二刀流の選手になるよ。
	シーン：二刀流の選手になる（MLB野手）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: We think your pitching is good enough for this level. Would you like us to start using you as a 2-way player? We would just find you some pitching appearances in between your [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] duties.	テキスト：君の投球技術は、このレベルでは十分優れていると思う。二刀流の選手として起用されることについて、どう思う？（現ポジション名）の合間に投手として出場してほしいんだ。
FRAME 1 BRANCH: No, I'd like to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now.	選択肢：いや、今のところは（現ポジション名）だけが続けたい。
FRAME 1 BRANCH: Yes, I'd love to get some occasional pitching opportunities. I'll be a 2-way player.	選択肢：ああ、たまには投手として登板したい。二刀流の選手になるよ。
FRAME 3 TEXT: Okay, I'll let them know.	テキスト：よし、伝えておくよ。
	シーン：二刀流の選手になる（MLB投手）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: We think your batting and positional skills are good enough for this level. Would you like us to start using you as a 2-way player? We would just find you some positional appearances in between your pitching duties.	テキスト：君の打撃と守備の技術は、このレベルでは十分優れていると思う。二刀流の選手として起用されることについて、どう思う？ 登板の合間に守備で出場してほしいんだ。
FRAME 1 BRANCH: No, I'd like to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now.	選択肢：いや、今のところは（現ポジション名）だけが続けたい。
FRAME 1 BRANCH: Yes, I'd love to get some batting and position play in. I'll be a 2-way player.	選択肢：ああ、打撃と守備でプレーしたい。二刀流の選手になるよ。
FRAME 3 TEXT: Okay, I'll let them know.	テキスト：よし、伝えておくよ。
	シーン：二刀流の選手になる（AAA投手）
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: Okay, I'll let them know.	テキスト：よし、伝えておくよ。
FRAME 2 TEXT: We think your batting and positional skills are good enough for this level. Would you like us to start using you as a 2-way player? We would just find you some positional appearances in between your pitching duties.	テキスト：君の打撃と守備の技術は、このレベルでは十分優れていると思う。二刀流の選手として起用されることについて、どう思う？ 登板の合間に守備で出場してほしいんだ。
FRAME 2 BRANCH: No, I'd like to remain a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now.	選択肢：いや、今のところは（現ポジション名）だけが続けたい。
FRAME 2 BRANCH: Yes, I'd love to get some batting and position play in. I'll be a 2-way player.	選択肢：ああ、打撃と守備でプレーしたい。二刀流の選手になるよ。
	シーン：MLBのレベルに達していないサブポジション
TITLE: Manager	カテゴリー：マネージャー
FRAME 1 TEXT: Your recent pitching performance is not quite up to MLB standards. We could either send you down for a stint to refine your skills, or we could keep you at this level as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only, for now.	テキスト：最近の投球成績はMLBのレベルに及ばない。少し降格して技術を磨くこともできるし、差し当たってこのレベルで（現ポジション名）としてのみ続けることもできる。
FRAME 1 BRANCH: I'm determined to remain a 2-way player, so I'd rather be sent down to Triple-A temporarily.	選択肢：二刀流を続けたいんだ。だから一時的にAAAに降格する方がいい。
FRAME 1 BRANCH: I want to stay in the Majors. I'll be a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now, but I'm gonna keep working on my pitching on the side until I'm ready.	選択肢：メジャーに残りたい。今のところは（現ポジション名）だけをやるけど、準備ができるまで、投手の練習もサブで続けるよ。

FRAME 2 TEXT: Work hard down there and you'll be back with us in no time.	テキスト：下で全力を尽くせば、すぐに戻って来られるさ。
FRAME 3 TEXT: You do that. As soon as we think you are ready to be competitive in both, we'll let you know and start getting you those assignments.	テキスト：わかった。君が両方で勝負できると思ったらすぐに知らせるよ。そうしたら仕事始めた。
FRAME 7 TEXT: Your recent production at the plate is not quite up to MLB standards. We could either send you down for a stint to refine your batting, or we could keep you at this level as a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only, for now.	テキスト：最近の打席での成績はMLBのレベルに及ばない。少し降格して打撃を磨くこともできるし、差し当たってこのレベルで（現ポジション名）としてのみ続けることもできる。
FRAME 7 BRANCH: I'm determined to remain a 2-way player, so I'd rather be sent down to Triple-A temporarily.	選択肢：二刀流を続けたいんだ。だから一時的にAAAに降格する方がいい。
FRAME 7 BRANCH: I want to stay in the Majors. I'll be a [RTTS_PLAYER_UI.POSITION] only for now, but I'm gonna keep working on my batting and fielding on the side until I'm ready.	選択肢：メジャーに残りたい。今のところは（現ポジション名）だけをやるけど、準備ができるまで、打撃と守備の練習もサブで続けるよ。
	シーン：練習メニューの選択：打撃トレーニング
TITLE: Good-At-Bat	カテゴリー：打撃
	シーン：練習メニューの選択：選球眼トレーニング
TITLE: Discipline	カテゴリー：選球眼
	シーン：練習メニューの選択：バットコントロールトレーニング
TITLE: Bat Control	カテゴリー：バットコントロール
	シーン：練習メニューの選択：実戦形式トレーニング
TITLE: Simulated Game	カテゴリー：実戦形式
	シーン：練習メニューの選択：制球力トレーニング
TITLE: Pitch Command	カテゴリー：制球力
	シーン：練習メニューの選択：守備トレーニング
TITLE: Fielding	カテゴリー：守備
	シーン：練習メニューの選択：捕球トレーニング
TITLE: Catching	カテゴリー：捕球
	シーン：練習メニューの選択：盗塁トレーニング
TITLE: Steal	カテゴリー：盗塁
	シーン：練習メニューの選択：壁への反応ミニゲーム
TITLE: Wall Reaction	カテゴリー：壁への反応
	シーン：WIPドラフトコンバイン前、選択
FRAME 1 TEXT: [RTTS_PLAYER.PROFILE.FIRST_NAME], will you be attending the Draft Combine?	テキスト：（選手名）、ドラフトコンバインには参加するかい？
FRAME 1 BRANCH: GO TO DRAFT COMBINE	選択肢：ドラフトコンバインに行く
FRAME 1 BRANCH: SKIP TO DRAFT	選択肢：スキップしてドラフトに進む
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 走者なし
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Empty	状況：走者なし
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す

FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone	選択肢：ストライクだけを振る
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to advance a runner	選択肢：コンタクトスイングで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to advance a runner	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Bunt to advance a runner	選択肢：バントで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：有利な状況 - 得点圏に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 得点圏に複数の走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP, Multiple Runners	状況：得点圏に複数の走者
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる

FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a grand slam	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：強豪 - 得点圏に走者1人
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle	状況：対強豪
FRAME 1 TEXT: Facing off against the best means playing to your strengths and staying focused.	テキスト：最強の相手と対決するときは、自分の長所を活かし、集中力を保て。
FRAME 1 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 2 TEXT: It doesn't matter who's on the mound; play your game without hesitation.	テキスト：投手が誰だろうと関係ない。思い切り勝負しろ。
FRAME 2 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：強豪 - 走者なし
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle	状況：対強豪
FRAME 1 TEXT: Facing off against the best means playing to your strengths and staying focused.	テキスト：最強の相手と対決するときは、自分の長所を活かし、集中力を保て。
FRAME 1 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 1 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 1 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone	選択肢：ストライクだけを振る
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 1 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
FRAME 2 TEXT: It doesn't matter who's on the mound; play your game without hesitation.	テキスト：投手が誰だろうと関係ない。思い切り勝負しろ。
FRAME 2 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 2 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 2 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone	選択肢：ストライクだけを振る
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 2 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ

	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：強豪 - 満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle	状況：対強豪
FRAME 1 TEXT: Facing off against the best means playing to your strengths and staying focused.	テキスト：最強の相手と対決するときは、自分の長所を活かし、集中力を保て。
FRAME 1 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Hit a grand slam	選択肢：グランドスラムを打つ
FRAME 2 TEXT: It doesn't matter who's on the mound; play your game without hesitation.	テキスト：投手が誰だろうと関係ない。思い切り勝負しろ。
FRAME 2 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Hit a grand slam	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：強豪 - 得点圏に複数の走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle	状況：対強豪
FRAME 1 TEXT: Facing off against the best means playing to your strengths and staying focused.	テキスト：最強の相手と対決するときは、自分の長所を活かし、集中力を保て。
FRAME 1 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
FRAME 2 TEXT: It doesn't matter who's on the mound; play your game without hesitation.	テキスト：投手が誰だろうと関係ない。思い切り勝負しろ。
FRAME 2 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：強豪 - 一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle	状況：対強豪
FRAME 1 TEXT: Facing off against the best means playing to your strengths and staying focused.	テキスト：最強の相手と対決するときは、自分の長所を活かし、集中力を保て。
FRAME 1 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 1 BRANCH: Contact Swing to advance a runner	選択肢：コンタクトスイングで走者を進塁させる
FRAME 1 BRANCH: Power Swing to advance a runner	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
FRAME 1 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 2 TEXT: It doesn't matter who's on the mound; play your game without hesitation.	テキスト：投手が誰だろうと関係ない。思い切り勝負しろ。

FRAME 2 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 2 BRANCH: Contact Swing to advance a runner	選択肢：コンタクトスイングで走者を進塁させる
FRAME 2 BRANCH: Power Swing to advance a runner	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
FRAME 2 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：ライバル - 高インパクト - 走者なし
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Empty	状況：走者なし
FRAME 1 TEXT: With a rival on the mound during a crucial point in the game, getting the best of them means more than just bragging rights.	テキスト：試合の正念場でライバル投手を倒せば、自慢できるどころではない。
FRAME 1 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 1 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 1 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone	選択肢：ストライクだけを振る
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 1 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
FRAME 2 TEXT: Get the better of one of your rivals to get on base.	テキスト：ライバル選手の上手を行って、出塁しろ。
FRAME 2 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 2 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 2 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone	選択肢：ストライクだけを振る
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 2 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：ライバル - 高インパクト - 一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 1 TEXT: With a rival on the mound during a crucial point in the game, getting the best of them means more than just bragging rights.	テキスト：試合の正念場でライバル投手を倒せば、自慢できるどころではない。
FRAME 1 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 1 BRANCH: Contact Swing to advance a runner	選択肢：コンタクトスイングで走者を進塁させる
FRAME 1 BRANCH: Power Swing to advance a runner	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
FRAME 1 BRANCH: Bunt to advance a runner	選択肢：バントで走者を進塁させる
FRAME 1 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 2 TEXT: Perform against this rival with a runner on.	テキスト：走者が1人いる状態で、このライバルに立ち向かえ。
FRAME 2 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 2 BRANCH: Contact Swing to advance a runner	選択肢：コンタクトスイングで走者を進塁させる
FRAME 2 BRANCH: Power Swing to advance a runner	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
FRAME 2 BRANCH: Bunt to advance a runner	選択肢：バントで走者を進塁させる
FRAME 2 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：ライバル - 高インパクト - 得点圏に走者1人

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 1 TEXT: With a rival on the mound during a crucial point in the game, getting the best of them means more than just bragging rights.	テキスト：試合の正念場でライバル投手を倒せば、自慢できるどころではない。
FRAME 1 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 1 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 2 TEXT: Get the better of one of your rivals and drive that runner home.	テキスト：ライバル選手の上手を行って、走者をホームインさせる。
FRAME 2 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 2 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：ライバル - 高インパクト - 得点圏に複数の走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP, Multiple Runners	状況：得点圏に複数の走者
FRAME 1 TEXT: With a rival on the mound during a crucial point in the game, getting the best of them means more than just bragging rights.	テキスト：試合の正念場でライバル投手を倒せば、自慢できるどころではない。
FRAME 1 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
FRAME 2 TEXT: Perform against this rival with runners in scoring position.	テキスト：得点圏に走者が複数いる状態で、このライバルに立ち向かえ。
FRAME 2 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：ライバル - 高インパクト - 満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 1 TEXT: With a rival on the mound during a crucial point in the game, getting the best of them means more than just bragging rights.	テキスト：試合の正念場でライバル投手を倒せば、自慢できるどころではない。
FRAME 1 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる

FRAME 1 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
FRAME 1 BRANCH: Hit a grand slam	選択肢：グランドスラムを打つ
FRAME 2 TEXT: Perform against this rival with the bases loaded.	テキスト：満塁の状態、このライバルに立ち向かえ。
FRAME 2 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 2 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：低インパクト - 走者なし
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Empty	状況：走者なし
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Hit a single or better	選択肢：単打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 0 BRANCH: Contact swing for a hit	選択肢：コンタクトスイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Power swing for a hit	選択肢：パワースイングで安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone	選択肢：ストライクだけを振る
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and record a hit	選択肢：ストライクだけを振って安打を放つ
FRAME 0 BRANCH: Get on base after taking the first pitch	選択肢：初球を打って出塁する
FRAME 0 BRANCH: Record a hit after taking the first pitch	選択肢：初球を見逃した後、ヒットを打つ
FRAME 0 BRANCH: Draw a walk	選択肢：四球を選ぶ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：低インパクト - 一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Advance a runner	選択肢：走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to advance a runner	選択肢：コンタクトスイングで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to advance a runner	選択肢：パワースイングで走者を進塁させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：低インパクト - 得点圏に走者1人
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a double or better	選択肢：二塁打以上の結果を出す
FRAME 0 BRANCH: Hit a home run	選択肢：ホームランを打つ
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：低インパクト - 得点圏に複数の走者

TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP, Multiple Runners	状況：得点圏に複数の走者
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：ライバル - 低インパクト - 満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 0 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 0 BRANCH: Drive in a run	選択肢：安打を放って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Contact Swing to drive in a run	選択肢：コンタクトスイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Power Swing to drive in a run	選択肢：パワースイングで走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Only swing at pitches inside the zone and drive in a Run	選択肢：ストライクだけを振って走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Drive in all runners	選択肢：全ての走者を生還させる
FRAME 0 BRANCH: Hit a grand slam	選択肢：グランドスラムを打つ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：ライバル - サヨナラ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Walkoff	状況：サヨナラ
FRAME 0 TEXT: Only one thing to do.	テキスト：やるべきことは一つだけだ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in the winning run	選択肢：勝利打点をあげる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、アニメーション：ライバル - サヨナラ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Walkoff	状況：サヨナラ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：強豪 - サヨナラ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle	状況：対強豪
FRAME 0 TEXT: Only one thing to do.	テキスト：やるべきことは一つだけだ。
FRAME 0 BRANCH: Drive in the winning run	選択肢：勝利打点をあげる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、アニメーション：強豪 - サヨナラ
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Walkoff	状況：サヨナラ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 走者なし
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Empty	状況：走者なし
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 1 walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を2回以上出さず、イニングを終える

FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 1 hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を2回以上放たせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run and record at least 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、1回以上三振を取ってイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 1 walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を2回以上出さず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 1 hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を2回以上放たせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run and record at least 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、1回以上三振を取ってイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing more than 1 run	選択肢：点を2点以上取らせず、イニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 得点圏に走者1人
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing more than 1 run	選択肢：点を2点以上取らせずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Record an out while ahead in the count	選択肢：有利なカウントのままアウトを取れ
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 得点圏に複数の走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP, Multiple Runners	状況：得点圏に複数の走者
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing more than 1 run	選択肢：点を2点以上取らせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える

FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch in strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：高インパクト - 満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing more than 1 run	選択肢：点を2点以上取らせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：強豪バッター
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle	状況：対強豪
FRAME 1 TEXT: Facing off against the best means playing to your strengths and staying focused.	テキスト：最強の相手と対決するときは、自分の長所を活かし、集中力を保て。
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
FRAME 2 TEXT: It doesn't matter who's at the plate; play your game without hesitation.	テキスト：打者が誰だろうと関係ない。思い切り勝負しろ。
FRAME 2 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 2 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 2 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 2 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 2 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
FRAME 2 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 2 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
FRAME 2 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る

	シーン：ダイナミックチャレンジ、アニメーション：強豪バッター
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle	状況：対強豪
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：精力的な強豪（好打者）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle: Scorching Hot	状況：対強豪：酷暑
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：精力的な強豪（スラッガー）
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Boss Battle: Slugger	状況：対強豪：スラッガー
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Record an out from a fly ball	選択肢：フライでアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record a groundout	選択肢：ゴロでアウトを取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：ライバルの打者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Rival	状況：ライバル
FRAME 1 TEXT: Face off against this rival and send them back to the dugout.	テキスト：このライバルと対決し、ベンチへ送り返せ。
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる

FRAME 2 TEXT: Taking down a true rival is always fun. For one of you at least.	テキスト：真のライバルを倒すと、誰かしら必ずいい気分になるな。
FRAME 2 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 2 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 2 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 2 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 2 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
FRAME 2 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：影響・小 - 走者なし
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Empty	状況：走者なし
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 1 walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を2回以上出さず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or a walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を出さずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 1 hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を2回以上放たせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or a hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を放たせずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or throwing a wild pitch	選択肢：得点を取らせないか、一度も暴投せずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run and record at least 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、1回以上三振を取ってイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: Retire the side in order	選択肢：三者凡退に打ち取る
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：低インパクト - 一塁に走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Runner on 1st	状況：一塁走者有り
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing more than 1 run	選択肢：点を2点以上取らせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 1 walk	選択肢：得点を取らせないか、四球を2回以上出さず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or more than 1 hit	選択肢：得点を取らせないか、安打を2回以上放たせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run or any extra-base hits	選択肢：得点を取らせないか、長打を打たせずに、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run and record at least 1 strikeout	選択肢：得点を取らせず、1回以上三振を取ってイニングを終える
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：低インパクト - 得点圏に走者1人
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP	状況：得点圏に走者
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！

FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing more than 1 run	選択肢：点を2点以上取らせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球で三振に打ちとる
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：低インパクト - 得点圏に複数の走者
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: RISP, Multiple Runners	状況：得点圏に複数の走者
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing more than 1 run	選択肢：点を2点以上取らせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: Record an out	選択肢：アウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Record an out with a pitch in the strike zone	選択肢：ストライクゾーン内への投球でアウトを取る
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch out of the strike zone	選択肢：ストライクゾーン外への投球で三振に打ちとる
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out with a pitch inside the zone	選択肢：ストライクゾーン内の投球で三振を奪う
	シーン：ダイナミックチャレンジ、ゴールグループ：低インパクト - 満塁
TITLE: Dynamic Challenge	カテゴリー：ダイナミックチャレンジ
SUBTITLE: Bases Loaded	状況：満塁
FRAME 1 TEXT: Choose a goal to attempt and receive that reward if completed!	テキスト：挑戦する目標を選び、クリアして報酬を受け取れ！
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing more than 1 run	選択肢：点を2点以上取らせず、イニングを終える
FRAME 1 BRANCH: End inning without allowing a run	選択肢：得点を取らせずイニングを終える
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out	選択肢：三振を奪う
FRAME 1 BRANCH: Strike batter out in 3 pitches	選択肢：3球で三振を奪う
	シーン：練習メニューの選択：左投手との打撃トレーニング
TITLE: Good-At-Bat	カテゴリー：打撃
	シーン：練習メニューの選択：左投手との選球眼トレーニング
TITLE: Discipline	カテゴリー：選球眼
	シーン：練習メニューの選択：左投手とのバットコントロールトレーニング
TITLE: Bat Control	カテゴリー：バットコントロール